

**The Literary Representation of the Social Success of the
postcolonial Migrant Subject in a Contemporary France:
From the 2005 Suburban Revolts to the Present Days**

La représentation littéraire de la réussite sociale du sujet migrant post-colonial dans la
France contemporaine hexagonale : des révoltes des banlieues de 2005 à nos jours

by

David Paolo Yesaya Keddy

A thesis
presented to the University of Waterloo
in fulfilment of
the thesis requirement for the degree of
Doctor of Philosophy
in
French Studies

Waterloo, Ontario, Canada, 2020

© David Yesaya 2020

EXAMINING COMMITTEE MEMBERSHIP

The following served on the Examining Committee for this thesis. The decision of the Examining Committee is by majority vote.

External Examiner	Judith Sinanga-Ohlmann Associate professor, Languages, Literatures and Cultures
Supervisor	Tara Collington Professor, French Studies
Internal Member:	Francois Paré. Distinguished Professor Emeritus, French Studies
Internal Member	Catherine Dubeau Associate Professor, French Studies
Internal-external Member	James M. Skidmore Associate Professor, Germanic and Slavic Studies

AUTHOR'S DECLARATION PAGE

I hereby declare that I am the sole author of this thesis. This is a true copy of the thesis, including any required final revisions, as accepted by my examiners. I understand that my thesis may be made electronically available to the public.

ABSTRACT/RÉSUMÉ

This thesis is devoted to the literary representation of the social success of the post-colonial migrant subject in post-revolt hexagonal France 2005. To do this, I use a large fictional corpus centered on the theme of immigration and mainly four novels of the French literature of the extreme contemporary: *Un noir à l'Élysée* (2008) by El Hadji Diagola, *Un homme, ça ne pleure pas*, (2014) by Faïza Guène, *L'insouciance* (2016) by Karine Tuil and *Bleu Blanc Noir* (2016) by Karim Amellal. The objective of this study is to examine the representation of the social success of the post-colonial migrant subject in France in a professional field other than that of entertainment. To carry out this work, I base my research on a post-colonial approach and support these studies with social science sources. The thesis consists of four chapters. The introduction highlights the different types of social successes of the migrant subject in contemporary French society and the reasons why I particularly want to highlight educational and professional success. Then, the first chapter reviews expressions and terms borrowed from sociology identifying the "immigrants" of France; while considering the latter, I also propose my own terminology to identify the migrant subject in this thesis. Therefore, this chapter lays the methodological foundations in order to analyze the fictional texts under study. It also presents three concepts that allow me to analyze the different types of degrees of success of the "immigrant" in French society: namely, *les survécus*, *les part-venus* et *les survenus*. The second chapter focuses on the upward vertical mobility of the migrant subject and his connection with social success. In the third chapter, the analysis focuses on the representation of educational success and the fourth on that of professional success. I argue that these two forms of achievement highlight the social success of the migrant subject. The originality of this thesis lies in the fact that very few scientific and more specifically literary studies have linked the issue of post-colonial African immigration to France with the theme of social success. Moreover, the literary representation of immigration is important in understanding this phenomenon as it helps to shape the collective imagination of society.

Cette thèse se consacre à la représentation littéraire de la réussite sociale du sujet migrant post-colonial en France hexagonale post révolte 2005. Pour ce faire, nous exploitons un large corpus fictionnel centré sur la thématique de l'immigration et principalement quatre romans de la littérature française de l'extrême contemporain : *Un noir à l'Élysée* (2008) d'El Hadji Diagola, *Un homme, ça ne pleure pas*, (2014) de Faïza Guène, *L'insouciance* (2016) de Karine Tuil et *Bleu Blanc Noir* (2016) de Karim Amellal. L'objectif de cette étude est d'examiner la représentation de la réussite sociale du sujet migrant africain post-colonial en France dans un autre domaine professionnel que celui du divertissement. Pour mener à bien ce travail, nous fondons nos recherches sur une approche post-coloniale et appuyons ces études avec des sources de sciences sociales. La thèse est constituée de quatre chapitres. L'introduction met en lumière les différents types de réussites sociales du sujet migrant dans la société française contemporaine et les raisons pour lesquelles nous souhaitons particulièrement faire ressortir la réussite éducationnelle et professionnelle. Ensuite, le premier chapitre passe en revue des expressions et termes empruntés à la

sociologie identifiant les « immigrés » de France ; tout en considérant ces dernières, nous proposons également notre propre terminologie pour identifier le sujet migrant dans cette thèse. Par conséquent, ce chapitre pose les fondements méthodologiques afin d'analyser les textes fictionnels à l'étude. Il présente aussi trois concepts qui permettent d'analyser les différents types de degrés de réussite de l'« immigré » dans la société française : à savoir, les survécus, les part-venus et les survenus. Le deuxième chapitre se concentre sur la migration à mobilité verticale ascendante du sujet migrant et son lien avec la réussite sociale. Le troisième chapitre focalise son analyse sur la représentation de la réussite educationnelle et le quatrième sur celle de la réussite professionnelle. Nous argumentons que ces deux formes d'accomplissements mettent en exergue la réussite sociale du sujet migrant. L'originalité de cette thèse réside dans le fait que très peu d'études scientifiques et plus précisément littéraires ont lié la problématique de l'immigration africaine post-coloniale en France avec la thématique de la réussite sociale. Par ailleurs, la représentation littéraire de l'immigration pèse d'un poids considérable dans la compréhension de ce phénomène puisqu'elle contribue à façonner l'imaginaire collectif de la société.

ACKNOWLEDGEMENTS/ REMERCIEMENTS

My deepest thanks go to Dr. Tara Collington for taking me under her wing as thesis supervisor: without her guidance, this project probably would not have happened. I express my sincere gratitude to her for giving me the freedom to express all my ideas without fear of being underestimated. I am truly grateful to her for her unwavering support in all my academic and professional endeavors. I would also like to underline her benevolent gaze towards me throughout this intellectual marathon. Thank you also to the members of the thesis committee, Dr. François Paré and Dr. Catherine Dubeau for the interest they showed in my thesis by sharing their knowledge with me. I also thank them and Dr. Kanstantsin Tsedryk for the time they have devoted to me each time I have appealed for their favor.

My appreciation to the Department of French Studies for providing me with a teaching experience for four years. I must also give thanks to the Student Awards & Financial Aid without whom I could not have completed my project as soon as possible. My deepest sympathy also goes out to all the staff of the Department of French Studies: from the directors to the maintenance workers. To my graduate colleagues with whom I changed the world over a drink. I toast to your success, your happiness and your health! Not to mention my co-workers who generously covered my work schedule when I was too busy philosophising. You make me believe in class solidarity.

I extend my fondest wishes to all the *migrationnés* from France and elsewhere; you have been an inexhaustible source of inspiration in writing my thesis. My warm greetings to my wonderful family, my big brother, Pierre and my twin sister, Françoise: you guys are the real intellectuals of the siblings. Finally, to my brave parents. Dear mama, to this day, my thesis is my longest and most beautiful love letter to you. Finally, to the glory of my honorable father, who once told me: to become someone without stepping on anyone is what being a man is like.

J'adresse mes plus profonds remerciements à Dr. Tara Collington pour avoir bien voulu me prendre sous son aile en tant que directrice de thèse : sans sa direction, ce projet n'aurait probablement pas pu voir le jour. Je lui exprime ma sincère gratitude de m'avoir donné le champ libre de pouvoir manifester toutes mes idées sans crainte de les voir sous-estimées. Je lui suis vraiment reconnaissant pour son appui indéfectible dans toutes mes démarches académiques et professionnelles. Je tiens également à souligner son regard bienveillant à mon égard tout au long de ce marathon intellectuel.

Merci aussi aux membres du comité de thèse, Dr. François Paré et Dr. Catherine Dubeau pour l'intérêt qu'ils ont montré à ma thèse en partageant leur savoir et leur connaissance. Je les remercie aussi, ainsi que Dr. Kanstantsin Tsedryk, du temps qu'ils m'ont consacré à chaque fois que j'ai fait appel à leur faveur.

Mon appréciation au Département d'études françaises pour m'avoir offert une expérience professorale pendant quatre ans. Je dois aussi rendre grâce à la direction de *Student Awards & Financial Aid* sans qui je n'aurais pu finir ce dessein dans les meilleurs délais.

Mes mots de sympathie vont également à tout le staff du Département d'études françaises : des professeurs aux agents d'entretien. À mes collègues d'études supérieures avec qui je refaisais le monde autour d'une boisson. Je trinque à votre réussite, votre bonheur et votre santé ! Sans oublier mes collègues de travail qui couvraient généreusement mon emploi du temps quand je m'absentais dans le monde des lettres. Vous me faites croire en la solidarité des classes.

Je témoigne mes plus tendres vœux à tous les migrationnés de France et d'ailleurs ; vous avez été un puits d'inspiration intarissable dans la rédaction de ma thèse. Mes salutations à ma chaleureuse « famie », mon grand frère, Pierre et ma jumelle, Françoise : c'est vous les vrais intellectuels de la fratrie. Enfin, à mes valeureux parents. Ma chère maman, à ce jour, voici ma plus longue lettre d'amour. Enfin, à la gloire de mon héraut de père, qui me disait : devenir quelqu'un sans marcher sur personne, c'est ça être un Homme.

DÉDICACE

“Commit your work to the Lord, and your plans will succeed”. Proverbs 16 :3

« Recommande à L'Éternel tes œuvres, et tes projets réussiront. » Proverbes 16 :3

TABLE DES MATIÈRES

EXAMINING COMMITTEE MEMBERSHIP	ii
AUTHOR'S DECLARATION PAGE	iii
ABSTRACT/RÉSUMÉ	iv
ACKNOWLEDGEMENTS/ REMERCIEMENTS	vi
DÉDICACE	viii
LISTE DES ABREVIATIONS	xi
INTRODUCTION	1
LA REPRÉSENTATION DU SUJET MIGRANT EN FRANCE : ENTRE VILAIN ET VICTIME	9
SUCCESS STORIES MADE IN BANLIEUE : QUEL BEAU DIVERTISSEMENT	12
LA SÉLECTION DES ŒUVRES DE FICTION À L'ÉTUDE : QUATRE PRINCIPAUX ROMANS SUR LA RÉUSSITE SOCIALE DU SUJET MIGRANT AFRICAIN EN FRANCE	25
LE SUJET MIGRANT ET LA RÉUSSITE SCOLAIRE	25
LE SUJET MIGRANT ET LA RÉUSSITE SOCIALE	35
LE POUVOIR POLITIQUE DANS LES ŒUVRES D'EL HADJI DIAGOLA	41
LA PLACE SOCIALE DANS LA FICTION DE KARINE TUIL	45
L'AUTRE DANS LES ROMANS DE KARIM AMELLAL	48
L'INTÉGRATION RÉUSSIE DANS LES ROMANS DE FAÏZA GUÈNE	52
LA PERTINENCE DES ROMANS À L'ÉTUDE	55
L'ORGANISATION ET LA DESCRIPTION DES CHAPITRES DE LA THÈSE	58
CHAPITRE 1: L'APPROCHE THÉORIQUE ET MÉTHODOLOGIQUE: REPENSER LES DÉNOMINATIONS DE LA FIGURE MIGRANTE AFRICAINE DANS UNE FRANCE BLACK, BLANC, BEUR	62
1.1 L'IMMIGRÉ EN FRANCE : PARLONS-EN SANS LANGUE DE BOIS	62
1.1.2 IMMIGRÉ OU ÉTRANGER ; ÉTRANGER OU IMMIGRÉ : DU PAREIL AU MÊME ?	65
1.1.3 UNE QUESTION DE TERME ET DE LOGIQUE : QUI SONT LES MIGRATIONNÉS DE FRANCE ?	68
1.2 VERS UNE INTÉGRATION RÉUSSIE : INTÉGRATION ETHNIQUE OU INTÉGRATION ÉTHIQUE ?	75
1.2.1 INTÉGRATION, INTÈGRE NATION, INTÈGRE À LA NATION	75
1.2.2 UNE FRANCE TRICOLERE « BLACK, BLANC, BEUR »	83
1.2.3 DISCRIMINATION POSITIVE : QUEL VILAIN MOT POUR UN SI BEAU PROJET	85
1.3 DÉFINIR LA RÉUSSITE SOCIALE DU SUJET MIGRANT AFRICAIN EN FRANCE	92
1.3.1 REPENSER LA RÉUSSITE SOCIALE	92
1.3.2 DEUX CRITÈRES DE LA RÉUSSITE SOCIALE DU MIGRATIONNÉ	94
1.3.3 LA RÉUSSITE SOCIALE EN FRANCE DU BLANC ET DU MIGRATIONNÉ	96
1.4. CATÉGORISATION DU SUJET MIGRANT QUI A RÉUSSI : LE SURVÉCU, LE SURVENU ET LE PART-venu	99
1.4.1 LE PART-venir	99
1.4.2 POURQUOI LE PART-venir ?	105

CHAPITRE 2 : PARTIR POUR DEVENIR.....	111
2.1 LE RÊVE HEXAGONAL DES MIGRATIONNÉS.....	113
2.1.1 DES RÊVES D'ESPOIR	113
2.1.2 DU RÊVE AU MIRAGE, DU MIRAGE AU CAUCHEMAR, DU CAUCHEMAR AU PURGATOIRE	118
2.1.3 RÊVER GRAND.....	122
2.2 LE PARCOURS MIGRATOIRE DU COMBATTANT	129
2.2.1 LES TRAVERSÉES AVENTUREUSES DES HÉROS DES TEMPS MODERNES.....	129
2.2.2 AU-DELÀ DU PÉRIPH'.....	137
2.2.3 LE JARDIN COMME SIGNE DE RÉUSSITE SOCIALE	145
2.3 PARIS ET LA BANLIEUE : DES FRONTIÈRES INVISIBLES POUR DES MIGRATIONNÉS BIEN VISIBLES.....	148
2.3.1 LA SÉPARATION ENTRE PARIS ET SA BANLIEUE	148
2.3.2 DES ÉTRANGERS DU DEDANS	150
2.3.3 LA BANLIEUE : UN ESPACE RECLUS ET EXCLU DE PARIS	152
2.4 PRENDRE DE LA HAUTEUR	155
2.4.1 LE MÉTRO PARISIEN : LE MICROCOSME DES LIEUX POPULAIRES	156
2.4.2 L'ASCENCEUR ET L'ESCALIER : DEUX MÉTAPHORES DE L'ASCENSION SOCIALES	161
2.4.3 LA CLASSE DE NEIGE : MÉTAPHORE DE LA CLASSE SOCIALE PRIVILEGIÉE	163
CHAPITRE 3 : LA REPRÉSENTATION DE LA RÉUSSITE ÉDUCATIONNELLE DES MIGRATIONNÉS	170
3.1 LES DIPLÔMES DE LA VIE.....	172
3.1.1 L'ÉDUCATION DES SURVÉCUS.....	172
3.1.2 L'IMPLICATION DES SURVÉCUS DANS LA SCOLARITÉ DE LEURS ENFANTS	185
3.1.3 LA FIERTÉ DES NÔTRES.....	195
3.2 LES LAURIERS DE LA VICTOIRE	202
3.2.1 L'IMPORTANCE DES DIPLÔMES.....	202
3.2.2 LES GRANDES ÉCOLES	207
3.2.3 LES LONGUES ÉTUDES	211
CHAPITRE 4 : SAUTER LES BARRIÈRES POUR CONSTRUIRE DES CARRIÈRES.....	218
4.1 LA REPRÉSENTATION DE LA RÉUSSITE PROFESSIONNELLE DES SURVÉCUS	220
4.1.1 DÉFINIR LE TERME DE PROFESSION CHEZ LES SURVÉCUS	220
4.1.2 LES TRAVAUX DES SURVÉCUS ET LE TEMPS.....	221
4.1.3 LA MANIFESTATION DE LA RÉUSSITE SOCIALE DES SURVÉCUS À TRAVERS LEUR TRAVAIL	229
4.2 LES PROFESSIONS PRESTIGIEUSES DES MIGRATIONNÉS ET LA RÉUSSITE SOCIALE	234
4.2.1 LA RÉUSSITE PROFESSIONNELLE DES SURVENUS ET PART-VENUS	234
4.2.2 LA RECONNAISSANCE DES SURVENUS ET PART-VENUS DANS LE MILIEU PROFESSIONNEL, SOCIAL ET MÉDIATIQUE.....	248
4.2.3 LES DERNIERS SERONT LES PREMIERS.....	264
BIBLIOGRAPHIE.....	283

LISTE DES ABREVIATIONS

BBN = Karim Amellal, *Bleu Blanc Noir*

I = Karine Tuil, *L'insouciance*

UH = Faïza Guène, *Un homme, ça ne pleure pas*

UN = El Hadji Diagola, *Un noir à l'Élysée*

INTRODUCTION

Bouger, c'est vivre ; le mouvement est un signe de vie. Dans leur étude sur les bienfaits de l'immigration en France, Jack Lang et Hervé Le Bras relatent que « [l]a migration est avant tout un phénomène économique et l'a toujours été. Elle exprime la tentative que font beaucoup d'hommes pour améliorer leur situation »¹. Dina Bader et Rosita Fibbi qui ont fait des recherches sur la soi-disant deuxième génération d'immigration en Suisse nuancent les propos de Lang et de Le Bras en précisant que « [l]es migrants peuvent avoir des motifs fort différents de partir »² de leur pays d'origine. Au facteur économique, elles rajoutent des raisons politiques et le « regroupement familial ou encore [la migration] par mobilité académique »³. Dans *La condition noire*, un essai sur les Noirs en tant qu'une des minorités raciales de France, Pap Ndiaye perçoit que « [b]ien souvent, les motivations de la migration, politiques, de sécurité, économiques, écologiques, se combinent et les hiérarchiser selon leur légitimité est une opération hasardeuse à laquelle les sciences sociales ne peuvent concourir. »⁴ Globalement, disons que le sujet migrant immigré pour trouver un meilleur emploi ou un meilleur chez-soi. De deux choses l'une, il immigré pour gagner sa vie.

De là vient la question de la réussite sociale du sujet migrant en France métropolitaine. Un thème très peu en vogue de sorte que cette association de mots passe pour un oxymore. Dans l'imaginaire des pays occidentaux, l'immigration en général et

¹Jack Lang et Hervé Le Bras, *Immigration positive*, Paris : Odile Jacob, 2006, p.220.

²Dina Bader et Rosita Fibbi, « Les enfants de migrants un véritable potentiel », *Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population*, 2012, p. 11.

³ Ibid.

⁴ Pap Ndiaye, *La condition noire*, Paris : Éditions Calmann-Lévy, 2008.

celle des nations en voie de développement en particulier rime trop souvent avec une forme d'échec. Par conséquent, dans la présente recherche, l'objectif sera d'examiner la représentation littéraire de la réussite sociale du sujet migrant post-colonial d'ascendance africaine subsaharienne et maghrébine en nous appuyant sur une approche post-coloniale et sociologique. Pour ce faire, nous examinerons des œuvres fictionnelles et des récits testimoniaux centrés sur la thématique migratoire en France d'ascendants africains noirs et arabes.

Le choix d'entrecroiser dans notre étude les récits de fiction et de témoignage paraît nécessaire. En ce sens que notre objectif est, *primo*, de représenter la réussite sociale du sujet migrant post-colonial dans la fiction ; *secundo*, de démontrer que son contenu imaginaire peut être lu comme des faits réels. Dans son article sur la place de la fiction dans les récits de déportation, Nathalie Heinrich se demande « [d]ans quelle mesure peut-on et doit-on prendre au sérieux le roman, non seulement comme document littéraire mais comme document historique, c'est-à-dire comme témoignage ? »⁵. Pour lui répondre, il est d'abord important que le roman soit circonscrit dans le domaine du vraisemblable. Ce critère écarte par exemple des romans de fantaisie, ou ceux fantastiques et de science-fiction. François Flahault qui a réfléchi à la question remarque que « [l]es choses, cependant, se révèlent être un peu moins simples lorsqu'on s'avise que la différence ne se situe pas toujours dans la nature des représentations (imaginaires dans un cas, fidèles à la réalité dans l'autre)⁶. Il poursuit en laissant comprendre qu'« [u]n récit de fiction peut être tout à fait vraisemblable et il arrive – Hume l'avait déjà souligné – qu'un même récit soit

⁵ Nathalie Heinrich, « Le témoignage, entre autobiographie et roman : la place de la fiction dans les récits de déportation. », *Mots. Les langages du politique* 56.1 (1998) : 38.

⁶ François Flahault, « Récits de fiction et représentations partagées. » *L'Homme. Revue française d'anthropologie* 175-176 (2005) : 37.

lu par les uns comme un roman et par les autres comme un témoignage ou un document véridiques »⁷. Ici, Flahault soulève l'engagement du lecteur dans sa lecture du roman et comment cela détermine son regard sur sa véridicité. Heinrich rappelle néanmoins « que toute fiction tend par nature à suspendre la question de la véracité et, avec elle, de la position morale du lecteur ou du spectateur face à ce qui lui est narré »⁸. Cette déclaration est moins vraie lorsque l'écrivain connaît par expérience personnelle la fiction dont il est l'auteur.

C'est le cas pour certains auteurs de récit portant sur l'immigration post-coloniale. En parlant de ces auteurs dans « [d]e la littérature « beur » à la littérature de « banlieue » : des écrivains en quête de reconnaissance », Alec Hargreaves fait savoir que « leurs écrits sont souvent traités comme une espèce de sous-littérature, classés comme de simples “témoignages” sans véritable intérêt littéraire »⁹. Effectivement, des œuvres comme *Le gone du Chaâba*¹⁰, d'Azouz Begag et *Qu'Allah bénisse la France*¹¹ d'Abd Al Malik sont souvent relégués par les journalistes et chercheurs littéraires uniquement dans les catégories de « témoignage » et d'« autobiographie ». Cela est valable aussi pour les romans québécois de l'écriture migrante. Citons à titre d'exemple, *L'énigme du retour*¹² de Dany Laferrière ou *Ru*¹³ de Kim Thúy. Toutefois, bien que la substance testimoniale du contenu de ces romans soit indéniable, cela n'enlève en rien la qualité de création littéraire

⁷ Ibid.

⁸ Nathalie Heinrich, p.34.

⁹ Alec Hargreaves. « De la littérature “beur” à la littérature de “banlieue” : des écrivains en quête de reconnaissance. » *Africultures* 1 (2014):149.

¹⁰ Azouz Begag, *Le gone du Chaâba*, Paris : Le seuil, 1985.

¹¹ Abd Al Malik, *Qu'Allah bénisse la France !* Paris : Albin Michel, 2007.

¹² Dany Laferrière, *L'énigme du retour*, Montréal : Boréal, 2009.

¹³ Kim Thúy, *Ru*, Montréal : Libre d'expression, 2009.

rarement employée dans un récit de témoignage. À ce point, François Flahault déclare ce qui suit :

Reçu comme une fiction, un récit mobilise des représentations qui, au moins pour une partie d'entre elles, renvoient à des réalités ; cependant, dans l'esprit du lecteur, ces représentations se placent au service du récit, elles sont des moyens de lui donner consistance, le récit étant alors goûté pour lui-même et pour le plaisir que le lecteur y prend. Reçu comme un témoignage véridique, le récit mobilise les mêmes représentations se référant à des faits extérieurs, mais le récit est alors considéré par le lecteur comme un moyen, et l'information sur ces réalités comme une fin. Cela ne veut pas dire que ce qui est reçu comme de l'information ne fait pas plaisir, mais le plaisir vient alors par surcroît, il se glisse dans l'ombre de l'information au point que, souvent, celui qui en jouit l'ignore et le méconnaît, voulant croire que l'intérêt qu'il éprouve a pour seule cause la connaissance qu'il acquiert ou croit acquérir à propos de certaines réalités¹⁴.

Ces deux observations sont intéressantes car elles correspondent à comment le lecteur choisit de recevoir les récits de notre corpus fictionnel. Quoique les deux soient possible, en tant que chercheurs, nous choisirons de lire ces textes comme l'explique la deuxième observation (reçu comme un témoignage). Bien sûr, nous optons pour ce choix car dans ce type particulier de fiction, l'aspect testimonial de ces ouvrages prédomine sur la fiction parce qu'il s'apparente souvent à la réalité qu'ont vécue les auteurs. Heinrich soulève d'ailleurs l'importance de juger la légitimité des écrivains pour en faire ressortir une véracité du texte ou pas. « [o]n voit bien, nous dit-elle, ainsi que ce qui permet d'identifier le témoignage, utilisable par l'historien, n'est pas la forme — plus ou moins romanesque ou documentaire — mais uniquement la qualité de l'auteur, garantissant l'authenticité »¹⁵. C'est la raison pour laquelle dans notre corpus fictionnel primaire et secondaire, les auteurs sont tous immigrés ou enfants d'immigrés ce qui permet, grâce à leur authenticité, d'examiner leur fiction comme une image laissant paraître une réalité. L'imaginaire qu'ils

¹⁴ François Flahault, p.37.

¹⁵ Nathalie Heinrich, p.43.

emploient dans leur création littéraire s'entremêle ou se juxtapose à l'expérience migratoire réelle qu'ils ont eux-mêmes vue ou vécue. « [a]insi, affirme Heinrich, un récit peut être perçu comme fictionnel tout en relatant des faits réels et explicitement présentés comme authentiques »¹⁶. En évoquant les romans de déportations¹⁷, la sociologue, conçoit que « s'il [auteur] est rescapé, tout ce qu'il est susceptible d'énoncer sur son expérience aura du sens pour l'historien, quelle qu'en soit la forme (journal intime, théâtre, roman, déposition juridique ou scientifique)¹⁸. C'est également ainsi que nous allons traiter notre corpus fictionnel comme des textes qui peuvent être analysés comme des témoignages.

D'ailleurs, s'il est vrai que le témoignage ne dispose pas de la même liberté que le roman, il donne à voir plusieurs points communs. Un des plus marquants est bien entendu son caractère à partir d'une subjectivité. En décrivant la nature du récit testimonial, Heinrich en souligne également l'aspect subjectif :

L'éventail des différents types de témoignages de déportation se déploie entre le pôle documentaire et le pôle romanesque : dépositions judiciaires, témoignages historiques, récits autobiographiques et, enfin, romans. C'est entre ces deux pôles opposés de la déposition et du roman que s'inscrivent les témoignages autobiographiques, caractérisés formellement par l'identité entre l'auteur, le narrateur et le personnage. Or ils ont un statut ambivalent du point de vue de leur apport à l'histoire générale : leur subjectivité peut contribuer à les discréditer, en tant qu'ils dépendent du point de vue d'une personne unique, forcément sujet à la partialité, voire à la déformation ; mais leur authenticité contribue en même temps à leur richesse informative, en tant qu'ils font état d'une expérience réellement vécue par leur auteur et dont, par conséquent, nul autre ne pourrait offrir le récit¹⁹.

Heinrich mentionne la partialité d'un récit de témoignage ; en effet, le récit peut contenir une certaine idéologie. Ajoutons aussi la possibilité d'une mémoire défectueuse ou

¹⁶ *ibid*, p.45.

¹⁷ Romans de rescapés de la Deuxième Guerre Mondiale évoquant des déportations dans des camps de concentrations.

¹⁸ Nathalie Heinrich, p.43.

¹⁹ *Ibid*, p.37.

oublieuse qui pourrait laisser cours à la libre imagination de l'écrivain. Deux témoins peuvent très bien raconter le même évènement ou la même histoire avec une perspective et un point de vue divergents, lesquels font ressortir deux réalités oppositionnelles. Autrement dit, le contenu d'un témoignage peut contenir des parties romancées.

Dans *Témoignage et fiction : les récits de rescapés dans la littérature de langue française (1945-2000)*, Marie Bornand affirme que « De façon générale, on observera que l'écriture est avant tout représentation, qu'une part de fiction entre nécessairement dans la composition d'un texte »²⁰. Effectivement, bien que ce ne soit pas une construction d'une histoire comme dans un roman, malgré l'effort de la mémoire, le témoignage reste une reconstruction de l'histoire. Autrement dit, il faut apprécier les récits de témoignage à l'étude comme des « réalités fictions » et les romans comme des « fictions réalités ». En ce sens-là, je me permets donc la juxtaposition de ces deux genres littéraires dans ce travail de recherche. Cette intersectionnalité joue un rôle complémentaire dans chacune de leur représentation. Qui plus est, leur intersection s'avère utile afin de faire ressortir une analyse plus profonde de la thèse dans le domaine des personnages ainsi que des auteurs des fictions. Cela dit, le corpus principal de cette thèse se compose de quatre romans de la littérature française de l'extrême contemporain : *Un noir à l'Élysée* (2008) d'El Hadji Diagola, *Un homme, ça ne pleure pas* (2014) de Faïza Guène, *L'insouciance* (2016) de Karine Tuil et *Bleu Blanc Noir* (2016) de Karim Amellal²¹.

Hormis le fait que ces auteurs prennent la thématique de l'immigration à bras le corps, ils sont tous le produit d'une immigration africaine post-coloniale en France. Guène,

²⁰ Marie Bornand, *Témoignage et fiction : les récits de rescapés dans la littérature de langue française (1945-2000)*, Genève : librairie Droz, 2004, p.17.

²¹ Désormais les titres de ces romans seront indiqués entre parenthèses et par l'abréviation UN pour *Un noir à l'Élysée*, UH pour *Un homme, ça ne pleure pas*, I pour *L'insouciance* et BBN pour *Bleu Blanc Noir*.

Amellal et Tuil sont nés dans la région parisienne de parents maghrébins ; Comme la famille au centre de son roman, Guène vient d'une famille algérienne. Amellal, lui, tel son personnage principal anonyme, est le fruit d'une union mixte franco-algérienne. Puis, Tuil, fille de parents immigrés juifs tunisiens, comporte plusieurs points communs avec Osman dont celui de l'origine sociale. Il va de même pour Diagola, qui tire de nombreuses ressemblances avec son personnage, entre autres, le parcours migratoire du Sénégal à Paris.

Les romans de ces écrivains illustreront plusieurs formes de réussite sociale obtenues par différents types de sujets migrants provenant tous (direct ou indirectement) de l'Afrique du nord et subsaharienne post-coloniale. Cela ira du migrant clandestin en passant par le travailleur immigré en allant jusqu'à l'enfant d'immigrés, né sur le territoire français, qui est souvent, de manière fallacieuse, appelé : l'immigré de « deuxième génération ».

Il s'agira de concentrer notre étude sur le sujet migrant perçu comme noir ou arabe des banlieues paupérisées de France. Cela viendra à écarter certains groupes d'immigrés de classe ouvrière qui vivent en banlieue tels que les Portugais, les Espagnols, les Italiens, les Slaves et de manière générale, les Asiatiques. La mise à l'écart de ces groupes d'immigrés prend tout son sens puisque ces derniers, contrairement aux immigrés africains postcoloniaux, ne sont pas systématiquement pointés du doigt en tant qu'immigrés par des groupes médiatiques, politiques ou dévisagés par le regard public.

Prenons par exemple, l'expérience migratoire du comédien français Frédéric Chau, qui est d'origine chinoise du Cambodge né au Vietnam. Dans *Je viens de si loin*²², il replonge le lecteur dans certains épisodes de sa jeunesse. À l'époque du lycée, il partait au

²² Frédéric Chau, *Je viens de si loin*, Paris : Phillipe Rey, 2015, p. 222.

Virgin des Champs-Élysées pour écouter de la musique et il avait « remarqué que les vigiles ne contrôlaient jamais les Asiatiques (et rarement les Blancs, mais très souvent les Noirs et les Arabes) »²³. Chau continue en affirmant que : « [d]es milliers de fois, j'ai pu vérifier la justesse de ce cliché qui m'indigne : les Noirs et les Arabes se font contrôler en priorité, ce sont les suspects numéro 1 »²⁴. Il finit par raconter comment il arrive à déjouer des situations de contrôle d'identité : « [a]ujourd'hui, quand je roule en scooter et que je tombe sur un contrôle routier, je n'ai qu'à relever la visière de mon casque au-dessus de mes yeux bridés et on me laisse partir, comme si l'innocence était imprimée sur mon visage »²⁵. Chau a très vite compris comment jouer avec les préjugés ancrés au plus profond de la société française. Bien que toute forme de clichés, même à priori inoffensive finit toujours par renfermer un individu dans un étau, Chau laisse comprendre que dans l'imaginaire de la France, contrairement aux Arabes et aux Noirs, les Asiatiques font faces à des stéréotypes raciaux « positifs ». Ainsi, notre travail examinera dans notre corpus fictionnel la perception du sujet migrant Arabe et Noir.

Avant d'examiner ces quatre romans, nous commencerons par jeter un coup d'œil sur les travaux interdisciplinaires portant sur la thématique de l'immigration. Ensuite, nous évoquerons des réussites sportives et artistiques des sujets migrants en France et les raisons pour lesquelles nous ne souhaitons pas renchéris sur ce domaine de recherche. Ceci mènera alors à parler des types de réussites que nous mettrons en lumière tout au long de cette étude. Après cela, nous présenterons les auteurs et les œuvres de notre corpus en mettant en évidence leur pertinence vis-à-vis du sujet. Enfin, le dernier paragraphe de cette

²³ Ibid, p.165.

²⁴ Ibid, p.166

²⁵ Ibid.

introduction aura pour but de faire voir le contenu et l'organisation des chapitres de la thèse.

LA REPRÉSENTATION DU SUJET MIGRANT EN FRANCE : ENTRE VILAIN ET VICTIME

Que vient-il souvent à l'esprit lors de la mention du mot « immigration » ou « immigré » ? Serait-ce forcer le trait de parler de mésaventure ? Lang et Le Bras reconnaissent qu'autour de cette thématique bouillonnent « des discours catastrophiques »²⁶. Dans cette époque contemporaine, le sujet migrant africain (arabe ou noir) possède souvent le profil du vilain, de la victime et très peu du victorieux. Dans *Ne reste pas à ta place*²⁷, un essai dans lequel Rokhaya Diallo retrace son ascension sociale fulgurante, elle déclare que :

Lorsqu'on est une Noire ou un Noire en France, on vit avec une absence de reflet de soi dans les médias. Les occasions d'identification sont très rares et souvent assouvies par les productions américaines. Les minorités françaises qui figurent dans les films incarnent, selon les études du Conseil supérieur de l'audiovisuel, des « attitudes négatives » et sont, de manière disproportionnée, à l'origine d'« activités marginales ou illégales »²⁸

Ses déclarations s'avèrent justes et il est possible de les appuyer par des exemples filmographiques comme *Les Misérables*²⁹, film réalisé par Ladj Ly, lequel retranscrit bien cette réalité en montrant une jeunesse des banlieues françaises d'origine africaine désœuvrée. En parlant de la figure de l'immigré dans la préface de *La deuxième génération issue de l'immigration : Une comparaison France-Québec*, François Dubet écrit que :

Il se heurte au racisme et à l'hostilité des catégories sociales autochtones qu'il menace en proposant une force de travail bon marché. Il est en butte à la violence de la police et des 'milieux' qui organisent l'économie illégale, il est soupçonné

²⁶ Jack Lang et Hervé Le Bras, p.11.

²⁷ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, Paris, Édition Marabout, 2019.

²⁸ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.37.

²⁹ Ladj Ly, (réalisateur). *Les misérables*. 2019. SRAB Films

d'immoralité, il se bat pour faire venir sa famille, il vit dans des bidonvilles et des hôtels meublés, il survit grâce au business ethnique plus ou moins légal³⁰.

Ce passage fait ressortir dans la figure de l'immigré un esprit de combativité dans une société d'accueil qui vraisemblablement ne lui souhaite pas la bienvenue. Dans «Revaloriser l'assimilation », Arthur Paecht révèle que :

C'est avec la fin de l'ère coloniale que le phénomène de l'immigration s'est profondément modifié : l'immigration africaine, et maghrébine surtout, pose évidemment des problèmes spécifiques³¹.

Cette immigration devient problématique en France due au fait que ce groupe d'immigrés vient non seulement avec un autre bagage culturel, religieux et traditionnel, mais aussi avec un teint plus basané. Cette racialisation renvoie à une histoire coloniale sanglante laissant sous-entendre un rapport de force invisible, mais toujours bien présent dans l'imaginaire des deux parties. La représentation victimaire ou violente du sujet migrant « africain » se manifeste dans plusieurs ouvrages, que ce soit d'ordre universitaire ou littéraire.

Des livres tel que *La double absence. Des illusions de l'émigré aux souffrances de l'immigré*³² d'Abdelmalek Sayad évoquent la difficulté d'intégration des immigrés algériens en France. *Africa and France : Post-colonial Cultures, Migration, and Racism*³³ ou *Black France : Colonialism, immigration, and transnationalism*³⁴ de Dominic Thomas pointent les travers que vivent une partie des immigrés noirs dans le territoire

³⁰François Dubet, Préface, *La deuxième génération issue de l'immigration : une comparaison France-Québec*, sous la direction de Maryse Potvin, Paul Eid et Nancy Venel, Paris : Athéna éditions, 2007, p.9.

³¹Arthur Paecht, « Revaloriser l'assimilation », dans *Les modèles d'intégration en question : Enjeux et perspectives*, sous la direction de Michel Pélissier, Arthur Paecht et Alexandre Adler. Paris : Presses universitaires de France, 2004, p.22.

³²Abdelmalek Sayad, *La double absence. Des illusions de l'émigré aux souffrances de l'immigré*, Paris : Seuil, 2016.

³³Dominic Thomas, *Africa and France: Postcolonial Cultures, Migration, and Racism*. Bloomington: Indiana University Press, 2013.

³⁴Dominic Thomas, *Black France: Colonialism, Immigration, and Transnationalism*. Bloomington: Indiana University Press, 2007.

hexagonal. N'oublions pas non plus le travail titanesque d'Alec Hargreaves sur cette problématique de l'immigration contemporaine en France. Citons, par exemple, *Immigration, Race and Ethnicity in Contemporary France*³⁵. Dans cet ouvrage, il évoque la relation conflictuelle de la France avec ces dernières vagues d'immigration³⁶. Chacun de ces ouvrages, écrits par des spécialistes de la thématique, appuie l'idée que le processus d'immigration des immigrés africains postcoloniaux s'est construit dans la souffrance.

Il est vrai que Christina Horvath stipule que certains romans de banlieues mettent en lumière une forme de réussite des personnages liés à l'immigration : « D'autre part, les romans de banlieue multiplient les exemples positifs de la réussite »³⁷. Cependant, en majeure partie, les fictions portant sur l'immigration africaine post-coloniale en France, tout comme les ouvrages scientifiques, adoptent une perspective plus ou moins misérabilistes. Dans *L'immigration dans les romans francophones*, Christiane Albert retrace les courants littéraires centrés sur l'immigration. Elle affirme que la représentation du sujet migrant, peu importe son époque, insiste sur la dimension dysphorique de sa condition :

Depuis les évocations d'étudiants africains à Paris des années soixante, en passant par celles de travailleurs immigrés en France, jusqu'aux récits des enfants d'immigrés de la seconde génération des années quatre-vingt, et ceux des écrivains africains de l'émigration des années quatre-vingt-dix, la plupart des représentations qui mettent en scène des personnages venus du Sud vers un pays développé du Nord ont en commun de souligner les difficultés psychologiques et matérielles d'insertion sociale auxquelles sont confrontés les nouveaux venus³⁸.

³⁵ Alec Hargreaves, *Immigration, 'race' and ethnicity in contemporary France*. Abingdon: Routledge, 1995.

³⁶ Bien entendu, cet aspect misérabiliste de la thématique de l'immigration ne se limite pas uniquement à la France. Soulignons le travail de Simon Harel *Les passages obligés de l'écriture migrante* ou encore, *Réflexion sur l'exil : et autres essais* d'Edward Saïd.

³⁷ Christina Horvath, *Le roman urbain contemporain en France*, Paris: Presses Sorbonne Nouvelle, 2008, p.152.

³⁸ Christiane Albert, *L'immigration dans le roman francophone contemporain*, Paris : Karthala, 2005, p.90.

Dans ce passage, Albert attire l'attention sur les différentes images négatives du sujet migrant. En s'appuyant sur l'œuvre de Calixthe Beyala, celle-ci va jusqu'à constater que « la France qui était initialement perçue comme la terre de toutes les réussites se révèle très vite celle de toutes les désillusions »³⁹. Le Bras et Lang remarquent par ailleurs que « Les immigrés sont plus fréquemment en bas de l'échelle sociale »⁴⁰. Cette affirmation est loin d'être inexacte, bien qu'il faille tout de même la nuancer avec certains « success stories » (pro)venant de ce groupe social dans le domaine artistique ou sportif.

SUCCESS STORIES MADE IN BANLIEUE : QUEL BEAU DIVERTISSEMENT

Le sport est un levier extraordinaire pour les (enfants d') immigrés. Ndiaye abonde également dans ce sens :

Premièrement, le facteur de classe et de migration. Il est assez clair que le sport peut constituer un moyen d'ascension sociale pour les groupes dominés. Tracer les itinéraires de champions d'origine très modeste et parvenus à la gloire est pratiquement un genre littéraire qui a accompagné l'histoire même du sport. Les Noirs étant surreprésentés dans les catégories modestes, notamment chez les immigrés, il n'est pas anormal de les trouver dans le sport, particulièrement les sports historiquement liés aux classes populaires comme la boxe ou le football⁴¹.

Ajoutons que cette ascension sociale est une ouverture non seulement pour les Noirs immigrants, mais aussi pour les autres immigrés. Mahyar Monshipour, d'origine iranienne, est venu en France à l'âge de 11 ans pour fuir la guerre Iran-Irak. La boxe professionnelle le sort de sa modeste condition sociale. Il enchaîne les titres et devient champion de France, champion d'Europe et champion du monde dans la catégorie Super coq WBA. Connue et reconnue (inter)nationalement, sa consécration sportive lui permet de combler des positions

³⁹ Ibid, p.110.

⁴⁰ Jack Lang et Hervé Le Bras, p.77.

⁴¹

importantes dans la société- tel que le poste de directeur adjoint du service des sports du conseil général de la Vienne ou encore conseiller technique nationale du Ministère de la Santé, de la Jeunesse et des Sports⁴². En plus de tout cela, il devient écrivain et rédige un mémoire intitulé *La rage d'être Français*⁴³. Dans cet ouvrage, il décrit son parcours migratoire de l'Iran à la France et raconte comment il est parvenu au sommet de la société en concrétisant son rêve de boxeur professionnel.

Sur la même longueur d'onde, la Parisienne Aya Cissoko, fille de parents immigrés maliens, a réussi à percer grâce à la boxe. Elle gagne trois fois (1999, 2003, 2006) le trophée de championne du monde de sa catégorie. Il faut croire que ce poids plume de la boxe possède de la magie dans les mains puisqu'elle écrit – avec la journaliste Marie Desplechin - son autobiographie intitulée *Danbé*⁴⁴, mot qui signifie « dignité » en Malinké. Ce livre obtient le *Grand prix de l'héroïne Madame Figaro* en 2011. Pour déjouer tous clichés possibles des jeunes de banlieue « issus de l'immigration » bons à seulement bouger leurs corps, elle entame des études universitaires dans la prestigieuse école de Sciences Po Paris.

Par ailleurs, la boxe n'est pas le seul sport qui ouvre les portes de l'ascenseur social pour les immigrés et leurs enfants. Stéphane Beaud et Gérard Noiriel soulignent que « [la] question de l'intégration des immigrés par le football est le plus souvent évoquée dans la presse à l'aide de quelques cas illustrant une réussite exceptionnelle »⁴⁵. Comment ne pas évoquer Zinédine Zidane : un des visages marquants de cette fameuse équipe de France de football « Black, Blanc, Beur », qui remporte la coupe du monde 1998 au stade de

⁴² De parents maghrébins, Mourad Ghazli détient une trajectoire similaire à celle de Mahyar Monshipour puisqu'il s'adonne d'abord au sport professionnel (judo, rugby et Jujitsu) pour ensuite poursuivre une carrière dans la politique.

⁴³ Mahyar Monshipour, *La rage d'être Français*, Paris : Grasset, 2007.

⁴⁴ Aya Cissoko et Marie Desplechin, *Danbé*, Paris : Point, 2012.

⁴⁵ Stéphane Beaud et Gérard Noiriel, « L'immigration dans le football », *Vingtième Siècle, revue d'histoire* 26.1 (1990), p.89.

France. Comme l'écrivent Claudine Attias-Donfut et François-Charles Wolff dans *Le destin des enfants d'immigrés, un désenchaînement des générations*, « il ne manque pas de personnes pour citer avec fierté le plus populaire des immigrés, à la réussite exceptionnelle, Zinédine Zidane »⁴⁶. En effet, après ses deux buts victorieux de la tête en finale de la coupe du monde 1998, cette icône mondiale du football a été érigée en héros national.

Cette représentation sociale du sujet migrant sportif se perçoit également dans certaines œuvres de fictions. Dans *Banlieue noire*⁴⁷, Thomté Ryam⁴⁸ raconte l'histoire de Sébastien : un enfant d'immigrés africains vivant en banlieue et qui est un prodige du ballon rond. Najib Redouane mentionne que dans *Le grand frère des banlieues* d'Abel El Quandili et Hafid Hamdani, ces derniers retracent :

L'itinéraire d'un jeune immigré, né en décembre 1964, dans le bidonville de la Folie, à Nanterre, qui, en dépit de toutes les difficultés familiales et sociales, a su se frayer un chemin grâce au sport qui l'a sauvé, lui permettant de devenir un symbole de cette jeunesse confrontée au dédoublement culturel, et surtout à toutes sortes de négation de son image⁴⁹.

Un peu plus loin Redouane articule le fait que le personnage principal :

ramène un peu d'argent à la maison, mais il aspire à autre chose à travers le sport qui permet d'atteindre d'autres horizons. Sa discipline et sa volonté ont fini par payer puisqu'en 1992, il a été sacré pour la première fois, champion du monde de full contact. Ayant atteint une renommée internationale en devenant le boxeur le plus titré de l'Histoire, seize fois champion du monde dans différentes disciplines de combat, il décide de s'investir dans l'univers des jeunes issus de l'immigration, contraints de lutter contre la société française qui les exclut⁵⁰.

La boxe fait naître en ce personnage une discipline et un mental de fer prêt à braver toutes épreuves. Cette représentation de la réussite du sujet migrant africain post-colonial par le

⁴⁶Claudine Attias-Donfut et François-Charles Wolff, *Le destin des enfants d'immigrés : un désenchaînement des générations*. Paris: Stock, 2009, p.64.

⁴⁷Thomté Ryam *Banlieue noire*, Paris : Présence Africaine, 2006.

⁴⁸ Thomté Ryam est un écrivain français d'origine tchadienne qui fait partie du collectif « Qui fait la France ? »

⁴⁹Najib Redouane, *Où en est la littérature 'Beur' ?* Paris : L'Harmattan, p.34.

⁵⁰ Ibid, p.35.

biais du sport se remarque aussi dans *La petite cité dans la prairie*⁵¹ de Rachid Santaki.

Jocelyne Le Ber tire un extrait du roman qu'elle examine dans son article en soulignant comment un des amis du protagoniste s'en sort par les moyens du sport :

À cette époque, la boxe thaïlandaise est à son apogée en France et les banlieues nord sont envoûtées par ce sport. Toutes les cités ont leurs icônes. Rachid qui est toujours aussi motivé par ce sport, rêve d'être comme un de ses amis, Dicta, qui a eu 'une double page dans L'Équipe Magazine' (72). D'ailleurs, Dicta deviendra 'boxeur et superstar des banlieues' (81) en remportant le titre de champion du monde de boxe thaïlandaise⁵².

Ces sports procurent une forme d'existence et d'autosatisfaction pour ces personnages en marge de la société. Mehdi, le narrateur de dix-huit ans conçu par Mohamed Razane dans *Dit violent*⁵³, est également champion de boxe thaïlandaise. Un autre champion de boxe est Lies, le personnage principal dans *Viscéral*⁵⁴ de Rachid Djaïdani. Issa, une connaissance d'Osman, le personnage principal de *L'insouciance*⁵⁵, pratique aussi la boxe. Jean-Marie Gustave Le Clézio crée lui aussi un personnage immigré qui souhaite trouver son salut par la voie de ce sport :

Nono s'entraînait tout le temps. Quand il n'était pas à la salle du boulevard Barbes, il boxait dans son garage. Quand il rentrait le soir, il s'écroulait de fatigue. Son député socialiste lui avait promis une carte de séjour s'il remportait le match, et il ne voulait pas le manquer⁵⁶.

L'acharnement de Nono dans la boxe démontre plus qu'une simple mise en scène de la violence. Dans « Boxe, esthétique et politique dans les romans de banlieue », Christina Horvath examine la représentation du noble art dans des romans de banlieue. Celle-ci perçoit que « la pratique de la boxe / boxe thaï dans des banlieues populaires favorise

⁵¹Rachid Santaki, *La petite cité dans la prairie*, Paris : Le Bord de l'eau, 2008.

⁵²Jocelyne Le Ber, « Rachid Santaki *La petite cité dans la prairie* : 'Le plus important c'est le décollage' » dans *Ou en est la littérature Beur*. Sous la direction de Najib Redouane, Paris : L'Harmattan, 2012, p. 314.

⁵³Mohamed Razane. *Dit violent*, Paris : Gallimard, 2006.

⁵⁴Rachid Djaïdani, *Viscéral : roman*, Paris : Seuil, 2007.

⁵⁵Karine Tuil, *L'insouciance*, Paris : Gallimard, 2016.

⁵⁶Jean-Marie Gustave Le Clézio, *Poisson d'or*, Paris : Gallimard, 1999, p. 179-180.

notamment la transmission de valeurs ouvrières telles que la solidarité et la discipline, permettant aux boxeurs d'acquérir un statut social reconnu au moins au niveau local »⁵⁷.

En effet, outre un exutoire canalisateur, le noble art représente chez un bon nombre de sujets migrants le désir de taper du poing sur la table pour se battre pour la justice et pour cette envie de « s'intégrer » et monter l'échelle sociale quitte à prendre ou à donner des coups.

Cette réussite sociale à travers le sport, que ce soit dans le monde réel ou fictionnel, trouve une contrepartie dans la réussite artistique. Citons dans ce milieu : Amel Bent, Jamel Debbouze ou encore Omar Sy. Amel Bent, fille d'un père algérien et d'une mère marocaine, est née à La Courneuve : une des banlieues les plus difficiles de la Seine-Saint-Denis. Révélée à dix-huit ans dans l'émission de *La nouvelle star*, la célèbre chanteuse à la tessiture de plus de quatre octaves enchaîne les succès avec son tube phare, *Ma philosophie*⁵⁸. Jamel Debbouze n'est plus à présenter dans le paysage hexagonal. L'enfant de parents marocains qui a grandi dans une banlieue paupérisée de Trappes, dans les Yvelines, s'est fait connaître aux yeux des Français grâce à son don pour le *one man show*. Son indéniable talent de comédien atteint son apogée dans le film culte *Indigènes*⁵⁹ de Rachid Bouchareb. La performance de l'humoriste dans ce film, démontre toutes ses qualités de comédien, lesquelles dépassent celui du simple pitre bon à faire pleurer de rire.

Omar Sy, ami d'enfance de Jamel Debbouze, a lui aussi grandi à Trappes. D'une fratrie de huit enfants, il est le fils d'une femme de ménage mauritanienne et d'un père ouvrier sénégalais. L'acteur de renommée internationale se fait d'abord connaître au grand

⁵⁷ Christina Horvath, « Boxe, esthétique et politique dans les romans de banlieue » RASDL6. 2018, p.114.

⁵⁸Single de son premier album *Un jour d'été*, lequel est certifié disque de platine.

⁵⁹ Rachid Bouchareb (directeur), *Indigènes*. 2006. TF1. Film

public par ses talents de comique dans l'émission *Service après-vente* de Canal +. Sa carrière prend réellement son envol après la révélation de son talent d'acteur dans le film à grand succès, *Intouchables*. À plus de dix-neuf millions d'entrées, ce film lui fait gagner plusieurs prix, dont celui du César du meilleur acteur en 2012.

Abd al Malik, marié à la célèbre et talentueuse chanteuse Wallen, fait lui aussi partie de cette France venue d'ailleurs. Il s'est d'abord forgé un nom grâce à son groupe de rap NAP (*New African Poets*), pour ensuite poursuivre une carrière solo plus médiatique en tant que slameur et écrivain. Il rédige un premier roman qu'il intitule *Qu'Allah bénisse la France*⁶⁰: une autobiographie qui retrace son parcours de petit rappeur de cité au grand artiste du Zénith de Paris. L'ascension sociale des racisés par le biais de l'art est aussi visible dans des œuvres de fictions. Horvath soutient d'ailleurs que les personnages masculins vivant en banlieue « se démarquent davantage dans les domaines du sport ou de la création artistique »⁶¹. En témoignent les personnages arabes des banlieues précaires de Marseille dans *Total Kheops*⁶². Ces apprentis artistes essaient de s'en sortir par le biais du hip-hop. Dans ce roman policier écrit par Jean-Claude Izzo, le héros est un agent de police d'origine italienne, qui patrouille dans les banlieues où se concentrent un nombre d'immigrés. Dans ces espaces de vie où règne le chaos, le personnage principal y rencontre plusieurs personnages issus de la vague d'immigration maghrébine, lesquels tentent tant bien que mal de s'élever socialement par le biais de la musique.

Loin de nous l'idée de minimiser ces formes de réussite sociale. Artistes ou athlètes, ils ont sans aucun doute dû travailler à la sueur de leur front pour arriver à leur destination

⁶⁰ Abd al Malik, *Qu'Allah bénisse la France*, Paris : Albin-Michel, 2007.

⁶¹ Christina Horvath, *Le roman urbain contemporain en France*, p.152.

⁶² Jean-Claude Izzo, *Total Khéops*, Paris : Gallimard, 1995.

finale. Najib Redouane a raison de rappeler que « [l]a rage des jeunes à vouloir sortir de leurs milieux, sans pour autant les trahir, est manifeste dans l'évocation de leur implication dans le sport, la presse magazine, le show-biz, tout comme dans la culture hip-hop »⁶³. Cependant, force est de constater que ces types de réussites sociales véhiculent des clichés et stéréotypes. Dans *Ces enfants d'immigrés qui réussissent*, Boucenna n'hésite pas à mettre en lumière une autre réalité sur la perception de Zinédine Zidane. Le sociologue donne la parole à une de ses interviewés qui s'exprime de la manière suivante :

Elle réagit à un article que nous lui présentons sur Zidane, au titre provocateur "Zidane, icône de l'intégration" -Enfin, je trouve ça stupide ! Je ne me sens pas du tout concernée par la chose. Je ne me sens pas du tout représentée ou identifiée par cette personne, loin de là ! J'ai rien contre lui personnellement, mais encore une fois, on nous a souvent catalogués dans des domaines ! Alors, si on ne réussit pas par le biais du sport, ça va être dans le social, parce que nous, dans le social on est bons !⁶⁴.

Ce désintérêt de l'interviewée dans la personne iconique de Zidane doit probablement faire soulever la question de la représentation du sujet migrant dans la société et celle du genre. En effet, le football en France est un sport joué en plus grand nombre par des hommes de classe populaire. Par ailleurs, cette « icône de l'intégration » en question est aussi une représentation de la gent masculine à laquelle celle-ci aurait plus de mal à s'identifier. L'interviewée conclut ses propos ainsi :

J'ai l'impression qu'on s'est aussi servi de ça [la Coupe du monde 98] pour nous le rappeler ! Parce que moi, depuis que je suis toute petite, on m'a toujours dit ça, hein: "Tu feras une très bonne assistante sociale !" C'était mes profs qui me disaient ça. Ou mon prof de sport : "T'es bonne en sport, tu devrais faire une carrière dans l'athlétisme !" et on nous relègue tout le temps dans des stéréotypes ! Et pour moi, Zidane, c'est le stéréotype à l'état pur ! (J.F., 22 ans, mariée, étudiante, origine kabyle)⁶⁵.

⁶³Najib Redouane, p.29.

⁶⁴ Boucenna, *Ces enfants d'immigrés qui réussissent*, Paris : L'harmattan, 2016, p.132.

⁶⁵Ibid, p.132.

Ce choix de carrière sportive qu'incitent ces professeurs de sport aux enfants de parents immigrés post-coloniaux n'est pas anodin. Ndiaye relate justement le fait que « [I]es choix opérés par les cadres du sport, en particulier les entraîneurs, qui peuvent orienter les jeunes Noirs vers des sports stéréotypiquement noirs. »⁶⁶ C'est en quelque sorte ce traitement que dénonce l'interviewée. Cela pourrait être vue comme une forme de racisme inconscient fondé sur des préjugés fallacieux. La constatation de l'interviewée est d'autant plus intéressante que dans le sport féminin professionnel en France, un grand nombre de coureuses sont d'origine africaine. Évoquons, par exemple, Marie-José Pérec, Christine Aaron, Eunice Barber, Murielle Hurtis-Houairi, Stella Akakpo, Ayodélé Ikuesan ou encore Myriam Soumaré. Ndiaye admet d'ailleurs que :

Le sport de haut niveau n'a pas la vertu intrinsèque de remettre en cause les imaginaires racialisés, bien au contraire, pas plus sans doute que les imaginaires de classe : aux stéréotypes sur la force athlétique des Noirs ont répondu d'autres stéréotypes sur les sportifs d'origine ouvrière, dans le caractère spécifique est censé les prédisposer à des efforts intenses (« ils sont durs à la souffrance »)⁶⁷.

Notons qu'à côté du sport, ce corps en mouvement de la figure de l'immigrée se perçoit aussi derrière le microphone - notons les chanteuses Amel Bent, Wallen, Lââm, Chimène Badi - ou devant la caméra : énumérons des actrices telles qu'Isabelle Adjani, Sabrina Ouazani, Camelia Jordana, Oulayan Amamra, ou encore Leila Bekhti.

En effet, la représentation de la réussite sociale des racisés se limite souvent au divertissement. En témoignent des documentaires tels que *L'entrée des Trappistes*⁶⁸ produit par Melissa Theuriau et réalisé par Édouard Bergeon ou *Sarcelles, champion de l'ombre*⁶⁹ réalisé par Arthur Cauras. Le premier retrace l'ascension sociale extraordinaire

⁶⁶ Pap Ndiaye, p.269.

⁶⁷ Ibid, p.274.

⁶⁸ Édouard Bergeon, (réalisateur), *L'entrée des Trappistes*, Canal+, 2012, Documentaire.

⁶⁹ Arthur Cauras (réalisateur), *Sarcelles, champion de l'ombre*, YouTube, 2016, Série de documentaires.

de trois ex-banlieusards devenus superstars : Omar Sy, Jamel Debbouze et le footballeur professionnel Nicolas Anelka. Le deuxième documentaire met en lumière la réussite sportive de cinq jeunes⁷⁰ de banlieue parisienne de parents immigrés. Le sociologue Mathieu Rigouste qui fonde une grande partie de sa recherche sur l'immigration post-coloniale en France, explique que :

Proliférant depuis 1995, et décliné sous les traits du “chanteur”, du “comique”, de la “star” ou du “sportif”, ce type de figure est circonscrit à l'univers du spectacle. Il consacre l'image d'un “immigré” valorisé parce que spectaculaire, c'est-à-dire le plus souvent dévoué, valeureux, servile et surtout performant. La combinaison de ces images “positives” et “négatives” restitue une binarité qui dit: “l'immigré constitue en règle générale une menace, mais il peut exceptionnellement s'intégrer, si c'est dans l'ordre du spectacle.” C'est, en somme, reconnaître qu'une certaine représentation positive de l'"intégré" s'est imposée comme la manière dominante de montrer l'"immigration" sous un jour favorable, tout en procédant à la relégation générale du groupe⁷¹.

Cette idée de spectacle mentionnée par Rigouste doit aussi être comprise dans le sens d'individus spectaculaires. En d'autres mots, ces derniers seraient extraordinaires, en dehors de la norme, lesquels les rangeraient une fois de plus dans une catégorie d'étrangers. La journaliste Diallo analyse le problème de la visibilité des minorités dans les médias français contemporains. Elle explique que cette problématique renvoie inévitablement à celle de la représentation dans les médias des gens de couleurs qui réussissent socialement :

Toutefois, la visibilité presque orchestrée de quelques figures non blanches ne devrait pas masquer cette majorité qui reste absente de l'espace audiovisuel français. Les rares visages non blancs remarqués ici et là sont aux mieux circonscrits à certains domaines attendus comme le sport ou la musique, voire les faits divers et informations à caractère négatif où leur discours est réduit à quelques interventions souvent caricaturales⁷².

⁷⁰Patrick Ardon, Haltérophile handisport ; la sprinteuse Myriam Soumaré ; le rugbyman Rabah Slimani, le basketteur Samuel Nadeau et Ibrahim Konaté, athlètes de plusieurs arts martiaux.

⁷¹ Mathieu Rigouste, « L'"immigré"... mais qui a réussi. », *Manière de voir*, 10, p.59, 2006.

⁷² Rokhaya Diallo, « La “France noire” dans les médias : du déni à l'affirmation » dans *Penser et écrire l'Afrique aujourd'hui*, sous la direction d'Alain Mabanckou, Paris : Seuil, 2017, p.115.

Dans ce passage, Diallo soulève non seulement la question de l'invisibilité, mais celle aussi de la représentation et de l'exemplarité que véhiculent les images mettant en valeur des sujets migrants. Dans *Ne reste pas à ta place*, elle en vient à faire le même constat. « Comment penser, affirme-t-elle, que l'exposition à de tels clichés n'a aucune incidence sur la construction de soi et que l'on pourrait s'exprimer sans que le fait d'être Noir ou Blanc soit dépourvu d'incidence »⁷³. Ezémbé adhère au propos de Rigouste et de Diallo. Cependant, outre la mention de sportifs et d'artistes racisés ayant réussi socialement, il cite également certains d'entre eux qui ont réussi dans des professions étrangères au divertissement :

De nombreuses personnalités noires ont marqué du point de vue artistique, intellectuel ou sportif l'histoire du pays (la France), que ce soit le Chevalier de Saint Georges, compositeur de musique émérite (1745-1799), Gaston Monerville qui fut président du Sénat, Léopold Sédar Senghor ou Aimé Césaire tout deux poètes et écrivains, pères du mouvement de la négritude. Certains ont complètement été oubliés tel Severiano de Heredia qui fut maire de Paris⁷⁴.

Ezémbé dépoussière certaines pages historiques enfouies dans le récit national français. Bien qu'il mentionne quelques racisés s'imposant dans le domaine de la littérature et de la politique, dans *Intégrer l'islam : la France et ses musulmans, enjeux et réussites*, Jonathan Laurence et Justin Vaisse reconnaissent que même dans le monde politique se trouve une carence à ce sujet :

Peu d'hommes politiques s'intéressent à l'ascension des catégories issues de la promotion sociale, qui quittent les quartiers difficiles [...] On voit émerger des classes moyennes avec les deuxièmes et troisièmes générations issues de l'immigration : médecins, enseignants, entrepreneurs, etc. [...]. Pourtant, ces classes moyennes, qui représentent l'avenir de l'islam français, sont ignorées: les partis politiques ne s'ouvrent pas à elles ; elles font souvent l'objet d'une discrimination larvée : de jeunes enseignants ou des cadres bancaires sont systématiquement

⁷³ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.38.

⁷⁴ Ferdinand Ezémbé, *Les adolescents noirs en France : des jeunes en quête d'identité*, Paris : Karthala Éditions, 2013, p.23.

nommés dans les quartiers difficiles. On renvoie facilement dans les ghettos ceux qui ont réussi à en sortir⁷⁵.

Ce manque d'intérêt de la classe dominante par rapport aux racisés qui réussissent dans le domaine intellectuel appuie encore plus cette constatation que leur service au sein de la société n'est reconnu que lorsqu'il s'agit de leur contribution dans le sport ou dans l'art⁷⁶. Farid Laroussi⁷⁷ résume bien dans sa tribune sur l'identité nationale en France cette façon médiatique de représenter les immigrés : « Dealer, imam, footballeur, apprenti écrivain captif du blues des banlieues ou bouffon sur chaîne télévisée cryptée »⁷⁸. Pour le professeur de littérature, peu importe la personnalité complexe du soi-disant immigré, les médias l'emprisonnent toujours dans une image stéréotypée. En effet, une majorité de médias semble promouvoir une certaine catégorie d'immigrés tout en en éclipsant une autre⁷⁹.

Ahmed Djouder ne mâche pas ses mots à ce sujet :

Vous connaissez des Arabes qui ont réussi ? Vous aimeriez que des Arabes réussissent ? Bon, il y a bien quelques institutrices, enseignants, assistantes sociales, infirmiers, journalistes, chirurgiens, sportifs, avocats, fonctionnaires... Et de bonnes pelletées d'ouvriers, de vendeurs, d'éboueurs, de soudeurs, de maçons, d'employés sous-payés... Vous savez pourquoi on trouve plus d'immigrés qui ont réussi dans le show-business ? Parce que c'est le domaine des artistes. De tout temps, les artistes ont été des marginaux. Et puis c'est une autre bonne conscience de la société. Alors on voit émerger quelques chanteurs, humoristes ou acteurs⁸⁰.

⁷⁵ Jonathan Laurence, Justin Vaisse. *Intégrer l'islam : la France et ses musulmans, enjeux et réussites*. Paris : Odile Jacob, 2007, p.12-13.

⁷⁶ Bien sûr, entendons par l'art, tout ce qui a trait à l'art populaire parfois également dit « art de rue » et non pas ceux inclus dans les Beaux-arts qui là encore renvoient à une forme de culture élitiste.

⁷⁷ Ancien professeur de littérature de l'université Yale, il vit et enseigne maintenant - la même discipline - au Canada à l'Université de la Colombie-Britannique.

⁷⁸ Farid Laroussi, « Pourquoi je suis devenu Américain », *Le Monde*, 2003 : 10 décembre 2003.

⁷⁹ Soulignons tout de même qu'une partie infime de journalistes essayent de rectifier le tir dont Laura Makary dans « Les bons conseils des immigrés qui ont réussi en France », *Capital*, Prisma Media, Mars 2015. <https://www.capital.fr/economie-politique/les-bons-conseils-des-immigres-qui-ont-reussi-en-france-1026376> Cet article va à l'encontre des idées reçues sur les immigrés en France. Pour cela, Makary présente une palette de huit profils d'immigré(e)s qui jouissent d'une réussite sociale éclatante dans la société française. Cela va du médecin, au docteur, à l'avocat et au chef d'entreprise, etc.

⁸⁰ Ahmed Djouder, *Désintégration : enfants d'immigrés : les racines du malaise*. Paris : Stock, 2006, p. 103-104.

Il est vrai que ces formes de réussites sont toujours dictées ou téléguidées par une hiérarchie à la main invisible. Dans son travail sur l'ascension sociale des prolétaires en France, Vincent de Gaulejac écrit :

La mobilité structurelle reste faible, quand bien même les *success stories* de quelques artistes, vedettes de télévision, sportifs ou traders font penser que le rêve du self-made man est possible et que le succès ne dépend que du talent de chacun⁸¹.

Au-delà de cette révélation, la représentation de la réussite du sujet migrant dans le sport et dans l'art soulève un autre questionnement. Le domaine sportif et artistique naît d'abord d'un talent avant de se confirmer par le travail. N'importe qui ne possède pas le génie d'un Zinédine Zidane ou la voix d'une Amel Bent ; en revanche, les fonctions intellectuelles peuvent être accessibles par l'effort. Il faut percevoir alors les artistes et les athlètes tels des êtres hors pair. Ndiaye note la difficulté de réussir professionnellement dans le sport : « Si peu réussissent qu'il est alors légitime de considérer le sport de haut niveau comme un miroir aux alouettes. »⁸² Cela va de même dans le domaine de l'art. En fait, une bonne partie de ces carrières renvoient non seulement à la société du spectacle⁸³, mais aussi à un rapport au corps.

En approfondissant cette réflexion, on se rend compte que ces métiers se concentrent moins sur le domaine de la raison que sur celui de la passion et de la sensation. Autrement dit, il se trouve une dichotomie entre la nature et la culture. La nature renverrait au mouvement corporel, par extension à l'instinct primitif et à la pulsion animale. À l'opposé, la culture renverrait à tout ce qui appelle à la raison : par extension la pensée, la réflexion, la civilisation, l'être humain. Si nous faisons la liaison entre ces deux

⁸¹ Vincent de Gaulejac, *La névrose de classe Trajectoire sociale et conflits d'identité suivi d'une lettre d'Annie Ernaux*, Lausanne : Payot, 2016, p.9.

⁸² Pap Ndiaye, p.270.

⁸³ Terme emprunté à l'essai éponyme de Guy Debord.

connotations - le spectacle et le corps - cela nous force à penser aux zoos humains⁸⁴ du 19^e siècle où les colonisés étaient mis en spectacle presque tout nus devant un public français enthousiaste. Nicolas Bancel, Pascal Blanchard et Sandrine Lemaire rappellent dans leur article sur les zoos humains du 19^e siècle que dans ces cages à animaux « des individus “exotiques” mêlés à des bêtes sauvages étaient montrés en spectacle derrière des grilles ou des enclos à un public avide de distraction »⁸⁵. En prenant en compte cette remarque, serait-ce trop pousser l'analyse de faire un parallèle de similitudes entre les « sauvages » des zoos humains avec les joueurs majoritairement noirs de la NBA⁸⁶ ou de la NFL⁸⁷ ? En exerçant leur sport, ne s'exhibent-ils pas devant une foule euphorique de spectateurs contemplant des corps musclés et en mouvement comme le faisait le public des zoos humains ? Ndiaye a son avis sur ces questions :

La fin de l'esclavage puis de la colonisation n'a pas chassée les stéréotypes racistes, même s'ils s'expriment de nos jours sous une forme généralement plus atténuée. Quoique : la manière dont des joueurs de football noirs sont accueillis dans certains stades européens (des supporters leur lancent des bananes en poussant des cris gutturaux, manière de les assimiler à des singes et de les placer en dehors de l'humanité) rappelle que le temps des zoos humains n'est pas si lointain.⁸⁸

Certes, le contexte que décrit l'historien est particulier, mais sans même souligner les cris de singes de ces supporters racistes, la ressemblance reste tout de même frappante. Par conséquent, bien qu'ayant réussi, le fait que ces acteurs et sportifs contemporains ont pour

⁸⁴ Pascal Blanchard parle de ce fait historique en plus ample profondeur dans son article : « Le zoo humain, une longue tradition française ». *Hommes & Migrations* 1228.1. 2000, 44-50.

⁸⁵Nicolas Bancel, Pascal Blanchard et Sandrine Lemaire, « Ces zoos humains de la République coloniale », *Le monde diplomatique* 8, p.16, 2000.

⁸⁶ *National Basketball Association* (en français l'Association Nationale de Basketball) est une des ligues professionnelles de basket en Amérique du Nord.

⁸⁷ *National Football League* (en français la Ligue Nationale de Football américaine) est la plus grande Ligue professionnelle de football d'Amérique du Nord.

⁸⁸ Pap Ndiaye, p.261.

but d'amuser la galerie, leur forme de réussite rappelle un certain relent de colonialisme toujours bien ancré dans la société française contemporaine.

Outre cela, même s'il est vrai que l'artiste ou l'athlète « immigré » possède une certaine influence (économique, sociale) grâce à son aisance et sa reconnaissance, il ne détient pas de pouvoir exécutif ou exclusif dans la qualité de vie des individus dans la société. C'est la raison pour laquelle il semble peu intéressant d'évoquer la réussite sociale du sujet migrant athlète ou artiste. Dans les deux cas, ces formes de succès renvoient aux divertissements. Ce mot fait écho à celui de « diversité⁸⁹ » (nouveau mot à la mode pour ranger les personnes perçues comme immigrées en France) et rappelle une activité liée au loisir et non pas à quelque chose de sérieux et d'important.

Effectivement, le monde du spectacle rentre dans le cadre du fait divers, c'est un sujet à la marge, qui ne contient pas une portée générale. Puis, l'autre sens qu'il faut comprendre du mot « divertissement » est celui de la distraction et de la diversion. Ces réussites éclatantes du sujet migrant dans ces deux domaines détournent de la réelle question de fond. À savoir, celle du manque de réussites sociales des immigré(e)s dans des métiers de pouvoir qui semblent plus être réservés à une élite d'hommes blancs.

LA SÉLECTION DES ŒUVRES DE FICTION À L'ÉTUDE : QUATRE PRINCIPAUX ROMANS SUR LA RÉUSSITE SOCIALE DU SUJET MIGRANT AFRICAIN EN FRANCE

LE SUJET MIGRANT ET LA RÉUSSITE SCOLAIRE

⁸⁹ Pour Nicolas Beau dans *Les Bourgeois de la République*, la diversité est « un mot-valise qui recouvre tout et rien » (139).

Le choix du corpus fictionnel s'est alors fait en écartant toutes formes de réussite liées spécifiquement à la richesse mirobolante et à la gloire médiatique pour choisir plutôt celle en rapport au savoir et au pouvoir. Il a paru important qu'une partie des personnages des ouvrages détiennent des métiers de cette envergure : professeur, politicien, avocat, médecin, écrivain. Nous nous sommes penchés sur ce type de professions libérales parce qu'elles apportent une sécurité sociale et leurs carrières s'étendent sur une longue période de vie⁹⁰. Il a semblé pertinent d'analyser celles-ci également parce que ces réussites ne tombent pas dans la case du cliché du racisé sportif ou artiste⁹¹. Il est plus courant et, par conséquent, moins intéressant, de voir des représentations d'un immigré ou d'un enfant d'immigrés réussir dans le domaine du divertissement que dans celui des métiers de pouvoir. En 2017 à 2018 Diallo endosse le rôle de chroniqueuse dans la fameuse émission française *Ne touche pas à mon poste !* (TPMP), créée et animée par Cyril Hanouna. Dans ce show de divertissement, elle avait été choisie pour apporter, avec son collègue journaliste Rachid Arhab, la touche intellectuelle de l'émission. « Remplir la fonction de la caution sérieuse et intellectuelle de l'émission n'était-il pas le moyen le plus efficace de briser les clichés qui cantonnent les Arabes et les Noirs au rôle d'amuseurs ? », exprime-t-elle dans *Ne reste pas à ta place*⁹². De plus, la plus grande difficulté d'accès - en termes d'obstacles - pour l'immigré dans ces carrières professionnelles exhibe encore plus de mérite dans sa réussite sociale. Par ailleurs, ces métiers de pouvoir démontrent plus une intégration dans la vie sociale que celle des athlètes ou des artistes.

⁹⁰ Une carrière sportive ou même artistique reste de courte durée dans l'espace d'une vie.

⁹¹ Notre désintérêt d'évoquer la représentation de la réussite de l'immigré dans le sport et l'art vient aussi du fait que ces derniers subissent beaucoup moins de discriminations au faciès dans ces domaines.

⁹² Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p. 91.

Comme nous l'avons évoqué ci-dessus, les domaines sportif et artistique sont souvent considérés comme de grands marqueurs d'intégration sociale pour les immigrés. Néanmoins, ces métiers de divertissements sont plus des marqueurs de reconnaissance que d'intégration sociale. Par exemple, le métier d'artiste ou de sportif est une profession plus libre que libérale. Ces professions ne demandent pas forcément au concerné possédant la nationalité du pays (ou pas) d'y demeurer et d'y connaître les rouages de la société. Certes, le sport a pour coutume de mettre en avant la culture et les valeurs du pays. Cependant, depuis que le monde devient un village global cette pratique s'étiole de plus en plus.

Gardons en exemple le football et la boxe. Un boxeur a beau être français, représenter cette nation dans des compétitions internationales, cela n'empêche qu'il puisse vivre et s'entraîner dans un autre pays que la France et avoir un entraîneur d'une autre nationalité que la sienne. C'est le cas de Tony Yoka, né d'une mère franco-française et d'un père français d'origine congolaise. Ce médaillé d'or aux Jeux olympiques de Rio 2016 s'entraîne en Californie et a un entraîneur américain du nom de Virgil Hunter. Ce principe s'applique aussi dans le football professionnel. Avant l'arrêt Bosman⁹³ il devait sans doute être plus facile pour les footballeurs immigrés et néo-français de s'intégrer socialement par le biais du football. De nos jours, cependant, en partie dû à cette loi, la majorité des footballeurs professionnels de clubs français ne doivent plus forcément avoir la nationalité du pays.

Appuyons nos dires avec l'équipe de football du Paris-Saint-Germain. Lors de la saison 2017-2018, celle-ci contenait dans son effectif un président qatari (Nasser Al-

⁹³ Créé en 1995, l'arrêt Bosman est une loi qui permet aux sportifs professionnels de l'union européenne la libre circulation dans n'importe quel club d'Europe. Avant cette loi, les clubs professionnels étaient limités à un maximum de trois joueurs étrangers sur la feuille de match.

Khelaïfi), un entraîneur espagnol (Unai Émery) et plus de la moitié des footballeurs venaient de pays étrangers⁹⁴ (14 sur un total d'une équipe de 23 joueurs). Il devient de plus en plus difficile de considérer une intégration sociale ou nationale par ce biais professionnel. Il serait également trompeur de croire qu'un joueur qui représente les couleurs de l'équipe nationale de France soit forcément intégré, puisque bon nombre d'entre ces footballeurs évoluent dans des clubs étrangers.

Reconnaissons néanmoins que ni les métiers d'artistes ni les métiers de sportifs n'exigent d'être familier avec les codes de la société dans laquelle ces acteurs vivent. En revanche, les professions auxquelles nous associons la réussite sociale établissent d'une manière évidente ces critères et, par ailleurs, font l'objet d'un grand marqueur d'intégration dans la société. Outre cela, ces métiers possèdent tous deux traits primordiaux dans la société occidentale actuelle : la communication orale et écrite. Bien entendu, toute chose officielle passe par l'écrit, entre autres, les lois, les mandats, les contrats, etc. Pratiquer ces professions laisse voir une maîtrise non seulement de la langue, mais surtout des codes de la société. Certes, le métier d'écrivain romancier touche à un côté artistique, donc de divertissement; cela dit, il est difficile de nier l'influence sociale qu'a l'écrivain. Le romancier ne possède pas seulement une imagination débordante et une capacité d'invention et de création, il manie aussi la langue et possède une profonde connaissance culturelle. Autrement dit, la part de divertissement qu'emploie le romancier n'écarte pas les capacités intellectuelles que demande le travail d'écriture. Bien au contraire, celui-ci a le pouvoir d'altérer le regard social du lecteur et de transformer la pensée d'une société.

⁹⁴ L'effectif du Paris-Saint-Germain de 1985-1986 comportait 23 joueurs, en ajoutant l'entraîneur et le président du club, 25 personnes. Seulement trois footballeurs ne possédaient pas la nationalité française : Oumar Sène, Pierre Vermeulen et Omar Da Fonseca. D'autres joueurs tels que Luis Fernandes ou Safet Sušić possédaient la double nationalité ainsi que le président Francis Borelli (Tunisien et Français).

Par conséquent, nos recherches nous ont amené à examiner plusieurs romans qui mettent en valeur la réussite du sujet migrant par ses capacités intellectuelles et son pouvoir de changer la société. Dans *Poisson d'or*, Le Clézio contraste cette figure stéréotypée de l'immigré amateur de sport avec celle de l'immigré passionné d'études. La narratrice protagoniste du nom de Laïla exprime sa relation avec ces deux sujets migrants :

J'allai même voir Nono s'entraîner dans sa salle de boxe, à Barbes. Et puis le rendez-vous d'études avec Hakim, à la Sorbonne, ou près de la rue d'Assas, et il était très fier de me montrer à ses camarades étudiants⁹⁵.

L'auteur ne divulgue pas ce que le jeune immigré Hakim étudie. Néanmoins sa réussite se remarque par son titre d'étudiant d'université, lequel laisse penser qu'il possède un bel avenir. D'ailleurs, les lieux de rendez-vous donnés par Hakim à Laïla sont assez significatifs. Au-delà de mai 68, la Sorbonne est une université mythique de par sa renommée et de par son prestige national et international. Sans compter que la rue d'Assas est un site historique qui renvoie, tout comme la Sorbonne, à une riche culture française. Située dans le sixième arrondissement de Paris, elle contient le Jardin du Luxembourg, le musée Zadkine et la faculté de droit de l'Université Paris II Panthéon.

En fait, Le Clézio n'est pas le seul à représenter l'immigré qui réussit dans les études. Azouz Begag exploite cette thématique plus en profondeur dans *Le Gone du Chaâba*. Boucenna écrit que « [c]et ouvrage illustre la réussite d'un jeune issu de l'immigration algérienne qui a parié sur l'école »⁹⁶. Envers et contre tous, le petit Azouz s'obstine à croire en ses rêves d'ascension sociale par le biais de l'éducation nationale. Dans *Cité nique-le-ciel*⁹⁷, Guillaume Guéraud met en scène un adolescent immigré algérien

⁹⁵ Jean-Marie Gustave Le Clézio, p. 169-170.

⁹⁶ Boussad Boucenna, p.60.

⁹⁷ Guillaume Guéraud, *Cité nique-le-ciel*, Arles : Éditions du Rouergue, 1998.

vivant dans une banlieue de Paris. Rachid de son prénom, le surdoué en mathématiques, souhaite devenir un pilote d'avion :

Moi, je suis en cinquième. Je veux faire pilote d'avion. Je suis le meilleur de ma classe en maths. Je suis nul en orthographe, mais je m'en fous parce que pour devenir pilote ça sert à rien. Y'a rien à lire dans le ciel, à part les chiffres du tableau de bord ⁹⁸.

Le manque d'implication de Rachid dans sa classe de français ne l'empêche pas de comprendre très vite que pour arriver à atteindre ses objectifs, « Le seul moyen de s'en sortir, [...] c'est [par] les études à l'école »⁹⁹. Guéraud peint également un personnage prénommé Hamid. Âgé de quelques années de plus que Rachid, jeune homme au grand cœur, il joue le rôle du grand frère des adolescents de sa cité. Le narrateur le décrit ainsi : « Hamid est un grand qui s'occupe de nous aider le soir pour notre scolarité. Il fait des études d'ingénieur. Il est sérieux, mais il est sympa. Il sait que je suis fort en maths »¹⁰⁰. Chez Guéraud, le jeune immigré qui souhaite s'en sortir par le chemin des études scolaires va même jusqu'à laisser voir une vision négative du jeune racisé qui souhaite réussir par le chemin du sport. Lamine, le prodige du ballon rond, est le « ballon d'or du quartier »¹⁰¹ et lui « il [ne] va plus à l'école »¹⁰². Est-il déscolarisé ? Pratique-t-il l'école buissonnière ? L'auteur n'en dit pas plus sur son cas. Cela dit, Rachid écrit que Lamine est moins doué pour les études que pour le sport : « Parce que pour faire pilote d'avion, il faut assurer à l'école. Pas comme Lamine »¹⁰³. D'ailleurs, dans un autre passage, Rachid avoue que « [Lamine] zone. Il traficote. Il continue le foot. Il ne sait pas comment tout ça va finir. À

⁹⁸Ibid, p.21.

⁹⁹ Ibid, p.20.

¹⁰⁰ Ibid, p.40.

¹⁰¹ Ibid, p.27.

¹⁰² Ibid, p. 50.

¹⁰³ Ibid, p.37.

mon avis, il a que les mobylettes comme avenir »¹⁰⁴. Ces mobylettes ne servent d'instruments vers une plus grande mobilité sociale puisqu'à la fin du roman, le lecteur apprend le sort tragique de l'ex futur star de football professionnel : « Lamine est en prison »¹⁰⁵. Certes, la grande majorité des immigrants ou enfants d'immigrants qui choisit le sport comme élévation sociale ne finit pas dans une cellule de prison ou dans un cercueil. Toutefois, cette aspiration sportive les enferme dans des stéréotypes raciaux déjà analysés plus haut.

Dans *Un Papillon dans la cité*, Gisèle Pineau se détache complètement du cliché du racisé qui souhaite réussir par la voie sportive. Celle-ci met plutôt en avant la réussite de l'immigré par le chemin de la scolarité. Dans « Écriture migrante et quête identitaire dans les œuvres de Gisèle Pineau », Yannick Lemki mentionne que dans *L'Exil selon Julia*, « Gisèle Pineau met en scène une nouvelle carte, celle de la France métropolitaine, porteuse d'espoir possible et de renouveau »¹⁰⁶. La romancière fait de même dans *Un papillon dans la cité*. Félicie, la protagoniste de dix ans, quitte la Guadeloupe pour une vie meilleure à Paris. Contrairement à Rachid qui excelle uniquement en mathématiques, la protagoniste annonce qu'elle est tout aussi « à l'aise en maths et en français »¹⁰⁷. D'ailleurs Félicie obtient les félicitations en finissant première de sa classe de CM2 : « Au mois de décembre, j'ai fait signer à maman mon carnet de notes. J'étais la première de la classe. La maitresse a convoqué maman et lui a parlé de me placer, l'année prochaine, dans un autre collège

¹⁰⁴ Ibid, p.29.

¹⁰⁵ Ibid, p.55.

¹⁰⁶ Yannick Lemki. « Écriture migrante et quête identitaire dans les œuvres de Gisèle Pineau » dans *Les écritures migrantes. De l'exil à la migration littéraire dans le roman francophone*. Sous la direction d'Adama Coulibaly, Yao Louis Konan, Paris : L'Harmattan, 2015, p.164.

¹⁰⁷ Gisèle Pineau, *Un papillon dans la cité*, Paris : Sépia, 1992, p.80.

que celui de la cité »¹⁰⁸. Ce roman de Gisèle Pineau donne une bonne représentation de la réussite scolaire et montre que cela dépasse la question du genre.

Nacer Kettane, dans *Le sourire de Brahim*, présente également son personnage principal, au nom éponyme du titre du roman, comme un élève studieux. « En classe, il [Brahim] attirait même l'admiration tant il réussissait à maîtriser le français et l'anglais »¹⁰⁹. Après avoir obtenu son Bac, Kettane écrit que « Brahim suivrait des études de médecine »¹¹⁰. Cette fiction s'inspire fortement de faits réels de la vie de l'auteur, puisque, comme son narrateur, il a lui aussi étudié la médecine. En fait, ces représentations de réussites scolaires d'enfants d'immigrés transcendent le simple cadre fictionnel. Attias-Donfut et Wolff expliquent que :

Au-delà de cas particuliers de réussites exceptionnelles, les données statistiques montrent que la grande majorité des enfants d'immigrés réussissent leur scolarité. Leurs trajectoires scolaires, considérées comme un critère majeur d'évaluation de leur intégration, sont devenues depuis une dizaine d'années objet privilégié d'étude et de statistiques¹¹¹.

Une bonne partie des médias français ne prennent pas la peine de relayer ces statistiques ; bien souvent, seuls les chercheurs qui s'intéressent à ce sujet en connaissent les réalités. Par ailleurs, les romanciers qui mettent un point d'honneur à slalomer les idées reçues liées à la thématique de l'immigration dans leurs œuvres démontrent un certain mérite. Représenter la réussite du sujet migrant par la scolarité est nécessaire en ce sens que la connaissance et l'éducation ouvrent les portes vers une autonomisation et une émancipation. Le diplôme devient alors un symbole fort de réussite et un passeport pour

¹⁰⁸ Ibid, p.41.

¹⁰⁹ Nacer Kettane, *Le sourire de Brahim*, Paris : Denoël, 1985, p.50.

¹¹⁰ Ibid p.74

¹¹¹ Claudine Attias-Donfut et Francois-Charles Wolff, p.217.

ouvrir les frontières du monde du travail. Attias-Donfut et Wolff ont bien raison de stipuler que pour les immigrés :

L'école de la République représente une chance de sortir d'une condition modeste et de son conditionnement social. Elle en est la voie royale, voire la seule, quand de faibles revenus doivent alimenter à la fois la famille ici et la famille là-bas »¹¹².

Cependant, bien que ce cheminement scolaire soit nécessaire, il n'est pas toujours suffisant. Il serait trop naïf de croire qu'à notre époque il suffit uniquement de l'obtention d'un diplôme scolaire pour réussir socialement. Ceux qui sont perçus comme immigrés rencontrent non seulement les difficultés habituelles du chercheur d'emploi, mais doivent également surmonter toutes formes de discriminations sociales.

Mehdi Charef démontre très bien cette réalité dans *Le Harki de Meriem*¹¹³. Selim, un des personnages majeurs du roman, est un brillant étudiant de droit. Sur ses épaules repose l'espoir de toute une famille exilée d'Algérie. Selim prend conscience de cette attente, laquelle lui donne une raison suffisante d'étudier d'arrache-pied : « [i]l était plongé dans ses devoirs »¹¹⁴. De toute évidence, pour Charef, la volonté, la rigueur, l'intelligence et l'acharnement dans les études ne débouchent pas automatiquement sur une réussite sociale. D'ailleurs, Selim « savait qu'avec un visage plus clair il rentrerait tranquillement chez lui »¹¹⁵. Le lecteur apprend d'ailleurs son assassinat quelques pages plus tard : une bande de skinhead d'extrême droite lui « fait la peau »¹¹⁶.

Charef, comme Kettane dans *Le sourire de Brahim*, ou Guéraud dans *La cité nique-le-ciel*, laisse voir un parallèle, voire une forte ressemblance entre la conduite de certains

¹¹² Ibid, p.223.

¹¹³ Mehdi Charef, *Le harki de Meriem*, Paris : Mercure de France, 1991.

¹¹⁴ Ibid p.43.

¹¹⁵ Ibid, p.2.

¹¹⁶ Ibid, p.24.

citoyens extrémistes et certains corps policiers. Un des skinheads de la bande d'extrême droite menace Selim de la façon suivante : « Si par malheur tu as une carte d'identité française, on te fait la peau, on ne veut pas de basanés dans les mêmes registres que nous, Bicot tu es, Bicot tu resteras. Tes papiers ? »¹¹⁷. Ce contrôle d'identité des skinheads sur Selim semble faire allusion aux contrôles d'identité généralement effectués par les forces de l'ordre. Bien sûr, prendre la police comme exemple n'est pas une manière subtile de pointer du doigt toute une institution. Il s'agit plutôt de renvoyer au lecteur un symbole fort d'injustices sociales systémiques que subissent en grande partie les communautés les plus discriminées dans la société. En ce sens que les personnes qui ont le pouvoir et le devoir de protéger les êtres les plus démunis de la société, finalement les oppriment. Dans un passage des *Beurgeois de la République*, Beau replonge dans la fameuse époque de la marche des Beurs :

Le soir de cette journée historique, huit marcheurs sont reçus à l'Élysée. D'emblée, François Mitterrand s'adresse à Toumi Djaidja, la figure charismatique de la marche, qu'il avait rencontré dans la banlieue lyonnaise l'été précédent. « Nous avons rendez-vous, eh bien nous y voilà. » Le sujet central de l'entretien fut cette justice à deux vitesses plus clémentes pour les beaufs meurtriers que pour les petits délinquants arabes.¹¹⁸

Beau souligne très bien les injustices étatiques qu'endure la communauté arabe de France. Ajoutons par-dessus-cela que cette réalité frappe également les membres d'autres communautés marginalisées. En fait, si nous revenons à l'assassinat de Selim, cet enfant d'immigrés rempli d'espoir personnifie l'avenir incertain des « immigrés » racisés dans la société française. Notons que cette réalité pourrait s'opérer de façon moins fatale, mais tout aussi brutale: par exemple, par le découragement, les mauvaises compagnies, le manque

¹¹⁷ Ibid, p.28.

¹¹⁸ Nicolas Beau, p.16.

de revenu, le (mi)lieu social. Tant de facteurs qui pourraient freiner, dévier ou faire avorter l'avenir prometteur du sujet migrant. C'est la raison pour laquelle les romans qui mentionnent uniquement la réussite scolaire, bien que nécessaires, ne sont pas suffisants pour démontrer une réussite sociale.

LE SUJET MIGRANT ET LA RÉUSSITE SOCIALE

Il semble beaucoup plus pertinent d'examiner la représentation de la réussite sociale dans un ensemble global : éducationnel et professionnel. L'addition de ce dernier critère reflète une réussite sociale plus concrète, plus complexe et plus complète. En revanche, peu d'écrivains francophones s'intéressent à cet aspect dans le contexte social hexagonal. La question de la représentation de la réussite sociale ressort plus dans les littératures d'immigration contemporaine traitant l'intégration réussie du sujet migrant africain en outre-Atlantique. Jean-Claude Mabilia, auteur québécois d'origine gabonaise, consacre toute une trilogie à ce sujet. Dans le premier volet, *La promesse d'un Néo-Québécois*¹¹⁹, le romancier dépeint le portrait de Pierre, un jeune étudiant du Gabon au Québec pour continuer ses études universitaires. Puis, une fois ses études finies, il décroche un travail de fonctionnaire et décide de rester fonder une famille sur le sol québécois avec la femme de sa vie. Dans le deuxième volet, *Le dilemme d'un Néo-Québécois*¹²⁰, Pierre, le personnage principal en question, est tiraillé entre l'envie de tenir la promesse qu'il a faite à son père de retourner au Gabon après l'obtention de ses diplômes universitaires et la promesse de fonder une famille au Québec avec sa bien-aimée. Dans le troisième volet, *Le retour ou le départ*¹²¹, Pierre décide finalement de retourner dans son pays d'origine. Par

¹¹⁹ Jean-Claude Mabilia, *La promesse d'un néo-Québécois*, Rimouski : publication, L'Avantage, 2012.

¹²⁰ Jean-Claude Mabilia, *Le dilemme d'un Néo-québécois*, Rimouski : publication, L'Avantage, 2013.

¹²¹ Jean-Claude Mabilia, *Le retour ou le départ*, Québec : publication Saguenay, 2014.

conséquent, la question de la réussite sociale ne se pose plus puisque le héros prend le chemin du retour.

L'immigration est une thématique qui inspire Dany Laferrière. Celui-ci traite plus particulièrement la question de la réussite sociale de l'immigré dans *Tout ce qu'on ne te dira pas Mongo*¹²². L'ouvrage met en récit la rencontre de deux immigrants : un jeune et un plus âgé, un novice et un expérimenté, un nouvel arrivant et un ancien conquérant. Mongo, le jeune immigrant, désire réussir dans sa nouvelle société. Dany Laferrière, l'ancien immigrant déjà bien enraciné dans sa société d'accueil, lui donne des conseils sur comment réussir son intégration. Le narrateur, Laferrière, voit en Mongo un miroir, lequel lui reflète sa vie passée : « On débarque dans un pays. On y passe des années. On oublie tout ce qu'on a fait pour survivre. Des codes appris à la dure »¹²³. En effet, Laferrière « parle à la radio le matin »¹²⁴. Un travail qui lui donne une certaine notoriété, mais aussi un revenu financier bien au-dessus du seuil de pauvreté québécois : « Je travaille, dit-il, dix fois moins qu'à l'usine, et je suis payé dix fois plus »¹²⁵. Une belle revanche sociale pour celui qui se remémore qu'en débarquant dans la ville de Montréal, il n'avait que « 20 dollars en poche »¹²⁶ pour recommencer toute vie.

Abla Farhoud, dans *Le bonheur a la queue glissante*¹²⁷, dépeint une famille d'origine libanaise sur trois générations : la première s'installe, la deuxième s'intègre, la troisième se fond dans la masse¹²⁸. Dounia, la doyenne de la famille a six enfants qui ont

¹²² Dany Laferrière, *Tout ce qu'on ne te dira pas Mongo*. Montréal : Mémoire d'encrier, 2015

¹²³ Ibid, p.13.

¹²⁴ Ibid, p.9.

¹²⁵ Ibid.

¹²⁶ Ibid, p.15.

¹²⁷ Abla Farhoud, *Le bonheur a la queue glissante*, Montréal : Editions de l'Hexagone, 1998.

¹²⁸ Entendons « se fondre dans la masse », par une situation sociale, mais aussi par un ressenti. C'est ne plus connaître par expérience personnelle cette réalité d'immigré parce que le processus migratoire est arrivé à sa fin ou parce qu'il est devenu trop lointain pour s'en souvenir concrètement. Par conséquent, un

relativement tous réussi¹²⁹ socialement. La profession de sa fille aînée n'est pas dévoilée, mais Dounia précise que « Samira a un mari aussi riche qu'elle et ils n'ont pas d'enfants »¹³⁰. Ils n'ont pas d'enfants peut-être par choix de vie ou parce que leurs professions ne leur donnent pas le temps d'en avoir ou de s'en occuper. Toutefois ce n'est sûrement pas à cause d'un niveau de vie financier. La narratrice révèle qu'ils sont aisés. Bien sûr, cette abondance monétaire laisse sous-entendre un pouvoir économique qui donne une forte affluence et influence dans une société occidentale fondée sur les valeurs du capitalisme. Dans la même veine, le métier de Samir, un de ses fils, n'est pas non plus mentionné :

Samir, le plus jeune des garçons, a trois enfants, Amélie, Julien et Gabriel. Je ne sais pas quand il a eu le temps de les faire. En avion peut-être. C'est d'ailleurs là qu'il a rencontré sa femme. Un jour à Hong-Kong, un jour au Brésil ou au Chili. Je ne sais pas où se trouvent ces pays, je sais seulement qu'ils sont loin d'ici¹³¹.

Dans ce passage, Dounia décrit Samir comme une personne occupée. Autrement dit, cette description dépeint un homme d'affaires important et cultivé. La réussite sociale se détecte chez lui par son accès et sa connaissance du monde. En revanche, Myriam, la deuxième de ses filles, a deux enfants et est une écrivaine prolifique de talent reconnue socialement : « J'ai écrit une quinzaine de livres »¹³², révèle-telle. Kaokab, la benjamine de la fratrie, exerce le métier de professeur de langues¹³³. Enfin, Dounia informe le lecteur que « Farid n'a pas

enfant d'un primo arrivant né dans le pays d'accueil de ses parents, bien qu'il n'ait pas forcément vécu l'immigration dans sa chair, il en garde l'héritage au plus profond de lui.

¹²⁹ Cependant, Dounia dévoile que « [d]e tous [s]es enfants, Abdallah, le plus vieux, est le plus malchanceux » (129) ; cela est probablement dû à sa maladie mentale.

¹³⁰ Abla Farhoud, p.14.

¹³¹ Ibid.

¹³² Ibid, p.30.

¹³³ Ibid, p.14.

d'enfants et fait mille métiers. Souvent, il dessine des meubles et les fabrique »¹³⁴. Est-il bricoleur, menuisier, ingénieur ou architecte ? Abia Farhoud reste muette sur la question.

Outre cela, la réussite sociale du sujet migrant en Amérique se constate aussi dans certaines œuvres d'Henri Lopes. Dans *Dossier Classé*¹³⁵, l'auteur raconte l'histoire de Lazare Mayélé. D'origine congolaise, marié à une femme blanche américaine, ce dernier vit aux États-Unis et est journaliste de la Revue *African Heritage*. Dans *Une enfant de Poto-poto*¹³⁶, Henri Lopes se glisse dans la peau de Kimia, la narratrice du roman. Brillante lycéenne, elle obtient le baccalauréat au Congo, lequel lui permet de décrocher une bourse pour poursuivre sa scolarité aux États-Unis. Dans cette terre où rêver en couleur est permis, Kimia devient professeure et écrivaine à succès.

Le cheminement professionnel de Kimia, à quelques différences près, ressemble à celui de Marie-Noëlle, la protagoniste dans *Desirada*¹³⁷. Celle-ci commence son parcours de vie en Guadeloupe ; puis passe une partie de sa vie en France et dépose définitivement ses valises aux États-Unis. Tout comme Kimia, elle devient une professeure de renom : « Marie-Noëlle pouvait remercier ses élèves. Grâce à eux, elle avait trouvé en Jean Genet le sujet de sa thèse de doctorat et, avec le soutien d'Anthea, elle avait publié quelques articles dans des journaux universitaires »¹³⁸. Les publications d'articles de Marie-Noëlle marquent une reconnaissance dans son domaine de travail et, par ailleurs, une forme de réussite sociale.

¹³⁴ Ibid.

¹³⁵ Henri Lopes, *Dossier classé*, Paris, Seuil, 2014.

¹³⁶ Henri Lopes. *Une enfant de Poto-poto*. Paris : Gallimard, 2012.

¹³⁷ Maryse Condé, *Desirada*, Paris : Robert Laffont, 1998.

¹³⁸ Ibid, p. 142.

Dans *L'invention de nos vies*¹³⁹, Karine Tuil s'empare de la thématique de la réussite sociale de la figure de l'immigré en France qui parvient à décrocher le rêve américain. Elle dépeint l'ascension sociale fulgurante de Samir Tahar, fils aîné d'une famille monoparentale tunisienne. Sa mère est femme de ménage et élève ses deux garçons au fin fond de la banlieue précaire de Clichy-sous-Bois. Samir alias Sam accepte ces adversités comme un défi plus qu'une fatalité. Pour preuve, il prend sa revanche contre la société en devenant ce qu'il a toujours voulu être : «Aujourd'hui petit maître, nouveau riche, flambeur, rhéteur fulminant, *lex machine*, tout en lui exprimait le revirement identitaire. L'ambition assouvie, la rédemption sociale »¹⁴⁰. Sam vit son rêve : avocat (re)connu, époux d'une femme aristocratique tout aussi puissante que lui et père d'une fille et d'un garçon : Lisa et Lucas.

Tous les romans que nous venons de passer en revue dépassent la simple réussite scolaire et présente aussi une réussite sociale chez les personnages. Cela dit, ces réussites prennent place sur le continent nord-américain. Il est vrai que dans *Desirada* et dans *L'invention de nos vies*, les deux protagonistes vivent en France les premières années de leurs vies. Néanmoins, le fait qu'ils partent se réaliser en Amérique pour obtenir une meilleure situation professionnelle renvoie à une forme d'échec social en France. Par ailleurs, *Desirada* ainsi que d'autres romans présentent une réussite sociale qui se déroule avant les années 2005.

Notre étude se focalise spécifiquement sur la réussite sociale du sujet migrant en France métropolitaine après la révolte des banlieues de 2005. Il semble important de mentionner que cette année est une période charnière dans l'histoire française du 21^e siècle

¹³⁹ Karine Tuil, *L'invention de nos vies*, Paris : Grasset, 2013.

¹⁴⁰ Ibid, p.14.

puisque c'est l'année où éclate la révolte des habitants de banlieues indigentes contre un système social, étatique et politique discriminatoire. Cette insoumission sociale a été un tournant majeur dans ces quartiers populaires. Au lendemain de ces insurrections, plusieurs associations et collectifs ont vu le jour pour lutter contre les discriminations sociales et plus particulièrement raciales. Citons par exemple, L'« Association Collectif Liberté, Égalité, Fraternité, Ensemble, Unis » (ACLEFEU) ou encore le Conseil représentatif des associations noires de France (CRAN). En parallèle à cela, cette révolte a également fait naître et (re)connaître dans le paysage français des mouvements d'artistes provenant de ces milieux. Chau raconte la naissance du Jamel Comedy Club¹⁴¹ :

C'était en novembre 2005, quelques jours seulement après le début des émeutes en banlieue, et le public était survolté. Les gens étaient enfin prêts à écouter des voix qui venaient de Drancy, Aulnay-sous-Bois, La Courneuve.... des artistes comme Claudia Tagbo, Amelle Chahbi, Noom Diawara... et qui allaient bientôt former le Jamel Comedy Club¹⁴².

Les artistes que Chau cite viennent non seulement de quartiers populaires, mais ils sont aussi d'ascendance maghrébine et d'Afrique subsaharienne. Cette révolte a réellement créé un effet boule de neige dans ces quartiers populaires. Chacun de ces habitants se sont révoltés en employant les armes qu'ils maîtrisent le mieux. Si pour certains, c'était par le biais de l'humour, d'autres c'était par le pouvoir des mots. Les écrivains de ces banlieues se sont saisis de la plume tant pour faire resonner leur courroux par le biais des lettres que pour partager leur perception et conception d'une nouvelle identité française, qui se veut multiculturelle à l'aube de ce nouveau millénaire¹⁴³. C'est la raison pour laquelle nous

¹⁴¹ Le Jamel Comedy Club est un concept emprunté du *Def Jam Comedy Club*. L'objectif était de mettre sous les projecteurs des jeunes talents humoristes de la diversité française. C'est une émission télévisée hebdomadaire créée par Jamel Debbouze en 2006 et diffusée en clair sur la chaîne Canal +.

¹⁴² Frédéric Chau, p.195.

¹⁴³ Par exemple, la première édition du roman *Dit violent* de Mohamed Razzane est écrit dans la foulée des révoltes et puis publié en 2006 chez Galimard.

avons choisi les quatre romans cités au début de notre introduction, car ils abordent le thème de la réussite sociale à une époque où l'idée d'une identité monoculturelle de la France s'ébranle pour faire place à une identité qui se veut plus inclusive et multiculturelle. Considérons maintenant en plus amples détails les quatre romanciers ainsi que ce que leur œuvre respective apporte à notre étude.

LE POUVOIR POLITIQUE DANS LES ŒUVRES D'EL HADJI DIAGOLA

Natif du village de Moudéry au Sénégal, El Hadji Diagola réside et travaille à Paris en tant que journaliste politique. Il s'intéresse principalement aux rapports de pouvoir entre la France et l'Afrique. Le site internet des éditions Melibée le présente ainsi:

El Hadji Diagola a été correspondant à Paris de l'agence de presse sénégalaise et de plusieurs quotidiens sénégalais. Journaliste franco-sénégalais indépendant, il a fait partie de ces figures montantes de la presse sénégalaise et africaine.¹⁴⁴

Engagé dans la justice et la paix sociale entre les civilisations d'Afrique et de l'Occident, Diagola porte aussi une casquette de romancier. Son premier roman publié à compte d'auteur aux éditions Publibook¹⁴⁵s'intitule d'ailleurs *Pour le meilleur de la paix*¹⁴⁶. Il est

¹⁴⁴« El Hadji Diagola », Éditions *Mélibée*, Ideal-com, <http://www.editions-melibee.com/catalogue/diagola-el-hadji>.

¹⁴⁵Il publie aussi dans cette même maison d'édition à compte d'auteur *Une fillette qui sauve une école* et *La chute du Christ*.

¹⁴⁶El Hadji Diagola, *Pour le meilleur de la paix*, Paris : Publibook, 2014.

auteur de plus d'une dizaine de romans dont *Merci, les femmes*¹⁴⁷, *Ma femme m'a sauvé la vie*¹⁴⁸ et *Un président fou*¹⁴⁹ – tous édités chez L'Harmattan. Tout comme dans sa fonction de journaliste indépendant, afin de pouvoir garder une totale liberté d'expression dans ses œuvres fictionnelles, l'auteur qui n'a pas la langue dans sa poche choisit de s'associer à des maisons d'édition qui approuvent ses pensées non conventionnelles. Quitte à perdre en visibilité et en notoriété, Diagola préfère préserver une intégrité intellectuelle dans son travail¹⁵⁰. Il publie alors *Un célibataire à l'Élysée*¹⁵¹, puis *Il est temps de se réveiller*¹⁵² dans la maison d'édition Menaibuc ; c'est également dans celle-là qu'il publie *Un noir à l'Élysée*¹⁵³

Dans ce dernier roman, l'auteur imagine un Noir d'origine sénégalaise à la tête de la République française. Mohamed est le prénom de ce premier président noir de la République. Celui-ci part du fin fond du Sénégal à l'aide d'une pirogue de fortune pour remonter d'abord l'océan Atlantique, puis l'Espagne pour enfin arriver en France dans l'illégalité des lois françaises. Sans-papier français, il grimpe l'échelle sociale en habitant d'abord dans les banlieues populaires de Paris pour ensuite se retrouver au sommet du Palais de l'Élysée. Et s'il est vrai que ce livre sort la même année que l'élection du premier président noir des États-Unis, ce n'est que pur hasard. Comme stipule Thierno Diallo : « en commençant sa fiction début 2006, notre confrère El Hadj Diagola n'imaginait pas une

¹⁴⁷ El Hadji Diagola, *Merci les femmes*, Paris : L'Harmattan. 2015.

¹⁴⁸ El Hadji Diagola, *Ma Femme m'a sauvé la vie*, Paris : L'Harmattan, 2013.

¹⁴⁹ El Hadji Diagola, *Un président fou*, Paris : L'Harmattan, 2013.

¹⁵⁰ Une autre façon d'interpréter les publications de Diagola dans des maisons d'édition à compte d'auteur serait de souligner le manque d'engouement des éditeurs pour ses œuvres littéraires.

¹⁵¹ El Hadji Diagola, *Un célibataire à l'Élysée*, Toulouse : Melibée, 2017.

¹⁵² El Hadji Diagola, *Il est temps de se réveiller*, Paris : Édition Menaibuc, 2014.

¹⁵³ *Un noir à l'Élysée* est le premier volet d'une série de trois romans mettant en scène les aventures de Mohamed. Le deuxième volet est *Un célibataire à l'Élysée* et le troisième volet est *Un musulman à l'Élysée*.

telle coïncidence. Son roman ayant paru moins d'un mois seulement avant l'élection présidentielle américaine »¹⁵⁴.

Pour la publication du dernier volet en date de la série d'un président à l'Élysée, à savoir *Un Musulman à l'Élysée*¹⁵⁵, Diagola choisit de continuer l'aventure avec la maison d'édition à compte d'auteur Edilivre – la même qui a publié ses ouvrages les plus récents, *Arrêtez de nous tuer tous, s'il vous plaît*¹⁵⁶!, *Nous entrons dans des Eaux profondes*¹⁵⁷, *Comédie conjugale*¹⁵⁸, *Je suis chez moi*¹⁵⁹ et *La RFA (La République Fédérale d'Afrique)*¹⁶⁰. Avant de s'engager dans l'aventure avec les Éditions Edilivre, il a tout d'abord soumis son manuscrit aux éditions Flammarion. Ces dernières le lui refusent certainement parce que la qualité littéraire de l'œuvre de Diagola ne correspond pas aux objectifs de la maison d'édition. N'écartons pas non plus la possibilité que le contenu subversif et le message que transmet l'auteur par le biais de cette fiction ne conviennent peut-être pas à l'idéologie que souhaitent propager les Éditions Flammarion.

Toutefois, l'histoire entre Diagola et les éditions Flammarion ne s'arrête pas là, puisqu'après la parution de *Soumission* de Michel Houellebecq, Diagola porte plainte, pour plagiat, contre Houellebecq en soupçonnant Flammarion de complicité. Afin de prouver ses accusations, il montre plusieurs passages plus ou moins identiques de *Soumission* et d'*Un Musulman à l'Élysée*. Cette plainte n'aboutit pas à une réparation judiciaire, mais en

¹⁵⁴ Thierno Diallo, « “Un Noir à l'Élysée” ! du Moudérinké El Hadji Diagola », *La Voix du département de Bakel*, bakelinfo.com.

¹⁵⁵ El Hadji Diagola, *Un Musulman à l'Élysée*. Paris : Edilivre, 2015.

¹⁵⁶ El Hadji Diagola, *Arrêtez de nous tuer tous, s'il vous plaît !* Paris : Edilivre, 2016.

¹⁵⁷ El Hadji Diagola, *Nous rentrons dans des eaux profondes*, Paris : Edilivre, 2017.

¹⁵⁸ El Hadji Diagola, *Comédie conjugale*, Paris : Edilivre, 2017.

¹⁵⁹ El Hadji Diagola, *Je suis chez moi*, Paris : Edilivre, 2017.

¹⁶⁰ El Hadji Diagola, *La RFA (La République Fédérale d'Afrique)*, Paris : Edilivre, 2017.

exposant sa vérité au grand jour, El Hadji Diagola gagne son combat au point de vue moral¹⁶¹. Par ailleurs, le titre de ce dernier roman indique que l'auteur a souhaité mettre en retrait l'identité raciale de Mohamed en préférant accentuer son identité religieuse musulmane. Un choix bien réfléchi dans un air actuel où la République et l'Islam cherchent encore à harmoniser leurs pas de danse. Hormis ce facteur religieux plus visible, le lecteur continue à suivre les aventures de Mohamed dans le fauteuil présidentiel français.

Diagola aborde toujours les thématiques qui lui sont chères : l'égalité des chances, la justice, la paix sociale ainsi que les rapports civilisationnels et politiques entre la France et l'Afrique. Par ailleurs, dans *Un Musulman à l'Élysée*, le parcours migratoire de Mohamed n'est plus à présenter et son élection en tant que président s'est faite par le vote du peuple. Dans *Un Noir à l'Élysée*, comme l'écrit si bien Diallo : « La différence est que dans cette fiction, Mohamed Yathé, le héros n'a pas affronté le suffrage universel. Il a bénéficié d'un concours de circonstance qui l'a conduit directement à devenir le président de tous les Français »¹⁶². L'élection de Mohamed par le peuple dans *Un Musulman à l'Élysée* légitimise sa place en tant que premier chef d'État de la nation. En marquant cette distinction, Diagola donne à son personnage encore plus de pouvoir. D'une manière symbolique, celui-ci laisse penser qu'un Noir musulman et, en général, une « minorité » en France peut aspirer à devenir président de la République¹⁶³. Bien entendu, cette série

¹⁶¹ Pour en savoir un peu plus sur cette affaire lire : Cheikh Dieng, « Scandale en France : Michel Houellebecq aurait plagié son fameux roman, *Soumission* », *lecourrier-du-soir.com*, 29 septembre 2019. <https://lecourrier-du-soir.com/scandale-en-france-michel-houellebecq-aurait-plagie-son-fameux-roman-soumission/>

¹⁶² Thierno Diallo, « “Un Noir à l'Élysée” ! du Moudérinké El Hadji Diagola », *La Voix du département de Bakel*, *bakelinfo.com*.

¹⁶³ En effet, il semble important que Diagola crée non pas simplement un politicien en France, mais le plus grand des politiciens français, car symboliquement, il fait comprendre que les minorités ethniques dans ce pays peuvent devenir ce qu'elles rêvent d'être.

de présidents noirs à la tête de la République n'est pas le fruit d'un hasard. Pour Diagola, les réelles solutions aux problématiques d'intégration sociale passent par la politique. C'est cette dernière qui permet, grâce aux régulations de ses lois, de faire plus de place dans la société aux personnes discriminées.

LA PLACE SOCIALE DANS LA FICTION DE KARINE TUIL

Dans *L'insouciance*¹⁶⁴, Karine Tuil imagine aussi un Noir à l'Élysée. Osman Diboula, un des quatre personnages principaux du roman, côtoie les plus hautes sphères de la République. La petite trentaine, d'origine sociale modeste, il a grandi dans la banlieue parisienne de Clichy-sous-Bois. Grâce à son talent d'orateur, au lendemain des révoltes des banlieues de 2005, l'ex-banlieusard et ancien animateur social de son quartier se voit propulsé au poste de Conseiller à la jeunesse. Cette nouvelle position comporte des privilèges puisqu'il réside ensuite dans les beaux quartiers de la capitale aux côtés de Sonia : sa compagne qui est tout aussi influente que lui.

Peu après s'être vu confier ces nouvelles fonctions, Osman subit une injustice raciale par un de ses collègues de travail. Le discriminé refuse de se faire marcher sur les pieds et choisit de se défendre. Cette juste révolte lui vaut immédiatement un licenciement du Président. Suite à cette traversée du désert loin du monde politique, ce fils d'immigré ivoirien revient en haut de l'affiche grâce à un traité ravageur en faveur de François Levy (la dixième fortune de France accusée de négrophobie). Émerveillé par la tribune d'Osman, le Président de la République le réintègre dans son cercle politique, mais cette fois-ci à un

¹⁶⁴ Karine Tuil, *L'insouciance*, Paris : Gallimard, 2016.

nouveau poste plus important. Il le nomme secrétaire d'État chargé du Commerce extérieur.

Le thème de l'immigration n'est pas un terrain inconnu chez Tuil. L'écrivaine a écrit sur ce sujet dans *Douce France*¹⁶⁵, dans *L'Invention de nos vies* et dans *L'Insouciance*. Là où ce dernier ouvrage diffère des deux autres romans sur l'immigration, c'est que l'écrivaine dépeint la réussite sociale d'un enfant d'immigré africain dans le cercle fermé du monde politique. S'il est vrai que l'article de *L'Express* « Rentrée littéraire: *L'insouciance*, le roman indigent de Karine Tuil » de J.D. conçoit les personnages du roman comme « un casting caricatural »¹⁶⁶, la grande majorité des critiques littéraires sont plutôt unanimes face à la qualité littéraire de l'œuvre. En fait, Hubert Artus, confrère de J.D. dans le journal *L'Express*, publie une critique littéraire plutôt élogieuse à l'égard du roman. Dans « Karine Tuil raconte la fragilité et l'impermanence des choses », il constate que « *L'Insouciance* est un roman plein d'histoires, bâti sur des personnages très finement travaillés »¹⁶⁷. Un peu avant ce passage, il se réjouit du fait que « Le dixième roman de Karine Tuil est un coup de poing qui fait du bien, embrassant la complexité de notre monde avec amplitude et gourmandise »¹⁶⁸. *Le Point*, dans « Karine Tuil révèle l'insouciance perdue de la société française », décrit le roman comme « un des plus puissants livres de la

¹⁶⁵ Karine Tuil, *Douce France*, Paris : Grasset, 2007. C'est l'histoire d'une écrivaine française qui se fait arrêter par erreur dans un contrôle d'identité sauvage par la police de l'immigration. Prise pour une Roumaine, le personnage principal se voit incarcéré dans un centre de détention avec le reste des clandestins.

¹⁶⁶ J. D., « Rentrée littéraire : *L'insouciance*, le roman indigent de Karine Tuil », *L'Express*, Les sites du réseau Groupe, 26/08/2016. https://www.lexpress.fr/culture/livre/rentree-litteraire-l-insouciance-le-roman-indigent-de-karine-tuil_1823955.html

¹⁶⁷ Hubert Artus, « Karine Tuil raconte la fragilité et l'impermanence des choses », *L'Express*, Les sites du réseau Groupe L'Express, 29/08/2016. https://www.lexpress.fr/culture/livre/karine-tuil-raconte-la-fragilite-et-l-impermanence-des-choses_1822488.html

¹⁶⁸ Ibid.

rentrée littéraire »¹⁶⁹ 2016. La journaliste Valérie Trierweiler consacre dans *Paris Match* un entretien¹⁷⁰ avec l’auteurice pour parler de la sortie de son dernier roman. Elle reconnaît également qu’il « fait partie des plus attendus de la rentrée littéraire. [2016] »¹⁷¹ Dans cette interview, Tuil souligne à quel point il est indispensable pour elle de décrire la violence du monde dans ses romans. Son dernier ouvrage en date, *Les choses humaines*, est un roman réaliste qui a pour sujet des thèmes sociaux comme celui du rapport de force et de pouvoir entre les classes, les générations et les sexes.

Karine Tuil a forgé sa plume littéraire par la pugnacité de son parcours étudiant. Elle obtient un DEA en droit de la communication/Sciences de l’information de l’université Paris II. L’auteurice reçoit également plusieurs distinctions¹⁷². Son premier roman, *Pour le pire*, est publié chez Plon en 2000 dans la collection ‘Jeunes auteurs’. *Interdit*, son deuxième roman, toujours signé chez le même éditeur est un vrai succès critique. Ce roman la révèle véritablement au monde littéraire. Tuil écrit son troisième roman en 2002, *Du sexe féminin*. Ces trois romans publiés sont une trilogie qui se penche sur la question de la famille juive. En 2003, l’auteurice change de maison d’édition pour rejoindre les Éditions Grasset avec lesquelles elle publie *Tout sur mon frère*. Cette œuvre explore la question de

¹⁶⁹ « Karine Tuil révèle l’insouciance perdue de la société française », *Le Point*, 19/08/2016. https://www.lepoint.fr/culture/karine-tuil-revele-l-insouciance-perdue-de-la-societe-francaise-19-08-2016-2062362_3.php

¹⁷⁰ Valérie Trierweiler. « Karine Tuil. Un monde sans pitié », *Paris Match*, Lagardère Digital France, 20 août 2016. <http://www.parismatch.com/Culture/Livres/Karine-Tuil-Un-monde-sans-pitie-1040866>, 10 août 2016.

¹⁷¹ Ibid.

¹⁷² Le 23 avril 2014, Tuil est décorée des insignes de chevalier de l’Ordre des Arts et des Lettres par la Ministre de la Culture et de la Communication Aurélie Filippetti ; puis le 23 mars 2017 elle est médaillée, par la Ministre de la Culture et de la communication Audrey Azoulay, du grade d’officier de l’Ordre des Arts et des Lettres.

la famille. Puis, vient juste après *Quand J'étais drôle*, un roman qui raconte les péripéties d'un humoriste français à New York.

C'est en 2007 que se constate un tournant dans les choix thématiques de l'écrivaine. Certes, son intérêt pour la question de l'identité nationale en France se perçoit déjà dans ses trois premiers romans. Cependant, dans *Douce France* et dans *L'invention de nos vies*, Tuil explore la question des identités marginalisées de la société française et plus précisément la question brûlante de l'immigration.

L'AUTRE DANS LES ROMANS DE KARIM AMELLAL

L'immigration est également un sujet qui passionne le Franco-Algérien Karim Amellal. Maître de conférences à Sciences-Po Paris, il a écrit plusieurs articles sur la thématique de l'immigration et la condition du sujet migrant¹⁷³. Dans « La littérature beur et ses suites », Laura Reeck ajoute même « que Karim Amellal écrit des articles pour des revues étrangères »¹⁷⁴, ce qui montre que son expertise sur cette thématique séduit au-delà des frontières hexagonales. En 2005, l'année de la révolte des banlieues, l'ancien étudiant de l'université de Sciences-Po Paris utilise son diplôme de Lettres à bon escient ; celui-ci publie son premier ouvrage intitulé *Discriminez-moi: enquête sur nos inégalités*¹⁷⁵ : un essai coup de poing contre les barrières sociales qu'endurent les Français racisés.

¹⁷³ Voir par exemple, Karim Amellal, « L'héritage littéraire de la Marche pour l'Égalité », *Africultures*, 97, 9 février 2014, p. 168–179.

¹⁷⁴ Laura Reeck, « La littérature beur et ses suites », *Hommes et migrations* [en ligne], 1295 2012, 31 Décembre 2014.

¹⁷⁵ Karim Amellal, *Discriminez-moi: enquête sur nos inégalités*, Paris : Flammarion, 2005.

Une année plus tard, Amellal échange sa plume de chercheur pour celle de romancier. Il écrit *Cités à comparaître*¹⁷⁶, roman avant-gardiste à plusieurs égards puisqu'il aborde déjà en 2006 les questions de radicalisations et de terrorismes engendrées par une partie infime des jeunes de banlieues paupérisées de France. Comme le mentionne Horvath¹⁷⁷, Amellal est aussi le cofondateur du collectif « Qui fait la France ?¹⁷⁸ ». Il rédige le « vague à l'âme »¹⁷⁹ : une des douze nouvelles du manifeste *Chroniques d'une société annoncée*¹⁸⁰.

Ce n'est qu'en 2016 que l'homme aux multiples casquettes réinvite son lectorat à replonger dans son monde fictionnel¹⁸¹. Il publie chez L'Aube *Bleu Blanc Noir*¹⁸². Dans cette politique fiction, il continue d'aborder ses thèmes de prédilections (le terrorisme, l'identité raciale, l'inégalité sociale et l'immigration). Alain Nicolas rédige une critique littéraire de cet ouvrage et conseille vivement sa lecture : « *Bleu Blanc Noir* est à lire avec attention »¹⁸³, insiste-t-il. Pour Nicolas, ce roman est une forme d'échographie de la politique française contemporaine. Dans l'entretien que consacre le site internet Chouf-

¹⁷⁶Karim Amellal, *Cités à comparaître*, Paris : Stock, 2006.

¹⁷⁷Christina Horvath, *L'authenticité des "voix de la banlieue" entre témoignage et fiction*, Oxford : Peter Lang, 2015. p.2.

¹⁷⁸Collectif d'écrivains qui partagent le goût d'une littérature du réel, sociale et revendicative. Ces écrivains militent pour les groupes minoritaires et marginalisés de France.

¹⁷⁹Fatigué d'enchaîner des travaux de manutentions, Samir, le personnage principal, décide de quitter sa jungle urbaine pour une virée au bord de la mer.

¹⁸⁰ « Qui fait la France », *Chroniques d'une société annoncée*, Paris : Stock, 2007, p.269.

¹⁸¹Son dernier roman en date est publié chez L'Aube et s'appelle *Dernières heures avant l'aurore*.

L'histoire d'un immigré algérien qui après une décennie en France retourne à sa terre natale. Il publie également un essai, chez la maison d'édition Demopolis, intitulé *La révolution de la servitude. Pourquoi l'uberisation est l'ennemi du progrès social*. Dans cet ouvrage, l'auteur porte un regard nouveau sur l'économie collaborative tels que Uber, Airbnb ou Deliveroo. Il a pour but de montrer de quelle manière cette économie du partage cache en fait les effets néfastes d'un capitaliste sauvage.

¹⁸²Karim Amellal, *Bleu Blanc Noir*, La Tour-d'Aigues : L'Aube, 2016.

¹⁸³Alain Nicolas, « Et si l'impensable se produisait ? », *L'Humanité*, Société Nouvelle Du Journal L'Humanité, 29 Septembre, 2016. <http://www.humanite.fr/et-si-limpensable-se-produisait-616667>.

Chouf au deuxième roman d'Amellal, « Karim Amellal : 'En France, l'extrême droite a déjà gagné' », Meriem Senoussi déclare ceci :

Avec beaucoup de finesse, Karim Amellal brosse le portrait d'une France exsangue, rongée par la peur, traumatisée par le terrorisme, où les idées de l'extrême droite se sont banalisées, y compris à gauche, et évoque, à l'envers de *Soumission*, le roman de Michel Houellebecq¹⁸⁴.

Bien que *Bleu Blanc Noir*, n'ait pas obtenu la même diffusion médiatique que *Soumission*, il n'en reste pas moins qu'il possède un bon succès d'estime. Lorsque Senoussi lui demande comment est née l'idée du roman, l'auteur répond :

Cela fait plusieurs années que j'y songe et que l'idée fait son petit bout de chemin. En outre, après *Soumission* et *2084*, le dernier roman de Boualem Sansal, mais aussi les polémiques et les sorties permanentes et nauséabondes sur l'Islam, les musulmans, les immigrés, j'éprouvais le besoin d'écrire un contre-récit, de proposer une autre voix, une autre vision. Mais le détonateur, ce fut le débat, après les terribles attentats de novembre 2015, sur la déchéance de nationalité¹⁸⁵.

En effet, le narrateur anonyme de *Bleu Blanc Noir* est un Français de parents algériens. Malgré son héritage racial maghrébin et son origine sociale modeste, le personnage principal se revendique français à part entière. Ancien habitant d'une banlieue choc, il vit à présent en couple avec Agnès (professeure de Lettres à l'université) dans un quartier chic de la Ville Lumière. Cette réussite sociale, il la doit à de brillantes études à Sciences-Po, lesquelles l'amènent à exercer une fonction professionnelle prestigieuse aux yeux de la société. Dans un passage du roman, le narrateur explique la raison pour laquelle il a choisi sa profession : « Le monde de la finance m'avait attiré dès la fin de mes études. J'aimais son efficacité, son économie, le peu d'affects qui y altèrent les relations humaines, la

¹⁸⁴ Meriem Senoussi, « Karim Amellal : « En France, l'extrême droite a déjà gagné », *Chouf-Chouf*, 23 août 2016.

¹⁸⁵ Ibid.

rigueur des méthodes de travail et, par-dessus tout, son cosmopolitisme » (*BBN*, 17). Cette description dépasse son cadre professionnel et se retranscrit aussi dans le tableau qu'il peint de la politique française.

Dans *Bleu Blanc Noir*, il ne manque pas de tragédie rocambolesque. Pour cause, dans un État français qui marie la pensée républicaine à celle de l'extrême droite, les origines sociales et raciales du narrateur le rattrapent et lui portent préjudice :

Les immigrés de toute sorte, de fraîche date ou Français depuis plusieurs générations, furent les premiers à en subir les cruelles avanies. Dans certains quartiers, les Noirs étaient tirés comme des lapins. Ailleurs, ce furent les Roms ; ou encore, dans le Sud, des Français de lointaine ascendance italienne ou espagnole qui en prirent pour leur grade (*BBN*, 367).

Le narrateur conclut sa réflexion en affirmant qu'« [a]u fond, peu importait l'origine ou la religion : tous ceux qui n'apparaissaient pas conformes au standard de pureté nationale étaient sujets à tabassage et à humiliation » (*BBN*, 367) Cette discrimination décrite dans le roman va au-delà des origines sociales et raciales ; l'auteur paraît vouloir soulever les fondements arbitraires d'une vision politique.

L'INTÉGRATION RÉUSSIE DANS LES ROMANS DE FAÏZA GUÈNE

La question des origines pèse dans les œuvres de Faïza Guène et particulièrement dans *Un homme, ça ne pleure pas*¹⁸⁶. Dounia est la grande sœur d'une fratrie de trois. Cette féministe a réussi tous ses objectifs dans la vie : avocate, politicienne, écrivaine et présidente d'une association contre la violence faite aux femmes. Toutefois, pour parvenir au sommet de la pyramide sociale, Dounia renie son passé et ses origines en claquant la porte familiale. Zineb Ali-Benali cite Guène exprimant cette pensée au sujet de son quatrième roman : « Ça m'intéressait, de montrer des entités obligées de se construire dans la rupture, des personnages qui ne sont pas alimentés parce qu'ils sont débranchés de leur milieu d'origine »¹⁸⁷. Cette remarque est vraie pour Dounia, mais l'est moins pour les deux autres enfants des Chennoun. La sœur cadette, Mina, elle, reste fidèle aux traditions familiales algériennes¹⁸⁸ inculquées par ses parents. Mourad, révèle qu'« elle a toujours été très influencée par [leur] grand-père. Elle est sûrement celle qui évoque son souvenir le plus souvent »¹⁸⁹. Ce n'est donc pas une coïncidence qu'elle travaille dans une maison de retraite :

Au fond, elle a une tendresse globale pour les vieux. Adolescente, elle passait ses mercredis après-midi à jouer au Scrabble à la maison de retraite de la Colline-Fleurie, derrière l'Hôtel de Ville [...] Elle y travaille désormais et traîne toujours cette odeur avec elle...¹⁹⁰.

L'odeur en question ici est comme un parfum qui lui colle à la peau. Cet amour qu'elle possède pour les personnes âgées semble aussi être une allusion qui la renvoie à une

¹⁸⁶ Faïza Guène, *Un homme, ça ne pleure pas*, Paris : Fayard, 2015.

¹⁸⁷ Zineb Ali-Benali, « Le fruit ne tombe jamais loin de l'arbre, mais jamais sur la même terre. Une fabrique d'écrivain » *Les cahiers du CRASC*. n° 36, 2019, p. 11-23.

¹⁸⁸ De la fratrie, c'est la seule qui est mariée avec enfants.

¹⁸⁹ Faïza Guène, *Un homme, ça ne pleure pas*, p.29.

¹⁹⁰ Ibid.

personnalité un peu vieillotte. Mina est de l'ancienne école. Autrement dit, d'une époque révolue, ce qui revient à accentuer son côté traditionnel. Cette tendance montre par ailleurs qu'elle est tout le contraire de sa sœur qui, elle, incarne une des figures féministes de la femme contemporaine¹⁹¹.

La personnalité de Mourad se situe entre celles de ses deux sœurs. Comme Mina, il aime sa famille, mais son parcours professionnel ressemble plus à celui de Dounia. Le célibataire endurci quitte le cocon familial situé à Nice pour devenir enseignant de français dans un lycée en banlieue parisienne. Concernant les doyens de la famille, Ben Ali les perçoit de la façon suivante : « la mère, hypocondriaque, le père souvent silencieux et qui parle avec ses mains »¹⁹². Au-delà du mutisme verbal du père, il est aussi travailleur et à cheval sur les traditions. Sa femme, elle, est une maman poule.

Guène a certainement cette capacité de peindre des personnages aux personnalités complexes et denses. Elle détient aussi cette magie de raconter des histoires captivantes. Cela se voit dans son talent de réalisatrice de film ou dans son don de romancière. Écrivaine précoce, elle signe son premier roman en 2004 à l'âge de 19 ans. Kathryn A. Kleppinger exprime sur ce point:

When Faiza Guène published her debut novel *Kiffe Kiffe demain* at the age of nineteen in 2004, she quickly became the public face of an entire generation of young women of North African heritage living in France's banlieues. Leading national newspapers, magazines, and television programmes heavily covered the book's release, and the novel sold briskly¹⁹³.

¹⁹¹ Travailleuse, affirmée, intellectuelle, indépendante, autonome, etc.

¹⁹² Zineb Ali-Benali, p.5.

¹⁹³ Kathryn Kleppinger, *Branding the "Beur" Author: Minority Writing and the Media in France*, Oxford: Oxford University Press, 2016. p.1.

Laura Reeck abonde dans le sens de Kleppinger et ajoute :

En 2004, *Kiffe kiffe demain* de Faïza Guène fit beaucoup de vagues en France, mais aussi dans le monde, puisque ce premier roman a été traduit en une douzaine de langues. La presse anglo-saxonne a comparé Guène à Zadie Smith ou à Monica Ali et a souligné ses nombreuses références à la culture américaine¹⁹⁴.

Le constat de Kleppinger et Reeck est vrai pour le premier roman de Guène. Cependant, les deux romans¹⁹⁵ subséquents de cette dernière n'ont pas reçu le même tonnerre d'applaudissements médiatiques que le premier. La romancière s'est néanmoins créé une renommée dans le monde des lettres. Elle publie en 2018 chez Fayard un roman¹⁹⁶ intitulé *Millenium blues*¹⁹⁷ et en 2020 chez Plon, *La discrétion*¹⁹⁸. Effectivement, les œuvres de l'écrivaine suscitent un grand intérêt dans le milieu académique littéraire. Ceia-Minjares s'entretient avec Guène dans « DJ Zaïfe : Remix de la cité du Paradis : Interview avec Faïza Guène, écrivaine¹⁹⁹ ». Elle retrace son parcours inattendu d'autrice en ponctuant les dates marquantes de sa carrière et les thématiques qu'elle aborde dans ses romans. Anouk Alquier, elle, analyse dans « La banlieue parisienne du dehors au dedans: Annie Ernaux et Faïza Guène²⁰⁰ » comment ces dernières relient la banlieue à Paris dans leurs œuvres respectives. Kleppinger perçoit en Guène plus qu'un simple phénomène temporaire et lui

¹⁹⁴Laura Reeck, « La littérature beur et ses suites », *Hommes et migrations*, [en ligne], 1295 | 2012.

¹⁹⁵ Le deuxième roman s'intitule *Du rêve pour les oufs*, c'est l'histoire d'une demoiselle d'origine algérienne qui vit en banlieue parisienne; dans le troisième roman, *Les gens du Balto*, l'écrivaine s'éloigne des thématiques identitaires de la banlieue, pour écrire un polar.

¹⁹⁶ C'est l'histoire de Zouzou, le personnage principal et narratrice du roman. Dans un style auto-diégétique, elle se replonge dans les souvenirs nostalgiques de son enfance, adolescence et de jeune femme. À travers ces souvenirs, la narratrice évoque des événements marquants de la mémoire collective française tels que les attentats du 11 septembre 2001 ou encore la coupe du monde 1998.

¹⁹⁷Faïza Guène, *Millenium blues*, Paris : Fayard, 2018.

¹⁹⁸ Faïza Guène, *La discrétion*, Paris : Plon, 2020. Dans ce roman, l'autrice se plonge une fois de plus dans les questions de l'héritage culturel et familial d'une mère survécue algérienne et la façon dont ils sont transmis à ses enfants biberonnés au sein de la République.

¹⁹⁹Laura Ceia-Minjares, « DJ Zaïfe : Remix de la cité du Paradis : Interview avec Faïza Guène, écrivaine », *Contemporary French and Francophone Studies* 11.1 (2007): 93-97

²⁰⁰Anouk Alquier, « La banlieue parisienne du dehors au-dedans: Annie Ernaux et Faïza Guène », *Contemporary French and Francophone Studies*, 15.4 (2011): 451-458.

consacre tout un chapitre sur son travail littéraire intitulé « Revisiting the Beurette Label : Faïza Guène Ongoing Quest to Reframe the Reception of her Work²⁰¹ ». Mentionnons également plusieurs thèses doctorales et mémoires consacrés aux écrits de Guène²⁰². Toutes ces recherches abondantes sur son travail démontrent bien l'intérêt que ses romans suscitent dans le monde littéraire.

LA PERTINENCE DES ROMANS À L'ÉTUDE

Pourquoi avoir principalement sélectionné les quatre œuvres ci-dessus pour analyser la représentation de la réussite sociale du sujet migrant ? Quels sont leurs points communs ? Premièrement, le facteur spatio-temporel joue un rôle important. Toutes ces réussites se situent en France contemporaine.

De plus, il est primordial que les protagonistes à l'étude possèdent non seulement un destin commun, mais aussi une histoire similaire. Tous sont des immigrés ou des enfants d'immigrés d'une Afrique post-coloniale qui a été colonisée par l'État français. En outre, ce sont des personnages issus de quartiers populaires et de milieux sociaux modestes. Le premier facteur mentionné dans ce paragraphe permettra de voir l'impact de l'histoire coloniale sur les sujets migrants qui réussissent socialement. Par exemple, la facilité ou difficulté d'intégration, le fait qu'ils connaissent déjà de près ou de loin la culture française ; ou au contraire, les rancunes inavouées et les plaies mal cicatrisées et tout autre héritage colonial qui se transmet consciemment ou inconsciemment dans ces familles.

²⁰¹ Kathryn Kleppinger. "Revising the Beurette Label: Faïza Guène's Ongoing Quest to Reframe the Reception of Her Work." *Branding the "Beur" Author: Minority Writing and the Media in France*, by Kathryn A. Kleppinger, Liverpool University Press, 2015, pp. 201–234.

²⁰² Mohamed Abdelatif Benamar, *Réalité et Fiction du roman beur: Le Gone du Chaâba, Azouz Begag Kiffe kiffe demain, Faïza Guène*, Université d'Alger 2, 2015. Bouhadid, Nadia, *L'aventure scripturale au cœur de l'autofiction dans Kiffe Kiffe demain de Faïza Guène*, Université Mentouri Constantine, 2008. Thèse de doctorat.

Sans pour autant être des romans à thèse, ces ouvrages soulèvent tous une actualité sociale (le multiculturalisme, la mondialisation, l'intégration, entre autres) brûlante. Ils démontrent tous une forme d'engagement social et politique. Christiane Chaulet Achour note que « Le romancier [Amellal] ne récuse pas l'engagement de son œuvre »²⁰³. Lors de son entretien intitulé « Le roman national de Karim Amellal » dans *Libération*, le concerné avoue lui-même ceci :

À son infime échelle, mon roman est un roman politique, d'abord parce que c'est un roman d'anticipation, ensuite parce que la politique est sa toile de fond, la matrice de l'histoire, enfin parce que mon intention, en tant que romancier, est d'inscrire ce livre dans un contexte politique et pas seulement littéraire²⁰⁴.

Les trois autres auteurs du corpus soulèvent aussi des questions politico-sociales dans chacune de leurs œuvres respectives. Par le biais de ces dernières ressort une certaine prise de parole et de position de leur part.

Outre ces facteurs, chacune de ces œuvres se déroule après les révoltes de banlieue de 2005²⁰⁵. Hormis *Un homme, ça ne pleure pas*, les trois autres romans évoquent cet incident explosif ; ils décrivent comment cela a joué dans les rapports relationnels entre l'État français et les (enfants d') immigrés. Par ailleurs, les quatre auteurs sont tous des écrivains francophones de l'extrême contemporain. Ce marqueur de temps est important, celui-ci plonge ces romanciers au plus près de la réalité de leur thématique²⁰⁶. Puis, ajoutons qu'au-delà du fait d'écrire sur la réussite sociale, ces romanciers incarnent à eux-

²⁰³ Christiane Chaulet Achour, « L'autre récit : Fouad Laroui et Karim Amellal », *Diacritik.*, 26 septembre 2016. Paragraphe 17. <https://diacritik.com/2016/09/26/lautre-recit-fouad-laroui-et-karim-amellal/>

²⁰⁴ Béligh Nabli, « Le roman national de Karim Amellal », *Libération*, 2 septembre 2016.

²⁰⁵ Pour plus d'informations liées à ce sujet, voir : Laurent Bonelli, « Révolte del Banlieues. Les raisons d'une colère. », *Le Monde diplomatique*, 52 (2005). <https://www.monde-diplomatique.fr/2005/12/BONELLI/12993>

²⁰⁶ Sans compter le fait qu'ils soient tous des immigrés ou enfants d'immigrés éduqués en France

mêmes ce symbole social de réussite. Mis ensemble, tous ces éléments permettent une meilleure analyse de la réception critique et de la représentation de la réussite sociale du sujet migrant d'origine africaine subsaharienne et maghrébine.

L'ORGANISATION ET LA DESCRIPTION DES CHAPITRES DE LA THÈSE

Afin de mener à bien la thèse, nous allons d'abord examiner certains termes sociologiques qui identifient le « sujet migrant » africain en France. Suite à cette analyse de termes identificatoires, nous introduirons celui de « migrationné » qui sert à identifier spécifiquement ce que nous définissons comme sujet migrant dans cette étude. Dans notre chapitre un, l'emploi du substantif « black » n'a pas pour but d'éluder ou d'édulcorer la question de la race en Hexagone, ni même de renvoyer la réalité de la condition noire en France à celle des Etats-Unis. C'est plutôt pour faire allusion à une expression qui marque un symbole multiculturel de la France lorsque son équipe de football gagne la coupe du monde 1998 au stade de France de Saint-Denis avec des Français d'origines des quatre coins du monde. Après la présentation de ces termes, nous convoquerons des textes sociologiques qui discutent la réussite sociale et celle de l'immigré en particulier. Ensuite, nous définirons ce que nous entendons par la réussite sociale du sujet migrant en mettant en avant un concept appelé le « part-venir ». Ce dernier permettra d'identifier trois profils d'« immigrants » qui ont réussi socialement : le survécu, le survenu et le part-venu. Toute cette partie méthodologique fera l'objet du premier chapitre.

Une fois l'architecture de la thèse en place, nous plongerons dans l'analyse textuelle. Le deuxième chapitre s'intitule « Partir pour devenir » et se compose de quatre grandes sections. La première, *Le rêve hexagonal des migrationnés*, consiste à montrer l'importance du rêve dans la représentation de la réussite sociale de chaque sujet migrant. Plus que leur passé et leur histoire, leurs rêves, leurs visions et leurs projets vers l'avenir les inspirent à réussir socialement. Autrement dit, le sujet migrant commence d'abord sa

quête de réussite soit par une évasion onirique, une vision²⁰⁷ ou une ambition. Ce sont ces éléments qui déclenchent son déplacement physique. La deuxième, *Le parcours migratoire du combattant*, analyse le déplacement géographique éprouvant des personnages migrants à l'étude. Il distingue deux formes de mouvements géographiques : l'international, celui des personnages immigrants qui quittent l'Afrique pour la France. Puis l'intranational, celui des personnages immigrants, et ceux perçus comme tels, qui partent des quartiers populaires de France pour un meilleur horizon. Dans la troisième section, *Paris et la banlieue : des frontières invisibles pour des migrationnés bien visibles*, nous argumentons que malgré le fait que la représentation du mouvement migratoire de certains sujets migrants reste au sein de la République, ces derniers s'affranchissent d'une frontière sociale invisible. *Prendre de la hauteur* constitue la quatrième section. Celle-ci souligne la représentation de la mobilité sociale des sujets migrants par différentes images symboliques d'ascension qu'ils expérimentent dans la société.

Le troisième chapitre « La représentation de la réussite éducative des migrationnés » examine la représentation de la réussite des personnages « migrants » dans leur niveau d'études scolaires. Ce chapitre se constitue de deux grandes sections. La première s'intitule *Les diplômés de la vie* et se spécifie sur les sujets migrants qui ne possèdent pas nécessairement de diplômes reconnus dans la société française. Par ailleurs, nous argumentons que cette carence n'est pas synonyme d'un manque d'éducation. Ce déficit n'enlève en rien leur réussite éducative qu'ils obtiennent par la richesse de leurs parcours et expérience de vie. Il s'agit de pointer le fait que le survécus n'ayant pas eu l'opportunité de poursuivre un parcours scolaire en France, vivent cette expérience par

²⁰⁷ Dans le sens d'un objectif ou projet bien fixé.

la scolarisation réussie de leurs progénitures, et que d'une certaine manière, ils obtiennent ces diplômes par procuration. Leur vie sacrifiée pour leurs enfants est récompensée par l'accomplissement scolaire de ces derniers. Dans *Les lauriers de la victoire* nous nous attardons à la représentation de la réussite éducative par le biais des diplômes institutionnels. La première partie souligne l'importance et la valeur que les survivants et part-vivants accordent aux diplômes scolaires. La deuxième partie focalise son analyse sur les grandes écoles que les migrationnés ont fréquentées et en quoi cette expérience démontre une forme de prestige sociale. La troisième partie se concentre sur la longue distance kilométrique parcourue des migrationnés pour obtenir le savoir. Nous soulevons ainsi la manière dont ce long trajet miroite simultanément le long cheminement étudiantin des sujets migrants afin d'obtenir une réussite scolaire.

Le quatrième chapitre, « Sauter les barrières pour construire des carrières », analyse la représentation de la réussite professionnelle des sujets migrants dans deux sections. Nous commençons par examiner le type des métiers des survivants. L'objectif de *La représentation de la réussite professionnelle des survivants* est d'argumenter que malgré la stigmatisation sociale négative des travaux manuels des survivants, ils représentent pour ces derniers une forme de réussite sociale. Ensuite, *Les professions prestigieuses des migrationnés et la réussite sociale* analyse particulièrement le survivant et le part-vivant. Nous mettons en lumière la représentation des professions prestigieuses qu'ils exercent dans la société et en quoi cette réussite professionnelle montre également en eux une réussite sociale. Enfin, la conclusion de cette étude discute tout d'abord l'apport des outils de langage employés pour analyser le contenu fictionnel de la thèse. Nous abordons par la suite les deux critères sur lesquels nous nous reposons pour définir la réussite sociale du

sujet migrant. Cela nous amène à ouvrir le débat sur la question de la réussite sociale dans la littérature et de façon plus générale.

CHAPITRE 1: L'APPROCHE THÉORIQUE ET MÉTHODOLOGIQUE: REPENSER LES DÉNOMINATIONS DE LA FIGURE MIGRANTE AFRICAINE DANS UNE FRANCE BLACK, BLANC, BEUR

1.1 L'IMMIGRÉ EN FRANCE : PARLONS-EN SANS LANGUE DE BOIS

Les romans du corpus mettent en scène des personnages qui sont de la première ou de la soi-disant deuxième génération d'immigrés africains postcoloniaux en France. Avant d'analyser la représentation de l'immigré dans ces textes, définissons d'abord cette figure contemporaine en France. L'opinion publique et les médias l'identifient souvent de façon erronée ou stéréotypée. Ce terme même d'« immigré » porte à confusion. Karim Amellal constate aussi ce problème définitionnel dans *Discriminez-moi : Enquête sur nos inégalités*. Cela pousse le professeur de science politique à poser cette question ironique: « Qu'est-ce qu'un immigré aujourd'hui ? Bonne question. Est-ce un exclu ? Un "étranger" ? Un individu déraciné ? »²⁰⁸. Il poursuit sa réflexion en constatant que « [l]a catégorie d'"immigré", c'est-à-dire d'étranger, la seule prise en compte par les statistiques officielles n'est pas "signifiante" : elle ne désigne rien de précis »²⁰⁹. Pour le politologue expert sur la thématique de l'immigration française, l'immigré est celui qui réside en France et ne possède pas la citoyenneté du pays. Dans leur article sur les lois migratoires françaises, Jean-Yves Blum Le Coat et Mireille Eberhard, eux, définissent les immigrés en France comme « [d]es personnes ayant, au cours de leur vie, quitté leur lieu de résidence dans un autre pays pour venir s'installer sur le territoire français »²¹⁰. D'un point de vue administratif, Amellal, Blum Le Coat et Eberhard ont certes raison. Néanmoins, ne

²⁰⁸ Karim Amellal, *Discriminez-moi*, p.131

²⁰⁹ Ibid.

²¹⁰ Jean-Yves Blum Le Coat et Mireille Eberhard, « Législations et politiques migratoires en France », dans *Les immigrés en France*. Sous la direction de Jean-Yves Blum Le Coat et Mireille Eberhard, Paris : La documentation française, 2014, p.9.

balayons pas du revers de la main d'autres aspects tout aussi légitimes tels que les facteurs juridiques, sociaux, et culturels.

Blum Le Coat et Eberhard soulèvent d'ailleurs le fait que dans les débats publics, certaines populations françaises sont « désignées comme “immigrés”, mais n'ayant en réalité jamais migré elles-mêmes »²¹¹. Le politicien et écrivain Patrick Lozès abonde dans leur sens :

Il y aurait beaucoup à dire sur cette expression, “immigré de la deuxième génération”, ou “descendant d'immigré”, que l'on raccourcit souvent en “immigré”. En employant ce terme, on associe en permanence la notion d’“immigration” à des individus qui, pour la plupart, sont nés en France et n'ont jamais migré ! Je pensais naïvement qu'un immigré était quelqu'un qui avait migré. C'est la définition du dictionnaire ! Par quel miracle en est-on arrivé à parler “ d'immigré de la 2^e génération”... ? Cette appellation est tout à fait contraire à l'esprit républicain²¹².

Lozès fait bien de souligner que la France est un des premiers pays à avoir promu un esprit républicain²¹³. Diallo appuie cette constatation en exprimant le fait que « [q]uand on est Français, ça ne se “voit” pas. Être Français n'est ni une couleur de peau ni une religion. Un Français ne se définit ni par son apparence physique, ni par sa provenance géographique »²¹⁴. En théorie, cette affirmation est juste. L'Hexagone prône une nation une et indivisible s'appuyant sur des valeurs d'égalité, de liberté et de fraternité. Dès lors, tous ses citoyens devraient jouir des droits stipulés dans sa constitution, et ce, indépendamment de leurs identités ethnique ou religieuse.

²¹¹ Ibid, p.9.

²¹² Patrick Lozès, *Nous les noirs de France*, Paris : Danger Public, 2007, p.119.

²¹³ Ce que nous entendons par cette expression est tout simplement une appartenance à des valeurs universelles de liberté, d'égalité et de fraternité

²¹⁴ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.79.

Cependant, dans sa réalité et son imaginaire collectif, la France a souvent un esprit contraire à ses fondements historiques. Le terme d'« immigré », de nos jours, semble être un terme galvaudé, désignant toute personne racisée. Pour Amellal, ce mot cible principalement les descendants des pays postcoloniaux francophones : « Soyons francs, lorsqu'on emploie cette expression ce n'est pas pour les Espagnols, Portugais ou Italiens, donc on pense aux immigrés postcoloniaux, et Africains postcoloniaux »²¹⁵. Nous irons même jusqu'à avancer que dans l'imaginaire collectif français, l'« immigré » renvoie aussi à tout individu au teint basané. Dans son étude sur l'émigration antillaise en France, Alain Anselin relève une anecdote d'un taximan d'origine martiniquaise qui note l'ignorance de certains de ses clients « J'ai des clients qui m'épinglent la médaille d'or de l'assimilation ! “Ça fait longtemps que vous êtes en France, ça se voit!” Bande de nèfles ! J'y suis né. »²¹⁶ Patrick Lozès évoque une réalité similaire face à cet amalgame identitaire : « Mon interlocuteur me voit Noir. Et il pense que parce que je suis Noir je ne peux pas être d'ici, pas de France. Pas moi. Il ne poserait pas la même question à un blanc d'origine étrangère, sauf si ce dernier avait un accent étranger. »²¹⁷

Notons que ces Français noirs font face à ce genre de remarques à caractère racial dans plusieurs secteurs de la société. Ndiaye évoque la façon dont « le monde du travail est ainsi un lieu de petites remarques racialisées souvent destinée à tester ceux et celles qu'elles visent afin d'évaluer leur conformité au groupe. »²¹⁸ Cette réalité sociale se reflète plus ou moins dans les romans de Karine Tuil. Osman se plaint de discrimination raciale dans son

²¹⁵ Karim Amellal, *Discriminez-moi*, p.37.

²¹⁶ Alain Anselin, *L'Émigration antillaise en France. Du bantoustan au ghetto*, Paris, Anthropos, 1979, p.72.

²¹⁷ Patrick Lozès, p.13.

²¹⁸ Papa Ndiaye, p.246.

travail. Une partie de ses collègues ne le perçoivent pas comme un citoyen français à part entière et l'emprisonne dans son identité raciale. Il fait part à son ami Philippe Wojakowski qu'un membre de son parti politique lui « a parlé de [s]es origines noires » (I, 130). Contrarié par ces propos, Osman demande à Wojakowski s'il se rend « [...] compte de ce que cela sous-entend ? » (I, 130). Dans ce contexte, renvoyer Osman à la couleur de sa peau noire semble vouloir insinuer que, comparé aux citoyens français de couleur blanche, il ne possède pas la couleur locale. Par ailleurs, l'expression étrange d'« origines noires » renvoie à l'identité première : la race. Par conséquent, l'insinuation à ces origines noires font de lui non seulement un immigré d'un autre pays, mais aussi une personne étrangère à la culture française et à ses valeurs républicaines.

1.1.2 IMMIGRÉ OU ÉTRANGER ; ÉTRANGER OU IMMIGRÉ : DU PAREIL AU MÊME ?

Romuald Bambara affirme que « L'usage du concept de l'étranger est devenu si familier que l'on oublie que sa compréhension n'est guère évidente »²¹⁹. Effectivement, l'ambivalence et, de ce fait, l'ambiguïté du mot « étranger » méritent d'être passées à la loupe. Dans *L'immigration dans les textes : France 1789 -2002*, Janine Ponty fait remarquer qu'encore au début du XX^e siècle, ce terme ne connotait pas forcément une distinction nationale. Elle explique qu'« 'étranger' s'appliquait aussi bien à l'habitant de la région qu'aux étrangers à la nation »²²⁰. Néanmoins, de nos jours, la notion d'étranger se rapproche plus de la définition de Jack Lang et Hervé Le Bras :

²¹⁹ Romuald Bambara, « L'étrangeté de l'étranger : la phénoménologie de l'étranger à partir d'Emmanuel Levinas et de Bernhard Waldenfels. », *Anthropologie et Sociétés* 40.3 (2016): 103.

²²⁰ Janine Ponty, *L'immigration dans les textes : France 1789 -2002*, Paris : Éditions Belin, 2003, p. 9.

Sous le terme commun d'étranger se logent deux contenus très différents. Ce n'est pas un cas unique, mais plutôt la situation générale du langage. Les mots sont employés de deux manières : avec leur sens donné par la définition du dictionnaire qui sera très précise dans le cas de termes scientifiques et avec le sens que leur donne l'usage. Dans ce dernier sens, l'étranger, c'est l'autre. Le terme d'étranger est ainsi écartelé entre un usage scientifique [...], ce qui est parfaitement quantifiable, et un usage commun ou perceptif pour lequel ses significations sont variables et relativement vagues²²¹.

La polyvalence du mot « étranger » que font ressortir Lang et Le Bras rejoint plus ou moins la façon dont Mary Dewhurst Lewis comprend ce terme dans « The Strangeness of Foreigners : policing Migration and Nation in Interwar Marseille » :

This article explores the relationship between two kinds of étrangeté - strangeness and, for lack of a better word, foreignness. The first is a social or cultural appellation, the second a technical and legalistic one. Someone from the next town could be an étranger in the first sense, while a juridical foreigner who had lived a long time as a local resident might have ceased to be a stranger²²².

Ce passage fait écho aux questionnements de Bambara au sujet de la définition et de l'emploi du terme « étranger » : « L'usage de la notion d'étranger peut répondre à des motivations politiques, idéologiques religieuses, etc. La manipulation de cette notion dépend de qui parle ou de qui l'emploie. Qui est étranger par rapport à qui ? Qui juge utile de traiter l'autre d'étranger ? »²²³. Ces questions soulèvent une fois de plus la complexité du terme « étrangers ». À ce point, dans « La condition d'étranger »²²⁴, Paul Ricoeur présente trois figures d'étrangers : « c'est d'abord le visiteur de plein gré; c'est ensuite l'immigré, plus précisément le travailleur étranger qui réside chez nous, plus ou moins contre son gré; c'est enfin le réfugié, demandeur d'asile, qui souhaite le plus souvent en

²²¹ Jack Lang et Hervé Le Bras, p.24.

²²² Mary Dewhurst Lewis, "The strangeness of foreigners: policing migration and nation in interwar Marseille." *French Politics, Culture & Society* 20.3 (2002): p.66.

²²³ Romuald Bambara, p.109.

²²⁴ Paul Ricoeur, « La condition d'étranger. » *Esprit* 3 (2006): 264-275.

vain d'être recueilli chez nous »²²⁵. Toutes ses figures d'étrangers font voir un mouvement migratoire et renvoient réellement à des sous-catégories d'immigrés venant d'un autre pays – en l'occurrence ici la France. Cependant, Bambara a raison d'insister sur le fait « que l'on peut être considéré comme un étranger dans son propre pays »²²⁶. Il poursuit sa réflexion ainsi :

Il ressort de ces différents constats que la notion d'étranger revêt plusieurs figures. Aussi, peut-on dire qu' 'étranger' est celui qui se sent marginalisé dans son pays, son milieu social. Ou encore, il est étranger parce que la société elle-même n'arrive pas à l'intégrer, à l'accepter comme un membre à part entière. Mais, il est aussi étranger parce qu'il ne se sent guère concerné par les us et coutumes de la société dans laquelle il vit²²⁷.

Cette notion de l'étranger dépasse le simple contexte d'une personne qui immigré et inclut aussi la question de la différence à l'autre de tout point de vue. Comme Bambara l'exprime si bien : « L'étranger est celui qui réveille nos angoisses existentielles, nos peurs primitives et nous incite à un repli sur nous-mêmes »²²⁸. En ce qui nous concerne, le sujet migrant auquel nous faisons allusion dans ce travail peut tomber dans toutes catégories d'extranéité.

Toutefois, pour Alexis Spire, celui-ci distingue néanmoins le fait qu'à l'opposé de l'immigré, l'étranger en France « est davantage identifié à l'image du cadre ou du scientifique bénéficiant d'un niveau de formation élevé »²²⁹. Ces deux termes, pour lui, dépeignent deux réalités sociales différentes ; en ce sens que dans l'imaginaire français l'étranger est une personne venant d'une société occidentale :

²²⁵ Ibid, p.269.

²²⁶ Romuald Bambara, p.108.

²²⁷ Ibid, p.109.

²²⁸ Romuald Bambara, p.103

²²⁹ Alexis Spire, « De l'étranger à l'immigré : la magie sociale d'une catégorie statistique » *Actes de la recherche en sciences sociales* 129.1 (1999) :p.50.

L'étranger est plus souvent italien, espagnol ou portugais tandis que l'immigré est plutôt maghrébin et plus que tout autre, algérien. Soupçonné systématiquement de vouloir s'établir définitivement sur le territoire, l'immigré s'oppose à l'étranger associé à l'image du visiteur installé provisoirement, et dont la présence est rarement perçue comme une menace qui pèse sur la cohésion nationale²³⁰.

Selon nous, toutes ces tentatives dénominationnelles désignant l'immigré et l'étranger débouchent souvent sur des impasses définitionnelles, lesquelles emprisonnent leur identité. Prenons les Beurs²³¹ et les Noirs Antillais, par exemple. Bien qu'ils soient de nationalité française depuis plusieurs générations déjà, dans l'imaginaire populaire français ils sont souvent perçus, socialement comme des immigrés. Dans son ouvrage sur la réussite sociale en France des citoyens français d'origine maghrébine, Philippe Bernard évoque justement les multiples difficultés d'une partie des Français à dénommer l'identité de ce que lui appelle les « Beurs » :

Pour les désigner eux-mêmes, le politiquement correct oscille entre “jeunes issus de l'immigration”(bien que la “deuxième génération” compte désormais nettement plus de “quadras” et de “quinquas” que d'adolescents), “Maghrébins” (alors qu'ils sont plus souvent nés à Aubervilliers qu'à Tizi-Ouzou) et, depuis peu, mais avec insistance, “musulmans” (bien qu'une infime minorité fréquente les mosquées)²³².

Cette constatation renforce, une fois de plus, qu'il ne semble pas avoir un commun accord dans la société française sur la dénomination des sujets migrants d'ascendance maghrébine.

1.1.3 UNE QUESTION DE TERME ET DE LOGIQUE : QUI SONT LES MIGRATIONNÉS DE FRANCE ?

En raison de ces confusions sémantiques sur la définition de l'étranger et de l'immigré en France, nous classifions ces Français dits immigrés ou « issus de

²³⁰ Alexis Spire, p.50.

²³¹ Il s'agit d'un Français d'ascendance maghrébine. Dans cette étude, ce mot ne sous-entend pas une connotation négative. Il sert plutôt à distinguer ce groupe de Français avec les Arabes et les Maghrébins d'un point de vue administratif.

²³² Philippe Bernard, *La crème des Beurs. De l'immigration à l'intégration*, Paris : Seuil, 2004, p.17.

l'immigration » dans une terminologie que nous appelons « migrationné ». Ce dernier n'est pas obligatoirement immigré dans le pur sens juridique ou administratif du terme. La caractéristique principale qui définit ce dernier est qu'il soit perçu dans l'imaginaire collectif non pas comme un citoyen dit de souche de la société dans laquelle il réside, mais comme un immigré. En ce sens que certains attributs comme le passé ancestral, l'origine sociale, l'héritage racial, le patronyme, l'accent, entre autres, peuvent laisser penser que cette personne vient d'un autre pays que celui où il réside, en l'occurrence ici, la France²³³. À titre d'exemple, tous les personnages principaux de notre corpus rentrent dans cette définition d'une façon ou d'une autre : le narrateur anonyme dans *Bleu Blanc Noir Mourad*, Dounia et Mina dans *Un homme, ça ne pleure pas*, Osman dans *L'Insouciance* et Mohamed dans *Un noir à l'Élysée*.

Dans le cadre de notre étude, le terme « migrationné » plutôt que l'expression « issu de l'immigration » paraît plus adéquat et plus précis. D'abord, parce qu'il englobe aussi bien le sens du mot « étranger » d'un point de vue national que d'un point de vue social. Puis, l'énoncé « issu de l'immigration » est une expression trop glissante. Qu'exprime-t-elle réellement ? L'immigré d'Europe de l'Est ne serait-il pas issu de l'immigration ? N'est-ce pas aussi l'immigré dit de première génération issue de l'immigration ? Prenons pour exemple la mère Chennoun²³⁴ dans *Un homme, ça ne pleure pas*. Celle-ci, Française de nationalité se considère encore comme une Algérienne. Son attachement à son pays

²³³ Ajoutons que cette notion de migrationné est toujours à prendre en considération dans un contexte spatio-temporel défini. Par exemple, le migrationné de notre période contemporaine en France — l'Arabe, le Noir, le Chinois, entre autres — n'est pas le même que celui du XVIII^e siècle — le Juif — ou du XIX^e siècle — l'Italien. Bien qu'à cette époque, la majorité des immigrés étaient tous de couleur blanche, d'autres caractéristiques de leur personnalité, ou de leur condition sociale pouvaient leur porter préjudice : l'accent, les manières, ou bien, selon certains, même la forme du nez, la couleur des cheveux, des yeux, etc. Il faut alors garder en tête que cette notion se contextualise dans une réalité socio-temporelle.

²³⁴ La mère de Mourad, Dounia et Mina.

d'origine se voit à travers sa conversation avec l'enseignant de classe de son fils : « [v]ous savez, chez nous, on se fiche de la neige ! Les gens ne skient pas, en Algérie ! » (UH, 81). Pourtant ni elle ni même l'immigrant d'Europe de l'Est ne rentrent dans le contenu de l'expression « issu de l'immigration ». Pourquoi l'opinion populaire et les médias limitent-ils ce terme uniquement aux jeunes Français qui descendent de pays postcoloniaux ?

Quant au terme « diaspora », il ne correspond pas non plus à la réalité du migrationné. Diaspora est non pas plus précis, mais, disons, plus restreint²³⁵. Dans son article sur l'exil, Martin Baumann écrit que « since 1905, with increasing transnational and global migrant movements, “diaspora” was employed to denote a national, cultural or religious group living in a foreign land. »²³⁶ Les individus diasporiques sont généralement des personnes qui, certes, vivent à l'extérieur de leur pays d'origine, mais qui surtout revendiquent cette appartenance identitaire géographique d'une manière ou d'une autre. Le migrationné, en revanche, peut embrasser ou non son héritage culturel et racial, mais ce n'est pas déterminant puisque son identité lui est imposée sans même son consentement.

Le concept d'afropéanité popularisé en grande partie par l'autrice camerounaise Leonora Miano dans ses ouvrages *Blues pour Élise*²³⁷ et *Afropean Soul et autres nouvelles*²³⁸ est intéressant. Dans un monde qui se transforme en village global, il fait ressortir l'identité de plus en plus complexe de certains individus appartenant à de multiples cultures. L'afropéanité est à cela un métissage entre l'Occident et l'Afrique. Le détenteur

²³⁵ Tout comme le terme « issu de la diversité » est trop large. Il englobe toutes formes de diversités ; même si nous précisons la diversité ethnique, c'est omettre le fait que les Blancs, eux aussi, représentent une ou des ethnies.

²³⁶ Martin Baumann, « Exile » dans *Diasporas : Concepts, intersections, identities*, dirigé par Kim Knott et Seán Mc Loughlin, London : Zed Books, 2010, p. 22.

²³⁷ Leonora Miano, *Blues pour Élise*, Paris, Plon, 2010, p.199.

²³⁸ Leonora Miano, *Afropean Soul et autres nouvelles*, Paris, Flammarion, 2008, p.128.

de ce bilinguisme culturel est ainsi nommé Afropéen : un descendant d'Afrique subsaharienne (incluant les Caribéens aussi) qui est né ou a grandi en Europe. En identifiant son personnage principal dans sa nouvelle *Afropean Soul et autres nouvelles*, Miano écrit qu'il « était un Afropéen, un Européen d'ascendance africaine »²³⁹. Diallo rapporte dans *Ne reste pas à ta place* que son livre *Afro !*²⁴⁰, publié avec la photographe Brigitte Sombié, « dresse le portrait de Parisiennes et Parisiens “ Afropéens ” qui portent leurs cheveux aux naturels. »²⁴¹ Toutefois, cette appellation désigne uniquement les descendants d'Afrique noire et non pas ceux d'Afrique du nord.

Par ailleurs, en regroupant les cultures de deux continents, ce terme renvoie à une identité transnationaliste, qui dépasse l'idée d'une identité nationale et prône une intercontinental. L'alliance de ces deux mots (afro et européen) dépeint le mariage des deux cultures et annule cette fausse idée de l'incompatibilité de l'être Noir avec la culture hellénique. En quelque sorte, ce terme souhaite mettre l'accent sur une double culture identitaire revendiquée par les concernés. Bien qu'il n'aille pas nécessairement à l'encontre de l'afropeanisme, le concept de migrationné ne contient pas un élément identitaire revendicateur. En ce sens que dans le regard de la société, Afropéen ou pas, sa couleur de peau le relègue à un être venu d'ailleurs : migrationné.

Il existe cependant le terme canadien « minorité visible » qui semble pouvoir résoudre ce problème définitionnel et faire cesser toutes ces guerres sémantiques. À bien des égards, il est similaire à la notion de migrationné, en ce sens qu'il regroupe des

²³⁹ Leonara Miano, *Afropean Soul et autres Nouvelles*, p.53.

²⁴⁰ Rokhaya Diallo et Brigitte Sombié, *Afro !*, Paris, Les Arènes, 2016, p.250.

²⁴¹ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.99.

individus identifiés par leur profil physique et d'autres caractéristiques visibles. Jack Lang et Hervé Le Bras définissent cette notion comme, entre autres, « une classification fondée sur l'apparence extérieure, couleur de peau, forme des cheveux, nom. »²⁴² Cependant, cette notion comporte un contenu évasif. Ces individus sont identifiables par des caractéristiques physiques bien particulières. Cependant, pourquoi une personne à mobilité réduite n'en fait-elle pas partie ? À contrario, pourquoi une Française dite « de souche » portant le voile serait-elle rangée dans cette catégorie ?

Une autre ambiguïté réside dans le fait que, ironiquement, ces soi-disant minorités visibles sont, aux yeux des sociétés occidentales, justement invisibles dans le paysage national en général et audiovisuel en particulier. Éric Macé relève ainsi le manque de visibilité dans le secteur télévisuel :

C'est précisément ce sentiment d'une sous-représentation, d'une occultation et d'un traitement systématiquement stéréotypé des minorités non blanches qui a été exprimé en 1998 par le *Collectif Égalité*, composé d'artistes et d'intellectuels noirs et animé par l'écrivaine Calixthe Beyala. Au moyen de manifestations publiques destinées à créer l'événement (par exemple la perturbation du festival de Cannes), le collectif dénonçait explicitement le préjudice d'une télévision française « blanche ». C'est à dire une télévision aveugle aux transformations d'une société française de plus en plus diverse en raison des migrations postcoloniales et d'une présence croissante de citoyens français non blancs descendants de migrants africains ou antillais²⁴³.

Malgré la date antérieure de publication de cet article et de ces faits, force est de constater qu'une dizaine d'années plus tard, ce problème ne bouge qu'à pas de tortue. Dans « La "France noire" dans les médias : du déni à l'affirmation », la journaliste et écrivaine

²⁴² Jack Lang et Hervé Le Bras, p. 123.

²⁴³ Éric Macé, « Des 'minorités visibles' aux néostéréotypes », *Journal des anthropologues* 5 (2007) : 69-87, p.72.

Rokhaya Diallo explique que cette problématique renvoie inévitablement à celle de la représentation dans les médias des gens de couleurs qui réussissent socialement :

Toutefois, la visibilité presque orchestrée de quelques figures non blanches ne devrait pas masquer cette majorité qui reste absente de l'espace audiovisuel français. Les rares visages non blancs remarquables ici et là sont aux mieux circonscrits à certains domaines attendus comme le sport ou la musique, voire les faits divers et informations à caractère négatif où leurs discours sont réduits à quelques interventions souvent caricaturales²⁴⁴.

Diallo n'est pas la seule à faire ce constat amer. En 2018 Aïssa Maïga et quinze autres actrices françaises d'origine africaine montent les marches du Festival de Cannes les poings levés contre le racisme, la discrimination et les clichés raciaux dont elles font l'objet dans l'exercice de leur profession. Cette indignation et ce cri de révolte font naître un recueil de témoignages appelé *Noir n'est pas mon métier*²⁴⁵, lequel dénonce l'imaginaire des productions françaises qui est encore taché d'une pensée coloniale. Deux ans après la publication de ce manifeste, c'est lors de la 45^e cérémonie des Césars, qu'Aïssa Maïga récidive son acte de citoyenne militante. L'actrice au sang chaud jette un froid dans toute la salle en interpellant les acteurs et producteurs du cinéma français sur le manque de diversité dans la petite lucarne et au 7^e art. Cette identité fantôme des « minorités visibles » dans la sphère audiovisuelle s'applique à presque tous les domaines dominants de la société française²⁴⁶.

Outre cela, « minorité » détermine que les personnes identifiées par ce terme sont minoritaires en nombre²⁴⁷ comparé au groupe dominant de la société dans laquelle ils

²⁴⁴ Rokhaya Diallo, « La “ France noire ” dans les médias : du déni à l'affirmation », p.115.

²⁴⁵ Aïssa Maïga et al, *Noire n'est pas mon métier*, Paris : Seuil, 2018, p. 128.

²⁴⁶ Citons par exemple le domaine politique ou éducationnel.

²⁴⁷ Il peut très bien laisser entendre ou sous-entendre que ces minorités sont en déclin dans la société dans laquelle elles se voient assignées cette identification. Puis l'infériorité numérique de ces « minorités » est

vivent. Cette classification, voulue ou pas, donne une forme de minorisation qu'il faut voir comme une infériorité légitim�aire dans l'appartenance nationale de ces individus. Ce n'est pas étonnant d'entendre Lozès s'exclamer haut et fort que « Les Antilles sont françaises depuis près de quatre siècles. Mes parents étaient Français bien avant ceux de Nicolas Sarkozy. »²⁴⁸ Cette revendication de Lozès se fait aussi entendre chez les Français de parents Indigènes de la Republique, Tirailleurs sénégalais ou encore Harkis.

Par ailleurs, la notion de « minorité visible », tout comme celle de racisé, occulte le fait qu'au-delà de la peau, ces identifiants sont renvoyés à un pays autre, en l'occurrence ici la France. Par extension, ils ne rentrent pas dans le cadre de la nationalité et de la citoyenneté de cette nation. Le politologue Vincent Geisser et le sociologue El Yamine Soum ont enquêté sur la diversité dans les partis politiques français. Ces deux experts de la question de l'immigration en France contemporaine perçoivent que « les héritiers des migrations postcoloniales »²⁴⁹ sont des groupes « ethniciss »²⁵⁰. Il est vrai que tout être humain possède une ethnie, mais lorsque les discours médiatiques ou politiques français parlent de diversité ou d'ethnicité, c'est rarement pour se référer aux Français perçus de « souche ». Lang et Le Bras vont même jusqu'à affirmer que dans ce genre de rhétorique, il « s'agit toujours de renvoyer l'Autre et le “divers” (le Black, le musulman, le banlieusard...)  son supposé particularisme culturel et ethnique, reproduisant en cela la

subjective. Cela dépend de la démographie du lieu géographique. Dans certains lieux, la concentration de ces « minorités » dépasse celle des Français dits de souche. D'un point de vue national, effectivement, les « minorités visibles » sont minoritaires, mais les percevoir ainsi, renvoie à leur manque d'autonomie et d'hégémonie dnominatoire.

²⁴⁸ Patrick Lozès, p.13. (Nicolas Sarkozy est un politicien français de droite connu pour sa politique anti-migratoire. Il est d'origine hongroise de par son père)

²⁴⁹ Vincent Geisser, El Yamine Soum, *Discriminer pour mieux régner*, Paris : Les ditions de l'Atelier, 2008, p.17.

²⁵⁰ Ibid.

vision binaire du Eux et Nous »²⁵¹. C'est pourquoi dans *L'Insouciance*, Sonia, la compagne d'Osman qui est métisse d'un père sénégalais et d'une mère franco-française, ne s'inclut pas dans le pronom personnel « nous », qui sous-entendrait dans ce contexte-là la communauté noire de France : « - Je ne me reconnais pas dans ce "nous"... » (I, 76) déclare-t-elle à Osman lors d'une de leurs conversations mouvementées.

En revanche, la notion de migrationné, elle, fait explicitement référence à une extranéité, laquelle prédomine sur la couleur de peau. Par exemple, au Canada, un Canado-Jamaïcain de Toronto, un Québécois-Haïtien de Montréal où même un « Africadien » de la Nouvelle-Écosse ne sont pas seulement considérés comme des minorités visibles ou des racisés ; ils renvoient aussi à l'Autre comme étranger²⁵². Par contre, les Premières Nations du Canada, des États-Unis ou l'Aborigène de l'Australie ou de la Nouvelle Zélande ne renvoient pas à un ailleurs géographique : ils renvoient uniquement à l'Autre dans son étrangeté. De ce fait, quoiqu'implicitement dénotés comme minorités visibles, ils ne rentrent pas dans la notion de migrationné telle que nous la définissons.

1.2 VERS UNE INTÉGRATION RÉUSSIE : INTÉGRATION ETHNIQUE OU INTÉGRATION ÉTHIQUE ?

1.2.1 INTÉGRATION, INTÈGRE NATION, INTÈGRE À LA NATION

La question de l'immigration en France, particulièrement à l'époque contemporaine, renvoie simultanément à la question de l'intégration : ce sont deux faces différentes d'une seule et unique pièce. Blum Le Coat et Eberhard précisent qu'en France :

²⁵¹ Jack Lang et Hervé Le Bras, p.9.

²⁵² Étranger pas seulement dans le sens lié à la différence, mais aussi lié à la distance.

L'arrivée du Front national au second tour de l'élection présidentielle, suivie de la victoire de la droite à la présidentielle et aux législatives de 2002, puis l'élection de Nicolas Sarkozy à la présidentielle en 2007 se traduisent par un retour en force des débats politiques sur l'immigration et l'intégration, largement repris ou traités par les médias²⁵³.

Étayons cette citation par le sulfureux débat sur l'identité nationale en 2009 initié par le gouvernement de Nicolas Sarkozy. Sans oublier qu'à l'élection présidentielle de 2017, le Front national²⁵⁴ est une fois de plus passé au second tour. Cette fois-ci ce n'était plus avec le fondateur du parti, Jean-Marie Le Pen, mais avec son successeur qui n'est nul autre que sa fille Marine Le Pen. Autant dire qu'en France les questions sur l'identité nationale et l'interculturalité ne cessent de défrayer la chronique.

En raison de la mondialisation, des multinationales, des politiques internationales et des guerres dans les pays du tiers-monde, le flux migratoire vers les pays occidentaux devient de plus en plus fréquent. Ces immigrants des pays en voie de développement perçoivent l'Occident comme un continent de cocagne. Nous rejoignons l'idée de Chantal Lacroix lorsqu'elle déclare que « Integration is a hot topic worldwide »²⁵⁵. L'ironie est que malgré toutes les études sur ce thème, celui-ci reste toujours aussi flou dans sa définition. Lacroix avoue que « [t]he concepts can be vague and amorphous and can mean whatever the person citing it wishes it to mean »²⁵⁶. Elle remarque que :

There is an absence of a clear definition of integration with respect to research and policy formulation. The means and ways of describing integration-or indeed any of the above terms vary from country to country or over time and depend on the interests, values and perspectives of the people concerned²⁵⁷.

²⁵³ Jean-Yves Blum Le Coat et Mireille Eberhard, « Législations et politiques migratoires en France », p.49.

²⁵⁴ Devenu depuis juin 2018, le Rassemblement national.

²⁵⁵ Chantal Lacroix, *Immigrants, literature and national integration*, New York: Springer, 2010, p. xi.

²⁵⁶ Ibid. p.7.

²⁵⁷ Ibid, p.6.

Par exemple, le parti politique français de droite et celui de gauche ne trouveront probablement pas un terrain d'entente dans la façon dont il se doit de définir l'immigration ou l'intégration. Lacroix indique que certaines « national policies such as those of Britain and Germany often reflect different definitions of what is meant by 'integration' »²⁵⁸. Elle poursuit sa réflexion « [w]hilst, in essence, the term means joining different parts into one entity, its practical interpretation and social connotation can vary considerably »²⁵⁹. Elle conclut ainsi :

'Assimilation' as well as 'multicultural society' can be considered synonyms or descriptions of a successful integration policy: Thus, as a result, all forms of cultural or social behavior, ranging from completely giving up one's background to preserving unaltered patterns of behavior, are often captured by the term 'integration'²⁶⁰.

Lacroix n'est pas la seule à se heurter à ces différentes définitions d'intégration. En ce qui concerne particulièrement l'intégration en France, Amellal s'insurge contre ce concept :

Être intégré, c'est quoi ? Pour la plupart des intellectuels et des hommes politiques, c'est être intégralement Français, ni plus ni moins. On appelle ça l'assimilation. C'est là-dessus que se fonde encore notre modèle d'intégration'. Et d'ailleurs, quand on nous parle d'intégration', c'est à l'assimilation que l'on pense très fort !²⁶¹.

Pour le politologue, le système d'intégration français cache ni plus ni moins les pratiques assimilationnistes de la fin du XIX^e siècle et du début du XX^e. Cette idée corrobore une des définitions de Lacroix sur la question :

Integration is often used in a normative way to imply a one-way process of adaptation by newcomers. This usage does not recognize the diversity of cultural

²⁵⁸ Ibid.

²⁵⁹ Ibid.

²⁶⁰ Ibid.

²⁶¹ Karim Amellal, *Discriminez-moi : Enquête sur nos inégalités*, p.34.

and social patterns in a multicultural society; as a result, integration in this sense may merely be a watered-down form of assimilation²⁶².

Cette totale assimilation dont parle Lacroix se remarque chez le personnage principal de *Bleu Blanc Noir* lequel vit plus ou moins une forme d'intégration réussie.

Selon nous, le système d'intégration qui prend tout son sens pour les immigrants - et particulièrement pour les migrationnés de France²⁶³ - serait plutôt le suivant décrit par Lacroix :

A two-way process of adaptation involving changes in values, norms and behaviour for both newcomers and members of the existing society. This includes recognition of the role of the ethnic community and the idea that broader social patterns and cultural values may change in response to immigration²⁶⁴.

Effectivement, l'immigration est un phénomène complexe qui apporte constamment un nouveau souffle dans le pays d'accueil. Il est par conséquent impératif pour ce dernier de ne pas fermer la porte à ce nouvel apport. Certes, l'immigré a le devoir de s'intégrer dans sa nouvelle société ; cela dit, cette société doit également faciliter son intégration, si ce n'est par visée humanitaire, du moins par simple souci de cohésion sociale. Précisons que ce modèle d'intégration cité précédemment ne peut s'appliquer qu'aux primo arrivants, les migrationnés de France. Par ailleurs, ce modèle d'intégration dépend desquels puisque Lang et Le Bras affirment que : « Immigration ne rime plus alors avec intégration, mais avec son contraire, l'absence d'intégration, ce que contestent à juste titre de nombreux immigrés qui pensent être aussi bien intégrés, sinon plus que beaucoup de Français de

²⁶² Chantal Lacroix, *Immigrants, literature and national integration*, p.7.

²⁶³ Nous distinguons trois catégories de migrationnés : les migrationnés français (appelés les Français « issus de l'immigration ») ; les migrationnés de France (tous les immigrés en France classés dans la notion de "minorité visible") ; puis les migrationnés en France (tous ceux qui sont perçus comme immigrés en France) — autrement dit, la somme des deux catégories citées précédemment.

²⁶⁴ Chantal Lacroix, *Immigrants, literature and national integration*, p.7.

naissance »²⁶⁵. À ce sujet, dans *Un noir à l'Élysée*, Diagola décrit Mohamed comme un immigré hautement éduqué. Avant même d'avoir sa maîtrise et son doctorat en France, ce dernier détenait déjà une licence en littérature française contemporaine avant son exil du Sénégal. Cette licence en études françaises est une façon pour l'auteur de faire comprendre aux lecteurs que son personnage est familier avec la culture française.

Au-delà même des immigrés mentionnés par Lang et Le Bras, la machine d'intégration française ne peut s'appliquer aux migrationnés natifs de France. Comment parler d'intégration à la société française pour des citoyens qui y sont nés, y ont grandi ou y ont passé toute leur vie ? La fréquentation d'institutions républicaines (comme le système scolaire) n'est-elle pas suffisante ? À ce point, Amellal dénonce cette forme de discrimination :

Une grande partie de la société voit les Français issus de l'immigration comme des suspects qui doivent apporter la preuve de leur complète intégration, c'est-à-dire, le plus souvent, de la renonciation à leurs origines et à leur religion²⁶⁶.

Les dires d'Amellal se manifestent dans *Bleu Blanc Noir*. Dans une scène du roman, trois policiers débarquent chez le narrateur pour lui poser des questions sur sa vie privée et sur son identité : « Vous avez une autre nationalité, Monsieur ? demanda le policier qui avait sorti la chemise. Je blêmis. Nous savons que oui, mais pourriez-vous nous confirmer oralement de laquelle il s'agit, s'il vous plaît ? » (*BBN*, 204). L'autre nationalité du narrateur à laquelle fait allusion le policier est l'algérienne. Il est un binational. Le fait que l'agent de police force le narrateur à s'identifier oralement comme Algérien, est une

²⁶⁵Jack Lang et Hervé Le Bras, p.137.

²⁶⁶Karim Amellal, *Discriminez-moi : Enquête sur nos inégalités*, p.46.

manière sournoise de le verbaliser ; mais cela est aussi une façon de l'emprisonner uniquement dans ses origines maghrébines. De plus, cette déclaration orale du narrateur est une forme de parole d'honneur faite devant un représentant de la loi. Cela le présente en quelques sorte tel un coupable ou un accusé dans une Cour de Justice.

Il est concevable que certains migrationnés français de banlieues paupérisées ne partagent pas les mêmes centres d'intérêt que leurs concitoyens franco-français, qui habitent dans des banlieues privilégiées. Néanmoins, cela a peu de rapports avec la question de l'intégration sociale et nationale ; c'est plutôt lié à des préférences diverses et des différences de goûts et de couleurs. Sinon faudrait-il parler également d'intégration pour le Franco-Français qui vit exactement la même précarité sociale que le migrationné ? Ajoutons également le Blanc (des petites gens) qui vit un abandon social et une misère rurale. Le mouvement des Gilets jaunes²⁶⁷ renforce bien l'idée qu'intégration nationale ou sociale ne signifie pas forcément de faire partie de la culture dominante du pays.

Le Breton et le Basque, par exemple, possèdent un mode de vie bien distinct, mais cela n'empêche pas l'un et l'autre de partager les valeurs fondamentales communes de la République française. Comme le percevait déjà si bien Jacques Hardré au siècle dernier : « Les Français sont donc un peuple complexe, unis par la volonté de poursuivre une existence nationale commune, plutôt que par de superficielles ressemblances

²⁶⁷ Le mouvement des Gilets jaunes est une contestation en premier lieu contre la hausse des prix du carburant. Cette révolte voit le jour officiellement le 17 novembre 2018. Pour faire entendre leurs indignations et revendications, les manifestants bloquent des ronds-points et des autoroutes tous les samedis pendant une période de 10 mois. Notons que ce mouvement est né à Paris, mais se propage très vite dans d'autres pays tels que la Belgique ou même le Canada. Pour en savoir plus, lire l'article : « Qui sont les gilets jaunes dans l'Ouest canadien ? » De Miriane Demers- Lemay. <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1146998/gilets-jaunes-extreme-droite-immigration-xenophobie-pipelines-taxe-carbone>

physiques »²⁶⁸. Celui-ci prolonge son raisonnement en précisant que « [i]l n’y a pas de race française pure, pas plus qu’il n’existe de pure race allemande, anglaise ou espagnole »²⁶⁹. Le concept même de race découle d’une idéologie fallacieuse et raciste, puisqu’il en existe seulement une : la race humaine. Dans « Races (humaines) et manuels scolaires », Pierre Darlu exprime sa pensée sur la question de la race : « Depuis plusieurs décennies, de nombreux scientifiques affirment que le concept de “race humaine” est un concept étranger à la science, bien qu’on lui reconnaisse par ailleurs une réalité sociologique ou politique »²⁷⁰. Il est certes utile de reconnaître cette réalité sociologique et politique, car elle permet de comprendre et de contextualiser des comportements sociaux. Cependant, il est tout aussi important de rétablir la vérité scientifique à ce sujet afin de combattre les préjugés et les idées reçues de la société au sujet de la race. C’est d’ailleurs la raison pour laquelle Darlu fait bien de rappeler que « [r]égulièrement les anthropologues et les généticiens reviennent sur cette évidence qu’ils essaient de faire comprendre à tous les niveaux du corps social »²⁷¹. Cette évidence en question c’est bien évidemment qu’il existe une seule race humaine qui se manifeste en de multiples couleurs de peau.

En fait, il est même possible d’avancer que cette culture populaire, portée en étendard par certains de ces migrationnés français, influence la culture générale du pays. En témoignent des expressions populaires argotiques (le verlan par exemple) provenant de ce milieu²⁷², lesquelles sont devenues partie prenante du langage courant au sein de toutes

²⁶⁸ Jacques Hardré, *La France et sa civilisation*, New-York : Dodd, Mead & Company, 1969, p.12.

²⁶⁹ Ibid.

²⁷⁰ Pierre, Darlu. « Races (humaines) et manuels scolaires. », *Mots. Les langages du politique* 33.1 (1992): p.67.

²⁷¹ Ibid.

²⁷² Pour plus d’information, voir le travail de Fabienne Meliani : *La langue du quartier : appropriation de l’espace et identités urbaines chez des jeunes issus de l’immigration maghrébine en banlieue rouennaise*. Paris : L’Harmattan, 2000.

les couches sociales. Dans son étude sur le langage populaire français, Vivienne Mela déclare :

Des chanteurs comme Lavilliers, Higelin, Renaud, des dessinateurs comme Margerin, parmi d'autres, ont popularisé et poétisé « la zone », ses mœurs, sa langue. D'argot de malfaiteurs le verlan est devenu langue d'adolescents, reprise façon mode par les publicitaires, voire par des personnalités du monde du spectacle ou de la politique²⁷³.

Mentionnons en plus de cela, la cote de popularité nationale des célébrités migrationnées françaises²⁷⁴ en général et en particulier dans le cinéma. Diallo rappelle que « [l]es dix plus gros succès du cinéma français sont des comédies populaires »²⁷⁵. Une d'entre elle est bien sûr le film *Intouchables*, lequel promeut la mixité sociale et le savoir et vivre-ensemble d'une France multiculturelle.

²⁷³ Vivienne Mela, « Parler verlan : règles et usages », *Langage et société*, 45.1, 1988, p.47.

²⁷⁴ Citons, pour exemple, Zinédine Zidane, Jamel Debbouze, Omar Sy ou Kylian M'bappé.

²⁷⁵ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p41.

1.2.2 UNE FRANCE TRICOLERE « BLACK, BLANC, BEUR »

À l'époque contemporaine, l'image de la France fille aînée de l'Église, intrinsèquement blanche perd de sa couleur. Il ne fait aucun doute que la France du XXI^e siècle doit faire place à un système politique d'intégration s'appuyant sur des valeurs fondées sur l'idée du multiculturalisme. Prenons en compte que les grandes nations d'immigration ont déjà adopté ce modèle: l'Australie, l'Angleterre, les États-Unis et le Canada. Lacroix note l'échec des grandes nations occidentales à trouver un modèle d'intégration idéal pour le bon déroulement de leurs sociétés. Cependant elle reconnaît que :“ For years, multiculturalism best portrayed by the Canadian, Australian and Dutch approaches towards immigration was touted as la crème de la crème of integration policies”²⁷⁶. Malgré certaines difficultés de ce système d'intégration, celui-ci séduit parce qu'il insiste sur l'harmonie, la tolérance et le vivre-ensemble des différentes communautés du pays. Par conséquent, quand Lang et Le Bras citent la question de Jean-Louis Borloo, à savoir, si la France doit : «remplacer sa politique d'intégration par une approche se fondant sur le multiculturalisme ?»²⁷⁷, notre pensée est encline à répondre par l'affirmatif. «Le multiculturalisme, observe Amellal, est devenu une réalité qu'il nous faut prendre en compte»²⁷⁸. Par multiculturalisme, nous nous référons à la définition avancée par Tariq Modood :

²⁷⁶ Chantal Lacroix, p. xi.

²⁷⁷ Jack Lang et Hervé, p.31.

²⁷⁸ Karim Amellal, *Discriminez-moi*, p.12.

The term “multiculturalism” emerged in 1960s and 1970s in countries like Canada and Australia, and to a lesser extent Britain and the USA (all Anglophone countries with histories of immigration) [...]. In Canada and Australia the set of issues covered by the term originally centred on indigenous people and historic minorities, in particular francophone Quebec, though such groups prefer to be considered as ‘nations’ rather than “culture” [...], and so the term “multiculturalism” has come to mean the accommodation of ethno-religious groups formed by immigration in the last fifty years or so. The policy focus was initially on schooling and the children of Asian/black/Hispanic post-/neocolonial “immigrants” and multiculturalism meant the extension of the school both in terms of curriculum and as an institution, to include features such as “mother-tongue” teaching, non-Christian religions and holidays, halal food, Asian dress and so on. From such a starting point, the perspective developed into the accommodation of cultural requirements in other or even all social spheres and the empowering of marginalized groups²⁷⁹.

Soulignons tout de même que la France reste plus réfractaire à l’intégration de la politique du multiculturalisme parce qu’elle n’a pas la même histoire migratoire que l’Australie ou le Canada. Les pères fondateurs de ces deux pays possèdent eux-mêmes une expérience migratoire, laquelle les rend plus ouverts à la question. De plus, lors de leur arrivée sur ces terres, elles étaient déjà habitées par des Aborigènes, ce qui n’est pas vraiment le cas pour la France.

Toutefois, de nos jours, selon nous, la politique du multiculturalisme en France favoriserait le mieux une « intégration » réussie pour les migrants en général et les migrationnés en particulier. Cette politique permettrait de renforcer, par exemple, la richesse de la diversité culturelle. Dans son ouvrage sur la question raciale, Lévi-Strauss avait déjà pris conscience de l’importance du métissage culturel : « [l]’humanité ne se développe pas sous le régime d’une uniforme monotonie, mais à travers des modes extrêmement diversifiés de sociétés et de civilisations »²⁸⁰. Une vingtaine d’années plus

²⁷⁹ Tariq Modood, « Multiculturalism and citizenship », dans *Diasporas : Concepts, intersections, identités*, sous la direction de Kim Knott et Seán McLoughlin, London : Zed Books, 2010, p. 50.

²⁸⁰ Claude Lévi-Strauss, *Race et histoire*, Paris : Gallimard, 1987, p.11.

tard, Amellal adhère à cette idée et ajoute le point suivant: « Aujourd'hui plus qu'hier, notre société, pour être cohérente et performante, doit reposer sur une dynamique de l'échange, non de la confrontation. Elle n'est ni uniforme ni monocolore »²⁸¹. Ces paroles néanmoins ne semblent pas résonner chez les politiciens français passésistes paraissant souffrir d'une nostalgie d'une nation bel et bien révolue. Amellal constate d'ailleurs que certains Français « veulent s'accrocher au mythe de la pureté de la culture européenne, ou de la culture occidentale, qui ne fait que reproduire à une plus grande échelle la croyance cocardière en une culture française pure »²⁸². Cette idée de pureté va à l'encontre de l'intégration et devient extrêmement dangereuse, car elle renvoie à des catégorisations de groupe et donc à une hiérarchisation de nations pures et sous-entendrait que d'autres sont « impures ». Là encore, le modèle du multiculturalisme semble la solution pour combattre ce courant de pensée. Sans compter le fait qu'il promeut, directement ou indirectement, la discrimination positive pour les laissés-pour-compte de la société dont les migrationnés font partie.

1.2.3 DISCRIMINATION POSITIVE : QUEL VILAIN MOT POUR UN SI BEAU PROJET

Dans son étude sur l'intégration des immigrés dans dix-neuf pays occidentaux, Frank Van Tubergen écrit : « government policy is not only directed to immigration law, but also to discrimination law »²⁸³. Il affirme: « the more strongly countries forbid discrimination of immigrants, the better will be the integration of immigrants in the labor market »²⁸⁴. En effet, la façon de combattre ce fléau social est par le renversement de la

²⁸¹ Karim Amellal, *Discriminez-moi : Enquête sur nos inégalités*, p.135.

²⁸² Ibid, p.193.

²⁸³ Frank Van Tubergen, *Immigrant integration: a cross-national study*, Texas: Lfb Scholarly Pub Llc, 2006, p. 14.

²⁸⁴ Ibid.

discrimination. Autrement dit, en mettant en place dans la société la pratique de la « discrimination » positive. Ce terme est né aux États-Unis à la suite du Mouvement des droits civiques²⁸⁵ guidé par des leaders afro-américains tels que Jesse Jackson, Rosa Parks et Dr. Martin Luther King. La dénomination anglaise de ce terme est *affirmative action*. Cette dernière a pour but de rétablir la justice sociale pour les minorités ethniques aux États-Unis. Amellal l'explique comme suit :

Certes, il y avait une loi proscrivant les discriminations raciales et réclamant l'égalité de tous les citoyens, mais sur le terrain, des inégalités criantes continuaient de prospérer. L'*affirmative action* est née à ce moment-là. Dans les années soixante-dix, la politique de discrimination positive correspondait à la préoccupation de réduire une partie de l'écart existant entre les Blancs et les minorités ethniques dans trois domaines : l'emploi, l'université et les marchés publics²⁸⁶.

Amellal voit dans cette politique plusieurs bénéfices. Un d'entre eux est la possibilité d'ascension sociale des migrationnés, un autre est le suivant :

Elle suppose aussi que chacun d'entre nous prenne acte de la diversité culturelle de notre société. L'objectif ultime étant de rétablir une évidence : faire de cette différence culturelle, non plus un handicap, un acteur d'échec et d'exclusion, mais au contraire un atout, une chance, une valeur ajoutée, pour l'individu comme pour l'ensemble de la société²⁸⁷.

Bien entendu, une partie de la communauté nationale française voit cette idée d'un mauvais œil. Elle n'hésite pas à crier au scandale et à parler de traitement préférentiel pour les concernés, voire, d'injustices inversées pour les non concernés. Le journaliste et historien

²⁸⁵ Dans *Discriminez-moi*, Amellal écrit, qu'« Aux États-Unis, après la loi sur les droits civiques de 1964, beaucoup parmi les minorités constatèrent que la ségrégation n'avait pas du tout disparu et que les Noirs, les Hispaniques et les Asiatiques continuaient d'être exclus des universités ainsi que de nombreuses entreprises » (190).

²⁸⁶ Ibid.

²⁸⁷ Ibid, p.30.

Alain-Gérard Slama écrit d'ailleurs un article sur ce débat et ne cache pas son mécontentement :

Une société qui viole les principes sur lesquels elle repose, même au nom de fins justes, ne peut pas être une société juste. De là le sentiment de scandale que l'on éprouve devant les développements actuels du débat sur les discriminations positives²⁸⁸.

Aux dires de Slama, légiférer la discrimination positive ne serait rien d'autre qu'injuste pour les privilégiés de la société. Derrière cette discrimination positive, Slama voit une réelle attaque à la démocratie :

En tant qu'elle contredit ce principe, la discrimination positive constitue une entrave majeure au fonctionnement normal de la démocratie. Et cela à un double titre : parce qu'elle crée des inégalités au bénéfice de quelques-uns, elle déplace l'injustice au lieu de la combattre ; parce qu'elle identifie par leur appartenance à un groupe particulier les bénéficiaires de ces inégalités, elle les renforce dans la tentation du repli sur leur identité²⁸⁹

Cette pensée de Slama au sujet du danger de la discrimination positive dans la société est remise en question par d'autres intellectuels (migrationnés) français. Laurence Méhaignerie et Yazid Sabeg se sont vivement intéressés à la question de l'égalité des chances en France. Ces deux auteurs perçoivent des ressemblances frappantes entre la discrimination faite aux femmes et celle faite aux minorités ethniques :

Historiquement, à bien des égards, le cheminement vers l'égalité des droits pour les femmes est assez semblable à celui des minorités visibles. Les femmes ont, de tout temps, posé la question de la pluralité. Individus incomplets, mis à l'écart du droit commun, 'toujours accusées de menacer la République quand elles réclamaient les droits que promettait l'universalisme', elles ont obtenu une réponse à leur exigence d'égalité. La France, comme souvent, a réagi de façon tardive, mais radicale²⁹⁰.

²⁸⁸ Alain-Gérard, Slama, « Contre la discrimination positive. La liberté insupportable », *Pouvoirs*, vol. 111, no. 4, 2004, p. 133.

²⁸⁹ Ibid, 134.

²⁹⁰ Laurence Méhaignerie et Yazid Sabeg. « Les oubliés de l'égalité des chances. Participation, pluralité, assimilation... ou repli ? », Paris : *Institut Montaigne* (2004), p.127.

En soulignant le parallèle entre la parité hommes-femmes et la discrimination positive des Blancs et des migrationnés, Méhaignerie et Sabeg avancent une réalité indiscutable entre les injustices sociales similaires que subissent les deux groupes. Toutefois, il est bon de souligner que la discrimination positive reste un peu plus complexe à mettre en pratique. Lang et Le Bras estiment que, bien que l'intention soit louable, la discrimination positive «soulève plus de difficultés qu'elle n'en résout»²⁹¹. Les auteurs posent ensuite ces questions :

Comment définir les victimes potentielles de la discrimination pour leur accorder un avantage ? Comment faire accepter aux Français de naissance nourris d'égalitarisme républicain qu'ils subiront à certains moments une inégalité instituée par la loi ?²⁹²

Ces interrogations de Lang et de Le Bras oublient néanmoins que, comme le fait remarquer Lozès :

L'action affirmative ne conduit pas à embaucher ou à admettre à l'université des personnes non qualifiées, puisque tout se fait, répétons-le, à niveau de compétence égal. Elle ajoute simplement un critère supplémentaire à la méritocratie républicaine²⁹³

En effet, l'*affirmative action* a été créée pour redresser les inégalités causées par le simple fait que posséder une couleur de peau blanche (ou être de sexe masculin) en Occident apporte des privilèges sociaux (*White Privilege*²⁹⁴). Celle-ci n'a pas pour fonction d'offrir des passe-droits à ceux qui en bénéficient. Les institutions qui appliquent cette politique ne sont pas là pour faire de bonnes œuvres. Amellal précise bien d'ailleurs que « [l]a

²⁹¹ Jack Lang et Hervé Le Bras, p.114.

²⁹² Ibid.

²⁹³ Patrick Lozès, p.126-127.

²⁹⁴ L'écrivain américain Tim J. Wise a écrit de nombreux ouvrages sur cette question : *White like me: reflection on race from a privileged Son*, New-York, Soft Skull Press, 2011 ou encore *Affirmative Action: Racial Preference in Black and White*, Abingdon : Routledge, 2012.

discrimination positive est un moyen de parvenir à une forme de réciprocité »²⁹⁵ entre les personnes privilégiées et celles qui sont désavantagées socialement. C'est la raison pour laquelle au lieu d'employer le terme de discrimination positive, il semble préférable de parler d'une remise à niveau égalitaire.

Soulignons que la pincée de migrationnés qui réussissent dans les métiers à haute responsabilité (politique, ingénieur, médecin, avocat, etc.) fournissent le plus souvent beaucoup plus d'efforts que les Franco-Français. Bernard a recueilli dans *La crème des Beurs* plusieurs témoignages d'enfants d'immigrés à ce sujet. Un d'entre eux est celui de Sabeg, homme d'affaires et président du *CS GROUP*²⁹⁶ ; celui-ci avoue avoir dû redoubler de courage pour en arriver à ce poste : « dans la vie professionnelle, on en fait deux fois plus que les autres ! »²⁹⁷. Amellal retranscrit aussi cette force de persévérance chez le personnage principal de *Bleu Blanc Noir*. Le narrateur affirme qu'il a « gravi les échelons à force de travail et de motivation » (*BBN*, 18). En fait, Amellal, d'origine algérienne par son père, a lui-même parcouru un chemin difficile pour devenir auteur, écrivain et maître de conférences à l'université Sciences-Po Paris.

Autrement dit, contrairement à certaines idées reçues, la discrimination positive ne favorise pas les bénéficiaires, mais elle tente de réduire, et tout au mieux, de détruire les barrières d'iniquités liées aux injustices sociales. Cette initiative paraît montrer clairement

²⁹⁵ Karim Amellal, *Discriminez-moi*, p.132.

²⁹⁶ C'est une entreprise spécialisée dans les services informatiques pour la télécommunication, la défense et les transports.

²⁹⁷ Philippe Bernard, p.206.

qu'elle n'apporte ni ne comporte un traitement de faveur aux migrationnés souvent issus de milieux défavorisés²⁹⁸.

Pour Lozès, l'intégration de la discrimination positive dans le système sociétal français est cruciale. Ce militant politique constate comment le système multiculturel nord-américain a élevé socialement la communauté afro-américaine et il en tire une conclusion positive :

Elle a produit des résultats indiscutables. Il faut voir les hauts responsables militaires noirs américains... et chercher les hauts responsables militaires noirs en France. Le parallèle est cruel. [...] Les États-Unis ont eu des Colin Powell, des Condoleezza Rice. Il faut chercher la place des Noirs dans l'histoire américaine et chercher cette place dans l'histoire française²⁹⁹.

Lozès a raison d'insister sur le fait que le traitement des « minorités visibles » aux États-Unis n'est pas comparable à celui de la France. Bien que celle-ci se colorise à petite goutte d'eau dans les plus hautes sphères du pouvoir³⁰⁰, elle ne semble pas encore prête à élire aux plus hautes fonctions de son État un(e) Président(e) arabe ou noir(e)³⁰¹. Aux États-Unis, Barack Obama a occupé cette fonction présidentielle en remplissant le maximum de

²⁹⁸ Entendons ce mot dans le pur sens du terme : manque d'opportunité, et non pas dans le sens misérabiliste qu'il comporte de nos jours.

²⁹⁹ Patrick Lozès, p. 145.

³⁰⁰ Sous le gouvernement de François Hollande, Christiane Taubira devient Garde des Sceaux ministre de la Justice ; Harlem Désir évolue au poste de Secrétaire d'État auprès du ministre des Affaires étrangères et du développement international, chargé des affaires européennes ; Najat Vallaud-Belkacem, elle, devient ministre des droits des femmes, de la ville, de la Jeunesse et des Sports. Sous la présidence d'Emmanuel Macron, Laura Flessel est promue ministre des Sports. Ayant reconnu ce fait, il est bon de se demander si cette poignée de Noirs et d'Arabes ne serait pas juste l'arbre qui cache l'immense étendue de la forêt.

³⁰¹ Certes, nous pouvons nous rappeler de Gaston Monnerville, président du Sénat de 1959 à 1968. Cependant, il n'était pas le président du pays. Notons aussi que de plus de fictions abordent ce thème politique et imaginent un président de la République autre qu'un homme blanc, français et catholique. Certains écrivains traitent cette thématique comme une progression et une ouverture d'esprit des valeurs françaises (*Les sauvages*. Vol. 3. Paris, Versilio, 2013. de Sabri Louatah ou *L'Islam au secours de la République*, Paris, Flammarion, 2013, d'Abd al Malik) ; tandis que d'autres, (Michel Houellebecq, dans *Soumission*, Paris, Flammarion, 2015, Henry Rossignol, dans *2032, un musulman conquiert l'Élysée*, Paris. Edition de l'Onde, 2019)) traitent cette thématique comme une régression des valeurs républicaines.

mandats possibles³⁰². Son élection en tant que Président est bien évidemment le fruit d'un travail de longue haleine d'une Amérique qui s'est battue pour une société plus juste, plus égalitaire et plus équitable pour tous ces citoyens. Ce combat est passé, entre autres par des lois telles que la discrimination positive, qui pousse l'égalité des chances³⁰³ et permet aux migrationnés de tracer un chemin vers une réussite sociale.

³⁰² Au Canada, il n'y a pas encore eu de Premier Ministre migrationné, mais plusieurs d'entre eux ont occupé la place de Gouverneur Général : Adrienne Clarkson née a Hong-Kong et Michaëlle Jean née en Haïti. Bien que ce poste ait plus une portée politique symbolique, elle renvoie une forte image des valeurs de la société et du gouvernement canadien.

³⁰³ Nous avons de la difficulté avec ce terme. Néanmoins, la façon dont nous l'utilisons est la suivante : « chance » non pas dans le sens d'« aubaine », d'« avantage » ou de « fortune », mais plutôt dans le sens d'« opportunité » et de « possibilité » et de « moyen ».

1.3 DÉFINIR LA RÉUSSITE SOCIALE DU SUJET MIGRANT AFRICAIN EN FRANCE

1.3.1 REPENSER LA RÉUSSITE SOCIALE

Comment définir la réussite sociale ? À quoi ressemble-t-elle ? Dans *Le destin des enfants d'immigrés*, Attias-Donfut et Wolff interrogent plusieurs migrationnés français d'ascendance algérienne à ce sujet. Pour l'un d'entre eux, la réussite sociale n'est ni financière ni intellectuelle:

Pour être perçu comme ayant particulièrement bien réussi, il n'est pas nécessaire de posséder un capital ni des diplômes, il suffit de "vivre bien", comme ceux qui ne sont "ni malades ni handicapés", ou qui ont un travail continu, non soumis aux aléas des intempéries³⁰⁴.

Cette stabilité de vie résonne particulièrement chez un nombre de migrationnés en France ; puisqu'une grande partie d'entre eux vivent dans la précarité sociale, laquelle engendre bien souvent toutes formes d'instabilité. Par conséquent, dans leur cas, une source financière, aussi minime soit-elle, est une forme de réussite sociale. Un bon exemple est Mina dans *Un homme, ça ne pleure pas*. Celle-ci ne vise pas spécialement des rêves de grandeur. Pourtant, elle semble comblée et épanouie dans sa vie. L'auteur dépeint ce personnage ayant une vie de famille bien rangée, sans bruit et sans drame. En fait, Guène lui accorde délibérément peu de place dans le roman. En conséquence, le lecteur ne connaît presque rien sur sa vie professionnelle, sinon qu'elle est aide-soignante tout comme son mari : à « 20 ans, Mina a rencontré Jalil, un aide-soignant de la maison de retraite, qui n'a

³⁰⁴Claudine Attias-Donfut et François-Charles Wolff, p. 63.

pas traîné pour venir demander sa main » (UH, 29). Après leurs vœux de mariage, le couple met au monde trois enfants.

Attias-Donfut et Wolff ne sont pas les seuls chercheurs à souligner qu'un signe de la réussite sociale des migrationnés est par l'obtention d'un travail professionnel. Bon nombre d'entre eux considèrent cet élément déterminant pour accéder ne serait-ce qu'à un niveau de vie sociale décent. En analysant l'importance de l'emploi dans l'intégration sociale des immigrés, Van Tubergen écrit : « An important aspect of immigrant integration is their position in the labor market. The first step towards economic incorporation is the participation in the labor market as opposed to being inactive»³⁰⁵. Celui-ci poursuit sa réflexion en constatant que « [a] major second transition is that immigrants find a job instead of remaining unemployed. It is well known in the literature that immigrants are more often inactive in the labor market and have higher unemployment rates than natives»³⁰⁶. Ces faits sont justes. En revanche, un emploi en soi ne démontre pas inéluctablement une réussite sociale.

Le migrationné peut posséder un emploi uniquement temporaire ou précaire, l'aidant seulement à sortir la tête de l'eau. Par exemple, dans notre corpus fictionnel, les primo arrivants migrationnés exercent souvent des métiers qui génèrent peu de moyens économiques. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, le père Chennoun est cordonnier et dans *L'Insouciance*, la mère d'Osman est nourrice. Toute fonction, d'une manière ou d'une autre, contribue et pourvoit à la société. De ce point de vue, le migrationné s'implique et

³⁰⁵Frank Van Tubergen, *Immigrant integration: a cross-national study*, El Paso: LFB Scholarly Publishing, 2006, p. 73.

³⁰⁶Ibid.

laisse voir une forme d'intégration réussie dans la société dans laquelle il demeure. Toutefois, cela ne reflète pas une réussite sociale à proprement parler : une profession qui permet seulement de « joindre les deux bouts » ne suffit pas³⁰⁷. Il est donc important de préciser le genre de professions qui représente une réussite sociale, laquelle est à nuancer d'une simple intégration économique.

1.3.2 DEUX CRITÈRES DE LA RÉUSSITE SOCIALE DU MIGRATIONNÉ

Dans *La mobilité sociale dans l'immigration : itinéraires de réussite des enfants d'origine algérienne*, Emmanuelle Santelli analyse la condition sociale de certains Français de parents algériens. Elle précise que la réussite sociale passe par la valorisation d'un statut professionnel de haute fonction (médecin, professeur, directeur, avocat, journaliste) :

Deux critères définissent cette réussite : l'un, objectif, le fait d'appartenir à l'une des catégories socioprofessionnelles retenues, l'autre, plus subjectif souligne le parcours qui conduit à leur reconnaître une place dans le monde du travail. À partir de là, parce que leur position socioprofessionnelle est valorisée, il est considéré qu'ils ont réussi dans la société³⁰⁸.

La définition de la réussite sociale de l'immigré chez Santelli donne plus de détails que celle de Van Tubergen. La sociologue fait la distinction entre l'intégration réussie et la réussite sociale. Le premier mot note la capacité de s'insérer dans la société, naviguer dedans, connaître ses codes sociaux culturels, etc. Cependant, le second mot va au-delà de faire partie intégrante de la société. Il contient non seulement ce critère, mais affiche un plus grand prestige aux yeux de la société et suppose une situation financière plus aisée.

³⁰⁷ Malgré ces travaux de manutention, nous considérons tout de même que les migrationnés primo arrivants ont réussi : nous expliquerons pourquoi ci-dessous.

³⁰⁸ Emmanuelle Santelli, *La mobilité sociale dans l'immigration : itinéraires de réussite des enfants d'origine algérienne*, Toulouse : Presses Univ. du Mirail, 2001, p. 21.

Les carrières prestigieuses de certains personnages de notre corpus confirment cette idée : Mohamed Yathé (politicien) dans *Un noir à l'Élysée*, Osman Diboula (politicien) dans *L'Insouciance*, Dounia (avocate et politicienne) et Mourad (enseignant) dans *Un homme, ça ne pleure pas* et le personnage principal (conseiller financier dans une banque) dans *Bleu Blanc Noir*. En ce sens-là, la profession est indéniablement un critère de réussite sociale.

En fait, nous en percevons un autre. Avant même la profession, il importe de posséder un bagage intellectuel pour pouvoir intégrer ces hautes fonctions. Les auteurs du corpus fictionnel le démontrent bien à travers leurs personnages qui choisissent la voie scolaire comme levier d'élévation sociale. Le parfait exemple est Mohamed dans *Un noir à l'Élysée* ; celui-ci décroche « son doctorat en lettres Modernes » (UN,72). Van Tubergen est persuadé que the « immigrants' economic position is positively determined by their human capital, such as educational level, work experience, language fluency, and individual talents »³⁰⁹. L'éducation, par conséquent, est un excellent tremplin pour les migrationnés afin de se propulser au plus haut de l'échelle sociale. Dans *Les places et les chances : repenser la justice sociale*, Dubet porte son regard de sociologue sur l'institution scolaire et précise que : « le monde scolaire français reste profondément attaché au modèle des places selon lequel les diplômes seraient le moyen le plus efficace et le plus juste d'accéder à l'emploi »³¹⁰. Ponty abonde dans le même sens et va même jusqu'à dire que « L'échec scolaire existe et il handicape de plus en plus dans un monde où la réussite passe par l'obtention de diplômes »³¹¹. Au-delà d'être une des clés principales pour ouvrir les

³⁰⁹ Frank Van Tubergen, *Immigrant integration: a cross-national study*, p. 85.

³¹⁰ François Dubet, *Les places et les chances*, p.45.

³¹¹ Janine Ponty p.321.

portes du marché du travail, l'éducation permet une intégration culturelle. C'est grâce à elle que les Français possèdent des références communes. Notons qu'il est important de posséder ces deux critères (éducation et emploi) pour avoir réussi socialement. Pourquoi avoir choisi ces deux éléments-là ? Premièrement, ils sont des marqueurs vitaux d'une société prospère et en bonne santé. De plus, ils enrichissent simultanément le développement de la société et celui du migrationné. La réussite sociale du migrationné se doit d'être aussi la réussite de la société³¹².

1.3.3 LA RÉUSSITE SOCIALE EN FRANCE DU BLANC ET DU MIGRATIONNÉ

Serait-il possible de comparer la réussite sociale d'un Blanc en France à celle d'un migrationné ? Quelles sont les différences entre ces deux réussites sociales ? Rien sinon très peu les différencie au niveau de leur destination finale. Cependant, bien que le migrationné en question et le Blanc parviennent au même niveau de réussite, ils ne renvoient pas au même parcours de vie. Le parcours du premier est souvent le contraire d'un long fleuve tranquille. Lang et Le Bras remarquent que :

Les enfants d'immigrés appartiennent en beaucoup plus forte proportion aux milieux populaires et à des familles nombreuses. Ces deux handicaps dont on mesure nettement l'effet par des enquêtes statistiques ont une conséquence dramatique : les enfants d'immigrés parviennent à leur objectif, mais avec une plus mauvaise scolarité, ce qui les met en plus mauvaise position sur le marché du travail.³¹³

Aux inégalités sociales que Le Bras et Lang pointent dans ce passage, ajoutons aussi les injustices et les discriminations. C'est pourquoi il semble tout aussi important de définir la

³¹² Par exemple, un immigré qui réussit économiquement en France, mais ne fait aucun effort d'intégration dans la société et préfère uniquement s'entretenir avec sa communauté sans parler un mot de français ou sans porter aucun intérêt à la vie sociale, malgré son succès économique, reflète un exemple de réussite individuelle, mais pas un exemple de réussite sociale comme nous l'entendons.

³¹³ Jack Lang et Hervé, p.76.

réussite sociale concernant le migrationné en tenant en compte autant son arrivée que son départ. Les migrationnés de mon corpus commencent tous leur parcours de vie dans des milieux désavantageux. Que ce soit les pays en voie de développement d'Afrique tels que le Sénégal (Mohamed), l'Algérie (les Chennoun et les parents du narrateur anonyme), la Côte-d'Ivoire (les parents Diboula) ou même les banlieues paupérisées.

Il va sans dire qu'un enfant de classe ouvrière qui parvient à s'élever de sa condition sociale d'origine a réussi. À contrario, le parcours de vie d'un enfant de classe supérieure qui, une fois adulte, rejoint cette même classe sociale ne devrait pas être considéré comme une réussite sociale en tant que telle. En ce sens, qu'il n'a pas transcendé sa condition sociale d'origine. Bien que sa réalisation ne soit pas un déclassement, elle n'est pas non plus un dépassement. C'est une suite logique de l'«histoire». C'est une reproduction sociale. Le résultat de son accomplissement ne contient pas de réel dépassement de classe. Celui-ci hérite de façon implicite ou explicite des armes sociales de son milieu d'origine. Prenons, par exemple, les informations et ressources dont bénéficient les enfants grâce à la connaissance de leurs parents : la bibliothèque de la maison regorgeant des mêmes livres que la bibliothèque de l'école ou encore les simples conversations à table entre parents et enfants autour du diner familial. Sans compter les connaissances et connections des parents. Tous ces avantages donnent des avances, ouvrent de plus grandes portes et offrent des meilleures ouvertures aux enfants. Autrement dit, ce que Pierre Bourdieu appelle le « capital culturel³¹⁴ ».

³¹⁴ Pierre Bourdieu, « Les trois états du capital culturel », *Actes de la recherche en sciences sociales*. Vol. 30, novembre 1979, L'institution scolaire. pp. 3-6.

De la même façon, il est difficile de percevoir comme un échec un enfant d'une famille de prolétaires qui, une fois adulte, ne gagne pas en statut ; puisqu'à la base rien sinon très peu le prédestine à gravir les échelons de la société. Prenons l'exemple de Nasser dans *Bleu Blanc Noir* (l'ami d'enfance du narrateur). Celui-ci était destiné à de belles études de médecine, mais à cause de sa condition sociale, il n'a pas pu concrétiser son ambition :

À présent, Nasser était commercial dans une société de transport du côté de Paris-Nord II, le grand centre commercial situé à la frontière du Val-d'Oise et de la Seine-Saint-Denis. [...] j'avais appris que Nasser avait dû arrêter ses études de médecine, car son père était tombé gravement malade [...] Aîné de sa fratrie, il n'avait pas pu faire autrement que de prendre un emploi pour ramener un peu d'argent à la maison pendant que son père était à l'hôpital. Au lycée, Nasser était l'un des meilleurs élèves et il aurait mérité de devenir médecin, son rêve et le but ultime de ses efforts. Le sort en décida autrement (*BBN*, 60).

Le « sort » de Nasser que le narrateur évoque dans ce passage peut très bien être traduit par le destin social, qui renvoie bien entendu à son milieu indigent³¹⁵. Autrement dit, la réussite sociale du migrationné demande un dépassement, lequel provoque bien souvent par effet boule de neige un déplacement social. Contrairement aux habitants de banlieues aisées d'Auteuil, Neuilly et Passy, les migrationnés sortent d'un (mi)lieu pour entrer dans un nouveau³¹⁶. Voilà sans doute la raison pour laquelle Begag insiste sur l'importance du mouvement dans l'ascension sociale. Bernard cite ce dernier :

Au fond, je n'ai jamais cessé de travailler sur la question centrale de la mobilité, de l'exil. Quarante ans après avoir découvert la faille entre le bidonville et l'école, je répète que 'pour s'en sortir, il faut sortir'. Je suis convaincu que l'homme est une créature automobile, vouée aux rencontres, que sa formidable capacité de

³¹⁵ Si Nasser avait vécu dans un milieu plus privilégié, malgré la maladie fatale de son père, il n'aurait pas eu à arrêter les études qui le destinaient à devenir médecin.

³¹⁶ Rappelons que Mourad est parti de sa maison pour Paris, le narrateur sans nom, Osman et Mohamed, eux aussi, ont quitté leur banlieue pour monter à Paris à la recherche d'une meilleure vie.

locomotion est à la base de la construction de son identité. Que toujours, il faut ‘aller voir ailleurs si j’y suis’³¹⁷.

Effectivement, il n’échappe à personne que le vocabulaire emprunté pour parler de la réussite sociale est souvent associé à la motion : quête, arriviste, arriver, parvenu, s’en tirer, s’en sortir, monter, s’élever, l’ascension, mobilité. Dans son concept de dérouilleur³¹⁸ Begag écrit « [l]orsqu’ils comparent leur sort à celui de leurs pairs qui n’ont pas bougé, les dérouilleurs de ce groupe ne regrettent pas leurs parcours ; ils ont le sentiment profond d’avoir avancé, d’être sortis du cercle morbide »³¹⁹. Notons les mots « avancé », « bouger », « sortis ». Pour le migrationné, il importe de se secouer pour ne pas rester immobile en bas de l’échelle sociale. Sa compréhension de la réussite sociale naît d’abord d’un courage de s’en sortir. En fait, le dictionnaire Larousse de la langue française retranscrit bien cette idée. Il explique que le verbe intransif « réussir » prend ses racines de l’« italien *riuscire*, ressortir, de *uscire*, du latin *exire*, sortir »³²⁰. En quelque sorte ce mot signifie trouver une issue de sortie à une situation. Autrement dit, au-delà des deux critères évoqués ci-dessus, le migrationné qui réussit est celui qui a pu (s’en) sortir de sa condition sociale modeste pour parvenir à une meilleure.

1.4. CATÉGORISATION DU SUJET MIGRANT QUI A RÉUSSI : LE SURVÉCU, LE SURVENU ET LE PART-venu

1.4.1 LE PART-venir

³¹⁷ Philippe Bernard, p.53.

³¹⁸ Dans *Les dérouilleurs : Ces Français qui ont réussi*, Paris, Mille et une nuits, 2002, Begag donne le sens du mot ‘dérouilleur’ comme suit : « familièrement, le verbe dérouiller peut signifier ‘dégourdir, réveiller’. Ainsi mon interlocuteur avait-il plutôt cet usage en tête en déclarant qu’il fallait ‘dérouiller’ du quartier si on voulait réussir sa vie. Dans son esprit, cela désignait le contraire de ‘rouiller’ au pied de son immeuble, le contraire d’être oisif, de ‘tenir les murs’ (9) ».

³¹⁹ Azouz Begag, *Les dérouilleurs* p.23.

³²⁰ « Réussir ». Définition1. *Larousse*. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>. (1 octobre 2019).

En parallèle de cette définition de la réussite sociale spécifique au migrationné, il paraît nécessaire de catégoriser le degré de cette réussite. S'il est primordial de différencier la réussite des migrationnés de celle des Blancs, il semble tout aussi logique de distinguer le type de réussite des migrationnés par rapport à leurs différents parcours de vie ; puisqu'ils n'ont pas tout à fait les mêmes réalités sociales, si ce n'est d'être emprisonnés dans une identité d'immigré. Par conséquent, afin de mesurer ce degré de réussite sociale chez les migrationnés, nous introduirons un concept appelé « le part-venir »³²¹. Celui-ci permet d'identifier trois profils distincts de migrationnés qui ont réussi: le survécu, le survenu et le part-venu.

Les survécus sont ces sujets migrants de la première génération d'immigré, les primo arrivants. Attias-Donfut et Wolff reconnaissent que « [s]elon une opinion largement répandue la première génération s'efforcera de se faire accepter, en travaillant beaucoup et en s'adaptant autant que possible à sa condition »³²². En effet, Diallo se souvient, elle, que « [s]es parents n'avaient pas le privilège de placer leur épanouissement en priorité par rapport à l'urgence vitale de leur survie économique »³²³. Qui plus est, ces sujets migrants sont également ceux qui endossent généralement les besognes les plus ingrates de la société. Invisibles socialement, par conséquent, ce groupe de migrationnés possède peu de reconnaissances sociales. En revanche, leur accomplissement et mérite se perçoivent à travers les nombreux efforts sacrificiels qu'ils ont fournis en quittant leur pays d'origine afin d'arriver à leur « Terre promise » pour y (re)construire une nouvelle vie en partant de

³²¹ Le néologisme ne se veut pas un simple jeu de mots sur le terme "parvenir" ; il veut surtout souligner l'importance de la réussite par le mouvement spatial et social.

³²² Claudine Attias-Donfut et François-Charles Wolff, p.7.

³²³ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.87.

zéro. Bien que les parents de Chau soient des immigrés asiatiques, leur trajectoire migratoire fait bien ressortir cette idée au point que ce dernier les qualifie de « survivants »³²⁴. L'ancien politicien du parti socialiste Malek Boutith démantèle les discours trop binaires sur les primo arrivants et préfère mettre en avant le parcours de vie héroïque de son père :

La vérité de sa jeunesse, c'est le western, le choix libre de quelqu'un qui a eu le courage de quitter la misère. Le contraire de l'image construite par les militants, de la victime de l'histoire, de l'immigré dont on examine les dents avant l'embauche, tel le bestiau conduit à l'abattoir [...]. Je me bats contre l'idée selon laquelle il y aurait deux sortes d'immigrés, les héros romanesques qui ont découvert l'Amérique, et nos parents, clochards ou esclaves. Sous prétexte de leur rendre justice, on a idéalisé leur parcours en oubliant que le dernier des immigrés en France vit largement mieux que tous les pauvres du Maghreb. Lorsqu'on mesure l'écart culturel entre nos parents et la 'deuxième génération' on voit bien à quel point ils ont réussi.³²⁵

Sur ce point, nous sommes en accord avec Boutith. C'est pourquoi nous considérons les immigrés africains postcoloniaux de cette France contemporaine comme des personnes ayant réussi socialement. L'appellation des « survécus » leur est donnée parce qu'elle retranscrit bien leurs réalités. Premièrement, l'immigration de ces derniers est souvent poussée par une condition de vie invivable dans leur pays d'origine. Deuxièmement, alors que certains d'entre eux meurent en cours de route de leur trajet migratoire, ces migrationnés y ont survécu. Puis ce terme souligne aussi la vie post-migratoire dans leur nouveau pays d'accueil. Dans la préface de *La deuxième génération issue de l'immigration Une comparaison France-Québec*, François Dubet affirme d'ailleurs qu'« [i]l semble "normal" que les premiers venus, les migrants, souffrent des pires conditions sociales, puisqu'ils sont là pour remplacer les travailleurs pauvres déjà installés qui 'montent' dans

³²⁴ Frédéric Chau, p.42.

³²⁵ Philippe Bernard, p.68.

la hiérarchie sociale [...] »³²⁶. Par conséquent, ce terme « survécu » souligne aussi la résilience à supporter un cheminement de vie semé d’embûches.

Le deuxième profil de réussite se nomme le survenu. Ce migrationné est né ou est venu en bas âge³²⁷ dans le pays d’accueil de ses parents. Tout comme ces derniers, il part avec des désavantages sociaux et fait face à de nombreuses discriminations (du délit de faciès au délit d’adresse). Dubet examine la vie de plusieurs enfants d’immigrés souvent appelés la « deuxième génération ». Le sociologue souligne qu’un nombre d’entre eux refusent « les emplois qui étaient, jusque-là, réservés à leurs parents »³²⁸. Par ailleurs, ces derniers bénéficient du travail ardu et sans relâche de leurs parents, lesquels leur ont déblayé une bonne partie du chemin³²⁹. Bien que Diallo prenne conscience des efforts qu’elle a fourni pour obtenir son statut social de privilégié, elle redonne tout d’abord ce mérite à ses parents. « Le chemin que j’ai parcouru est phénoménal. Et si je le dois en premier lieu à mes parents, puis aux nombreuses personnes bienveillantes qui ont jalonné mon chemin, j’ai fait aussi ma part », confie-t-elle³³⁰. Grâce à cette dévotion sacrificielle de ses parents, le survenu peut rêver d’un meilleur avenir. Puis le fait qu’il possède plus d’armes sociales (la maîtrise de la langue, les diplômes, la culture du pays, les codes et les modes de vie.) que ses parents, lui permet d’arriver à monter et à se hisser dans une classe

³²⁶ François Dubet, Préface, *La deuxième génération issue de l’immigration: une comparaison France-Québec*, p.9.

³²⁷ Dans *La deuxième génération issue de l’immigration : Une comparaison France-Québec*, Maryse Potvin, Paul Eid et Nancy Venel expliquent que « Plusieurs auteurs incluent dans la ‘deuxième génération’ les enfants d’immigrants nés aux États-Unis et les enfants arrivés en bas âge. » (17)

³²⁸ François Dubet, Préface, *La deuxième génération issue de l’immigration: une comparaison France-Québec*, p.11.

³²⁹ Le survenu n’a pas, contrairement à ses parents, une ascension géographique continentale à faire – du pays d’origine au pays d’accueil – mais il doit tout de même migrer de son (mi)lieu social à un autre plus élevé. Celui-ci, néanmoins, ne demande pas de franchir des frontières politiques.

³³⁰ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.56.

supérieure à la leur. Toujours dans la préface de *La deuxième génération issue de l'immigration : une comparaison France-Québec*, Dubet constate: « qu'une part importante de ces nouvelles générations [deuxième génération] continue de progresser dans un processus migratoire, qu'elle réussit scolairement et professionnellement, qu'elle quitte les quartiers ethniques »³³¹. Par conséquent, il faut comprendre l'appellation du terme « survécu » au sens littéral : à savoir, 'sur venu' ou 'venu sur'. Ce dernier construit par-dessus, autrement dit, « sur » le travail déjà accompli de la génération précédente. L'autre sens de ce terme est le suivant : un migrationné qui survient dans un milieu social dans lequel il n'était pas forcément attendu. Son ascension sociale surprend et peut paraître pour certains, non pas imméritée, mais imprévue et inattendue.

Quant au part-venu, son profil est atypique et particulier, dans le sens que ce migrationné est un hybride du survécu et du survécu. Tout comme le survécu, le part-venu est un primo arrivant³³² : il accomplit une ascension géographique de son pays d'origine à son pays d'accueil. Toutefois, contrairement à ce dernier, le part-venu ne se limite pas à une réussite sociale embryonnaire ; comme le survécu, il arrive à accéder à une réussite sociale scolaire et professionnelle. Le profil de réussite de ce migrationné demande alors une double violence à soi en raison de cette double migration : premièrement, réussir à immigrer sain et sauf dans sa Terre promise (mobilité spatiale) ; deuxièmement, monter les échelons de la société (mobilité sociale). Un parfait exemple de ce migrationné serait

³³¹ François Dubet, Préface, *La deuxième génération issue de l'immigration: une comparaison France-Québec*, 2007, p.10.

³³² Ce dernier arrive à accéder à une ascension sociale fulgurante parce que, généralement, il possède déjà un certain bagage éducationnel lorsqu'il s'installe dans son pays d'accueil. Alors que la majorité des survécus, eux, viennent dans leur pays d'accueil sans aucune éducation. Ces derniers sont prêts à faire les 'sales' boulots sans ambition de viser plus haut.

Mohamed dans *Un Noir à l'Élysée*. Il part du fin fond d'un village démuné du Sénégal pour se retrouver le président de la République française. Le part-venu n'est pas à confondre avec le terme « parvenu »³³³ (bien qu'il s'y trouve quelques similarités). Le sens de ce néologisme ne se limite pas à l'ascension sociale d'un nouveau-riche. Il prend en compte l'ascension géographique du sujet migrant venu d'un pays dit en voie de développement du Sud pour arriver à un pays (sur)développé³³⁴ du Nord. À savoir, le déplacement de son pays d'origine à son pays d'accueil : d'où le terme « part » du verbe « partir » d'un lieu et « venu » du verbe « venir » dans un nouveau (mi)lieu.

³³³ Nous souhaitons employer ce terme, malgré les ambiguïtés phonétiques qu'il peut engendrer. Ce terme 'part-venu' injectera simultanément une dose de positivité au terme 'parvenu'. Un peu comme le terme 'nègre' qui pendant les années d'esclavages transatlantiques, renvoyait à un terme négatif et avec le temps a été repris par certains intellectuels pour être transformé en un mot positif. Dans « Entre poétique et politique Aimé Césaire et la 'négritude' » Laurence Proteau rappelle « que la 'négritude' fût essentiellement inventée et revendiquée par des poètes africains et antillais francophones résidant à Paris » (18). Elle affirme que : « Ces écrivains africains et de la diaspora noire, privés d'un patrimoine littéraire propre, durent imposer, à Paris, capitale de la culture « universelle » (Casanova, 1999), la reconnaissance de leur originalité littéraire. En inversant le stigmate attaché à la couleur de leur peau (*Black is beautiful*), ils convertirent les signes d'une malédiction naturelle en emblème d'une singularité culturelle et s'imposèrent en imposant la définition de leur différence : il s'agissait de « retourner le handicap » (20).

³³⁴ Notons que cette notion de développement occidental met l'accent sur l'économie. Cela trahit une échelle de valeur des dirigeants de ce monde occidental. Néanmoins, une question reste en suspens, est-ce que le principal développement d'un pays se juge uniquement par son capital ?

1.4.2 POURQUOI LE PART-VENIR ?

Le besoin de conceptualiser le « part-venir » est pertinent parce qu'il ne semble pas y avoir de concept dans les recherches en sociologie de l'immigration (ou d'autres disciplines) qui permette d'identifier, de distinguer et de classer les migrationnés selon leur degré de réussite sociale. Certes, il se trouve certaines notions et termes évoquant la réussite du migrationné tel que le néologisme « beurgoisie » inventé par Catherine Withol de Wenden et Rémy Leveau. Ces derniers décrivent ce mot valise ainsi : « [s]i l'on paraphrasait l'abbé Sieyès, on serait tenté de dire que la "beurgoisie", à l'image du tiers état à la veille de la Révolution française, est un groupe qui "aspire à devenir quelque chose" »³³⁵. Amellal renchérit sur ce terme : « L'émergence de ce que l'on a appelé la "beurgoisie" va de pair avec un engagement qui ne s'oriente plus forcément à gauche, mais davantage vers la défense de valeurs plus "conservatrices", plus "bourgeoises", comme la liberté d'entreprendre »³³⁶. Autrement dit, pour lui, ces membres de la « beurgoisie » se sont embourgeoisés.

Dans notre corpus fictionnel, cet embourgeoisement dont parle Amellal peut être perçu dans des personnages tels que Dounia, Mourad ou le narrateur anonyme dans *Bleu Blanc Noir*. Par conséquent, chacun d'entre eux peut être identifié comme un « Beurgois ». Dans *L'insouciance*, lorsqu'Osman assiste à un événement consacré à la crème de la crème des enfants d'immigrés de France qui ont réussi, ce terme de « beurgoisie » surgit dans le discours d'un ancien ministre invité à l'événement. Osman, par ailleurs, semble ne pas trop apprécier cette appellation : « il avait interrompu

³³⁵ Catherine Withol de Wenden et Rémy Leveau, *La beurgoisie: les trois âges de la vie associative issue de l'immigration*, Paris : CNRS éditions, 2001. p.83.

³³⁶ Karim Amellal, *Discriminez-moi*, p.74-75.

l'intervention du ministre quand ce dernier avait employé le mot "beurgoisie" qui désignait, disait-il, cette nouvelle élite d'origine maghrébine » (I,48). Le terme « beurgoisie » semble intéressant, mais ne permet pas d'identifier le profil de tous les migrationnés français. Il est réservé uniquement aux Français d'ascendance maghrébine qui réussissent à se sortir d'une classe ouvrière pour s'élever vers une classe aisée. Kader Arif (politicien français), Begag (politicien et romancier), Kettane (directeur général de Beur FM), pour ne citer qu'eux, feraient donc partie de cette élite « beurgoise ».

En fait, Bernard consacre tout un ouvrage à ces migrationnés français d'origine maghrébine, intitulé *La crème des Beurs. De l'immigration à l'intégration*. Dans ce livre, il dresse dix-sept portraits d'hommes et de femmes qui ont réussi dans la société française. Dans l'introduction de son ouvrage il précise néanmoins que :

ces dix-sept personnages ne sont pas tous des icônes de la réussite sociale ou des héros de *success-stories*. En revanche, tous ont pour point commun de contribuer de manière originale au fonctionnement de la société, leur "réussite" pouvant être de nature non seulement professionnelle, mais aussi intellectuelle, militante ou simplement humaine.³³⁷

Plus récemment, dans la même veine, Nicolas Beau a écrit *Les Beurgois de la République*. Dans ce livre, il dresse le portrait de plusieurs personnalités politiques beurs pénétrant les hautes sphères de l'État. Dans ce livre, Beau « s'attache à décrire comment la classe politique française a promu quelques stars de la diversité, sans leur ouvrir vraiment les portes du pouvoir »³³⁸. La même année, Boussad Boucenna écrit *Ces enfants d'immigrés qui réussissent*. Ce livre se concentre aussi uniquement sur les enfants de parents immigrés

³³⁷ Philippe Bernard, p.25.

³³⁸ Nicolas Beau, p.11.

maghrébins de milieu modeste, qui ont vécu un transfuge de classe qui les a promus en haut de la pyramide sociale française. L'auteur va même plus loin dans la délimitation de sa recherche en se focalisant uniquement sur la population d'origine algérienne. Dans la préface de *Ces enfants d'immigrés qui réussissent*, Mohamed Madoui explique la démarche de Boucenna en disant que ce dernier :

nous entraîne sur les traces des jeunes issus de l'immigration algérienne de la seconde génération ayant "réussi" d'un point de vue professionnel. Allant à contre-courant des études trop centrées sur l'échec scolaire, la délinquance ou les problèmes d'intégration des jeunes issus de l'immigration maghrébine en général, algérienne en particulier. Boucenna met en évidence dans cet ouvrage les parcours et les trajectoires hétérogènes d'une catégorie de jeunes ayant réussi scolairement et professionnellement, malgré les nombreuses difficultés auxquelles ils ont dû faire face ³³⁹.

Cette étude de Boucenna rentre dans le même registre que celle de la sociologue Emmanuelle Santelli, Elle aussi s'est intéressée à la question de la réussite sociale des enfants d'immigrés algériens dans plusieurs de ses articles³⁴⁰. Dans l'ouvrage entier qu'elle consacre à la réussite sociale des enfants d'immigrés d'origine algérienne, *La mobilité sociale dans l'immigration*, elle écrit: « Il s'agit tout particulièrement de comprendre celles des enfants de familles qui ont émigré d'Algérie, et parmi ces derniers, ceux qui connaissent une relative réussite professionnelle »³⁴¹. Dans *Le destin des enfants d'immigrés : un désenchaînement des générations*, Attias et Wolff évoquent non seulement

³³⁹ Mohamed Madoui, préface, *Ces enfants d'immigrés qui réussissent*, de Boussad Boucenna, Paris : L'Harmattan, 2016, p.9.

³⁴⁰ Emmanuelle Santelli, « La mobilité sociale dans l'immigration: transmissions familiales chez les Algériens », *Migrations société* 21.123-124 (2009): 177-194.
Emmanuelle Santelli, « Entre ici et là-bas: les parcours d'entrepreneurs transnationaux. Investissement économique en Algérie des descendants de l'immigration algérienne de France », *Sociologie* 1.3 (2010): 393-411.

³⁴¹ Emmanuelle Santelli, *La mobilité sociale dans l'immigration: itinéraires de réussite des enfants d'origine algérienne*, p.21.

les enfants d'immigrés d'une origine spécifique, mais prennent aussi en compte la trajectoire de vie des immigrés que nous appelons survécus et part-venus. Cependant, cet ouvrage ne se limite pas aux migrationnés d'Afrique post-coloniale. Ils incluent dans leur notion de réussite autant les immigrés d'Europe que les immigrés d'Asie.

Ensuite, la notion du « dérouilleur », de Begag, est également intéressante à explorer. Celle-ci, contrairement, à celle de la « beurgoisie » ne se limite pas aux enfants d'immigrés maghrébins qui ont réussi socialement. Elle englobe tous les enfants d'immigrés issus de banlieues indigentes. Elle inclut autant le « Beurgeois » que le Français d'origine vietnamienne qui a réussi socialement. De ce point de vue, la notion de Begag pourrait très bien remplacer la catégorie du survenu. Là où ce dernier diffère du dérouilleur, c'est qu'il ne prend pas seulement en compte les enfants d'immigrés issus de banlieues indigentes de France. Begag précise lui-même qu' : « il s'agissait de débusquer les liens existants entre mobilité et réussite sociale concernant les enfants de banlieues »³⁴².

Les migrationnés français, dans l'expression du survenu, peuvent venir de n'importe quel quartier populaire : les cités, les bidonvilles, les terrains vagues, les ghettos, et les banlieues. Par ailleurs, le plus important à noter, c'est que la notion du dérouilleur inclut aussi les Français dits de souche. Begag reconnaît qu'il a « choisi d'interroger aussi bien des Français de souche que des Antillais, des Africains et des Maghrébins »³⁴³. Il semble donc que dans ce travail précis il ne s'intéresse pas à faire ressortir la complexité qu'apporte le processus d'immigration - et plus particulièrement postcoloniale d'Afrique-

³⁴² Azouz Begag, *Les dérouilleurs.*, p10.

³⁴³ Ibid p.17.

dans la poursuite de la mobilité sociale en France. Ce qui lui importe est plutôt de savoir si ces sujets proviennent tous d'un même (mi)lieu social paupérisé et comment ils font pour s'en sortir et atteindre la réussite sociale.

Cependant, il est difficile de ne pas faire de distinction entre le Français dit de souche, même provenant de milieu pauvre et le Français migrationné. Bien que les deux proviennent de la même classe sociale, ils ne vivent pas les mêmes réalités et, par conséquent, ne se confrontent pas aux mêmes difficultés. Le second à son héritage d'immigré à porter sur les épaules. Bernard relate le fait que :

La personnalité des parents, leur itinéraire de migrants, leurs difficultés, voire leur possibilité à transmettre une mémoire familiale douloureuse ou paradoxale, en particulier celle liée au conflit algérien, comptent parmi les traits non-dits, de cicatrices postcoloniales jamais refermées, les pesants échecs de ces vingt dernières années en matière de politique urbaine et d'intégration apparaissent, en creux, à travers les récits de nos "rescapés".³⁴⁴

Ajoutons à cela, le manque de capital patrimonial, le patronyme et le faciès qui peuvent jouer en la défaveur du migrationné français dans la société. Certes, le Franco-français des quartiers populaires peut, comme les migrationnés de ces milieux, subir un délit d'adresse. En revanche, cette discrimination, contrairement à d'autres que vivent les migrationnés, n'est pas irrémédiable. En fait, sa simple couleur de peau joue à son avantage et lui donne certains privilèges sociaux comme (d)e énoncés ci-dessus.

Une autre raison pour laquelle la notion du « dérouilleur » ne rentre pas non plus dans la conception du part-venir est qu'elle ne distingue pas entre le survenu et le part-venu. En conséquence, lorsque Begag mentionne l'« Africain » ou le « Maghrébin », fait-

³⁴⁴ Philippe Bernard, p.26.

il allusion aux migrationnés français ou parle-t-il des migrationnés de France ? Qu'il s'agisse de « beurgoisie » ou de « dérouilleur », les deux ne prennent pas en considération les survécus. Bien que ces deux termes restent nécessaires et joueront un rôle complémentaire dans la réflexion de notre travail, pour les raisons qui viennent d'être mentionnées, ils ne peuvent remplacer le concept de « part-venir ».

Soulignons également que les trois catégories de ce concept renvoient à aucune échelle de valeur entre elles. Celles-ci ont pour seul objectif de faire voir les nuances et contrastes de réussites sociales du migrationné français en mettant au clair des distinctions, différences, particularités et subtilités bien précises. Toutefois, le choix d'appeler le concept au même titre qu'une de ses catégories, vient du fait que cette dernière reflète les trois en une de par son hybridité.

Dans ce premier chapitre, il a été important de soulever et examiner certains termes, concepts et notions sociologiques qui adressent la question identitaire du sujet migrant africain en France et qui définissent sa réussite sociale. Le manque de spécificités de toutes ces terminologies discutées dans ce chapitre nous ont forcé à mettre au point ce que nous appelons le « migrationné » pour parler du sujet migrant et le « part-venir » pour définir sa réussite sociale. Ce dernier a pris en compte trois différentes catégories : le survécu, le survenu et le part-venu. Par conséquent, tous ces outils linguistiques permettront d'examiner notre corpus textuel dans les chapitres suivants.

CHAPITRE 2 : PARTIR POUR DEVENIR

Dans notre deuxième chapitre, il s'agit d'examiner la représentation de la réussite sociale du migrationné à travers sa mobilité onirique, géographique et sociale. L'objectif est d'argumenter que pour le migrationné, s'échapper de son pays d'origine et de sa condition sociale fait voir une forme de réussite sociale. Ce chapitre se compose de quatre sections. Dans la première, *Le rêve hexagonal des migrationnés*, l'analyse démontre que la migration des personnages à l'étude s'enracine d'abord dans leur imaginaire à travers des rêves et des ambitions de voyage. Premièrement, l'analyse se focalise principalement sur les survécus et ensuite elle se concentre sur les survenus ; en raison de son hybridité de parcours, le part-venu fait l'objet d'analyses tout le long de cette section. La deuxième section, *Le parcours migratoire du combattant*, examine dans un premier lieu le processus d'immigration des survécus et des part-venus partant de l'Afrique pour la France. Dans un deuxième lieu, l'étude se concentre sur la migration sociale des survenus et des part-venus. Cette partie fait voir comment ceux-ci quittent leur milieu d'origine paupérisé pour en intégrer un plus huppé. Cette section fait ressortir l'héroïsme des personnages migrationnés du corpus à travers leur parcours migratoire semé de défis. La troisième section, *Paris et sa banlieue : des frontières invisibles pour des migrationnés bien visibles* distingue la séparation entre les lieux périphériques où ont vécu les survenus et part-venus avec Paris intra-muros. Cette distinction nous permet d'affirmer que leur emménagement dans la capitale de France laisse voir une avancée sociale.

Prendre de la hauteur examine la représentation de la réussite sociale du migrationné non plus à travers une migration spatiale géographique horizontale comme la

section précédente, mais par le biais d'un déplacement social à la verticale. L'analyse commence par faire ressortir la représentation du métro comme un lieu à la fois libérateur et labyrinthique. Cet argument est solidifié par d'autres romans contemporains d'immigration comme *Poisson d'or* de Jean-Marie Gustave Le Clézio, *Kocoumbo*, *l'étudiant noir*³⁴⁵ d'Aké Loba et *Un Nègre à Paris*³⁴⁶ de Bernard Dadié. Après cette analyse, nous examinons la représentation de l'ascenseur et des escaliers dans les textes à l'étude. Cette dernière se penche brièvement sur *L'invention de nos vies* de Karine Tuil afin de faire ressortir les similitudes de la représentation de ces deux objets dans *L'insouciance*. La dernière partie de cette section analyse la signification symbolique de la classe de neige dans *Un homme, ça ne pleure pas* ainsi que le sens métaphorique et symbolique de l'Élysée dans *Un noir à L'Élysée*.

Par ailleurs, ce chapitre s'appuie en grande partie sur une approche théorique post-coloniale. Plusieurs ouvrages liés à ce domaine viendront éclairer nos arguments. Citons, entre autres, *Les damnés de la terre*³⁴⁷ et *Peau noire, masque blanc*³⁴⁸ de Frantz Fanon. L'étude interdisciplinaire de ce chapitre a conduit à appuyer notre analyse avec des ouvrages sociologiques telles que *Ces enfants d'immigrés qui réussissent* de Boussad Boucenna, *Le destin des enfants d'immigrés* de Claudine Attias-Donfut et François-Charles Wolff, *Immigration positive* de Jack Lang et Hervé Le Bras. Puis, afin de faire ressortir la richesse et la pertinence de nos analyses textuelles, celles-ci sont renforcées non seulement par des recherches universitaires, mais également par des essais et des témoignages. Par

³⁴⁵ Aké Loba. *Kocoumbo, l'étudiant noir*, Paris, Flammarion, 1960.

³⁴⁶ Bernard Dadié, *Un Nègre à Paris* : Présence Africaine, 1959.

³⁴⁷ Frantz Fanon. *Les damnés de la terre*. Paris, Maspero, 1961.

³⁴⁸ Frantz Fanon, *Peau noire, masque blanc*. Paris : Seuil, 1952.

exemple, *Mémoire d'un éternel optimiste* de Thione Niang³⁴⁹ fait voir le passage migratoire d'Afrique vers l'Occident d'un migrant sénégalais qui tombe dans la catégorie des parvenus. *La France de demain*³⁵⁰, un essai écrit à quatre mains par Brahim Chikhi et Rachid Santaki donne la perspective de migrationnés français qui ont monté l'échelle sociale en devenant des survenus. *Les dérouilleurs* d'Azouz Begag et *La crème des Beurs* de Philippe Bernard servent également à consolider nos analyses fictionnelles avec des témoignages véridiques de migrationnés dans la société française.

2.1 LE RÊVE HEXAGONAL DES MIGRATIONNÉS

2.1.1 DES RÊVES D'ESPOIR

Dans les quatre romans de notre corpus, la migration aussi bien que l'immigration sont importantes à comprendre afin de bien parler de la réussite sociale du sujet migrant. Attias-Donfut et Wolff rappellent que « [l]a migration a été l'événement fondateur à partir duquel une nouvelle histoire a commencé, qui s'inscrit néanmoins dans la durée. Elle a pris naissance dans un projet familial, porté par le groupe et orienté vers la génération suivante, celle de l'avenir »³⁵¹. Ajoutons que cette migration physique dont parlent Donfut et Wolff est souvent précédée d'une migration onirique. Le migrationné s'imagine une nouvelle histoire dans laquelle il est le héros des pages de sa vie. Celui-ci songe à son avenir et planifie son départ en se projetant vers un ailleurs meilleur. En ce sens, Lang et Le Bras font bien de souligner que « ce ne sont pas que des conditions de pauvreté qui, à elles seules, expliquent, et plus encore provoquent l'émigration : elles se combinent avec des

³⁴⁹ Thione Niang, *Mémoires d'un éternel optimiste*, Washington : Washington Publishing, 2015.

³⁵⁰ Brahim Chikhi, Rachid Santaki, *La France de demain*, Marseille : Wildproject Éditions, 2015

³⁵¹ Claudine Attias-Donfut et François-Charles Wolff, p.41.

histoires singulières et plurielles »³⁵². En effet, plusieurs citoyens des pays en voie de développement subissent une privation économique ; ce n'est pas pour autant qu'ils désirent immigrer. D'ailleurs, même ceux qui aimeraient tenter l'aventure migratoire ne parviennent pas tous à concrétiser ce projet. Cette quête demande non seulement des réserves économiques, une force physique, de la détermination, mais aussi une faculté imaginative de pouvoir se projeter vers un avenir meilleur.

Les survivés de notre corpus, eux, s'immergent premièrement dans un rêve d'espoir. Dans *Bleu Blanc Noir*, le narrateur anonyme présente ces derniers en déclarant que « des dizaines de milliers, des centaines de milliers [...] étaient venus par bateau de leurs contrées lointaines dans l'espoir d'y trouver une vie meilleure » (*BBN*, p.273). Cette réalité se manifeste aussi dans *Un noir à l'Élysée*. L'auteur décrit la pré-migration de Mohamed avec l'un de ses compagnons d'aventure nommé Souleymane. Dans un de ces passages, Diagola montre bien que ces deux-là rêvent de l'Europe³⁵³. Une fois que Souleymane trouve un passeur qui sait comment lui faire franchir les frontières de l'Occident, il s'empresse d'aller voir Mohamed en s'exclamant: « Mohamed, je pense que notre rêve est réalisé [...] » (*UN*, 18). Ce passage sous-entend que ces derniers n'ont cessé d'espérer un départ vers l'Europe pour aspirer à des jours meilleurs. Un peu plus loin dans le roman, Makthar, le passeur sénégalais, confie à ses compatriotes qui tentent l'esquive vers l'Europe que « seule l'aventure en occident, plus particulièrement en Europe, peut nous sortir, aujourd'hui, de cette misère et pauvreté totale » (*UN*, 35). Il est intéressant de faire le parallèle entre cette pensée avec celle de la tante de l'écrivain Alain Mabanckou.

³⁵² Jack Lang et Hervé Le Bras, p.96.

³⁵³ À son arrivée en France, Mohamed deviendra un part-venu.

Ce dernier raconte que celle-ci percevait l'Europe littéralement comme le paradis : « Ma tante, qui souffrait de l'éléphantiasis et qui n'était pas allée à l'école, murmura quelque temps avant sa mort : - Je vais mourir je ne suis pas dupe. Mais les gens qui meurent ressuscitent toujours: ils ressuscitent derrière l'océan, Mputu... »³⁵⁴ . « Mputu » signifie le paradis en Lingala (langue vernaculaire parlée en Afrique centrale) et Mabanckou explique qu'« Aller en Europe, c'est aller à Mputu. Nous [les Congolais de Brazzaville] n'imaginions guère de frontières à Mputu »³⁵⁵. Il faut en déduire que pour une bonne partie des Africains, l'Europe n'est pas seulement une terre d'asile, mais aussi un Eldorado.

Ce rêve d'une vie meilleure en Europe s'accroît aussi par l'espérance et une foi en Dieu. Contrairement aux survenus qui prônent souvent une religion d'affichage³⁵⁶ et d'héritage voire de revendication, pour les survécus et les part-venus la religion est une question de conviction. L'entrepreneur américain d'origine sénégalaise Thione Niang stipule : « En effet, nous [immigrés du Sénégal] ne portons pas nos convictions sur nos épaules, mais dans nos cœurs »³⁵⁷. Une des convictions dont il parle est la foi en un être supérieur. Dans *Bleu Blanc Noir* ces convictions religieuses se manifestent chez la mère du narrateur par le port du voile islamique. Lorsque celui-ci visite sa mère, elle le reçoit dans son appartement avec « un fichu kabyle multicolore sur la tête » (*BBN*, 124). Au cours du roman, le personnage principal et sa famille - sa mère, son père, et sa sœur Lilia - fuient leur domicile pour ne pas subir l'extrême violence du gouvernement en place qui

³⁵⁴ Alain Mabanckou, *Le Sanglot de l'homme noir*, Paris : Fayard, 2012, p.79.

³⁵⁵ Ibid p.79.

³⁵⁶ Dans *As French as Everyone Else?* Sylvain Brouard et Vincent Tiberj attirent notre attention sur le fait que : « the relationship to religion and culture of the country of origin is diluted among the children of immigrants » (p.59).

³⁵⁷ Thione Niang, *Mémoires d'un éternel optimiste*, p.21.

opprime les minorités. Dans ce passage, le narrateur décrit le traitement de la police à leur égard: « Nos quatre têtes basanées, dont une enroulée d'un foulard "islamique", suscitèrent bien quelques commentaires déplacés et une forte dose d'agressivité de la part des policiers » (*BBN*, 303). Ce visage entouré d'un foulard islamique, lequel indique une croyance en la religion musulmane, semble de toute évidence être celui de la mère de famille.

Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, les références à une croyance en un Dieu se devinent aussi chez la mère du narrateur. Celle-ci les exprime par des lamentations : « Pardonne-moi, mon Dieu, mais pourquoi j'ai des enfants aussi ingrats ?! » (*UH*, 85). Dans cette phrase, nous relevons, bien sûr, la référence (et la révérence) à une divinité ; mais n'oublions pas non plus les mots « pardon » et « ingrats ». Le premier mot renvoie à la notion du pardon religieux (fautes commises, péchés, etc.), laquelle est fondamentale dans plusieurs religions et précisément celles abrahamiques. Puis, le second mot découle de l'« ingratitude », laquelle est contraire aux principes de la grâce. En d'autres termes, il est en opposition au don et, par extension, au pardon. Cette notion de générosité (la Zakat), chez les musulmans, fait partie des cinq piliers de l'islam.³⁵⁸

Le parallèle entre le rêve d'espoir et la religion ne saute pas forcément aux yeux. Pourtant, comme le paradis ou l'enfer pour des personnes religieuses, le rêve d'espoir prend place dans un espace-temps en dehors de la réalité matérielle. En fait, ce lieu onirique est

³⁵⁸ Dans « Charity », Jonathan Benthall écrit que : "the main impetus towards deprovincializing "Western" assumptions about charity as a Euro-American monopoly came from studying the Muslim world and its abundant legacy of religious injunctions to generosity, as well as actual charitable institutions" (6-7). Il stipule que « One historian of early Islam, Christian Décobert, had the originality to make a connection between the key Qur'anic term zakat – mandatory almsgiving, like the Hebraic tithe, and one of the five 'pillars' of Islam – » (7).

souvent imaginé dans des lieux célestes ou, chez les croyants, résident les êtres divins. En témoignent quelques fameuses expressions comme « la tête dans les nuages », « la tête dans les étoiles » ou encore « être dans la lune ». Plus intéressants encore, le rêve d'espoir et la foi sont de l'ordre de l'intime et les deux se vivent dans une dimension invisible. Le religieux et le rêveur se rapprochent l'un de l'autre dans le sens que, d'une certaine manière, les deux se projettent vers un avenir meilleur: le paradis pour l'un et une vie meilleure pour l'autre. Ces deux croyances - l'espoir et l'espérance - les poussent à voir le monde d'une façon optimiste.

Certes, croire en un rêve d'espoir ou en Dieu, dans le contexte d'une critique du colonialisme, comme celle de Frantz Fanon, peut faire preuve de désespoir :

Le colonisé réussit également, par l'intermédiaire de la religion, à ne pas tenir compte du colon. Par le fatalisme, toute initiative est enlevée à l'opprimeur, la cause des maux, de la misère, du destin revenant à Dieu. L'individu accepte ainsi la dissolution décidée par Dieu, s'aplatit devant le colon et devant le sort et, par une sorte de rééquilibration intérieure, accède à une sérénité de pierre³⁵⁹.

Il est possible de remplacer ce que Fanon appelle dans cette citation « le colonisé » par « l'immigré » (l'opprimé) et le « colon » (l'opprimeur) par les tragédies de la vie ; et ce, afin d'expliquer les rapports exigus de certains migrationnés face à la religion. Dans le contexte des survécus et part-venus, il faut plutôt le voir comme un acte de foi et non de désespérance. Niang qui tomberait dans le groupe des part-venus reconnaît lui-même son éternel optimisme grâce à son indéfectible espérance en Dieu. Dans une de ses conversations avec sa mère sur la condition économique de leur famille, il lui promet ceci : « [m]aman ! Ne t'inquiète pas. Peut-être que nous n'aurons rien de neuf pour nous vêtir,

³⁵⁹ Frantz Fanon, *Les Damnés de la terre*, p.55.

mais notre foi, notre humilité et notre respect de Dieu feront de nous les mieux parés »³⁶⁰. Par ces mots, Niang dégage de l'assurance et de la confiance en sa croyance spirituelle.

Outre cela, dans *Un noir à l'Élysée*, quand Mohamed et les autres immigrés sénégalais se préparent à l'embarcation dans une pirogue pour la traversée de l'océan vers l'Espagne, ils remettent tous leur sort dans les mains de Dieu : « [Avant de rentrer dans cette pirogue, chaque aventurier fit sa prière à sa manière » (*UN*, 38). Ces prières, avant de traverser l'Atlantique, peuvent passer pour des supplications de désespoir pour franchir sain et sauf leur destination. Toutefois, il faut plutôt les interpréter comme des invocations d'espoir. L'acte de désespoir serait que ces immigrés ne tentent pas l'aventure vers une meilleure destination que celle dans laquelle ils se trouvent.

2.1.2 DU RÊVE AU MIRAGE, DU MIRAGE AU CAUCHEMAR, DU CAUCHEMAR AU PURGATOIRE

Une fois foulé le sol de leur Terre promise, les survivants font l'expérience de la transformation de leurs rêves d'un pays où coulent le lait et le miel en désillusions. Cette réalité est très bien retranscrite dans *Bleu Blanc Noir*. Pendant la période électorale présidentielle en France, le parti politique de l'extrême droite prend de la place dans le territoire national français. Cette montée en puissance inquiète le père du narrateur :

‘Pourquoi nous veulent-ils autant de mal ? demanda-t-il d'une voix imbibée de tristesse. On ne leur a rien fait nous. Ce n'est pas nous qui tuons de pauvres gens...’ Vous n'avez rien à craindre, papa, vous êtes en situation régulière vous payez des impôts, tu as travaillé ici toute ta vie ou presque (*BBN*, 181).

La déception du père du narrateur fait voir le rejet de certains Français à l'égard des gens comme « lui ». Dans ce passage, le pronom personnel « nous » marque le fossé qui sépare

³⁶⁰ Thione Niang, p.21.

les survécus et les autorités françaises - plus particulièrement le gouvernement. Cette distinction entre le « nous » et le « eux » rétrograde les migrationnés (en général et les survécus en particulier) en individus inférieurs. Boucenna avoue que les primo arrivants sont « fortement marqués par la triple assignation d'individus 'colonisés', 'immigrés' et 'ouvriers' »³⁶¹. À ce sujet, Bernard affirme que les gouvernants français minimisent les Beurs et « ont brisé les rêves des parents »³⁶² de ces derniers.

Dans *L'insouciance*, c'est le père d'Osman qui est désillusionné de l'État français. Après que ce dernier se fasse insulter par un de ses collègues de travail, il déverse son mécontentement auprès de son père :

Je ne l'ai pas supporté... Ce conseiller n'avait pas le droit de me parler de la sorte...
Au nom de quoi s'est-il donné le droit de m'humilier devant tout le monde?
- Les blessures d'humiliation sont les pires, rétorqua son père. Pourtant, on n'en meurt pas. Regarde-moi, je suis toujours là... (*I*, 218)

Quoique le père Diboula reconnaisse que l'humiliation génère la honte, cette scène démontre une forme de désillusion de sa part face à l'arrogance et au mépris que son fils subit dans son lieu de travail. Sa phrase « Regarde-moi, je suis toujours là », laisse penser qu'il a vraisemblablement dû subir plusieurs formes d'humiliations tout au long de sa vie en France.

Le désenchantement du père s'entend aussi dans son discours ; contrairement à celui de son fils, le sien n'est pas du tout contestataire. Osman crie haut et fort à l'injustice et réclame ses droits. Le mot « droit » revient deux fois dans la bouche d'Osman. Cette répétition est intéressante, car elle rappelle en quelque sorte les lois de la constitution

³⁶¹ Boussad, Boucenna, p.52.

³⁶² Philippe Bernard, p.324.

française fondée sur le principe de la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen de 1789. Cependant le père (dés)abusé ne s'en tient qu'au simple fait qu'il soit encore vivant : « Pourtant, on n'en meurt pas ». Georges Mauco souligne le mauvais traitement des immigrés dans leur poste de travail et rappelle que « [l]a plus grande compréhension par l'opinion de l'ampleur nationale du problème de l'immigration en France a été stimulée par des mouvements de défense des immigrés eux-mêmes. Grève du travail, grève de la faim, plaintes en justice [...] »³⁶³. Malgré la bonne volonté et la bonne intention de ces actions sociales, aucune d'entre elles n'a encore résolu entièrement le mauvais traitement des immigrés dans leur poste de travail.

En fait, le lot de problèmes ne s'arrête pas là pour ces migrationnés. Dans la folie de leur emploi du temps chargé, ils voient leurs rêves s'envoler. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, Mourad révèle qu'enfant: « le padré disait : 'Trente-cinq ans à clouer des semelles! » (UH, 11-12). Ces paroles datent de plusieurs années déjà, puisque Mourad est adulte quand il relate ces faits. Son père finit d'ailleurs en arrêt maladie avant de mourir prématurément. Cette citation reste intéressante, car elle montre, une fois de plus, une forme de regret du père survécu, laquelle est soulignée par la durée du temps de son travail éprouvant. Cordonnier n'est certainement pas un métier moins respectable qu'un autre. Toutefois, dans ce contexte, cette profession semble indiquer implicitement le métier de cireur de chaussures. Cirer les chaussures ou les recoudre, au fond, le but reste le même : perfectionner le soulier pour le rendre plus portable (que cela soit pour une cause esthétique ou pratique). Bien entendu, cette tâche renvoie le père de Mourad à un acte docile et

³⁶³ Georges Mauco, *Les étrangers en France et le problème du racisme*. Paris : Pensée universelle, 1977, p. 170.

servile. Celui-ci se rabaisse aux pieds de son client. De toute évidence, la façon dont le père Chennoun parle de son métier laisse voir un désenchantement.

Dans *L'insouciance*, la mère d'Osman, assistante maternelle de profession, travaille sans repos du matin jusqu'au soir. Il est écrit dans le roman qu'« [e]lle accueillait parfois jusqu'à cinq enfants entre huit heures du matin et minuit [...] » (I, 43). Ce n'est sans doute pas la vie qu'elle a tant rêvé de vivre avant son départ pour la France. Il faut croire qu'une fois émigrée en France, ses rêves se sont dissipés petit à petit avec le temps pour se transformer en une véritable hantise. Dans chaque passage cauchemardesque des survécus, le marqueur de temps est présent. Dans *L'insouciance*, La mère d'Osman travaille de l'aube jusqu'à minuit. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, le père Chennoun insiste sur les trente-cinq années de travail de sa vie passée en France. Dans *Bleu Blanc Noir*, le narrateur rassure son père que celui-ci n'a pas à s'inquiéter du climat politique désastreux, car il a travaillé en France hexagonale « toute [s]a vie ou presque » (BBN, 181). Le père d'Osman fait remarquer à son fils que malgré les coups bas de personnes mal intentionnées, il est « toujours là » (I, 218) et qu'« on n'en meurt pas » (I, 218). Ces passages dénoncent la perte de rêves et du temps des parents. Ils indiquent aussi une forme de sentence carcérale, voire infernale, qu'ils subissent malgré eux. Leur rêve de paradis en France se transforme en cauchemar purgatoire.

Catherine Mazauric qui montre un intérêt particulier pour la thématique de l'immigration dans la littérature francophone rappelle que pour une partie des immigrants « il n'est pas de paradis sans purgatoire »³⁶⁴. Pour les survécus, cela paraît être le cas. Plus

³⁶⁴ Catherine Mazauric, *Mobilités d'Afrique en Europe: récits et figures de l'aventure*, Paris : Karthala éditions, 2012, p.330.

la vie avance plus leurs rêves vont à reculons. Remarquons que dans les citations précédentes, les survécus se réfèrent toujours à un temps qui leur glisse entre les doigts ou à une date antérieure, mais jamais à un temps présent ou futur. Cependant, le monde onirique, par définition, c'est un lieu imaginaire où le temps ne s'écoule pas de la même manière que dans le monde réel³⁶⁵. Cela dit, notons que le pays d'accueil dans lequel les survécus vivent reste toujours mieux que celui de leur pays d'origine. Cette réalité les pousse à garder une lueur d'espoir en rêvant d'un avenir plus grand pour leur progéniture.

2.1.3 RÊVER GRAND

À l'opposé des survécus, les part-venus et les survenus ne se contentent pas de rêves d'espoir, mais optent pour des rêves de gloire. Le part-venu Niang se souvient que plus jeune il « étai[t] pauvre, ça oui, mais en même temps si riche de rêves et de détermination! »³⁶⁶. Effectivement, ce groupe de migrationnés rêve grand. Frantz Fanon écrit que les indigènes, comparables à bien des égards aux migrationnés³⁶⁷, ont des « rêves musculaires, des rêves d'actions, des rêves agressifs »³⁶⁸. Tous ces types de rêves inspirent les part-venus et survenus à voir grand. La grandeur onirique de ce groupe de migrationnés dans notre corpus est surtout représentée par un ultime désir de liberté³⁶⁹. Cette affirmation peut se constater tout d'abord chez Souleymane, un personnage de *Bleu Blanc Noir*. Ce dernier est un « copain de promotion de Science-Po » du narrateur et assume pleinement

³⁶⁵ Dans son aspect plus métaphorique, le rêve se rapporte à l'avenir. Par conséquent, le temps n'existe pas encore.

³⁶⁶ Thione Niang, p.77.

³⁶⁷ Notre étude se concentre sur les migrationnés, cependant, ces personnes, selon nous, correspondent plus ou moins à des Indigènes contemporains. En ce sens, que, comme les Indigènes à l'époque de la colonisation, eux aussi sont marginalisés, perçus comme des citoyens de seconde zone et relégués à une classe inférieure par une poignée de personnes du gouvernement dans la société dans laquelle ils vivent.

³⁶⁸ Frantz Fanon, *Les Damnés de la terre*, p.53.

³⁶⁹ Liberté dans le sens d'autogestion, d'autonomie et d'indépendance.

ses grandes ambitions : « Souleymane avait un problème bien particulier: énarque, il détestait le boulot de fonctionnaire, rêvait d'aventures, de gagner de l'argent, de liberté » (BBN, 45). Pourquoi déteste-t-il l'emploi stable de fonctionnaire ? Travailler au sein de la haute fonction du ministère de l'Intérieur est pourtant prestigieux. En revanche, Souleymane rêve encore plus grand. Son goût pour l'aventure fait voir en lui un désir de liberté. Dans un monde occidental gouverné par le système capitaliste, l'argent dont il rêve lui permet de gagner plus de liberté.

Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, la Dounia adolescente aussi rêve de liberté. Ce désir transparaît à travers sa relation avec sa meilleure amie, Julie. Cette dernière incarne tout ce que Dounia rêve de devenir. Mourad reconnaît que « la vie de [s]a sœur était tout le contraire de celle de Julie Guérin » (UH, 15). Tout ce que les parents de Dounia lui interdisent de faire, les parents de Julie l'en autorisent :

L'été ses parents l'envoient en colonie de vacances dans le Languedoc-Roussillon. Sa mère lui permettait d'aller à des concerts le soir et d'accrocher des posters d'un groupe de chanteurs américains dans sa chambre. Julie avait aussi des chaussures compensées, un petit copain, un chat, une chambre qu'elle ne partageait avec personne, et elle avait même le droit d'organiser des fêtes dans le garage de son père pour ses anniversaires (UH, 14).

Ce passage met l'accent sur plusieurs passe-droits dont bénéficie Julie. Toutes ces formes de liberté, l'adolescente qu'est Dounia les convoite. Son amitié avec Julie devient pour elle une façon de se rapprocher de ses rêves. Mourad révèle qu'« à force de fréquenter Julie, Dounia se sentait pousser des ailes » (UH, 15). Cette image dépeint une Dounia se sentant de plus en plus libre.

Dans *L'Insouciance* aussi les rêves de grandeur d'Osman le poussent vers une quête de liberté. Pour preuve, quand ce dernier se fait licencier pendant un certain temps

de ses fonctions de politicien, le narrateur explique que le protagoniste ne souhaite pas renouer avec ses anciens camarades de lutte sociale: « Lui rêvait d'intégrer d'autres cercles, plus influents, plus en phase avec l'idée qu'il se faisait de ce qu'il appelait avec une certaine arrogance de son *destin politique* » (I, 74). En majorité, les personnes provenant de son milieu social seraient plus enclines à soutenir un parti de gauche³⁷⁰. En revanche, Osman, comme Dounia, évolue dans un parti politique de droite³⁷¹, lequel s'intéresse moins aux questions qui toucheraient l'origine sociale des citoyens. Bernard relève les paroles de la politicienne Tokia Saïfi³⁷², laquelle constate que :

Plutôt que d'engager une politique de 'reconnaissance et de visibilité économique et politique', les socialistes ont considéré les Beurs comme leur propriété privée et l'immigration comme 'un fonds de commerce électoral' : 'Quand j'ai compris, au début des années quatre-vingt-dix, que Mitterrand manipulait la promesse du droit de vote aux étrangers pour faire monter le FN [...] j'ai été ulcérée : c'était inacceptable venant de la gauche, se rappelle la ministre. C'est là que j'ai commencé à me décomplexer en prenant conscience que l'intégration n'était pas plus de gauche que de droite'³⁷³.

Saïfi n'est probablement pas la seule enfant d'immigrés à percevoir la manipulation qu'exerce le parti de gauche sur les migrationnés. De ce point de vue, le fait qu'Osman se libère de ses anciens collègues socialistes montre bien plus qu'une simple forme d'opportunisme, son acte permet de voir aussi une liberté intellectuelle.

Dans *Un noir à l'Élysée*, Mohamed ne met également aucune limite à ses rêves ; au point que ceux-ci l'amènent à devenir le premier Noir chef d'État de France :

Président de la République en France, ce noir ambitieux avait réussi à concrétiser tous ses rêves en développant le pays pour le sauver de la banqueroute financière

³⁷⁰ Le parti de gauche se porte plus sur des questions sociales comme, entre autres, le droit des ouvriers et des immigrés.

³⁷¹ Ajoutons qu'en principe le parti politique de droite marque le trait justement sur la liberté individuelle de chaque citoyen français.

³⁷² Le statut de politicien de Tokia Saïfi fait d'elle une migrationnée survenue.

³⁷³ Philippe Bernard, p.265.

et à instaurer une égalité intégrale des chances dans l'éducation, le social, la politique et l'économie (UN, 81).

La simple aspiration d'un migrationné, et encore plus d'un part-venu, aux fonctions présidentielles de France laisse voir une personne aux rêves gigantesques. Puis, savoir que Mohamed redresse la situation socio-économico-politique du pays révèle un caractère important. En effet, « sauver », autrement dit, libérer la France de toutes ces chaînes sociales est une manière de l'affranchir. Cette liberté tant voulue pour son pays provient sans aucun doute de ses propres idéaux d'Homme libre.

En fait, que ce soit Dounia dans *Un homme, ça ne pleure pas*, le narrateur anonyme dans *Bleu Blanc Noir*, Mohamed dans *Un noir à l'Élysée* ou Osman dans *L'insouciance*, chacun d'entre eux trouve son lieu d'origine (maison, quartier ou pays) trop petit pour ses rêves de grandeur. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, Dounia fait tout pour se libérer de son foyer parental. Dans *Un Noir à l'Élysée*, cette force de braver l'inimaginable chez Mohamed passe par l'affranchissement de sa patrie vers la quête d'une terre inconnue. Pour le narrateur anonyme dans *Bleu Blanc Noir*, ce rêve en marge du reste de la mêlée, se traduit par l'émancipation de son ex- milieu social. Dans l'un de ses rares passages dans sa banlieue d'origine, il croise un « copain d'enfance » nommé Nasser. Ce dernier lui annonce que tout comme lui, un nombre de survenus ne vit plus dans cet environnement : ils « sont partis il y a longtemps et ont oublié d'où ils venaient » (BBN, 134). Lilia reproche d'ailleurs à son frère de s'éloigner du cocon familial:

Je repensai encore au reproche que m'avait fait Lilia de m'être éloigné de mes 'racines'. Il tournoyait dans ma tête comme une guêpe dans un bocal et, chaque fois qu'il heurtait une paroi, je me sentais mal. Lilia était à présent en train de raconter une anecdote de notre enfance et maman riait aux éclats. Même papa lui emboîta le pas. J'avais beau plonger au fond de ma mémoire, je ne m'en souvenais pas (BBN, 128).

Le fait que le narrateur ne se souvienne pas de ces anecdotes indique non seulement l'insignifiance de ces passages dans sa vie, mais souligne aussi en quelque sorte qu'il ne se fige pas dans un passé nostalgique. Contrairement à sa sœur, il se libère de son origine familiale et sociale.

Dans *L'insouciance*, Osman, lui, se détache aussi de toutes pensées grégaires par le refus de se laisser enfermer dans un parti qui a priori défend les intérêts des citoyens de son origine sociale. La personnalité atypique et fascinante d'Osman est similaire à celle des dérouilleurs. En parlant de ces derniers, Begag se demande:

Pourquoi ces femmes et ces hommes nous affirment-ils aujourd'hui qu'ils ont réussi à s'en sortir, malgré les difficiles conditions de vie qu'ils ont connues dans leur quartier, dans leur famille ? Qu'y a-t-il de particulier dans leur psychologie qui leur a fait trouver les ressources nécessaires pour surmonter les obstacles?³⁷⁴

Après avoir posé ces questions, Begag fait remarquer enfin que tous ces enfants d'immigrés qui réussissent font ressortir un trait de caractère spécial :

À un moment de la vie d'un jeune des quartiers se produit un déclic qui transforme son regard sur le monde, l'aide à se percevoir ailleurs et autre(ment), un déclic qui le pousse finalement à se débarrasser de ses anciens repères pour se mettre en conformité avec les nouveaux³⁷⁵.

Le déclic de ces dérouilleurs ainsi que celui des part-venus et survenus est souvent stimulé par des ambitions et des rêves de grandeur. Par conséquent, lorsque Begag parle des enfants d'immigrés qui réussissent socialement, il semble avoir raison de stipuler que « Quand on fait leur connaissance, on constate que des traits particuliers les caractérisent: l'audace, la

³⁷⁴ Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, 53.

³⁷⁵ Ibid, p.13.

curiosité, la sensibilité, l'imagination... »³⁷⁶. Il est évident que les migrationnés de notre corpus nourrissent ces traits de caractère en partie grâce à leur rapport intime aux livres.

La lecture est primordiale pour les survenus et les part-venus. C'est un vaste espace de rêve dans lequel ils se réfugient. Bernard assure que Begag compare les livres à des oiseaux et des fenêtres ouvertes vers un monde imaginaire : « “Quand tu l'ouvres, tu peux t'envoler.” Joignant le geste à la parole, le voilà qui, de ses deux mains tendues vers le plafond, transforme un album en mouette virevoltant au-dessus de la classe de 4^e »³⁷⁷ »

La comparaison du livre à un oiseau accentue chez Begag l'importance onirique qu'apporte la lecture. Toutefois, celle-ci est plus qu'une simple permission de rêver les yeux grands ouverts. C'est aussi une manière pour les survenus et part-venus d'élever leurs âmes par le savoir, lequel permet de déconstruire nombre d'idées reçues. Dans *L'insouciance*, Osman reconnaît que « [l]e ghetto mental, il faut du courage pour l'affronter » (I, 49) L'idée de ghetto renvoie à une pauvreté en général : une étroitesse d'esprit et à un renfermement identitaire. Autrement dit, penser uniquement comme les gens de son propre milieu. La lecture devient alors un remède salvateur pour décroquer les murs de ce dédale mental. Dans *La France de demain*³⁷⁸, un essai dans lequel l'écrivain Rachid Santaki et l'ancien politicien Brahim Chikhi mettent en lumière une France des banlieues, Chikhi témoigne du fait suivant:

Cette envie d'apprendre ce que l'on ignore, ce sentiment d'attrance et de curiosité vers ce qui est différent ont développé mon ouverture d'esprit, tandis que d'autres se réfugiaient dans leurs quartiers et dans leurs cultures. Aller vers les autres

³⁷⁶ Philippe Bernard, p.53.

³⁷⁷ Ibid, p.47.

³⁷⁸ Brahim Chikhi, Rachid Santaki, *La France de demain*. Marseille : Wildproject Editions, 2015.

nécessite de relativiser sa propre expérience et de se mettre à la place de son interlocuteur pour comprendre le regard qu'il porte sur nous³⁷⁹.

Cette empathie et cette curiosité intellectuelle, qu'il a développées en partie par le biais de la lecture de livres, l'ont libéré de certains préjugés et d'ignorances :

J'ai donc eu la chance de ne pas connaître le sentiment d'appartenance à mon quartier ou à un clan. Ça voulait dire quoi, appartenir à un quartier qui avait mon âge, alors que je pouvais me raccrocher à l'histoire de France apprise à l'école, ou à l'histoire de mes parents qui venaient de Kabylie ? On se met alors à relativiser sa vie au quartier, on comprend que le monde est plus vaste que la cité³⁸⁰.

L'ouverture d'esprit de Chikhi, entre autres grâce à la lecture, lui a permis d'être plus critique envers le milieu social dans lequel il a grandi ; et surtout cela lui a donné l'inspiration de voir au-delà des murs de son quartier. En parlant des dérouilleurs, Begag se demande si « [a]ssocié à la curiosité, est-ce un hasard si on trouve souvent chez eux le goût de la lecture, en tant que première occasion d'évasion, d'échappement en solitaire, de rêve ? »³⁸¹. Répondons à cette interrogation par la négative. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, Dounia prend plaisir à se retirer du monde réel pour se perdre dans le monde des lettres. Mourad raconte qu'« elle ne prenait quasiment jamais ses repas à table avec nous [sa famille] et restait seule dans son coin, le nez dans ses livres » (*UH*, 19). Bien qu'isolée de sa famille, la lecture transporte Dounia dans un monde imaginaire. Bernard relate la même expérience chez une de ses interviewées nommée Basma Hmaidi. Il explique qu'elle découvre « En classe de 3^e [que] les livres lui parlent »³⁸². Pour Osman aussi la lecture a changé sa manière de voir le monde : « Les écrits d'Alinsky avaient changé sa façon de travailler, de percevoir la société ; il en comprenait mieux les mutations » (*I*, 94). Ce

³⁷⁹ Ibid p.26.

³⁸⁰ Ibid.

³⁸¹ Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, p.57.

³⁸² Philippe Bernard, p.192.

passage montre bien la portée élévatrice de la lecture dans la vie d'Osman. Diallo raconte que très tôt elle a développé une passion pour le monde fictionnel, laquelle lui a permis de rêver l'impossible :

Mais la curiosité m'a conduite à dévorer très jeune toutes sortes de livre qui, tout comme mon hyperconsommation télévisuelle, m'ont aidée à abattre symboliquement les barrières sociales et à me projeter dans la peau de personnages dont j'imaginai exercer les activités une fois adulte. Ainsi, je n'ai jamais cru que je ne pourrais pas devenir l'avocate ou la businesswoman dont je découvrais la vie fictive³⁸³.

Ce passage fait comprendre que les échappées vers un monde imaginaire fictionnel donnent la force aux migrationnés de rêver en grand.

2.2 LE PARCOURS MIGRATOIRE DU COMBATTANT

2.2.1 LES TRAVERSÉES AVENTUREUSES DES HÉROS DES TEMPS MODERNES

Les migrationnés ne se limitent pas à rêver de se sortir d'une condition de vie parsemée d'épreuves ; leurs rêves héroïques sont suivis d'un parcours migratoire de combattant. Diallo affirme cela avec le respect qu'elle voue à ces propres parents :

J'ai toujours été passionnée par les super-héros de BD et je crois aujourd'hui que c'est parce que j'en côtoie depuis ma naissance. Avec le recul, j'ai la certitude que mes parents sont des warriors ! de vaillants artisans qui ont tressé sur ma tête la couronne de fierté qui m'accompagnera toute ma vie³⁸⁴.

L'héroïsme dont Diallo parle dans ce passage se voit également chez les survécus de notre corpus. Savons-nous néanmoins si ces derniers sont venus en France par avion ou par bateau, par voies directes ou par escales ? Possédaient-ils des documents en règles par rapport aux lois du pays de leur destination ? Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, les paroles

³⁸³ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.20.

³⁸⁴ Ibid, p.194.

de la mère Chennoun à sa fille Dounia ne donnent que très peu d'information à ce sujet : « Tu sais, quand on était réfugiés au Maroc pendant la guerre, manger de la viande, on en rêvait la nuit ! On souffrait de la faim ! Maintenant, grâce à Dieu, je suis bien portante ! » (UN, 17). De quelle guerre parle-t-elle ? Dans son étude sur les immigrants algériens en France, Abdelmalek Sayad fait remarquer que :

Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, l'histoire de l'émigration des Algériens vers la France se confondait avec l'histoire d'une société paysanne qui luttait pour sa survie et qui attendait de l'émigration qu'elle lui donne les moyens de se perpétuer en tant que tels ³⁸⁵.

Outre cette information, notons toutefois que le contexte dans lequel se déroule l'histoire familiale des Chennoun laisse penser qu'il s'agit plutôt ici de la guerre d'Algérie.

Par ailleurs, le refuge des parents Chennoun au Maroc indique que leur migration vers la France s'est faite sans doute, par des étapes éprouvantes. Dans *Bleu Blanc Noir*, le personnage principal semble laisser comprendre que son père a immigré par voie maritime en tant que Chibani³⁸⁶ : terme³⁸⁷ affectueux qui veut dire « cheveux blancs » en langue arabe. Il sous-entend des hommes âgés d'origine maghrébine, qui ont immigré en France par bateau pendant la période des Trente Glorieuses pour reconstruire un pays saccagé par les deux guerres mondiales. En parlant des Maghrébins dits de deuxième génération d'immigrés, Beau témoigne que « [I]eurs parents, venus du Maghreb durant les Trente Glorieuses, ces années de croissance et de prospérité, étaient déjà des aventuriers

³⁸⁵ Abdelmalek Sayad, *La double absence*, Paris, Seuil, 1999, p.60.

³⁸⁶ Karim Amellal, *Bleu Blanc Noir* : « Combien y en avait-il, des hommes comme lui [son père] prostrés dans leurs HLM où pire, dans ces infects foyers dans lesquels ceux qu'on appelle les "chibanis" achevaient leurs misérables vies. Des dizaines de milliers, des centaines de milliers qui étaient venus par bateau de leurs contrées lointaines dans l'espoir d'y trouver une vie meilleure » (273).

³⁸⁷ Pour en savoir plus sur ce mouvement d'immigration lire Sabrina Kassa. *Nos ancêtres les chibanis*, Paris, Autrement, 2006, p.208.

qui traversaient la mer, des transfuges qui aspiraient à changer de monde »³⁸⁸. Le mot « aventurier » qu’emploie Beau dans ce contexte fait allusion à une condition migratoire remplie de défis.

Dans *Un noir à l’Élysée*, la dangereuse condition exilique du part-venu Mohamed est sans équivoque. En tant que clandestin celui-ci parcourt la « traversée de l’océan » (*UN*, 38) pour d’abord immigrer en Espagne avant de se diriger vers la France. Ce mot « traversée » est important à retenir, car il sous-entend un passage migratoire pénible. Diallo évoque le parcours migratoire difficile de ses parents qui l’émerveille :

On aime se référer à des icônes lointaines alors que les héroïnes et les héros du quotidien sont si proches de nous. Il m’a fallu attendre de devenir adulte pour comprendre le courage de mes parents. La plupart des personnes vivent et meurent sur le territoire où ils sont nés ; eux ont traversé la mer pour s’établir dans un pays étranger. Leur trajectoire les rend ainsi exceptionnels au regard de la norme.³⁸⁹

La traversée dont mentionne Diallo fait écho à celles décrites par Catherine Mazauric dans certaines œuvres littéraires centrées sur l’immigration africaine contemporaine :

En pratique, et conformément à ce qui se produit dans la réalité, plusieurs récits associent différentes tentatives ou traversées, qui se succèdent et sont tantôt terrestres, tantôt maritimes : passages d’obstacles naturels (détroit, océan, mer de sable) ou de frontières terrestres, matérialisées ou non par des barrages. Si les récits centrés sur une traversée unique mentionnent généralement, à travers le portrait biographique d’un personnage, cette réalité des essais multiples, de telles tentatives répétées manifeste l’obstination des migrants à passer, coûte que coûte³⁹⁰.

Mazauric fait bien d’énoncer les différents types de traversées. Dans *Un noir à l’Élysée*, c’est la traversée maritime qui est mise en avant par le narrateur ; celui-ci évoque la difficulté de survie des migrants à bord du bateau : « Même pour faire les toilettes dans cette traversée océanique en pirogue, par exemple pisser, on le faisait directement dans

³⁸⁸ Nicolas Beau, p.9.

³⁸⁹ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.193.

³⁹⁰ Catherine Mazauric, p.170.

l'eau sans se préoccuper de la présence des autres » (*UN*, 41). Premièrement, les pirogues dans lequel Mohamed et le reste des migrants traversent la Méditerranée sont loin d'être adéquates pour ce type de migration. Pour preuve, le narrateur nomme ce type de transports des « embarcations de fortune » (*UN*, 29).

Ensuite, à plusieurs reprises, le nombre des migrants fait mention de l'ampleur du mouvement : « Les victimes se comptaient en centaine voire en milliers et cela ne décourageait pas les aspirants au grand voyage » (*UN*, 26-27). Un autre passage répète cette réalité: « Des milliers d'immigrés clandestins avaient opté de braver les gendarmes et la Guardia civile» (*UN*, 28). Toutes ces indications attirent l'attention sur la promiscuité des migrants dans un périmètre réduit. Les passagers manquent d'espace, d'intimité, et plus encore, perdent toute dignité humaine. D'ailleurs, l'impossibilité de faire leurs besoins naturels en privé abaisse ces derniers, malgré eux, à une condition de vie bestiale. Cette idée est renforcée par la vulgarité du mot « pisser » en ce sens que cette grossièreté fait voir un espace de vie insalubre. De plus, la narration déclare que: « [e]n effet, des milliers de subsahariens traversaient souvent à pied, des milliers de kilomètres pour se rendre en Afrique du Nord, avant dernière étape d'un périple censé les mener en Europe » (*UN*, 29). Bien que la traversée que subit Mohamed se limite à celle de la mer, de par sa difficulté, elle fait aussi allusion à celle d'une traversée du désert³⁹¹. Cet espace naturel bien sûr appuie une fois de plus cette idée d'un voyage éprouvant des voyageurs. Cette image de mer-désert se reflète lorsque, dans l'océan, les immigrants reconnaissent qu'« avec plus de huit cents kilomètres de voyage, on ne voit que de l'eau » (*UN*, 41). Ce qui saute aux yeux dans cette phrase est la distance de la traversée. Parcourir ce trajet de milliers de kilomètres

³⁹¹ Dans « Poétique du désert : parcours narratifs dans l'œuvre de Le Clézio et Malika Mokeddem. », Lakhdar Choudar atteste « qu'en latin, *desertum* signifie “espace vide” » (p.44).

en pirogue de fortune ou par la marche à pied témoigne de la persévérance et de la résilience de ces voyageurs au capital humain inépuisable.

La distance spatiale de la traversée met l'emphase sur la durée temporelle : « Il a fallu une pirogue de pêche [...] trois ou quatre jours de navigation non-stop pour fouler le sol de 'l'Eldorado canarien' » (UN, 38). Toutes ces références à la distance dans les passages précédents, ainsi que le passage que nous venons de citer en relation avec le temps, renchérissent derechef l'aspect exténuant de leur voyage : plus particulièrement, le mot « non-stop » qui souligne bien le manque de repos.

Par ailleurs, le rapport spatio-temporel de cette traversée laisse voir une aventure rocambolesque semée d'embûches. D'après les recherches de Mazauric:

partir pour tenter de rejoindre l'Europe en des chemins d'émigration irrégulière, c'est ainsi 'faire l'aventure'. Si les mots du patrimoine ne recensent pas, pour le Sénégal, le terme 'aventurier', il enregistre en revanche ce sens spécifique du mot 'aventure' : 'aller à l'aventure' ou 'partir à l'aventure' est ainsi attesté avec la valeur d'aller tenter sa chance, chercher fortune dans une autre ville ou à l'étranger³⁹².

La citation d'*Un noir à l'Élysée* qui suit dépeint bien cette aventure migratoire qu'entreprennent les migrants³⁹³. Ces derniers expérimentent: « l'odyssée ou la saga de la traversée des côtes sénégalaises et mauritaniennes vers l'archipel des Canaries [...] jalonnée de risque » (UN, 38). Les multiples pays que ces immigrants doivent traverser avant d'arriver à leur destination finale sont équivalents à différentes formes d'épreuves. Le mot « saga » renvoie à une longue aventureuse épopée légendaire ; ensuite, « odyssée » souligne un voyage qui marque plusieurs aventures aussi picaresques les unes que les autres. Ajoutons qu'« odyssée » fait surtout allusion au poème d'Homère dans lequel il

³⁹² Catherine Mazauric, p.50-51

³⁹³ Sylvie Bredeloup donne encore plus d'informations sur cette question du migrant comme une figure d'aventurier dans son article : « L'aventurier, une figure de la migration africaine. » *Cahiers internationaux de sociologie* 2 (2008): 281-306.

conte les aventures périlleuses d'Ulysse. Tout comme Ulysse, Mohamed et ses camarades de route se comportent en vrais aventuriers. Selon les études de Mazauric à ce sujet :

Dessiner le portrait du migrant en aventurier, c'est rappeler que ce dernier, loin de constituer une nouveauté dans l'histoire des migrations africaines en forme au contraire une figure récurrente, connaissant aujourd'hui un regain de visibilité. C'est surtout, le plus souvent, dépouiller sa figure de nombre de représentations dépréciatives et de connotations négatives qui l'entachent, pour, d'une part, considérer avec sérieux les motivations qui l'animent, et d'autres parts, mettre au premier plan les qualités proprement héroïques conditionnant l'aventure³⁹⁴.

Il est intéressant de constater que Mazauric remarque aussi de l'héroïsme dans l'initiative des migrants à se lancer dans des aventures migratoires périlleuses. Cela dit, Mohamed et ses compagnons de route ne sont pas de simples aventuriers, le narrateur précise qu'ils sont des « “aventuriers de la mer” » (UN, 39).

Dans *Un noir à l'Élysée*, la mer, dans les parcours des migrants aventuriers, prend la place de la première antagoniste. Il est écrit que certains d'entre eux « regardaient la pirogue en imaginant le danger des vagues » (UN, 34). Un peu avant, le lecteur peut lire que « ces jeunes noirs bravaient les vagues meurtrières du Déroit ou de l'Atlantique à bord des embarcations de fortune » (UN, 29). La mer, connue pour être nourricière, devient ici dévastatrice. Afin de se protéger de ses vagues meurtrières, le narrateur écrit que : « Makhtar, le passeur, et ses deux complices avaient distribué des gilets de sauvetage » (UN, 38). Dans ces conditions maritimes hasardeuses, les migrants se revêtent de gilets de sauvetage tels des guerriers enfilant des gilets pare-balles dans un champ de bataille. Il semble ne faire aucun doute que dans ce roman la mer rime avec la mort. Le narrateur indique à cela que « [c]e fut, à cette période, que certains hommes politiques qualifièrent cette traversée de la mer comme des tombes » (UN, 35). En racontant son propre parcours

³⁹⁴Catherine Mazauric, p. 12

migratoire vers l'Amérique, Niang note qu'« une quantité innombrable de personnes meurent chaque année en essayant de traverser les frontières pour entrer aux États-Unis »³⁹⁵. Dans ce passage, il parle de nombreux Sénégalais qui quittent leur pays dans des bateaux précaires pour rejoindre les côtes américaines. En revanche, ce cas s'applique également à un bon nombre d'immigrés africains qui s'exilent en bateau à la conquête de l'Europe. D'ailleurs, l'essayiste avoue que certains immigrants sénégalais :

Aveuglés par la promesse d'un lendemain meilleur, trouvent la mort avant d'atteindre leur destination. Ils ne mesurent pas les risques auxquels ils s'exposent et se lancent en pirogue, dans la soute d'un avion, entre les roues d'un camion ; peu importe le moyen de transport, l'essentiel pour eux est de partir. Partir pour ne plus revenir. Partir à tout prix, car ils ne voient pas d'autres options³⁹⁶.

Ce passage montre que ces actes héroïques sont poussés par un espoir de vivre. Mazauric appuie le fait que la traversée, précisément celle par la mer, peut être fatale pour les migrants :

Il faut rappeler avec force que les frontières de l'Europe sont bel et bien 'assassines'. Bien sûr, les tentatives d'immigration irrégulière en Europe, parvenues à terme ou non, échappent, par nature et par nécessité, à tout comptage officiel, et on en est réduit, en la matière, à tenter d'ajouter vainement des listes macabres : à Gibraltar, les chiffres les plus plausibles parlent de 200 à 1 000 morts prouvés pour l'année 2000. Selon d'autres, on en serait à près de 8 000, soit trois par jour depuis 1990³⁹⁷.

Attirons aussi l'attention sur les risques et les dangers de la traversée du désert (déshydratation, famine, fatigue, attaques, etc.). Le Bras et Lang ont leur mot à dire sur les dangereuses conditions migratoires par la mer :

Si les frêles embarcations venant d'Afrique chavirent plus souvent, noyant leurs passagers, c'est parce que les points de passage les plus proches sont bien surveillés, du sud de l'Italie au détroit de Gibraltar. Les clandestins sont donc contraints à des périple de plus en plus dangereux ou de plus en plus chers. Ce qui était un jeu du

³⁹⁵ Thione Niang, p.28.

³⁹⁶ Ibid, p.52.

³⁹⁷ Catherine Mazauric, p.15

chat et de la souris avec des douaniers se transforme en un drame de la vie et de la mort en haute mer³⁹⁸.

Comme Mazauric, Le Bras et Lang sont également convaincus des hauts risques de la traversée de la mer pour les migrants aventuriers. Bien évidemment, cette faculté de pouvoir traverser ces passages maritimes hostiles sains et saufs demande aux concernés de puiser une force humaine au plus profond d'eux-mêmes. Par conséquent, le verbe « braver » mentionné dans les citations ci-dessus, pour parler de l'héroïsme des immigrants, connote aussi leur attitude de braves aventuriers des mers.

Il apparaît même que pour ces aventuriers, cette traversée océanique va au-delà d'un combat sans merci avec la mer. Ces immigrants s'aventurent vers des destinations menant non seulement vers le séjour des morts, mais aussi, métaphoriquement, vers l'au-delà. Dans *Un noir à l'Élysée*, lors de la traversée maritime, les immigrés téméraires stipulent le fait qu' : « 'il faut rentrer à Barca', c'est-à-dire à Barcelone ou 'aller se retrouver à Barzakh' qui veut dire l'au-delà ou la mort en langue Wolof » (*UN*, 44). De quel au-delà s'agit-il, du paradis ou de l'enfer ? Lors de leur traversée, « le quatrième jour, alors que le bateau se trouvait au large du Sahara occidental, un incident avait fait basculer le voyage vers l'enfer » (*UN*, 26) écrit Diagola. Plus qu'un cimetière, la mer ici se transforme en un abysse rempli d'esprits maléfiques, lequel fait figure de lieu de damnation. D'ailleurs, Lynn Penrod explique dans son analyse de la mer dans la littérature que : « in virtually all mythologies one must cross water in order to reach the beyond, whether that beyond be a kind of heaven or hell »³⁹⁹. En fait, il faut voir plus loin que la mer, l'eau en soi connote un

³⁹⁸ Jack Lang et Hervé Le Bras, p.44.

³⁹⁹ Lynn Penrod, « Bosco and Le Clézio: Elemental Initiation », *Mosaic: A Journal for the Interdisciplinary Study of Literature* 34.2 (2001), 103, p.5.

rapport au spirituel⁴⁰⁰. Mazauric reconnaît elle-même que pour ces aventuriers : « Peu importe dès lors l'issue de l'aventure : que leurs traces se soient perdues dans l'infinitude de l'océan, qu'ils aient sombré près du but, ou été recueillis peu avant de toucher la terre, les aventuriers auront porté haut le défi qui aura animé leur trajet »⁴⁰¹. Cette « infinitude de l'océan » pourrait très bien faire référence à l'au-delà. En ce qui concerne Mohamed et les autres « damnés de la terre » (*UN*, 29), ils réussissent brillamment à parcourir cette aventure à haut risque. Le succès de leur traversée périlleuse est comparable à une résurrection christique dans un lieu paradisiaque. En effet, sachant que seuls les plus valeureux, les plus courageux et les plus solides des migrants aventuriers arrivent à fouler le sol de leur Terre promise, la combativité de Mohamed à pouvoir s'affranchir de son Sénégal natal pour franchir les frontières espagnoles et ensuite poursuivre sa migration vers la France laisse voir en lui une âme de persévérant, de résistant et de gagnant.

2.2.2 AU-DELÀ DU PÉRIPH'

. Contrairement aux survécus et aux part-venus, les survenus n'ont pas à traverser océans et déserts et bénéficient de la migration internationale de leurs parents. Il n'empêche que vivant dans des quartiers difficiles, les survenus, ainsi que les part-venus, s'engagent dans une migration intranationale pour atteindre la mobilité sociale. Chikhi et Santaki examinent la population afro-descendante vivant en banlieue et viennent à cette conclusion : « Finalement, on reproduit le schéma des parents venus en France (ou des provinces de l'Hexagone) pour une vie meilleure : on quitte la terre sur laquelle on a vécu

⁴⁰⁰ Cela peut se voir dans la religion chrétienne avec les baptêmes qui se font dans l'eau. L'eau devient le symbole du Saint esprit, de la pureté, de la nouvelle naissance.

⁴⁰¹Catherine Mazauric, p.166.

la plus grande partie de son histoire pour une autre, qu'on imagine meilleure »⁴⁰². D'une certaine manière, ces paroles laissent comprendre qu'il faut aussi voir une forme de migration chez les survenus à travers leur quête de réussite sociale.

D'ailleurs, ce déplacement géographique n'est pas de doux repos. Dans son analyse littéraire sur les jeunes de banlieues françaises, Tchumkam signale que « the cités are subject to an exclusion from within, with the young people having next to no hope for improved social conditions »⁴⁰³. L'effort qu'entreprennent les jeunes de ce milieu à se sortir de ces espaces géographiques est comparable au parcours du combattant de leurs parents non pas seulement par le déplacement d'un lieu spatial, mais aussi par le détachement d'un milieu. Bien qu'ils n'aient pas à franchir des frontières physiques comme leurs aînés, ils doivent désarmaient traverser des frontières invisibles : à savoir, dépasser les clôtures mentales ou sauter les barrières liées particulièrement à leur statut social et identitaire.

Attias-Donfut et Wolff sont clairs à ce sujet: « L'environnement de l'habitat exerce, et de façon importante, des effets propres sur l'avenir des enfants. Vivre dans les cités et les grands ensembles est clairement défavorable aux parcours scolaires des filles et des fils (et un peu plus pour ces derniers) »⁴⁰⁴. Ajoutons à cette affirmation qu'il est désavantageux et difficile de vivre dans de tels milieux, ce qui affecte un parcours de vie. Ces quartiers dits défavorisés concentrent plus de risques de s'éloigner de la bonne voie: le manque d'infrastructures, l'appel à l'argent facile, la violence, la drogue, la promiscuité. Begag remarque la difficulté de monter l'échelle sociale pour les jeunes habitants de ces banlieues « Une fois que les dérouilleurs ont pris conscience de la nécessité de s'en sortir,

⁴⁰² Brahim Chikhi, Rachid Santaki, p.44.

⁴⁰³ Hervé Tchumkam, p.7.

⁴⁰⁴ Claudine Attias-Donfut et Francois Wolff, p.237.

il leur reste la difficile tâche de faire le pas, de se bouger »⁴⁰⁵. Ce constat va de même chez les personnages survenus de notre corpus. La majorité de ces derniers perçoivent ces zones comme une forme d'enfer(mement).

Dans *L'insouciance*, lorsqu'Osman remet les pieds dans sa banlieue de son enfance, il remarque que « Ça n'a pas trop changé » (I, 255). Son compère Issa lui répond : « Voilà ce que tu rates ! Voilà le paradis perdu ! s'écria Issa en désignant les immeubles grisâtres qui s'érigeaient comme de grands édifices mortuaires » (I, 255). Bien sûr, le champ lexical de ce passage appuie la notion d'enfer(mement) de plusieurs manières. En premier lieu, la référence à la mort du quartier par les immeubles de couleurs maussades rappelle son côté obscur. Cet espace urbain devient un gigantesque cercueil dans lequel les habitants vivent symboliquement les conditions d'un enterrement aussi bien qu'un enfer(mement)⁴⁰⁶. En évoquant brièvement l'histoire des HLM (Habitation à loyer Modéré) en France, Boucenna rappelle qu'à l'origine ces grands ensembles ont été « créés en réponse à des besoins familiaux tout en mêlant les populations, les classes sociales et les origines [...] »⁴⁰⁷ Par la suite, poursuit-il, ces HLM « se sont transformés en zone de ghettoïsation »⁴⁰⁸. Puis il renchérit en disant que « La période de la marche pour l'égalité fut marquée par des actes violents allant même jusqu'à des meurtres commis par la police à l'égard des jeunes issus de l'immigration algérienne »⁴⁰⁹. Cette zone de ghettoïsation et les crimes irréversibles qui

⁴⁰⁵ Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, p.76.

⁴⁰⁶ Karine Tuil aime utiliser cette métaphore de la banlieue populaire comme lieu d'enterrement et d'(enfer)mement. Celle-ci la peint également de cette manière dans *L'inventions de nos vies* en soulignant que dans cette atmosphère peu vivable se trouvent des « rats déboulant dans les caves enténébrées » (p.16).

⁴⁰⁷ Boussad Boucenna, p.57.

⁴⁰⁸ Ibid.

⁴⁰⁹ Ibid.

y sévissent par la police accentuent la représentation de l'enfer(mement) dans l'ex banlieue d'Osman.

Outre cela, Issa appelle son quartier d'enfance le « paradis perdu » (I, 255). Il faut voir dans cette expression une forme d'ironie de sa part. En effet, rien ne pousse à voir ce lieu décrit comme infernal comme un paradis perdu. Hormis le fait que cette expression pourrait effectivement renvoyer à la France souvent vue par les immigrés comme un paradis. Puis le terme « perdu » désignerait le fait que ces banlieues soient délaissées, abandonnées, autrement dit, perdues dans ce soi-disant pays édénique. Cette expression semble aussi être un euphémisme pour parler d'une localité infernale où très peu de personnes osent s'aventurer. La description du lieu chaotique le prouve :

Les barres d'immeubles se succédaient, blocs percés de fenêtres, tous semblables. Quelques arbres écorcés, presque nus, étaient plantés sur un terre-plein envahi de ronces. Partout, un hérissément de pièces détachées et d'ordures. Depuis les émeutes de 2005, rien n'avait changé, les choses s'étaient même détériorées (I, 254-255).

Le champ lexical de ce passage renvoie beaucoup à une forme d'incarcération. Sans compter les mots semblables à ceux pour décrire un lieu carcéral: « barres » « blocs » « ordures⁴¹⁰ ». Dubet a son mot à dire au sujet des grands ensembles :

Désormais, les quartiers populaires sont désignés comme des quartiers défavorisés ou “difficiles”, voire “sensibles”. Dans une large mesure, on observe une “désouvrierisation” des catégories populaires, au profit de notions plus vagues dans lesquelles des facteurs économiques, culturels et sociaux privent les individus, notamment les enfants, de leurs chances d'ascension sociale⁴¹¹.

Dubet rappelle les différentes désignations des quartiers populaires, dont celle de « quartiers défavorisés ». Bien sûr, cela affecte un plan économique et culturel comme le

⁴¹⁰ Au-delà de l'insalubrité des prisons, comprenons ce mot métaphoriquement pour désigner un criminel : c'est une « pourriture », « saleté ».

⁴¹¹ François Dubet, *Les places et les chances*, p.54.

mentionne très bien le sociologue, mais il faut aussi l'entendre comme une dévalorisation de l'environnement de ces quartiers. Cet espace de vie décrit dans la narration d'*Insouciance* devient infernal en ce sens que la détérioration montre un lieu sans vie. Les arbres, symboles de la nature, et par extension de la vie, sont écorcés et nus. Cette nature morte insinue que la scène se déroule pendant la saison hivernale. Cependant, l'endommagement, la décomposition de la nature et le manque d'entretien dépeignent un lieu inhabitable et inhabité par les non migrationnés. L'expression « paradis perdu »⁴¹² prend la signification d'un endroit banni et déserté. Ce passage fait voir l'enracinement du mal dans ce milieu : rien de bien n'y pousse. Les écorcements des arbres et la multitude des ronces font penser à des adventices. Les habitants de cette banlieue sont en quelque sorte des mauvaises herbes et des mauvaises graines. Par conséquent, l'expression « paradis perdu » qu'emploie Issa insinue aussi que cet environnement est un paradis perdu d'avance pour les gens qui y vivent. Par conséquent, les banlieusards qui arrivent à sortir de ces étaux parviennent à l'exploit.

En fait, dans *L'insouciance*, lorsque la mère d'Issa prépare un repas pour Osman, ce dernier « la remercie et dit à Issa qu'il lui fera envoyer des fleurs en rentrant » (I, 255). Étonné par cette idée, Issa rétorque : « Des fleurs ? Parce que tu crois que ton fleuriste va s'aventurer ici ? Nos femmes, nos mères, si on veut leur offrir des fleurs, on doit les apporter soi-même, mais si tu traverses la cité avec un bouquet, tu es sûr de te faire allumer. » (I, 255-256). Ce passage renforce la difficulté et l'abandon que présente cet environnement. Ceux qui y vivent, selon les dires d'Issa, sont des aventuriers, qu'il faut voir ici une fois de plus comme des êtres valeureux prêts à braver toute épreuve de survie.

Par ailleurs, il est intéressant de faire le parallèle entre ces banlieues et la façon dont Fanon dépeint la ville du colonisé :

La ville du colonisé, ou du moins la ville indigène, le village nègre, la médina, la réserve est un lieu mal famé, peuplé d'hommes mal famés. On y naît n'importe où, n'importe comment. On y meurt n'importe où, de n'importe quoi. C'est un monde sans intervalles, les hommes y sont les uns sur les autres, les cases les unes sur les autres. [...]. C'est une ville de nègres, une ville de bicots⁴¹³.

La description de la ville du colonisé par Fanon est à bien des égards similaires à celles des quartiers défavorisés dépeints dans *L'insouciante*. Tout porte à croire que « la ville du colonisé » de cette époque coloniale s'est transformée en quartiers populaires français dans cette époque contemporaine. Ce que nous avançons est pour Tchumkam, sans équivoque : « not only has the banlieue become a privileged site for the replication of colonialism, it also stands out as the area that, while contained within the state, represents the most feared threat to that very state »⁴¹⁴. Cette idée que la banlieue est un lieu de terreur où il est difficile de vivre appuie là encore sa similarité avec les villes des colonisés que décrit Fanon ci-dessus.

Par ailleurs, le symbole de la nature refait surface avec le bouquet de fleurs que souhaite offrir Osman à la mère d'Issa pour sa générosité. La fleur s'oppose aux ronces et aux écorces et symbolise l'amour, la paix, la joie et la douceur. En d'autres mots, tout le contraire des représentations des banlieues où ont grandi les survenus du corpus. Le fait que les fleuristes ne souhaitent pas livrer des bouquets de fleurs dans ces secteurs signifie dans ce contexte précis le climat de violence qui existe au sein de cette banlieue. Mabanckou explique en fait que ces zones périphériques où grandissent des jeunes que

⁴¹³ Frantz Fanon, *Les damnés de la terre*, p.42.

⁴¹⁴ Hervé Tchumkam, p.7.

nous nommons des survenus possèdent plusieurs dénominations toutes aussi péjoratives les unes que les autres :

Mais c'est l'étiquetage de 'banlieue' qui sera largement utilisé et fortement dominant, à la faveur d'une attention croissante des médias pour décrire des lieux problématiques susceptibles de connaître à tout moment une flambée de violence, les termes de 'banlieues à problèmes', 'banlieues chaudes'⁴¹⁵.

Au fond, toutes ces appellations sous-entendent un univers sans foi ni loi. Dans *Un noir à l'Élysée*, le narrateur peint aussi un tableau obscur des quartiers populaires « [a]lors que la vie des immigrés à Paris était synonyme de foyers. Ainsi, la vie dans ces habitats collectifs n'était certes pas toujours des plus roses. Les conditions d'existence y étaient rudes et la dignité humaine n'y trouvait parfois pas sa place » (*UN*, 63). Les foyers dont parle le narrateur ici font allusion à des bâtiments à condition déplorable dans lesquels s'entasse une communauté indigente de migrationnés. Et bien que ces foyers se situent souvent en plein Paris et pas nécessairement au-delà des périphéries comme les ghettos des banlieues, les habitants y vivent la même réalité sociale.

Comme les migrationnés banlieusards, les migrationnés des foyers restent des étrangers du dedans. Dans sa section concernant les habitats marginalisés dans lesquels vivent les immigrés, Mazauric affirme que « Le ghetto urbain partage avec le foyer une forme d'extraterritorialité »⁴¹⁶. Le travail d'Albert dans son étude sur l'immigration contemporaine en France fait écho aux affirmations de Mazauric :

la plupart des personnages des romans de l'immigration vivent dans des espaces très marqués socialement et réservés à des populations marginalisées : foyers pour immigrés, squats, chambres partagées à plusieurs, bidonvilles et lorsque ceux-ci sont supprimés, appartements sociaux souvent trop petits, cités situées à la

⁴¹⁵ Alain Mabanckou, *Le sanglot de l'homme noir*, p.25.

⁴¹⁶ Catherine Mazauric, p.228.

périphérie des grandes villes et, d'une manière générale, leurs logements sont insalubres et souvent délabrés⁴¹⁷.

Albert souligne bien la condition intolérable de ces habitats à cause du manque de moyens et d'infrastructures. Ajoutons aussi que les conditions de vie sociale étouffante et le manque de dignité qu'engendre l'atmosphère des banlieues entraînent encore plus de violence. Dans le chapitre « Un taxi Kabylo-intello », Bernard rend hommage à un taximan nommé Djamel Badaoui⁴¹⁸. Dans ce chapitre, l'auteur se révolte de savoir que certains politiques sont ignorants de la condition de vie dans les quartiers populaires :

Ah ! Ces politiques, s'ils prenaient le temps de faire un tour dans le taxi de Djamel[...] Il les conduirait à Barbès et à Belleville, 'pour qu'ils découvrent que la France ne se résume pas aux 6^e et 7^e arrondissements', il les emmènerait aussi dans une cité populaire comme les Francs-Moisins à Saint-Denis, dont le délabrement et l'isolement leur feraient peut-être comprendre pourquoi les banlieues brûlent certains soirs⁴¹⁹.

Sans justifier et légitimer la violence dans les banlieues populaires, Badaoui explique la racine du mal. Comme l'écrit le narrateur dans *Un noir à l'Élysée*, « la vie dans ces habitats collectifs n'était certes pas toujours des plus roses » (*UN*, 63). Plus intéressant encore, « rose » c'est aussi le nom de la fleur, laquelle renvoie à la nature et plus précisément au jardin botanique quasi inexistant de ces habitants des grands ensembles

⁴¹⁷ Christiane Albert, p.97.

⁴¹⁸ C'est un taximan féru de lecture.

⁴¹⁹ Hervé Bernard, p.294.

2.2.3 LE JARDIN COMME SIGNE DE RÉUSSITE SOCIALE

À la différence des autres personnages migrationnés de notre corpus, la famille Chennoun, dans *Un homme, ça ne pleure pas*, n'habite pas dans une banlieue populaire de Paris, mais dans une zone pavillonnaire du Sud de la France. En faisant habiter les Chennoun dans la ville de Nice⁴²⁰ et non dans la région parisienne, Guène laisse voir une famille décentralisée de la capitale de France. De ce point de vue, comme les banlieues, cet espace renvoie à un lieu de marginalisation. Une autre différence importante à souligner est que la famille Chennoun, contrairement aux autres familles migrationnés du corpus, vit dans une maison et possède un jardin. Néanmoins, notons que ce dernier se trouve dans un état pitoyable comme le décrit Mourad :

Notre jardin était devenu un genre de cimetière de la ferraille. Ça débordait de partout. Vieilles machines à laver rongées par la corrosion, de la tôle, des bancs publics, des panneaux de signalisation, une chaise d'arbitre de tennis, une dizaine de machines à écrire, l'enseigne d'une crêperie, des phares de Citroën ZX, un congélateur géant et même deux chevaux en bois, fatigués d'avoir tourné en rond (UH, 10).

De même qu'à Clichy-sous-Bois dans *L'Insouciance* ou dans le foyer dans *Un Noir à l'Élysée*, un sentiment d'abandon domine dans la maison des Chennoun. Leur jardin semble plus produire des tas de ferraille que des fleurs. L'expression « cimetière de ferraille » fait penser que cet espace est inhabité et inhabitable. De plus, tous ces objets métalliques pêle-mêle décrivent un lieu sens dessus dessous comparable à une fourrière ou à un dépotoir. À travers cette perspective, comme les banlieues difficiles de Paris de notre corpus où poussent de mauvaises herbes, le jardin des Chennoun donne l'impression, de décalquer un environnement hermétique et rigide.

⁴²⁰ La ville de Nice ici ne doit pas être vue comme un paradis balnéaire, mais plutôt comme une région du Sud de la capitale française. Autrement dit, dans ce contexte précis, pour réussir socialement, il est important de viser le nord de la France : une ascension géographique en allusion à une ascension sociale.

Dans *Bleu Blanc Noir*, dans la banlieue de la Seine-Saint-Denis où a vécu le narrateur anonyme, la vie des habitants semble tout aussi difficile. La narration de *L'insouciance* évoque la réputation de ce département : « la Seine-Saint-Denis, la nuit, c'est trop dangereux » (I, 357). C'est probablement une des raisons pour lesquelles le narrateur de *Bleu Blanc Noir* et sa sœur Lilia ont proposé à maintes reprises à leurs parents de les faire déménager dans un coin plus paisible :

Combien de fois, pourtant, leur avons-nous proposé, Lilia et moi, de déménager ? Nous voulions leur acheter une petite maison non loin d'ici, un pavillon en dehors de la cité, dans un quartier résidentiel avec un jardin où papa pourrait planter des légumes et, pourquoi pas, des arbres fruitiers (*BBN*, 128).

Ce que souhaite offrir le narrateur anonyme de *Bleu Blanc Noir* à ses parents, Osman, dans *L'insouciance*, n'hésite pas à se l'offrir à lui-même. À ce tournant de sa vie, celui-ci retourne vivre dans la Seine-Saint-Denis dû à ses responsabilités professionnelles. Il s'installe dans « un petit pavillon avec jardin dans un quartier résidentiel » (I, 357). Un peu plus loin, le lecteur peut lire que :

Régulièrement, sur les réseaux sociaux, Osman mettait en ligne des photos de son environnement sous un jour radieux - photos d'arbres fruitiers, de zones verdoyantes fleurettées de marguerites et de coquelicots, ambiance champêtre - avec ces commentaires: 'le vrai 9-3' ou encore 'la vie dans le 9-3'. (I, 357).

Ce confort de vie dont jouit Osman dans le « 9-3 » est la qualité de vie que désire le narrateur de *Bleu Blanc Noir* pour ses parents. En effet, la vie dans une zone pavillonnaire contraste avec celle des zones périphériques. Par la suite, le personnage principal anonyme, tout comme Osman, souligne bien que la maison dans laquelle il aimerait faire déménager ses parents regorge de verdure. Posséder un jardin chez soi symbolise l'éloignement du bruit et du stress de la ville; c'est être en contact permanent avec l'espace naturel et par extension avec la tranquillité et la liberté. Ce décor s'oppose radicalement à la

représentation des banlieues précaires qui sont souvent décrites avec des tours de bétons, des rues bitumées, des grillages barbelés ou des murs quadrillés.

Au-delà de cela, le jardin renferme cette idée d'innocence retrouvée par la pureté de son naturel. Mais cet espace représente aussi un lieu productif, qui devient un symbole de prospérité. Ce n'est pas étonnant que le narrateur de *Bleu Blanc Noir* imagine son père « planter des fleurs » ou bien que lui et Osman de *L'Insouciance* évoquent la présence « d'arbres fruitiers » dans ces propriétés. Un jardin est un écosystème dans lequel rayonne une (bio)diversité riche en tout genre. Cette hétérogénéité symbolisent une diversité qui va à l'encontre d'un entre-soi et d'un enfermement des banlieues prises au piège de la ghettoïsation. Osman se vante d'ailleurs que le lieu où il habite « c'était beau, paisible, ça disait le désir de mixité sociale » (I, 357). Toutefois, avant de profiter de ce style de vie, le survenu qu'il est a dû s'échapper, voire s'arracher à sa condition sociale d'origine.

2.3 PARIS ET LA BANLIEUE : DES FRONTIÈRES INVISIBLES POUR DES MIGRATIONNÉS BIEN VISIBLES

2.3.1 LA SÉPARATION ENTRE PARIS ET SA BANLIEUE

La représentation radicale de la séparation entre la banlieue et Paris intra-muros dans le corpus renforce encore plus la combativité des survenus à s'être sortis de leur humble environnement. Dans *L'insouciance*, Issa fait remarquer à Osman que « pour rejoindre Paris, en transports en commun, il faut deux heures » (I, 256). Issa souligne la distance des deux « mondes » par la durée temporelle que prennent les habitants de sa banlieue en transport en commun pour monter à Paris⁴²¹. Ramona Mielusel qui traite de la littérature beur et de l'identité ethnique relate à ce titre que :

Par rapport à l'espace du centre-ville qui offre des possibilités illimitées de mouvement et qui montre une architecture diversifiée, la périphérie devient un espace carcéral qui ne permet pas beaucoup de mobilité et le paysage est uniformisant dans son aspect architectural. Le destin des habitants de banlieue, quel que soit leur ethnie ou leur parcours, se reproduit entre les limites territoriales de leur quartier, sans beaucoup d'espoir de dépassement de cette frontière⁴²².

La dualité que Mielusel soulève entre la ville et la banlieue se perçoit dans *Un noir à l'Élysée*. Avant de déménager au Palais de l'Élysée, Mohamed vit d'abord en dehors de la ville : « Trois mois plus tard, le couple de Mohamed, par le biais de son copain, avait pu avoir un appartement de deux pièces à Pantin, une banlieue parisienne » (UN, 104). En parlant de la population d'origine africaine vivant dans les banlieues parisiennes paupérisées, Dubet déclare que :

⁴²¹ Lorsque la compagne de Diboula tombe enceinte, elle vit en banlieue parisienne, il est écrit qu'« Elle était maintenant enfermée chez elle où personne ne venait lui rendre visite à cause de la distance » (428). Ce passage sous-entend qu'aucun de ses collègues de l'Élysée ne venait prendre de ses nouvelles à cause de l'éloignement entre la Seine-St-Denis et Paris.

⁴²² Ramona Mielusel, *Langue, espace et (re)composition identitaire dans les œuvres de Mehdi Charef, Tony Gatlif et Farid Boudjellal*, 2015, p.25, thèse de doctorat.

Comme ils sont souvent regroupés dans des quartiers ghettos où se concentrent toutes les difficultés sociales et où tous les habitants sont perçus comme des étrangers, non seulement le racisme devient une expérience banale, mais les intéressés eux-mêmes sont conduits à se définir en termes ethniques et raciaux. Ils vivent dans des quartiers de ‘Noirs’ et d’‘Arabes’, ils vont dans des écoles de ‘Noirs’ et d’‘Arabes’, etc.⁴²³

Constatons le champ lexical du passage : « concentration », « ghettos » « quartier de Noirs et d’Arabes ». Cet entre soi communautaire de migrationnés fait voir une distincte séparation territoriale avec le reste du peuple français. En fait, il est intéressant de souligner ce que Fanon mentionne durant l’époque coloniale « [l]e monde colonisé est un monde coupé en deux »⁴²⁴. Il va même jusqu’à dire que « [l]e monde colonial est un monde compartimenté. Sans doute est-il superflu, sur le plan de la description, de rappeler l’existence de villes indigènes et de villes européennes, d’écoles pour indigènes et d’écoles pour Européens »⁴²⁵. Au-delà de cette compartimentation notée par Fanon, il est fort possible d’employer le mot de « ségrégation » et « d’apartheid social ». Bien évidemment, les grands ensembles de notre époque qui sont prédominés de migrationnés rappellent, en quelque sorte, cette structure coloniale. Dans *L’insouciance*, quand Osman souhaite prendre un taxi pour retourner à Paris, Issa lui rappelle l’environnement dans lequel il se trouve : « Un taxi ? Mais personne ne vient ici ! Tu crois quoi ? T’es dans la cité, là, pas sur les Champs-Élysées » (I, 161). Encore une fois la distance marque la séparation des deux lieux. Par ailleurs, les Champs Élysées, connus pour être une des cartes postales de la France, symbolisent le pays. Par conséquent, mettre une opposition entre ce lieu et celui

⁴²³ François Dubet, *La deuxième génération issue de l’immigration. Une comparaison France-Québec* sous la direction de Maryse Potvin. p.49.

⁴²⁴ Frantz Fanon, *Les damnés de la terre*, p.41.

⁴²⁵ Ibid.

de la banlieue dont Issa parle décalque des frontières invisibles et, d'une certaine manière, un autre territoire national.

2.3.2 DES ÉTRANGERS DU DEDANS

Outre cela, lorsqu'Osman retourne temporairement dans son ex-banlieue, Issa lui rappelle que vivre à Paris le déconnecte de la réalité sociale de ces lieux. Osman rétorque néanmoins qu'il reste en contact avec son ancien milieu d'origine par la voie médiatique : « --Je lis la presse. -La presse et ses clichés. À croire que certains écrivent leurs papiers sans avoir jamais mis les pieds ici [en banlieue] » (I, 256). Dans ce cas de figure, la distanciation entre la banlieue parisienne et Paris intra-muros se fait voir dans ce passage par le fait que les médias, qui représentent une classe élitiste de Paris, ne connaissent pas la réalité sociale des banlieues. Il est intéressant de voir que ces paroles fictionnelles corroborent celles de la journaliste Diallo, qui dénonce la représentation partielle et partielle des banlieues dans les médias :

Je consummais avec avidité la presse et les informations télévisées, et j'étais estomaquée de voir toujours les mêmes commentateurs proposer une analyse partielle de réalités qu'ils ne connaissaient pas. Cela m'a particulièrement frappée lors des révoltes qui ont éclaté dans les quartiers populaires en 2005, après le décès de deux jeunes innocents poursuivis par la police, quand les analystes – majoritairement males et Blancs – nous ont livré leur vision caricaturale de “banlieue” ou ils ne mettaient jamais les pieds.⁴²⁶

Il est clair que pour Diallo, un nombre de ces analystes sont des imposteurs et ne connaissent pas la réalité de la banlieue. Le fossé entre ces deux mondes est non seulement intellectuel, mais aussi géographique. L'éloignement de Paris et de sa banlieue se remarque de manière flagrante aussi dans la représentation du quartier où habitent les parents

⁴²⁶ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.79.

d'Osman. Celui-ci ressemble moins à un territoire national français qu'à un pays d'Afrique⁴²⁷ :

En face, il aperçut des dizaines d'hommes originaires d'Afrique subsaharienne et du Maghreb pour la plupart, vêtus de boubous colorés ou de kamis qui discutaient devant l'entrée du foyer de jeunes travailleurs. Il les observait de loin, discuter et rire entre eux. À quelques mètres s'élevait l'immeuble où vivaient ses parents, une grande tour d'une vingtaine d'étages- c'était lui qui leur avait trouvé ce logement (I, 215).

Au-delà des origines africaines des personnages cités dans ce passage, la description de ce lieu renvoie à un espace identitaire africain. Il n'est mentionné que de ce que nous percevons comme migrationnés et outre cela, ils sont tous habillés de manières traditionnelles africaines. Le vêtement est, généralement, autrefois un peu plus que de nos jours, un marqueur de statut et d'appartenance. Autrement dit, ces personnages revendiquent leur identité africaine par leurs tenues de couleurs flamboyantes. Henri Rey qui étudie la représentation sociologique des zones périphériques dans *La peur des banlieues* montre à sa manière que ces quartiers populaires dépeignent un autre monde que celui que la France projette internationalement:

en France plus particulièrement, parler des banlieues c'est signer le point fragile de l'équilibre social, celui qui risque de rompre. Les banlieues seraient prêtes à exploser. La loi républicaine y serait outragée, l'insécurité y régnerait. Banlieues de la peur, 'banlieues de l'islam' aussi. Une forme inédite de contre-société aux règles difficiles à identifier dresserait les populations étrangères contre les principes de laïcité par lesquels notre pays a fini par surmonter ses divisions tribales. Un monde étrange avec son langage, ses musiques, son goût pour la violence, où l'on brûle les voitures après les avoir volées et où les centres commerciaux forment le décor et la cible des émeutes urbaines. [...] à qui renvoie la peur des banlieues ? La peur des banlieues, c'est encore la peur de l'étranger et pour être plus précis, de l'Africain, Arabe d'abord, Noir ensuite, même quand il est Français depuis quelques générations ou quand il vient des départements français d'outre-mer⁴²⁸.

⁴²⁷ Dans le *Gone du Chaâba* aussi le bidonville appelé Chaâba ne comporte que des migrationnés venant de l'Algérie. Cela montre comment des territoires peuvent se transformer en espaces communautaires.

⁴²⁸ Henri Rey. *La Peur des Banlieues*, Paris, Presses de Sciences politiques, 1996, pp. 7-11.

Cette façon de voir une communauté française étrangère à la France est encore plus perceptible dans le passage où le narrateur de *Bleu Blanc Noir* doit présenter ses papiers afin de pouvoir rentrer dans son ancienne cité : « Le contrôle ne dura que quelques minutes et après qu'on me restitua mes papiers, je fus autorisé à pénétrer dans la cité. J'eus l'impression de fouler le sol d'un pays étranger » (*BBN*, 271). Remarquons que ce contrôle d'identité dans *Bleu Blanc Noir* ne s'applique pas dans le Paris intra-muros, mais seulement dans cette périphérie. Cela appuie l'idée que les habitants de ce territoire sont des étrangers de l'intérieur. La « carte d'identité » ici joue le rôle d'un passeport qu'il faut présenter à un douanier lors de la traversée d'une frontière d'un nouveau pays.

2.3.3 LA BANLIEUE : UN ESPACE RECLUS ET EXCLU DE PARIS

De surcroît, le narrateur de *L'insouciance* décrit la banlieue d'Osman de manière intéressante. En effet, pour lui les banlieues sont des « zones enclavées où aucun homme politique ne s'aventurerait plus sans être escorté par une équipe de la BAC épaulée par les hommes du RAID ? » (*I*, 44). L'idée de barrage transparaît une fois de plus par le fait que pour certains membres de la société, il faut être accompagné par des forces de l'ordre pour pénétrer dans la cité. Par ailleurs, ce mot « enclavé » fait allusion à un endroit emmuré le quel dépeint une banlieue barricadée. À croire qu'entre la périphérie et Paris se forme une fracture sociale.

Ce n'est pas surprenant que la narration d'*Un noir à l'Élysée* souligne que « de l'autre côté de Paris, vivaient également des exclus » (*UN*, 69). Dubet écrit à ce sujet que :

le quartier ethnique, lieu de passage, devient un espace d'enfermement et de relégation. En France, l'histoire des grands ensembles de banlieue est particulièrement révélatrice de cette mutation. Construits pour loger des ouvriers et des employés français, ces derniers les ont progressivement abandonnés pour des

appartements et des maisons plus confortables. Ne sont restés que les Français les plus pauvres et les migrants remplaçant les classes populaires françaises. Mais le mouvement s'est bloqué et, bien souvent, les habitants se sentent prisonniers de ces quartiers qui n'incarnent plus d'espoirs de mobilité, qui deviennent des espaces fermés dans lesquels se coagulent tous les problèmes sociaux : la pauvreté, le chômage, l'échec scolaire, la délinquance juvénile. Dès lors, tous ceux qui le peuvent, Français ou migrants, mettent le plus de distance possible entre eux et ces quartiers, comme l'indique sans ambiguïté l'évolution de la structure des villes où se creusent la ségrégation et les distances sociales⁴²⁹.

Dubet a bien raison de souligner le sentiment d'emprisonnement des habitants de ces quartiers. Celui-ci est transmis non seulement à travers des inégalités sociales, mais aussi par l'écart lointain de ces quartiers à Paris, lesquels sont vécus comme une punition carcérale.

Jean-Marie Gustave Le Clézio souligne aussi cette distance entre la périphérie et le centre de la ville dans ses romans et nouvelles. Bruno Thibault voit en cela plus qu'une marginalisation territoriale et sociale et affirme que :

Le Clézio décrit aussi dans *La Ronde* les banlieues maussades qui ceinturent les grandes villes modernes ; et il montre que ce milieu est caractérisé par l'absence de « milieu ». En effet la zone urbaine périphérique où évoluent les personnages n'est pas simplement située hors de la ville et loin des regards : c'est un immense terrain vague et vide, un espace sans unité et sans identité, un habitat sans cœur et sans centre. Le Clézio met ainsi en évidence, parmi les premiers, le malaise des banlieues dans la France contemporaine : il montre des quartiers décentrés et vides où tournent en rond des personnages déçus et vaincus, déchirés de brusques bouffées de violence⁴³⁰.

Ce passage souligne bien un des rôles majeurs de la littérature ; à savoir, mettre en lumière des conditions de vies humaines et des réalités sociales comme dans ce cas-ci l'immigration contemporaine dans les banlieues populaire de France. Par ailleurs, Thibault fait écho à la déclaration d'Albert sur les zones périphériques de France. Celle-ci voit juste lorsqu'elle

⁴²⁹ François Dubet, préface, *La deuxième génération issue de l'immigration. Une comparaison France-Québec*, p10.

⁴³⁰ Bruno Thibault, *J.M.G. Le Clézio et la métaphore exotique*, Leiden : Brill Rodopi, 2009, p. 121.

affirme que « [l]’exclusion sociale apparaît donc comme une constante dans la représentation des personnages d’immigrés »⁴³¹. Par conséquent, le fait que les principaux survenus de l’analyse de notre corpus - Dounia, Mourad, le narrateur de *Bleu Blanc Noir*, ou Osman - réussissent à traverser ces frontières invisibles qui séparent leur milieu de celui de Paris fait voir en eux un esprit de combativité. Simultanément ces zones difficiles sont aussi des zones de confort. De ce fait, le migrationné qui part de cette terre perd ses repères. Partir, d’une certaine manière, devient alors la métaphore de mourir. Toutefois, partir - loin de la banlieue - pour le survenu est une forme de renaissance et de résurrection. Ce déplacement fait voir une libération, une élévation, et même une consécration sociale.

⁴³¹ Christiane Albert, p.97.

2.4 PRENDRE DE LA HAUTEUR

La représentation de la réussite des migrationnés de notre corpus se différencie selon leur degré d'ascension sociale. Pour les survécus, elle se dépeint par une ascension géographique des pays du Sud vers les pays du Nord⁴³². Pour les part-venus, comme pour les survécus, leur réussite sociale se remarque d'abord par un mouvement spatial éleveur de l'Afrique à la France. En revanche, pour ces premiers, l'élévation continue au niveau des strates de la société française. Tel un survécu, le part-venu s'élève de sa condition marginale des banlieues pour atteindre le centre de la ville. Laura Makary est une journaliste française et dans son article sur les immigrés qui ont réussi socialement en France, elle en vient à déduire que « quitter le quartier témoigne d'un projet d'ascension sociale porté par la famille qui lie le départ du quartier à l'accès à des perspectives plus favorables »⁴³³. Dans notre corpus la réussite sociale des migrationnés se lit à travers le symbole de la verticalité ; la hauteur représente la grandeur et dans ce sens un niveau hiérarchique supérieur. Cette idée d'élévation sociale est renforcée par la représentation du métro⁴³⁴, de l'ascenseur, de la montagne et de l'avion dans les airs dans un bon nombre d'ouvrages de la littérature francophone africaine de l'immigration.

⁴³² Plusieurs auteurs titrent leurs œuvres avec ce référent : Abdelkader Djemaï avec *Gare du Nord*, Bessora avec *Alpha : Abidjan-Gare du Nord* ou Jean-Roger Essomba avec *Le paradis du Nord*. Le Nord devient une métaphore de la hauteur.

⁴³³ Laura Makary, « Les bons conseils des immigrés qui ont réussi en France », *Capital*, Prisma Media, Mars 2015, p.9.

⁴³⁴ Marc Augé a travaillé sur cette question dans plusieurs ouvrages dont *Un ethnologue dans le métro*, Paris : Pluriel, 2013.

2.4.1 LE MÉTRO PARISIEN : LE MICROCOSME DES LIEUX POPULAIRES

L'analyse de la représentation de l'espace métropolitain est pertinente pour notre thèse parce qu'elle fait voir, dans son sens métaphorique, un des différents niveaux d'élévation sociale en montrant le plus bas d'entre eux par le biais des personnages qui y sont présents. Koffi Anyinefa qui examine la représentation du métro dans plusieurs œuvres d'immigrations post-coloniale se demande si « [l]e métro [est] comme une des plus grandes curiosités de Paris, au même titre que la Tour Eiffel ou l'Arc de Triomphe? »⁴³⁵ Le métro prend inévitablement une place importante dans la représentation de la ville de Paris. Anyinefa le dépeint positivement dans plusieurs ouvrages portant sur le sujet de l'immigration à Paris : *L'enfant noir* de Camara Laye, *Bleu Blanc Rouge* d'Alain Mabanckou ou encore *Kocoumbo, l'étudiant noir* d'Aké Loba. À cet effet, dans un passage de la dernière œuvre citée, le narrateur décrit le métro de la sorte : « Qui n'aime pas le métro, n'aime pas Paris. Car Paris respire, tousse, vomit, avale, résiste et se rebelle par le métro qui est à la fois sa bouche, ses poumons, ses artères, ses veines, son cœur »⁴³⁶. Dans cette personnalisation de Paris, le métro devient des parties vitales de son corps.

Dans *Poisson d'or*, le métro donne aux personnages itinérants de fuir un monde sans foi ni loi. Laïla, le personnage principal, exprime ceci en parlant d'elle et de ses amis : « Le jour, on restait cachés sous la terre, comme des cafards. Mais la nuit, nous sortions des trous, nous allions partout. Dans les couloirs du métro, à la station Tolbiac, ou plus

⁴³⁵ Koffi Anyinefa, « Le Metro parisien : Figure de l'exotisme postcolonial. », *French Forum*, Vol.28..2.,2003, p.84.

⁴³⁶ Aké Loba, *Kocoumbo, l'étudiant noir*. Paris : Flammarion, 1960, p.89.

loin, jusqu'à la gare d'Austerlitz »⁴³⁷. Ironiquement, le métro qui pourrait être vu comme un espace fermée et un labyrinthe devient ici un lieu de liberté pour Laïla et ses compagnons. Le Clézio représente aussi le métro comme un espace festif : « Dans le couloir de métro, le tam-tam résonnait chaque soir, à Place-d'Italie, à Austerlitz, à la Bastille, à Hôtel-de-Ville »⁴³⁸. Laïla poursuit « Je connaissais tous les musiciens. J'allais de station en station, je m'asseyais contre le mur, et j'écoutais »⁴³⁹. Pour Anyinefa, « Il semblerait qu'il n'y a pas 'objet', endroit plus exotique, plus symbolique de Paris, voire de la France tout entière, que le métro »⁴⁴⁰. Cependant, pour Belinda Jack, qui a examiné la représentation de Paris dans les écrits francophones, elle perçoit plutôt le métro dans *Topographie idéale pour une agression caractérisée* de Rachid Boudjedra comme un dédale :

Less obvious are the numerous evocations of the world of the Metro. In Rachid Boudjedra's *Topographie idéale pour une agression caractérisée*, the Metro becomes a labyrinthine space in which the hero is lost in three-dimensional maze, trapped physically, and psychologically wholly disorientated. The experience is a preface of death⁴⁴¹.

Jack n'est pas la seule à percevoir le métro comme un lieu enfermé et sans issue. Anyinefa reconnaît lui-même que dans la littérature portant sur l'immigration africaine à Paris, « le métro est un lieu étrange et absurde [...] »⁴⁴² Dans *Un nègre à Paris*, la narration fait voir le métro comme un espace congestionné : « Aux heures de pointe, le métro est envahi par des foules d'hommes débouchant de partout. Ils accourent ; la rame vient, s'arrête, les portes s'ouvrent, les gens s'engouffrent dans les compartiments, les portes se referment et

⁴³⁷ Jean-Marie Gustave Le Clézio, p.154.

⁴³⁸ Ibid, p.155.

⁴³⁹ Ibid.

⁴⁴⁰ Koffi Anyinefa, p.82.

⁴⁴¹ Belinda Jack, « Mirage de Paris: Paris in Francophone Writing », dans *Parisian fields* sous la direction de Michael Sheringham. Islington : Reaktion Book, 1996, p.150.

⁴⁴² Koffi Anyinefa., p.85.

l'on part, serrés les uns contre les autres »⁴⁴³. Dans ce passage, « foules » ou « gens » décrivent des personnes anonymes et non-identifiables – autrement dit, des personnes lambdas. Par ailleurs, ce transport en commun fait ressortir un lieu accablant et étouffant comme l'indiquent des mots tels que « s'engouffrent » ou encore « envahi ». En effet, ces images de compartiments dans lesquels les gens s'entassent en masse « les uns contre les autres » font penser aux représentations des tours de banlieues analysées ci-dessus dans *La séparation entre Paris et sa banlieue*. Métaphoriquement, il faut alors comprendre ce lieu surabondé de personnes comme un espace prédominé par une classe populaire.

Dans *L'insouciance*, les parents d'Osman prennent tous deux le métro. La mère d'Osman le prend pour se rendre au travail : « Elle retournait chez elle en métro, ticket à ses frais » (I, 218). Prendre le métro est certes parfois plus pratique, plus économique ou plus écologique, mais dans *L'insouciance*, Tuil semble attribuer ce moyen de transport à des personnes à faible revenu. Remarquons qu'Osman « [i]l ne prenait jamais le métro, ne se rendait dans des villes de province que pour des missions précises, encadrées, et toujours sous haute protection » (I, 113). Servant de transport public, le métro attire plus le danger et le risque d'une attaque à l'intégrité physique que dans un véhicule privé. Tuil souligne qu'Osman, « ces dernières années, il s'était essentiellement déplacé en taxi ou voiture de fonction » (I, 214). Ce déplacement demande un budget supérieur à celui du transport en commun: le taxi ou la voiture de fonction valorisent surtout un service de qualité. Dans l'étude qu'Emmanuel Soutremon a entreprise sur les sans-abris et le métro, celui-ci stipule que :

Les sans-abris régulièrement présents dans le métro parisien sont usuellement inclus par la RATP dans la catégorie des 'indésirables' qui comprend également les pickpockets, les dealers, les camelots, les musiciens ou les vendeurs de journaux

⁴⁴³ Bernard Dadié. *Un Nègre à Paris*, p.8.

non autorisés, soit un ensemble de personnes que l'entreprise appréhende avant tout comme des sources de nuisance.⁴⁴⁴

Hormis les possibles nuisances qu'énonce Soutremon à propos du métro, la voiture donne une plus grande liberté de mouvement. Dans ce sens-là, bénéficier d'une voiture est une forme de privilège. Il est d'ailleurs intéressant de remarquer qu'une fois licencié de ses fonctions de politicien, Osman prend le métro: « En sortant du métro, station Porte-de-Choisy, il emprunta le boulevard Masséna jusqu'à l'immeuble qu'occupaient ses parents dans le XIII^e arrondissement de Paris » (I, 215). Pour quelle raison prend-il le métro? La narration précise pourtant qu'il possède une moto et une voiture. Serait-ce une pure coïncidence qu'il prenne ce transport en commun à ce moment précis de sa vie? L'autrice semble plutôt insinuer qu'en prenant le métro, Osman vit une chute sociale. Elle le décline de son monde d'élite pour le reléguer à une classe sociale populaire.

De plus, lorsqu'Osman fait son entrée dans le métro, la narration révèle que :

il avait l'impression d'entrer dans un univers caché, parallèle - un monde en sous-sol, celui des Invisibles. Le contraste entre cette élite blanche qu'il avait fréquentée pendant toutes ces années et ces gens métissés, basanés, noyés dans cette masse souterraine, crevait les yeux : qu'est-ce qui se jouait dans cette géographie sociale? (I, 214-215).

Ici le métro le renvoie premièrement au bas peuple, perceptible par la masse de gens entassée dans une superficie réduite. Deuxièmement, cette concentration de personnes dans le métro dépeint non seulement la classe populaire, mais le fait qu'il soit au sous-sol laisse entendre aussi une population frauduleuse. Le souterrain⁴⁴⁵ devient le lieu de tous les

⁴⁴⁴ Emmanuel Soutremon, « Faites qu'ils (s'en) sortent... [À propos du traitement réservé aux sans-abri dans le métro parisien] », *Actes de la recherche en sciences sociales*, 136.1 (2001), 38.

⁴⁴⁵ Dans *Poisson d'or*, nous constatons la représentation négative du souterrain à travers l'image du garage et de la cave. Le narrateur écrit que « [l']appartement de Nono, sous la terre, était petit, il n'y avait jamais de lumière, sauf par un puits qui descendait jusqu'à la cuisine. En fait, ce n'était pas un appartement, mais un garage, ou une cave. » (145-146).

carrefours et trafics illicites. Ce mot « parallèle » fait penser à des affaires parallèles et celui d'« invisible » à celui de trafic clandestin. « Caché » de la Ville Lumière, le métro se transforme en un monde obscur même en plein jour.

Par conséquent, « un monde en sous-sol » c'est une forme d'enterrement où renaître demande une sortie de l'enfermement de ce lieu labyrinthique. Anyinefa soulève le fait que le métro est « un lieu idéal pour une variation postcoloniale du voyage mythologique en enfer »⁴⁴⁶. Il n'a pas tort, dans *Kocoumbo : l'étudiant noir*, le narrateur souligne le niveau d'enfermement du métro : « C'est le métro, le train qui passe sous terre ? Est-ce possible que je sois sous terre ? Oui, je ne vois plus le ciel »⁴⁴⁷. Le contraste entre le souterrain et le ciel, dans ce passage, connote l'espace et la promiscuité, la liberté et l'emprisonnement, la vie et la mort, le paradis et l'enfer.

Cette métaphore du métro souterrain lié à la mort se remarque aussi dans *Un noir à l'Élysée*. Lors de son arrivée dans la Ville Lumière, Mohamed survit en ne comptant sur rien d'autre que son capital humain : « Ainsi, Mohamed, l'ex-immigrant clandestin était tout de suite devenu un sans domicile fixe. Il squattait chez un ami ivoirien ou parfois il allait dormir dans les métros » (*UN*, 130-131). Dormir dans le métro, qui dans ce contexte renvoie à une forme de cauchemar et de coma, met l'accent sur la période de sa vie où il est au fond du gouffre. Mohamed vit un enfer sur terre (représenté par ses apparitions dans le sous-sol du métro) avant de trouver son ascension sociale en tant que premier Président noir de la République française.

⁴⁴⁶ Koffi Anyinefa, p.94.

⁴⁴⁷ Aké Loba, *Kocoumbo: l'étudiant noir*, p.89.

2.4.2 L'ASCENCEUR ET L'ESCALIER : DEUX MÉTAPHORES DE L'ASCENSION SOCIALES

Dans *L'insouciance*, la narration souligne bien cette hiérarchie des classes qui prend forme par une élévation verticale : « Plus vous montiez dans l'échelle sociale, plus vous étiez convoité. Vous descendiez d'une marche et le monde se dispersait » (I, 128). Dans ce passage, le mot « marche » fait allusion aux marches d'escalier. Nous pouvons faire un parallèle entre ce passage et certains passages de *L'invention de nos vies* dans lequel Tuil met très bien en scène cette image. Tuil évoque l'escalier lorsque Samir héberge son amante dans un appartement des quartiers huppés de New York :

L'installation dans un grand appartement au dernier étage d'un immeuble cossu, au cœur de SoHo, choisi par Samir - une petite bâtisse en pierre grise zébrée de métal vert, avec son escalier de secours ancré à la façade selon une configuration architecturale parfaite : « Au cas où tu voudrais me quitter, lui dit Samir, tu n'as qu'à emprunter l'escalier. » Elle rit, entre dans l'immeuble (« jamais vu un endroit pareil ! »), suit Samir qui l'entraîne vers l'ascenseur⁴⁴⁸.

Dans ce passage, l'auteur montre que Samir jouit d'un statut social privilégié. Le dernier étage où se trouve l'appartement qu'il loue pour son amante représente la classe sociale la plus élevée de la société. Autrement dit, quitter Samir équivaut à perdre tous ces avantages sociaux, lesquels incarneraient une régression sociale. C'est pourquoi pour monter dans l'appartement, elle prend l'ascenseur (avec lui). Toutefois, si elle souhaitait le laisser, elle descendrait par les escaliers (sans lui).

La mention d'escaliers ou d'ascenseurs est inexistante dans l'immeuble de banlieue où vivent les parents du narrateur de *Bleu. Blanc, Noir* : « En montant à l'appartement, je m'excusai auprès de ma sœur et lui demandai de me pardonner » (BBN, 124), révèle-t-il

⁴⁴⁸ Karine Tuil. *L'invention de nos vies*, p.228.

lors d'une visite chez ses parents. Le lecteur ne sait s'il a monté les étages par l'escalier ou par l'ascenseur. Néanmoins, le bâtiment dans lequel il réside en plein cœur de Paris possède un ascenseur. Lorsque des policiers en civil viennent chez le narrateur pour vérifier son identité, ils prennent l'ascenseur : « Trois hommes en costume sombre et cravate noire sortirent de l'ascenseur [...] » (*BBN*, 203). Son lieu de travail aussi est équipé d'un ascenseur. Constatons-le lorsqu'il prend des nouvelles de la fille de son directeur : « 'Virginie est partie à Londres. Elle est chez une amie, me confia-t-il, le regard enflé de tristesse. Sa mère est dans un état... Je crains qu'elle ne s'en remette pas', murmura-t-il de sa voix rauque débordante de relents de tabac, tandis que nous pénétrions dans l'ascenseur ». (*BBN*, 264). Remarquons que dans *Bleu Blanc Noir*, l'évocation de l'ascenseur est explicite dans les quartiers aisés et non pas dans les quartiers populaires. De ce point de vue, l'accès d'un ascenseur en marche laisse voir une forme de confort social,⁴⁴⁹ pour eux qui en bénéficient.

À ce sujet, lorsque Niang raconte son arrivée aux États-Unis, il évoque la première fois que lui et Fallou, un de ses amis, ont pris l'ascenseur :

Pour nous rendre au huitième étage, il fallait prendre les ascenseurs situés après le lobby. C'était la première fois que lui et moi montions dans cette étrange machine. C'était exaltant et amusant. Une petite sonnerie avait retenti, les portes s'étaient ouvertes puis refermées sur nous. J'appuyai sur le bouton 8, aussitôt la sonnerie retentit à nouveau, et nous fumes lancés vers le haut. Je pensais à la symbolique, au message caché dans cette ascension⁴⁵⁰.

Bien sûr, le message caché est celui de l'élévation sociale. Par ailleurs, cette image d'ascenseur en panne ou inexistant dans les banlieues ou en marche dans les beaux lieux

⁴⁴⁹ Dans *L'invention de nos vies* aussi la métaphore de l'ascenseur prend un tout autre registre dans les beaux quartiers. Samir vit dans un penthouse ; et lorsqu'il rentre chez lui après avoir célébré son quarantième anniversaire avec sa femme, les deux « prennent l'ascenseur » (67) informe la narration.

⁴⁵⁰ Thione Niang, p.45.

ne dépeint pas simplement une différence de classe sociale ou de traitement des citoyens, il marque aussi la facilité et la difficulté de gravir la pyramide sociale. L'ascenseur rappelle le symbole du progrès et également une ascension qui demande peu d'effort : le bénéficiaire est tiré vers le haut par une « main » invisible. À contrario, les escaliers demandent à l'individu de monter par ses propres forces.

Toutefois, lorsque le Osman politicien se rend en plein centre de Paris pour rencontrer Laurence Corsini, il utilise l'escalier : « Il s'éloigne, grimpe le grand escalier en marbre qui mène aux bureaux [...]. » (I, 293). Dans ce passage, aucune mention de l'ascenseur, mais l'escalier de ce bâtiment ne renvoie pas à celui de Clichy-sous-Bois décrit plus haut par Tuil dans *L'invention de nos vies*. Celui-ci est « grand » et de « marbre ». Ces distinctions importantes accordent à cet escalier de l'honneur et du prestige. Il devient un privilège et une gloire de pouvoir s'élever grâce à lui. Il faut voir l'escalier sur lequel monte Osman comme un piédestal ou un podium de plusieurs marches. D'ailleurs, Tuil écrit que « si Osmane ne reniait pas l'homme qu'il avait été, il avait le sentiment d'être passé dans un autre monde, à un étage supérieur d'où il voyait son ancien univers avec de la tendresse, peut-être, mais aussi une forme de distance critique » (I, 48). Ce passage montre bien que l'expression qu'utilise Tuil pour parler de l'ascension sociale d'Osman prend la métaphore d'une montée d'un édifice, si ce n'est par l'ascenseur, par des escaliers d'honneur.

2.4.3 LA CLASSE DE NEIGE : MÉTAPHORE DE LA CLASSE SOCIALE PRIVILEGIÉE

Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, il n'est question ni d'escalier ni d'ascenseur pour faire allusion à l'ascension sociale de Mourad. Guène représente cette idée par l'image de la classe de neige. Le narrateur se replonge dans ses souvenirs d'enfance et raconte aux lecteurs la façon dont son enseignant d'école tente de persuader sa mère pour qu'elle le

laisse partir en classe de neige. Mme Chennoun en revanche ne voit aucun bienfait dans cette excursion. « Vous savez, chez nous on se fiche de la neige! » (UH, 81), répond sa mère à l'enseignant. Ce dernier rétorque que « - justement, Mourad a la chance de vivre en France et il pourra apprendre » (UH, 81) une nouvelle culture. Métaphoriquement, cette élévation géographique dans les montagnes par la classe de neige est pour Mourad une possibilité de s'élever socialement. Begag note que pour réussir dans la société, « [l]a première expérience d'éloignement par rapport aux siens et à son territoire est une amorce importante dans le cycle de la réussite sociale »⁴⁵¹. Il illustre sa pensée en prenant pour exemple un voyage en colonie de vacances d'un de ses interviewés nommé Hakim :

Avec l'aide de la Croix-Rouge, il partait l'été en Suisse dans une famille d'accueil. Pour lui, ces sorties du monde du ghetto et de la cité lui ont donné deux versions des choses : une version brute de décoffrage, la cité, et la version normale des choses. On voyait vraiment un autre style de vie, une autre manière d'être, d'autres paysages, un autre langage. Ça nous a permis de voir la réussite d'autres gens, d'autres systèmes de vie. C'était un milieu bourgeois : des médecins, des psychiatres, des gens propriétaires d'un immeuble⁴⁵².

Voyager devient donc une nécessité émancipatrice afin de rencontrer l'autre, le connaître et découvrir différents horizons. Le voyage et la découverte ouvrent les portes du possible. En effet, l'expédition en classe de neige de Mourad, au même titre que le séjour en Suisse pour Hakim, représente le dépaysement du migrationné. La neige devient le symbole de l'Occident de par sa couleur blanche et son climat nordique. À cet effet, il est intéressant de citer ce que pense Mabanckou à propos de la représentation de la neige en Afrique : « Chaque enfant du continent noir dessine au fond de lui cette terre lointaine où tombe la neige. Une terre d'abondance et de bonheur »⁴⁵³. De plus, parvenir à monter ces montagnes

⁴⁵¹ Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, p.59.

⁴⁵² Ibid, p.64.

⁴⁵³ Alain Mabanckou, *Le sanglot de l'homme noir*, p.80.

enneigées fait voir une forme d'intégration réussie. Cette élévation d'altitude⁴⁵⁴ dans un environnement avec lequel le migrationné n'est pas familier exprime métaphoriquement son accès difficile au sommet de la pyramide sociale d'un milieu élitiste.

D'ailleurs, le mot « classe » renforce cette métaphore de la classe de neige comme classe sociale. En fait, lorsque Mourad obtient sa promotion de professeur de lycée, avant de monter à Paris⁴⁵⁵, son père lui réitère les mêmes paroles qu'il lui avait dites avant son départ en classe de neige : « à quelques mots près, il m'avait dit la même chose après avoir finalement accepté de me laisser partir en classe de neige en Savoie » (*UH*, 80). Ce parallèle créé par l'auteur entre la classe de neige et la montée à Paris accentue la similarité des deux destinations au niveau ascensionnel. De plus, malgré les années d'écart entre les deux voyages, Mourad utilise exactement la même valise : « Je suis rentré à la maison, le pas lourd, avec l'image d'un père que j'avais le sentiment d'abandonner. Ma mère avait repassé mes affaires, les avait pliées et rangées dans la valise. La même qui m'avait servi en CM2 » (*UH*, 84). Encore une fois, ce parallèle renforce la métaphore de classe de neige comme celle d'une élévation sociale.

Prendre la même valise signifie que dans la balance sociale, les deux voyages pèsent le même poids. La valise connote ce bagage intellectuel qui lui permet de se rendre plus haut que dans la condition où il se trouve. D'autant plus que l'image de la montagne

⁴⁵⁴ En fait, le film *L'ascension* de Ludovic Bernard représente bien cette idée. C'est l'histoire de Samy Diakhaté – joué par Ahmed Sylla -, un jeune de banlieue d'origine sénégalaise qui vit dans une des gigantesques tours de La Courneuve dans le département de la Seine-Saint-Denis. Pour gagner le cœur de sa belle, il se lance le défi de monter l'Everest. Son ascension, soutenue par toute sa communauté et sa famille commence dans son immeuble de 29 m. qui n'a pas d'ascenseur, jusqu'au Mont Everest de 8848 m. Tout au long de son parcours ascensionnel, le film cite son niveau d'altitude pour marquer sa progression. Ludovic Bernard (réalisateur). *L'ascension*. 2017. France 2 Cinéma. Film.

⁴⁵⁵ Paris est à comprendre dans ce (con)texte comme la ville de la réussite.

indique une ascension sans limites. Elle se distingue de l'élévation par l'escalier ou par l'ascenseur du fait qu'elle ne se cantonne pas dans un édifice renvoyant à une boîte. Accéder à la classe de neige, c'est en quelque sorte, atteindre le sommet de la montagne sans se buter à un plafond de verre.

Une autre façon de percevoir la réussite ascensionnelle des migrationnés du corpus est par l'image de l'avion. Dans *L'insouciance*, à plusieurs reprises, Osman fait des voyages d'affaires en avion dans des pays étrangers : « Dans l'avion du retour, Osman ne dissimule pas son soulagement, et, devant tous ceux qui vantent son incroyable courage, il évoque la chance » (I, 451). Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, le poste de politicienne de Dounia lui donne aussi le privilège de faire des voyages d'affaires. Quant au narrateur de *Bleu Blanc Noir*, bien qu'il ne divulgue pas les moyens de son déplacement, il évoque qu'il a « réalisé quelques stages à Londres » (BBN, 18).

Pour le narrateur d'*Un homme, ça ne pleure pas*, c'est clair, il précise bien qu'il a pris l'avion pour rejoindre la capitale française : « Il y a sans doute tellement de gens qui auraient été fous de joie d'être assis à ma place, la 12 A, côté hublot, en partance pour la plus belle ville du monde » (UH, 84). De son siège, Mourad trône au-dessus de la société française. Le hublot lui permet de visionner la France en surplomb. Sa position géographique et sa vue panoramique lui donnent un regard dominant sur le pays qui devient minuscule à ses yeux. Voyager en avion est en effet un privilège social pour les passagers. Qui plus est, l'avion divise ces derniers par classe, laquelle renvoie à un statut social. Par conséquent, le mot « place » est interchangeable ici avec celui de classe.

Dans *Un noir à l'Élysée*, aucune notion de voyage aérien pour Mohamed. Il ne serait pas irraisonnable d'avancer que tout comme Dounia ou Osman, il voyage en classe

affaires pour exercer les fonctions de sa position. Cela dit, son domicile en tant que président pousse à la réflexion. Le Palais de l'Élysée fait référence à la fameuse avenue montante qui se dirige vers l'Arc de Triomphe de l'Étoile. Puis, cette vaste et somptueuse résidence présidentielle, renvoie aussi à une résidence royale⁴⁵⁶. De plus, d'après la mythologie grecque l'Élysée est le « séjour des morts »⁴⁵⁷ protégés par le maître des morts nommé Hadès, une divinité tellurique. Cet espace se trouve dans un lieu souterrain. *Mythes et Légendes entre superstition et religion* sous le titre « Enfers » rappellent que :

Il faut bien préciser que les Enfers ne sont pas du tout l'Enfer chrétien : ce n'est pas un lieu où le mal règne, mais un lieu de jugement. Cet endroit est le lieu où vont toutes les âmes des défunts après leur mort pour y être jugées, puis y résider éternellement⁴⁵⁸.

Stipuler cela ne va pas à l'encontre de notre argument qui veut que la réussite sociale se perçoive par l'élévation. *Mythes et Légendes : entre superstition et religion* déclare que « [l]es Champs Élysées, que l'on peut également appeler Élysée, est un lieu de repos éternel pour les âmes ayant vécu une vie de vertu ou ayant été valeureuse »⁴⁵⁹. Le palais de l'Élysée symbolise alors ce lieu d'élévation pour les personnes qui y demeurent.

En fait, ce lieu soi-disant infernal ressemble à une destinée paradisiaque à notre époque et dans la culture occidentale. Eugène Beauvois affirme que dans la mythologie grecque, l'Élysée est « une terre enchantée où séjournent des êtres surnaturels et où sont admis les mortels qui méritent de vivre éternellement dans la joie et les délices »⁴⁶⁰. Il

⁴⁵⁶ Dans « À l'Élysée, palais du pouvoir sans partage », François Hauter rapporte que le surnom de l'Élysée est le château.

⁴⁵⁷ Claire Rodineau, « Présidentielle : au fait, pourquoi l'Élysée s'appelle l'Élysée ? », BFMTV, 01 mai 2017. <https://www.bfmtv.com/culture/presidentielle-au-fait-pourquoi-l-elysee-s-appelle-l-elysee-1145131.html>

⁴⁵⁸ « Les Enfers », *Mythes et Légendes : entre religion et superstition*, Angers : université Angers, 13 décembre 2015.S/P

⁴⁵⁹ Ibid.

⁴⁶⁰ Eugène Beauvois, « L'Élysée transatlantique et l'Éden occidental : première partie : L'Élysée transatlantique », *Revue de l'Histoire des Religions*, (1883) :p.273.

remarque que « Ce paradis terrestre a été placé tantôt à l'est, tantôt à l'ouest selon qu'on le considérait comme le berceau du genre humain ou comme le lieu de son repos⁴⁶¹ ». Il soulève également le fait que :

Chez les Grecs, Homère se représentait les Champs-Élysées comme situés à l'extrémité de la terre ; la vie y était fort agréable : pas d'hiver, pas de neige et jamais de pluie ; l'Océan envoyait de fortes brises pour rafraîchir les habitants, au nombre desquels étaient Rhadamanthe et Ménélas, ce dernier admis parmi eux à titre d'époux d'Hélène et de gendre de Jupiter⁴⁶²

Cette représentation de l'Élysée revient à désigner une place éloignée de la terre - comme la conception contemporaine du paradis de beaucoup de croyances religieuses. En effet, bien que l'Élysée soit un lieu souterrain dans la mythologie grecque, dans l'imaginaire et la culture occidentale, il est difficile de ne pas faire le parallèle de cet enfer avec un paradis situé dans les airs. D'un point de vue métaphorique, cela marque l'élévation sociale de Mohamed une fois institué président de la République.

Dans ce chapitre, nous avons montré en première instance, la représentation de la place du réflexe onirique chez les migrationnés ; savoir que leurs rêves est la puissance motrice qui guide leurs pas vers un ailleurs meilleur. Ensuite, nous avons argumenté que c'est leur capacité de visionner un avenir grandiose qui leur donne le courage et la force d'affronter vents et marées ainsi que de braver héroïquement toutes formes d'épreuves migratoires. Par conséquent, l'endurance qu'ils déploient afin de parvenir sains et saufs à la ligne d'arrivée de leur Terre Promise dépeint un parcours d'immigration réussi. Par ailleurs, il a été nécessaire de faire voir l'opposition de l'espace périphérique avec celui de Paris intra-muros. Marquer cette radicale séparation géographique, démographique et

⁴⁶¹ Ibid.

⁴⁶² Ibid, p.275.

économique a permis de faire voir la réussite des survenus et part-venus qui se sont implantés dans la capitale. Enfin, la dernière section, *Prendre de la hauteur*, a servi d'examiner la représentation de la réussite sociale des migrationnés à travers leur mobilité sociale ascensionnelle. Notons toutefois que cette ascension sociale passe bien souvent, chez les migrationnés en particulier, par le biais d'une réussite éducative.

CHAPITRE 3 : LA REPRÉSENTATION DE LA RÉUSSITE ÉDUCATIONNELLE DES MIGRATIONNÉS

Ce chapitre examine la représentation du succès social du sujet migrant à travers sa réussite éducationnelle. Il est constitué de deux sections. La première, *Les diplômés de la vie*, qui se concentre spécifiquement sur les survécus et sur la façon dont se manifeste la représentation de leur réussite sociale par l'éducation. Il s'agit d'argumenter que pour cette catégorie de migrationnés, ce n'est pas tant l'institution ou l'instruction scolaire qui valident leur réussite éducationnelle, mais plutôt leur expérience de vie en général et migratoire en particulier. Les études de sciences sociales de Paul Franz Brandwein, *Memorandum, on renewing schooling and education*⁴⁶³ et de Mwalimu J. Shujaa « Education and schooling: You can have one without the other »⁴⁶⁴ appuieront nos analyses sur le fait qu'il y a différents types d'éducation.

Une fois la méthodologie établie, la section fait voir que la représentation de la réussite éducationnelle des survécus de notre corpus littéraire se perçoit premièrement dans la valeur émancipatrice qu'ils donnent au savoir ; cette dernière se manifestant dans la méticuleuse implication au sein de la vie scolaire de leurs enfants. Ensuite, nous démontrons que la fierté des survécus à l'égard de leurs enfants qui ont excellé dans un chemin qu'ils n'ont pas pu entreprendre fait voir une forme de réussite par procuration ; puis, fait miroiter surtout la réussite de leur propre éducation qu'ils ont transmise à leurs enfants pour que ces derniers obtiennent une vie sociale avantageuse.

⁴⁶³ Paul Franz Brandwein, *Memorandum, on renewing schooling and education*, Boston: Houghton Mifflin Harcourt p, 1981.

⁴⁶⁴ Mwalimu J. Shujaa, "Education and schooling: You can have one without the other." *Urban Education* 27.4 (1993): 328-351

La deuxième section, *Les lauriers de la victoire*, est consacrée aux part-venus et aux survenus. La première partie aborde l'importance et la valeur des diplômes dans la réussite sociale des migrationnés en général et ceux de notre corpus en particulier. Au-delà de la promotion sociale, l'obtention du diplôme authentifie le survenu et le part-venu dans le corps social. Après cela, l'analyse se fixe sur la représentation des institutions dans lesquelles les survenus et part-venus ont étudié et en quoi cela pointe leur succès dans la société. Afin de bien articuler cet argument, notre analyse se reposera sur la pensée d'Agnès Van Zanten dans « L'ouverture sociale des grandes écoles : diversification des élites ou renouveau des politiques publiques d'éducation ? »⁴⁶⁵. Ensuite, en nous nourrissant de la réflexion de Brigitte Alessandri dans *L'école dans le roman africain*⁴⁶⁶, nous examinons comment le long parcours scolaire des migrationnés et les longues distances qu'ils parcourent pour aller à l'école présentent une analogie de leur réussite académique.

Dans cette deuxième section, le corpus fictionnel primaire sert d'analyse littéraire principale. Pour donner un miroir fidèle à la réalité de nos recherches, d'autres romans et récits testimoniaux portant sur l'immigration africaine s'ajoutent à nos analyses : *Un musulman à l'Élysée* de Diagola, *Poisson d'or* de Le Clézio, *Vivre me tue* de Jack-Alain Léger alias Paul Smaïn et *Desirada* de Condé, *La France de demain* de Chikthi et Santaki puis *Mémoires d'un éternel optimiste* de Niang et *Ne reste pas à ta place*, de Rokhaya Diallo. Sur un fond d'une théorie postcoloniale, l'entièreté de ce chapitre exploite, entre autres, les ouvrages sociologiques d'Aymeric Adjalin Thon, *Le plafond de verre est noir*,

⁴⁶⁵ Agnes Van Zanten. « L'ouverture sociale des grandes écoles : diversification des élites ou renouveau des politiques publiques d'éducation ? », *Sociétés contemporaines*, vol. 79, no. 3, 2010, pp. 69-95.

⁴⁶⁶ Brigitte Alessandri. *L'école dans le roman africain : des premiers écrivains francographes à Boubacar Boris Diop*. Paris: L'Harmattan, 2004.

d'Attias-Donfut et Wolff, *Le destin des enfants immigré un désenchaînement des générations*, de Boucenna, *Ces enfants d'immigrés qui réussissent*, de Begag, *Les dérouilleurs*, et de Dubet *L'école des chances. Qu'est-ce qu'une école juste ?*

3.1 LES DIPLÔMES DE LA VIE

3.1.1 L'ÉDUCATION DES SURVÉCUS

Cette section donne à comprendre la réalité du niveau éducationnel des survécus analysés dans notre thèse. Elle permet d'abord d'argumenter que leur éducation – que nous allons définir ci-dessous - renvoie directement et indirectement à une réussite sociale. Il est vrai qu'un certain nombre d'immigrés porte sur leurs épaules un bagage culturel différent de celui du pays dans lequel il immigré. À l'opposé de celui de son pays d'accueil, ce bagage devient alors peu nécessaire si ce n'est un fardeau. Dans « Les parents des "jeunes issus de" », Philippe Dewitte mentionne l'importance de l'alphabétisation chez les familles immigrées pour aspirer à une intégration réussie dans la société française :

L'alphabétisation, par exemple, reste une impérieuse nécessité pour les primo-migrants, arrivés en France par le biais du regroupement familial, mais aussi pour les travailleurs – ou chômeurs...- résidant en France parfois depuis de longues années et qui ont besoin d'une formation (alphabétisation ou meilleure qualification professionnelle) afin, précisément, de ne pas perdre ou de retrouver un emploi⁴⁶⁷.

Ce point est important à souligner d'autant plus que certains primo-arrivants souffrent d'analphabétisme. Yael Brinbaum et Annick Kieffer notent que « De nombreuses mères maghrébines n'ont qu'une expérience limitée de l'école et connaissent peu le système scolaire français et ses rouages. »⁴⁶⁸. Néanmoins, cette section va montrer que malgré les

⁴⁶⁷ Philippe Dewitte, « Les parents des 'jeunes issus de...' ». In: *Hommes et Migrations*, 1177.1, 1994.3-3.

⁴⁶⁸ Yael Brinbaum, Annick Kieffer. « D'une génération à l'autre, les aspirations éducatives des familles immigrées : ambition et persévérance. » *Education et formations* 72 (2004) : 53-75, p.60.

difficultés que l'illettrisme provoque chez les survécus, elle ne rime pas nécessairement avec un manque éducationnel.

En fait, il se trouve d'autres façons de lire l'éducation dans la vie des survécus. Cette composante se traduit par les différentes stratégies mises en place dans les familles concernées. Abdeljali Akkari et Nilima Changkakoti mentionnent dans leur étude sur les relations entre parents immigrés et enseignants que : « la place symbolique et concrète faite à l'écolier au sein de la famille peut représenter l'un des éléments d'une configuration familiale menant à une réussite scolaire même si les parents disposent d'un faible capital culturel et scolaire »⁴⁶⁹. Akkari et Changkakoti renchérissent cette déclaration un peu plus loin dans leur article en exprimant que « La mobilisation la plus fructueuse [des parents] semble par ailleurs se situer plutôt dans le soutien affectif et l'attention positive portée à l'école que dans les gestes techniques de soutien scolaire ». Autrement dit, ce passage démontre que toutes formes d'implication positives des parents dans la vie scolaire de leurs enfants poussent ces derniers vers le chemin de la réussite scolaire. C'est la raison pour laquelle après avoir discuté de la définition de l'éducation dans le contexte particulier des survécus, nous montrerons aussi que malgré le manque de diplôme ou l'alphabétisme de certains parents, leur engagement dans la vie scolaire de leurs enfants fait voir une certaine forme d'éducation.

Effectivement, l'analphabétisme de certains survécus, comme par exemple les parents Chennoun dans *Un homme, ça ne pleure pas*, laisse voir un manque de scolarisation occidentale chez un nombre de personnes de cette catégorie de migrationnés. Toutefois, leur carence scolaire ne résulte pas inéluctablement en un manque d'éducation. La scolarisation

⁴⁶⁹ Abdeljalil Akkari et Nilima Changkakoti. « Les relations entre parents et enseignants. » *La revue internationale de l'éducation familiale* 1 (2009), p.107-108.

(et donc l'instruction qui en découle) et l'éducation devraient s'entremêler pour ne faire qu'une. L'idéal pour l'être humain serait d'avoir les deux. Ce n'est, cependant, pas toujours le cas. Une personne éduquée n'est pas forcément une personne scolarisée et vice-versa.

Diallo appuie ce point en prenant pour exemple son père :

Quand mon père, grand voyageur établi dans différents pays d'Afrique avant de venir en France et qui, bien que lettré, n'a reçu de diplôme que de l'école de la vie, il fut élu délégué des parents d'élèves tout au long de ma scolarité ; à ce titre, il avait toute latitude pour surveiller de très près nos notes, même si son bagage scolaire n'était pas celui de mes enseignants⁴⁷⁰.

Ce passage laisse comprendre que les diplômes symboliques de l'école de la vie comptent tout autant que les diplômes scolaires. Mwalimu J. Shujaa a réfléchi sur la différence entre l'éducation et la scolarisation dans un article⁴⁷¹, dans lequel il conclut : « that schooling is a process intended to perpetuate and maintain the society's existing power relations and the institutional structures that supports those arrangements »⁴⁷². À en croire ses mots, la scolarisation est, en partie, une machine d'endoctrinement social au profit d'un système étatique. Paul Franz Brandwein qui s'est également intéressé à la distinction entre les deux développe un autre point de vue :

Schooling attempts to transmit the concepts, values, and skills prized by a community acting under the constraints of public custom, rule, and law (local, state and federal). Education on the other hand, is an enterprise that affects all of life and living and comprises all influences, in school and out, that affect changes in the behavior of the individual – whether of habituation, of character, or of intellect⁴⁷³.

Brandwein voit dans l'éducation une transmission de valeurs qui transforme toutes les dimensions de l'être humain dans sa vie. C'est par exemple, ce qui permet à Diallo

⁴⁷⁰ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.16.

⁴⁷¹ Il a également consacré un livre à cette thématique : Mwalimu J. Shujaa, *Too Much Schooling, Too Little Education: A Paradox of Black Life in White Societies*. Trenton: Africa World Press, Inc, 1994.

⁴⁷² Mwalimu J. Shujaa, "Education and schooling: You can have one without the other", p330.

⁴⁷³ Paul Franz Brandwein, *Memorandum, on renewing schooling and education*, p.9.

d'affirmer « [s]a mère avait compris dès son enfance le caractère émancipateur de l'instruction. Alors que rien autour d'elle ne l'y invitait »⁴⁷⁴. Alors que le rôle principal de la scolarisation est de transmettre un enseignement bien précis et non nécessairement de changer un comportement. L'éducation s'obtient par des principes moraux et par l'expérience de la vie. Dans *Bleu Blanc Noir*, un ancien ami du narrateur anonyme souligne bien cette idée dans le passage qui suit :

- Je sais, me coupa-t-il. Beaucoup sont comme toi. Ils sont partis il y a longtemps et ont oublié d'où ils venaient. Je comprends et c'est normal de vouloir s'éloigner un peu de la famille ; mais il y a un moment, quand on vieillit, où il est important de revenir aux valeurs essentielles de se remettre dans les pas d'Allah, d'avoir des principes.' (BBN, 134)

Les mots pertinents ici sont bien entendu « Allah », « valeurs » et « principes », lesquels font ressortir une éducation, ici religieuse⁴⁷⁵. L'ami du narrateur sait bien que ce dernier possède de grands diplômes d'universités. Il sépare néanmoins l'institution scolaire d'un savoir éthique et moral. Dans *L'insouciance*, Osman, à l'inverse de sa compagne, comprend très bien cette distinction entre la scolarisation et l'éducation : « Il y avait, chez Sonia, une obsession de la réussite, l'apprentissage scolaire devenant une formation quasi militaire, quand Osman privilégiait l'épanouissement physique et moral » (I, 357). La quête scolaire chez Sonia devient presque quelque chose de robotique et d'automatique, ce qui diminue une forme de réflexion. Alors qu'Osman semble se nourrir également d'une conception de la vie qui dépasse un simple exercice cérébral. Ce désaccord entre les deux personnages est pointé une fois de plus par le narrateur dans un autre passage. Dans celui-ci, Osman s'insurge contre Sonia parce qu'elle ne considère pas sa famille et ses amis. La

⁴⁷⁴ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.16.

⁴⁷⁵ On parle souvent d'école coranique dans la religion musulmane ou d'école du dimanche dans la religion chrétienne.

raison est que ces derniers ne possèdent pas de diplômes scolaires : « D'accord, ils n'ont pas fait d'études. Moi non plus, je te rappelle. Mais ils sont deux fois plus alertes et réactifs que tous les types formatés que j'ai rencontrés en politique » (*I*, 230). Le mot « formaté » ici renvoie encore à cette métaphore du robot qui rabaisse une fois de plus l'importance scolaire. Osman se prend en exemple pour prouver que les diplômes ne garantissent pas forcément l'éducation d'une personne. Malgré le fait qu'il n'ait pas fréquenté de grandes écoles, il « s'est fait tout seul [...] » (*I*, 230) et en partie grâce à l'éducation de ses parents. Certes, Osman tombe dans la catégorie des survenus, mais cela n'enlève pas le fait que son parcours scolaire atypique est similaire à celui d'un survécu.

Les diplômes universitaires de Chikhi, par exemple, ne l'empêchent pas non plus de dire qu'il « apparten[t] à cette légion d'enfants d'immigrés qui ont reçu comme seul héritage l'intelligence de la survie et la confiance en soi qui caractérise ceux qui n'ont rien à perdre »⁴⁷⁶. Cette façon de penser de Chikhi découle plus d'une transmission éducationnelle qu'institutionnelle. Étant également issu de parents survécus, c'est probablement une des raisons pour lesquelles Osman distingue bien l'intelligence scolaire à l'intelligence de (sur)vie⁴⁷⁷ : bien que les deux intelligences soient utiles et pratiques en société, la première se construit principalement par une fondation de connaissances théoriques (livresques) et la seconde par des connaissances empiriques (expérimentales). Les paroles du père d'Osman le prouvent d'ailleurs lorsque ce dernier traverse un passage à vide : « -Tu dois tourner la page. Tu n'as que trente-cinq ans, l'avenir devant toi... » (*I*,

⁴⁷⁶Brahim Chikhi, Rachid Santaki, p.23.

⁴⁷⁷ L'intelligence de survie est avoir la sagesse de prendre les bonnes décisions aux bons moments et aux bons endroits. Elle s'obtient à travers le vécu. C'est ce que possèdent généralement les survécus. La capacité de migrer de leur pays d'origine vers la France en esquivant les dangers sur leur chemin est, par exemple, une intelligence de survie.

217). L'expression « tourner la page » qu'emploie le père d'Osman est importante puisque celle-ci connote implicitement un rapport à l'éducation.

De plus, ces petits mots d'encouragement révèlent l'expérience de vie du père Diboula. Ce dernier transmet à son fils une discipline de fer et lui apprend à se construire dans la douleur de l'échec. Tourner la page, ce n'est pas l'effacer, mais la garder dans sa mémoire pour tirer les leçons nécessaires du passé afin de pouvoir mieux avancer. Diallo porte une profonde réflexion sur la notion de l'échec. Elle qui trône au sommet de la pyramide sociale française perçoit dans cette société une stigmatisation de l'échec. Elle constate que dans la culture occidentale, l'échec est « considéré comme un événement infamant, dont il faudrait avoir honte. Si l'on expose volontiers ses réussites comme des sources de fierté, on ne se vante pas de ses échecs. Personne n'a envie de passer pour un *loser* »⁴⁷⁸. Elle refuse toutefois de souscrire à cette façon de penser. Pour elle, il faudrait plutôt en tirer des expériences éducatives : « On apprend forcément d'une telle déconfiture, si terrible soit-elle. Pourquoi ne pas considérer au contraire qu'elle peut être source d'une nouvelle inspiration et le meilleur moyen d'éviter de nouveaux écueils ? »⁴⁷⁹. Il ne fait aucun doute, pour Diallo, « L'erreur nous construit »⁴⁸⁰. « Car on ne réussit pas tout du premier coup »⁴⁸¹, continue-t-elle. Il faut non seulement voir une forme d'humilité, mais aussi de résilience dans l'échec : « Car il faut avoir du courage pour risquer l'échec. Il ne faut craindre de tomber, de souffrir, de se ridiculiser. C'est dur, il faut trouver la force d'étancher ses larmes, de se relever et d'avancer à nouveau. Le chemin du succès est

⁴⁷⁸ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.117-118.

⁴⁷⁹ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.118.

⁴⁸⁰ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.119.

⁴⁸¹ Ibid.

parsemé d'épreuves douloureuses »⁴⁸², révèle-t-elle en connaissance de cause. La journaliste en vient à conclure que « La confiance en soi se construit à force de tentatives, et par conséquent d'échecs »⁴⁸³. Elle appuie ses dires en donnant des exemples concrets :

On sait tous combien la route de Bill Gates a été tortueuse avant de devenir un des hommes les plus puissants de la planète. Einstein a été exclu de son établissement scolaire à cause de son esprit rebelle et son admission à l'Ecole polytechnique de Zurich a été refusée. Thomas Edison a été licencié de ses emplois pour manque de productivité et a effectué mille (eh oui !) tentatives avant d'inventer l'ampoule électrique à incandescence⁴⁸⁴.

À côté de ces exemples marquants, Diallo mentionne aussi une femme au parcours social ascensionnel exceptionnel :

Le premier patron d'Oprah Winfrey a jugé qu'elle était "trop émotive" et "pas faite pour la télévision" ; elle est aujourd'hui la femme la mieux payée dans l'industrie du divertissement, selon *Forbes Magazine*, la plus riche *self made woman* et première femme noire milliardaire⁴⁸⁵.

Ces exemples prouvent bien à quel point il est faux de croire qu'un échec est forcément irréversible.

Dubet ne perçoit pas non plus l'échec comme une fatalité : « Dans la vie ordinaire, un échec n'est pas fatalement rédhibitoire, d'autres opportunités se présenteront. Dans les épreuves sportives, une défaite n'interdit pas de reprendre la compétition et de retenter sa chance »⁴⁸⁶. Comparer la vie à une compétition sportive est pertinent puisque chaque jour présente son lot de défis à surmonter. Dubet nuance tout de même son propos en déclarant que cette comparaison de la vie avec le sport ne marche pas dans le cadre de l'institution scolaire:

Quand on y regarde de près, ce n'est pas le cas à l'école où règne une obsession de l'âge "normal", de l'élève en retard et de l'élève en avance, où les sorties

⁴⁸² Ibid, p.132.

⁴⁸³ Ibid, p.108.

⁴⁸⁴ Ibid, p.118

⁴⁸⁵ Ibid, p.119.

⁴⁸⁶ François Dubet, *L'école des chances*. p.50.

interdisent quasiment les retours, où les accidents de parcours laissent des traces indélébiles dans les carnets scolaires...⁴⁸⁷

Il poursuit cette réflexion en concluant que :

À l'heure où chacun vante la fluidité, la circulation dans les postes et les qualifications, au moment où l'on explique aux élèves qu'ils devront s'approprier à occuper plusieurs emplois, le monde scolaire est d'une surprenante rigidité. Non dans ses lois et ses règlements, mais dans ses mœurs et ses routines⁴⁸⁸.

La rigidité à laquelle fait référence Dubet dans l'institution scolaire n'intimide ni n'accable

Santaki qui reste un ferme défenseur de la réussite passant d'abord par l'échec :

C'est une étape qui peut se révéler constructive si on conserve sa volonté et son énergie. Mais il faut bien sûr comprendre ses erreurs et comme dans les dictées, prendre sa copie pour voir à quel moment nous avons fait une faute. Kery James chantait "On n'est pas condamné à l'échec". Pourtant, l'échec est nécessaire dans l'apprentissage⁴⁸⁹.

Autrement dit, pour l'écrivain, la réussite ne se traduit pas tant par une victoire que par un apprentissage de la vie résultant d'une introspection ou d'une auto réflexion.

Plus intéressant encore, c'est l'attitude du père de Mourad dans *Un homme, ça ne pleure pas*. Lors de rencontres importantes, comme le rendez-vous avec l'enseignant de son fils, le père Chennoun s'habille toujours d'une tenue professionnelle :

En plus des traditionnels stylos accrochés à la poche de sa chemise, ce jour-là, le père avait insisté pour que ma mère lui noue sa plus belle cravate rayée, et il avait décidé de porter sa paire de lunettes témoins, celle avec les verres en plastique, offertes par notre voisin pharmacien. Je précise qu'il n'avait aucun problème de vue (UH,30).

En portant cette tenue formelle, le père Chennoun montre une révérence envers l'enseignant de son fils. Plus encore, il laisse voir qu'il maîtrise les codes de l'apparence sociale occidentale. Isabelle Paresys souligne dans « Paraître et apparences » que « Le

⁴⁸⁷ Ibid.

⁴⁸⁸ Ibid.

⁴⁸⁹ Brahim Chikhi, Rachid Santaki, p.45.

souci du paraître et des apparences imprègne notre société occidentale contemporaine »⁴⁹⁰. Bien entendu, une façon de remarquer cela est par les tenues vestimentaires. « Le plus fréquemment, par “apparences” on entend les vêtements ou le corps (apparence physique) »⁴⁹¹, déclare-t-elle un peu plus loin dans son ouvrage.

D’ailleurs dans *Bleu Blanc Noir*, les survenus se démarquent tous explicitement par leur habillement formel. Le narrateur est « vêtu d’un costume élégant, tiré à quatre épingles » (*BBN*, 42). Dans un autre passage, le narrateur commente les vêtements de Souleymane et note qu’il porte une « tenue élégante » (*BBN*, 327). Dans *L’Insouciance*, aux heures de son travail de politicien, Osman est dépeint en « costume, beau et élégant » (*I*, 461). Cette élégance montre chez ces personnages leurs sens de la mode. Nous appuyons par conséquent la pensée de Delaporte exprimant qu’« [i]l est probable que, contrairement à une idée répandue, aucun peuple n’ait ignoré la mode »⁴⁹². Par ailleurs, ces personnages migrationnés reflètent une modernité, qui fait d’eux des individus démontrant une réussite à travers la qualité de leurs vêtements. Delaporte renvoie à une brève histoire sur l’importance de la mode dans les sociétés occidentales :

Dans de nombreuses sociétés traditionnelles, et particulièrement en Europe rurale depuis le XVIII^e siècle, une stricte codification du signe vestimentaire renseigne immédiatement sur le sexe, l’âge, les statuts sociaux de celui qui porte tel ou tel costume ; en outre, certains costumes ont une signification collective, tels ceux portés les jours de fête. Le support du signe est souvent la coiffe, particulièrement la coiffe féminine⁴⁹³.

⁴⁹⁰ Isabelle Paresys. *Paraître et apparences en Europe Occidentale du Moyen Age à nos jours*. Vol. 1041. Villeneuve-D’ascq. Presses Univ. du Septentrion, 2008, p.7

⁴⁹¹ Ibid.

⁴⁹² Yves Delaporte, p.3.

⁴⁹³ Yves Delaporte, p.6.

Chez nos personnages migrationnés, la signification de leur costume professionnel fait voir un certain statut social élevé. Par conséquent, c'est par l'affirmative qu'il faut répondre à la question suivante de Delaporte : « Peut-on enfin s'interroger sur la signification à accorder à l'usage plus ou moins abondant qui est fait, selon les sociétés, du vêtement comme porteur de signes ? »⁴⁹⁴. Dans *La distinction. Critique sociale du jugement*, Bourdieu n'hésite surtout pas à le faire et perçoit tout type d'apparences comme un signe révélateur d'un rang social : « La cosmétique corporelle, le vêtement ou la décoration domestique constituent autant d'occasions d'éprouver ou d'affirmer la position occupée dans l'espace social comme rang à tenir ou distance à maintenir »⁴⁹⁵. Paresys n'a donc pas tort de déclarer que « [l]e paraître joue un rôle fondamental dans les modes de distinction entre groupes sociaux »⁴⁹⁶. Puis, surtout, être à la pointe de la mode, c'est le contraire d'être *old fashioned* ; ce qui symboliserait une pensée traditionnelle au sein de la culture occidentale dans laquelle les migrationnés vivent.

Par ailleurs, le champ lexical des habits des personnages dans certains passages n'est pas inintéressant à analyser de plus près. En effet, comme le dit si bien Delaporte,

la littérature (la grande, celle de Balzac - que l'on se remémore les premières pages du "Cousin Pons" - mais aussi toute la littérature dite populaire) et les arts du spectacle, théâtre et cinéma, font de cette propriété du vêtement de pouvoir renseigner sur l'être intime de son porteur⁴⁹⁷.

Non seulement la littérature renseigne sur l'être intime, mais aussi sur le paraître sociale.

Par exemple, le narrateur de *Bleu Blanc Noir* écrit que « [s]on cousin Yacine se tenait devant [lui], droit comme une équerre, sanglé dans un costume cravate gris foncé. Sa

⁴⁹⁴ Yves Delaporte, p.7

⁴⁹⁵ Pierre Bourdieu, *La distinction. Critique sociale du jugement*, Paris : Édition de Minuit, 1979, p.61.

⁴⁹⁶ Isabelle Paresys, p.8

⁴⁹⁷ Yves Delaporte, p.7.

chemise était impeccable, ses cheveux parfaitement peignés, ses chaussures cirées comme pour se rendre à un mariage » (*BBN*, 259). Puis en parlant de Souleymane, il énonce qu'« [i]l portait un costume gris impeccablement taillé, une chemise blanche à boutons de manchettes et une cravate en laine fine et noire à bout carré. Il était très distingué » (*BBN*, 108). Les mots « droit », « équerre », « taillé » « carrés » sont des mots également qui renvoient fortement au milieu scolaire. Dans ces passages se crée alors un parallélisme entre l'éducation et la tenue professionnelle/formelle. D'ailleurs, Souleymane « était très distingué » (*BBN*, 108), révèle le narrateur. Ce dernier mot, marque une séparation, mais surtout une distinction d'une classe sociale élevée et par conséquent éduquée. Delaporte précise bien que « Dans toutes les sociétés, les hommes ont, à des degrés divers, fait usage du costume comme moyen de communication. Les signes qui ont ainsi été élaborés »⁴⁹⁸.

C'est la raison pour laquelle Paresys émet le fait que :

Les apparences sont donc des formes de communication non verbales, inhérentes à la relation entre deux individus et au jeu social. Les apparences participent à la présentation de soi, soumise au regard de l'autre. Elles sont une médiation aux autres et dessinent le moi social⁴⁹⁹.

De ce fait, en revêtant les mêmes vêtements que ceux des membres de la classe supérieure, M. Chennoun s'empare de leur image, de leur identité et mimique leurs conventions sociales.

C'est d'ailleurs pour cela que Mourad précise que son père n'avait pas besoin de porter des lunettes : « Il les portait au bout du nez, et agrémentées d'un air supérieur, c'était un peu sa panoplie d'homme important et respectable. Il utilisait ces accessoires lorsqu'il se rendait dans une administration, aux réunions de l'école » (*UH*, 30). Au cours d'une

⁴⁹⁸ Yves Delaporte, p.5

⁴⁹⁹ Isabelle, Paresys, p.8.

première rencontre, la première impression est souvent celle qui reste imprimée dans la mémoire. Les lunettes que porte le père Chennoun lui donnent une apparence formelle⁵⁰⁰ et intellectuelle, donc responsable et « respectable ». Les lunettes ici symbolisent le visionnaire doté de clairvoyance. Ndiaye raconte d'ailleurs une anecdote à propos de Senghor qui avait un officier allemand « de son stalag qui ne comprenait pas qu'un Noir, par nature analphabète, ait besoin de lunette de vue. »⁵⁰¹ En effet, les lunettes renvoient non seulement à la capacité de voir, mais aussi de lire. Autrement dit, d'être lettré. Puis, le stylo accroché à la poche de sa chemise renvoie à un objet de savoir et de connaissance. En fait, la chemise en question fait l'effet d'un jeu de mots avec les chemises de classement servant de dossiers. En ce sens-là, l'apparence vestimentaire du père Chennoun reflète une personne éduquée dans tous les sens du terme. Begag, qui s'est entretenu avec plusieurs parents d'immigrés de première génération, fait part de ce qui suit:

Beaucoup de parents paysans immigrés analphabètes ont su trouver les arguments pour stimuler les dérouilleurs dans le travail scolaire, alors qu'ils étaient enfants. Il va de soi que lorsqu'ils étaient lettrés, cette stimulation était encore plus vive. Dans les enquêtes, on trouve des exemples de parents qui étaient engagés politiquement, syndicalement, qui maîtrisaient le français et chez qui la contribution à la promotion sociale de leurs enfants est particulièrement marquée. En fait, ils participaient à la vie sociale dans la société française. Ils n'étaient pas à côté. Forcément, cet engagement laisse des traces dans la mémoire des enfants, par ses effets stabilisateurs⁵⁰².

L'engagement social qu'évoque Begag se traduit dans la vie du père Chennoun par son engagement scolaire à travers sa tenue vestimentaire. Son choix de vêtement pour rencontrer l'enseignant de Mourad est une manière de transmettre implicitement à son fils l'importance du respect de la hiérarchie, de l'institution scolaire et de la connaissance. En

⁵⁰⁰ Dans ce contexte, ces habits formels renvoient à la connaissance des formalités administratives.

⁵⁰¹ Pap Ndiaye, p.252.

⁵⁰² Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, p.31-32.

témoignent d'ailleurs les brillants parcours scolaires de ses trois enfants qui possèdent tous des diplômes universitaires. De ce fait, bien que celui-ci semble n'en posséder aucun, à travers son éducation, il dégage une intelligence et une connaissance qui s'obtiennent par le vécu⁵⁰³.

Cette métaphore de l'expérience de vie des migrationnés est bien retranscrite dans *Un noir à l'Élysée* quand les migrants tentent la traversée de la mer pour atteindre les côtes espagnoles :

Dix minutes plus tard, tous les candidats à l'aventure se pointèrent à l'heure prévue avec leur argent de poche et leur passeport. Une quarantaine de personnes, chacun son sac à dos, comme si on allait à l'école, se mirent face à l'océan pour scruter l'horizon et surtout méditer sur ce qui leur devait arriver » (*UN*, 34).

Des mots tels que « méditer », « candidats » ou « sac à dos », appuient la comparaison du parcours de combattants des aventuriers avec le parcours scolaire d'un écolier et d'un étudiant. Traverser ce désert maritime c'est apprendre, en quelque sorte, des leçons de vie. Effectivement, les parcours rocambolesques des survécus, des parts-venus - et de certains survenus - sont des expériences éducatives qui les couronnent de diplômes décernés uniquement par l'école de la vie⁵⁰⁴.

Bien sûr, cet apprentissage qu'acquièrent les survécus par leurs expériences de vie leur fait gagner en sagesse. Prenons par exemple le père de Mourad, qui à chaque fois que son fils quitte la maison pour une longue période, lui répète les paroles suivantes : « 'sois prudent. Mange correctement. Fais tes prières. Ne te fais pas trop d'amis. Un ou deux, ça suffit. Et téléphone à ta mère' » (*UH*, 84). Ces conseils démontrent chez lui une

⁵⁰³ N'écartons pas non plus les possibilités que son comportement peut naître d'un mécanisme de défense dans une société occidentale qui juge considérablement sur la base du paraître.

⁵⁰⁴ Dans *Desirada*, Maryse Condé crée aussi un personnage survécu du nom de Ludovic qui, lui non plus, n'obtient pas sa connaissance dans le domaine livresque : « [p]assé l'école primaire, il n'avait pas reçu d'autre instruction que celle de la vie » (38).

connaissance empirique de la vie. La majorité de ses consignes se rapportent au fait de produire une meilleure qualité de vie : que cela soit la prudence, le régime alimentaire, les relations humaines ou les méditations. Ces paroles philosophiques⁵⁰⁵ révèlent une forme d'éducation chez le père Chennoun qui une fois encore ne s'apprend pas à l'école, si ce n'est celle de la vie. Cette éducation que les survécus et certains part-venus obtiennent à travers leur vécu migratoire deviennent une richesse dans leur vie quotidienne et dans leur famille.

3.1.2 L'IMPLICATION DES SURVÉCUS DANS LA SCOLARITÉ DE LEURS ENFANTS

Un des rôles primordiaux des parents est l'implication quotidienne dans la vie de leurs enfants en leur transmettant une éducation pour qu'ils marchent sur le droit chemin. Les lacunes scolaires de certains parents immigrés, cependant, peuvent laisser imaginer un manque d'implication dans la vie estudiantine de leurs progénitures. Toutefois, des études prouvent bien le contraire. Dubet souligne, par exemple, la relation que les migrationnés survécus entretiennent avec leurs enfants :

Enfin, chacun admettra que la mobilisation des parents est un facteur de réussite et que, pour être efficace, celle-ci doit s'appuyer sur une bonne connaissance des attentes et des exigences scolaires. Or, tous les parents ne savent pas exactement ce que veut dire veiller son travail. Ces conseils n'ont vraiment de sens et ne sont précis que pour les parents déjà bien scolarisés. Pour les autres, ils restent obscurs et souvent contre-productifs.⁵⁰⁶

Dans ce passage, Dubet semble amalgamer le manque de scolarité et le manque d'éducation. Les quelconques carences scolaires de certains survécus n'enlèvent rien à leur

⁵⁰⁵ Il faut souligner aussi que beaucoup des survécus puisent aussi leur connaissance dans une éducation religieuse : la mère de Mourad en est un exemple.

⁵⁰⁶ François Dubet, *L'école des chances*. p.48.

expérience de vie, qui leur permet de naviguer dans la société dans laquelle ils vivent.

Citons l'anecdote soulevée par Attias-Donfut et Wolff :

La forte aspiration des parents à la réussite scolaire de leurs enfants est une attitude fréquente également au sein de minorités discriminées. Au cours d'une conférence publique, Daniel Sibony, mathématicien, psychanalyste et écrivain de grands renoms, frère d'un professeur de mathématiques à l'université, évoquant son enfance à Marrakech dans une famille juive, si pauvre que la nourriture manquait parfois, a prononcé un fervent hommage à sa mère analphabète, qui leur a inculqué entre autres les valeurs de l'étude⁵⁰⁷.

La mère de Daniel Sibony prouve qu'il ne faut pas nécessairement être un parent lettré pour savoir et pouvoir inculquer et transmettre des valeurs éducationnelles. Olivier Masclet qui a entrepris des recherches sociologiques sur la condition de vie des parents immigrés vivant en banlieue note une conduite similaire chez une mère immigrée africaine :

Aussitôt rentrés de l'école, elle les mettait en pyjama : moyen pour elle de réduire au maximum le temps concédé aux autres enfants. Elle voulait qu'ils réussissent. Bien qu'elle-même n'ait pas été scolarisée, elle suivait néanmoins de très près leurs devoirs. Elle faisait partie de ces mères immigrées présentes à toutes les réunions avec les enseignants qui n'hésitaient pas à prendre rendez-vous avec eux pour « faire le bilan »⁵⁰⁸.

L'implication de cette mère dans les études de sa progéniture renforce l'idée que l'analphabétisme ne rend pas une personne simplette pour autant. Begag parle « d'une intelligence de situation »⁵⁰⁹ pour qualifier l'éducation de ces parents immigrés illettrés. Autrement dit, selon lui, ils possèdent une faculté de comprendre l'environnement qui les entoure et la société dans laquelle ils vivent sans nécessairement détenir des diplômes scolaires. Guène fait bien ressortir cette idée chez le personnage de Madame Chennoun.

⁵⁰⁷ Claudine Attias-Donfut et François-Charles Wolff, p.217.

⁵⁰⁸ Olivier Masclet, « Les parents immigrés pris «au piège » de la cité », *Cultures & conflits* 2 (2002) : 147-173, p.153.

⁵⁰⁹ Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, p.29.

Malgré son illettrisme celle-ci comprend à quel point les études sont déterminantes pour la réussite sociale de ses enfants et n'hésite pas à rappeler à l'ordre son fils quand ce dernier s'amuse trop avec un de ses amis :

‘Allez ! Ça suffit, les jeux ! On éteint tout ! Harry, il faut rentrer chez toi ! Mourad doit faire ses devoirs ! Toi, tes parents, ils lisent bien le français, ils pourront t'aider pour réviser le bac, pour trouver un stage, un travail, un logement. Mourad, il a du pain sur la planche, lui. Il devra se démener deux fois plus que toi ! Allez, on débranche tout !’(UH, 36).

Dans ce passage, la mère Chennoun a l'intelligence de comprendre que Harry détient des privilèges sociaux et raciaux dont son fils, en raison de sa condition sociale, ne bénéficie pas. En ce sens, Boucenna a raison de dire qu'une partie « [d]es parents [immigrés] ont sensibilisé les enfants sur les enjeux de la réussite scolaire »⁵¹⁰. C'est certainement le cas pour la mère Chennoun.

De plus, en opposant le jeu aux devoirs, la mère Chennoun inculque à son fils la culture du travail dès son plus jeune âge. Son attitude envers ses enfants est similaire à celle que Begag décrit lorsqu'il évoque l'implication des parents immigrés dans la vie scolaire de leurs enfants. Il cite le témoignage d'une enfant d'immigrés et la liaison qu'elle a eue avec ses parents au niveau de ses études :

Mais étant un peu le chouchou de ma mère, je faisais un peu ce que je voulais, mais avec des limites. Il y a des choses qu'elle n'acceptait pas au sujet de l'école, elle était assez stricte, elle regardait mon carnet de correspondance. Mon père n'y a jamais jeté un coup d'œil. Même s'il ne sait pas lire, les notes, les chiffres, il connaissait. Tout ce qui touchait au scolaire, c'était toujours ma mère⁵¹¹.

La rigueur de la mère dans l'éducation de sa fille fait écho à celle de la mère Chennoun. En revanche, tous ces passages que nous venons de citer de la mère immigrante engagée dans la scolarité de ses enfants ne doivent pas laisser penser que les pères ne démontrent

⁵¹⁰ Boussad Boucenna, p.107.

⁵¹¹ Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, p.45.

aucune implication dans ce domaine. L'interviewée du passage précédent souligne que seule sa mère prenait part à sa vie scolaire, toutefois ce cas particulier ne reflète pas une situation générale. Begag reconnaît lui-même que « [d]ans les souvenirs des dérouilleurs, le père est souvent associé au travail scolaire »⁵¹². Il insiste à dire que « [d]es anecdotes inoubliables prouvent l'importance de sa présence dans le regard des enfants »⁵¹³ de parents immigrés. Le sociologue note qu'un des interviewés du nom d'Amir « se souvient que le sien [père] avait une bonne maîtrise du français, qu'il disait toujours que, quoi qu'il advienne, il voulait que ses enfants fassent des études. Il était très intelligent, une intelligence brute »⁵¹⁴. Ce passage atteste le fait que certains pères survécus soutiennent aussi leurs enfants dans la poursuite des études scolaires et que malgré leurs incompétences scolaires, ils démontrent une éducation.

En fait, Begag raconte l'implication du père d'un dérouilleur nommé Ali : « le père d'Ali découvre l'importance de l'école et peut, de ce fait, exercer une pression sur ses enfants pour les stimuler »⁵¹⁵. Dans ce contexte-ci, le terme « pression » est à prendre au sens positif. Elle est stimulante et productive afin de pousser ses enfants à donner le meilleur d'eux-mêmes dans les études, mais aussi dans la vie en général. Boucenna souligne d'ailleurs le rapport rigoureux et fructueux des parents immigrés dans la scolarité de leurs enfants :

En ce qui concerne Karina, ce fut principalement le père qui fut le principal investigateur de la mobilisation scolaire directe. Celle-ci laisse également entrevoir son niveau d'instruction puisqu'il ajoutait des devoirs à ses enfants en complément de ceux de l'école. Ces devoirs supplémentaires comportaient exclusivement des mathématiques comme si ce père de famille avait déjà pris la mesure de l'importance que l'on accorde à la maîtrise des mathématiques dans le système

⁵¹² Ibid p.34.

⁵¹³ Ibid.

⁵¹⁴ Ibid.

⁵¹⁵ Ibid, p.66.

scolaire français. Cette mobilisation parentale fut efficace à l'école primaire puisque sur trois enfants, deux enfants dont Karina ont sauté une classe⁵¹⁶.

Ce passage met en relief les stratégies judicieuses du père de Karina pour lui donner de l'avance dans sa scolarité. Celui-ci entraîne et conditionne ses enfants à se surpasser deux fois plus que les autres dans leurs projets de vie. Il leur apprend, en quelque sorte, la valeur des études, la culture du travail et les principes du mérite et le choix de l'excellence. L'éducation du père transparaît ici dans sa façon de guider ses enfants dans des filières les plus fructueuses en termes de leur avenir scolaire et social. Dans ce que Dubet appelle « l'école des chances », celui-ci explique que « [b]ien qu'il ne soit réaliste ni même raisonnable de croire que l'égalité des chances parfaite soit réalisable, et bien qu'il soit peut-être dangereux de le laisser penser, il ne serait ni souhaitable ni possible d'abandonner cette épure. Celle-ci est une fiction nécessaire »⁵¹⁷. Ces failles et ces inégalités du système scolaire français s'appliquent à tous, mais frappent encore plus les migrationnés à cause de leurs soi-disant différences.

La mère Chennoun l'a bien saisi. Elle éduque Mourad sur les réalités d'un système social qui fonctionne à deux vitesses pour les minorités. Elle lui fait comprendre que pour qu'il devienne l'individu qu'il aspire devenir, le mérite est nécessaire, mais pas toujours suffisant. Il faudra parfois, voire souvent, qu'il soit plus sérieux et plus rigoureux que ses camarades franco-français. En d'autres mots, la mère Chennoun sous-entend que, contrairement à son ami Harry qui est Blanc, Mourad n'a pas le droit à l'erreur. À cause de son origine sociale et de sa couleur de peau, la société lui rappellera plus ses devoirs que ses droits. Lang et Le Bras semblent ne pas avoir tort de déclarer que « [I]Les parents

⁵¹⁶ Boussad Boucenna, p.110.

⁵¹⁷ François Dubet, *L'école des chances*, p.35.

immigrés souhaitent plus encore que les autres que leurs enfants fassent des études pour s'élever dans l'échelle sociale »⁵¹⁸. Cependant, ce n'est pas toujours parce qu'« [i]ls croient à la méritocratie républicaine plus que les Français de naissance»⁵¹⁹. C'est peut-être au contraire parce qu'ils connaissent sa faille en raison de leur propre expérience de vie. Toutefois, ils comprennent grâce à leur vécu que cela reste la meilleure option d'ascension sociale pour leurs enfants. Diallo révèle que pour ses parents « La réussite scolaire a toujours été promue comme un impératif »⁵²⁰. À ce sujet, Attias Donfut et Wolff écrivent que :

Dans les familles dépourvues de connaissances et de moyens d'action en matière scolaire, connaissance de la langue française, du système éducatif et de ses différentes filières, la confiance qu'elles accordent à l'école pour assurer l'instruction de leurs enfants paraît jouer un rôle déterminant. Cette attitude, amplifiée par un fort désir de promotion sociale, va se révéler décisive. De nombreuses études ont mis en avant le fait que le soutien inconditionnel et la confiance, parfois aveugle, accordée à l'école contribuent fortement à une scolarité réussie⁵²¹.

L'éducation de la mère Chennoun lui permet de comprendre que l'école est une des clés principales pour ouvrir les portes du monde de l'emploi. Toutefois, elle est loin d'être naïve et aveugle aux injustices sociales et scolaires que son fils peut rencontrer tout au long de son parcours étudiant.

Par ailleurs, bien que la mère Chennoun prenne en considération cette réalité sociale, le fait qu'elle la relate à son fils est aussi une manière de l'inciter à se surpasser et à ne pas jouer avec son destin. En effet, la mère de Mourad ne plaisante pas avec les études de son fils. C'est elle-même qui déclare qu'elle veut qu'il « se concentre sur son

⁵¹⁸ Lang et Le Bras, p.76.

⁵¹⁹ Ibid.

⁵²⁰ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.16.

⁵²¹ Claudine Attias-Donfut et François-Charles Wolff, p.172.

avenir ! » (UH, 38). Toujours dans le même contexte, elle fait comprendre à son mari qu'elle veut « le meilleur pour [s]on enfant » (UH, 38). De ce point de vue, il faut comprendre à travers les paroles de la mère Chennoun, une manière d'encourager Mourad à faire ses devoirs afin de lui donner la possibilité de réussir dans la société.

Dans le témoignage de Diallo, elle reconnaît que [s]es parents n'ont jamais tempéré [s]es rêves, ils n'ont jamais douté que la vie pourrait offrir le meilleur à leurs enfants »⁵²². Stupéfaite de la ligne de conduite impressionnante de ses parents, elle va jusqu'à se demander :

Comment mes parents ont-ils trouvé la force de se construire, d'élever des enfants et de les encourager dans leurs ambitions, au point que nous avons, mon frère et moi, gravi l'échelle sociale avec des bottes de sept lieues ? C'est digne de plus belles épopées⁵²³.

L'encouragement des parents de Diallo dans la vie scolaire de leurs enfants était principal. Cristina Boidard-Boisson reconnaît justement l'importance de l'engagement des parents immigrés dans la vie scolaire de leurs enfants :

Les parents forment le premier cercle de soutien, un soutien souvent primordial pour la progression positive du cursus de formation de leurs enfants du fait de son impact sur l'estime de soi. Le soutien des parents est déterminé par leurs aspirations éducatives vis-à-vis de leurs enfants, des aspirations qui influencent les résultats scolaires.⁵²⁴

Cette citation se prête parfaitement au comportement de la mère Chennoun. La constante implication de cette dernière dans la vie scolaire de son fils montre en elle une sagesse

⁵²² Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.93.

⁵²³ Ibid, p.194.

⁵²⁴ Cristina Boidard-Boisson, « *Désintégration : enfants d'immigrés : les racines du malaise* d'Ahmed Djouder : un récit qui dérange » dans *Où en est la littérature Beur*. Sous la direction de Najib Redouane, Paris : L'Harmattan, 2012, p.23.

d'esprit et encourage la transmission des valeurs associées à l'éducation. Chikhi soulève la place importante du soutien scolaire des parents à l'égard de leurs enfants :

L'État, la mairie, les associations... rien ne pourra remplacer le regard bienveillant d'un père et d'une mère sur son enfant. Nous avons le devoir de nous investir dans leur éducation, de prendre le temps de les accompagner le samedi à la bibliothèque pour choisir des livres, et leur témoigner ainsi de l'intérêt et de l'affection. Ce sont nos enfants, pas ceux de la municipalité : nous avons le devoir de nous assurer à chaque instant de leur sécurité et qu'ils participent à des activités qui les font grandir⁵²⁵.

Chikhi insiste ici sur le fait que les parents immigrés ne doivent pas se déroger de leur responsabilité parentale lorsqu'il s'agit de l'éducation de leurs enfants. Ezémbé écrit que le poète Abd al Malik « dit avoir bénéficié d'une stabilité affective de la part de ses parents; son père lui a inculqué le sens de l'ambition et de la nécessité de la réussite scolaire »⁵²⁶. Bien entendu, cette incitation et cette inspiration des pères passent par des actions bien concrètes telles que le suivi scolaire. Un exemple parmi tant d'autres est celui donné par Boucenna, à savoir « la participation active des parents aux réunions avec les professeurs »⁵²⁷. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, le père de Mourad se responsabilise au sujet de l'éducation scolaire de son fils :

À l'arrivée du bulletin de notes, comme à son habitude : “ Assieds-toi près de moi et dis-moi ce qu'il y a de marqué là-dessus avant que je signe”. Je lui récitais une à une les moyennes sur vingt, les appréciations de l'institutrice, et lui faisais remarquer fièrement qu'il n'y avait aucun point rouge dans la colonne du comportement (UH,12).

Malgré l'analphabétisme du père Chennoun, cette scène semble vouloir montrer que c'est lui qui est en position de contrôle sur son fils. Il devient symboliquement l'éducateur,

⁵²⁵ Brahim Chikhi, Rachid Santaki, p. 41.

⁵²⁶ Ferdinand Ezémbé, p.90.

⁵²⁷ Boussad Boucenna, p.109.

l'enseignant, le professeur. Celui-ci en effet ne lui lit pas son bulletin de notes, mais le lui récite. Ce dernier mot connote, bien sûr, une forme de récitation d'un élève face à son maître. De plus, l'autorité du père se manifeste aussi dans la signature du bulletin scolaire : cela lui donne, en quelque sorte, le dernier mot pour valider le contenu. Ensuite, le rapprochement physique qu'exige le père dans ce passage fait ressortir son investissement assidu dans le parcours académique de son enfant. Au-delà même de ce dévouement, cette proximité doit être vue comme un père qui épaulé son fils dans son cheminement scolaire.

Ce rapport étroit qu'instaurent les parents immigrés avec les enseignants de leurs enfants dépasse la fiction. Boucenna note le témoignage d'une de ses interviewées qui raconte son implication dans la vie scolaire de son fils :

'Je prenais des rendez-vous avec, j'allais voir les maîtresses, je parle avec elles, etc. C'est là que je me sens rassurée, si elle me disait ton fils il travaille bien, il n'a pas de problème et tout ça, et après, je suis fière, je suis rassurée, mais si elle me dit qu'il y a un problème, et tout ça, ça commence à me travailler. Mais en général en primaire, il n'a jamais eu de problèmes. J'allais tout le temps voir les maîtresses. Des fois quand je les amène à l'école, si la maîtresse de mon fils, par exemple, elle est à la porte. C'est elle qui ouvre la porte, je reste avec elle, elle m'expliquait des choses.' (Ourdia, 71 ans, retraitée, immigrée algérienne, Argenteuil 95)⁵²⁸

L'engagement d'Ourdia dans la vie scolaire de son fils est similaire à celui du père de Mourad dans *Un homme, ça ne pleure pas*. Celui-ci écrit que « [l]e padré, lui, n'avait jamais loupé une réunion parents-profs » (UH, 226). Le père Chennoun manifeste de l'intérêt pour le progrès et l'évolution scolaire de Mourad en assistant aux réunions avec les professeurs⁵²⁹. Cet engagement marque un point d'honneur à la réussite de son fils, et, bien plus encore, cela pousse celui-ci à prendre les études au sérieux et l'encourage à se surpasser dans ce domaine. En vue de cela, il est intéressant de relever les paroles d'une

⁵²⁸ Ibid, p113.

⁵²⁹ C'est aussi, ajoutons-le, une manière pour certains parents immigrés de ne pas donner leurs enfants corps et âmes à une institution.

étudiante française d'origine sénégalaise lorsqu'elle s'adresse à une classe à majorité d'enfants d'immigrés :

Pour moi, s'il y a une chose qui me marque et qui m'a beaucoup aidée, et je ne remercierai jamais assez mes parents pour ça, c'est que mon papa et ma maman sont toujours venus à toutes les réunions au collège, qu'ils sont toujours venus voir tous mes bulletins scolaires même si eux, les maths et la physique, ça ne leur parlent pas du tout puisqu'ils n'ont pas fait d'études au Sénégal. Mais lorsque je revenais avec une bonne note de l'école, je sentais que la bonne note avait de l'importance, je pense que ça a beaucoup joué pour moi. C'est-à-dire que même si mon père ne faisait pas la différence entre un 11/20 et un 20/20, il était là ; je savais donc que l'école avait une importance dès le primaire. Pour revenir sur ce point, c'est vraiment très important ⁵³⁰.

L'intérêt des parents dans le parcours scolaire de cette étudiante a été crucial. Le soutien qu'elle a reçu de ses parents, bien que non diplômés, lui a laissé une empreinte positive dans sa carrière estudiantine. Ceci peut également se constater dans la façon dont elle leur rend hommage par des simples mots affectifs tels que « mon papa » et « ma maman ». Cette mise en honneur fait écho aux paroles de Diallo lorsqu'elle affirme que « Ma mère et mon père ont permis l'éclosion de l'adulte que je suis, il faut pouvoir le mesurer et leur rendre hommage⁵³¹. Derechef, la forte implication scolaire des survécus chez leurs enfants fait ressortir en eux une connaissance éducationnelle. Leur engagement scolaire dans la vie de leurs enfants retranscrit l'importante place qu'ils donnent à l'école en tant que principe. Embrasser ces valeurs fait ressortir chez ces survécus un désir d'apprentissage de savoir et de connaissance dans leur quotidien. Pour preuve, les graines d'éducation qu'ils sèment dans le cerveau de leurs enfants à travers leur soutien scolaire portent leurs fruits. En ce sens que les enfants des survécus de notre corpus ont principalement tous réussi socialement.

⁵³⁰ Ferdinand Ezémbé, p.42.

⁵³¹ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.194.

3.1.3 LA FIERTÉ DES NÔTRES

Hormis l'implication des parents survécus dans la vie scolaire de leurs enfants, il faut aussi noter la fierté qu'ils éprouvent en les voyant réussir. Boucenna note qu'Ourdia éprouve « de la fierté quand on lui précise que [s]es enfants travaillent bien »⁵³² dans leur cursus scolaire. Cette fierté se manifeste souvent chez les migrationnés par le biais de la nourriture. Le sociologue note d'ailleurs les souvenirs d'un de ses interviewés qui se rappelle qu'après l'obtention de son bac, sa mère l'a félicité en préparant un repas. « Je me souviens ma mère avait fait des beignets pour fêter cela »⁵³³, affirme-t-il. Attias-Donfut et Wolff relèvent une situation similaire avec une de leurs interviewés. Ils racontent qu'après l'obtention du diplôme doctoral de cette dernière, sa mère a célébré sa promotion autour d'un repas traditionnel: « Le pot de thèse qui suit la fin de l'épreuve permet de savourer de délicieuses spécialités portugaises préparées par sa mère. Il célèbre à la fois le succès de la jeune femme et la présence (ainsi que les talents culinaires) de sa mère, rayonnante de fierté »⁵³⁴. La nourriture dans ce contexte-ci dépasse la transmission culturelle, traditionnelle ou d'héritage aux enfants. Considérons-la aussi symboliquement comme une manière pour les parents de montrer à leurs enfants qu'ils ont été les premiers à leur transmettre une nourriture intellectuelle.

Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, les repas expriment la fierté de la mère à chaque accomplissement de ses enfants. Mourad raconte que « Dounia a réussi brillamment sa formation et est devenue avocate comme elle le voulait. Malgré la tension ambiante, ma

⁵³² Boussad Boucenna, p.113.

⁵³³ Ibid, p.130.

⁵³⁴ Claudine Attias-Donfut et Francois-Charles Wolff, p.214.

mère a néanmoins souhaité nous réunir autour d'un bon repas » (UH, 23). Offrir à manger devient une forme de récompense chez la mère Chennoun. Mourad avoue d'ailleurs qu'elle « était fière » (UH, 23) de Dounia lors de son admission au barreau. La mère Chennoun exprime à nouveau sa fierté lors de la promotion de Mourad en tant que professeur : « Ma mère a voulu, dit-il qu'on organise un grand repas pour fêter mon succès » (UH, 34). Certes, pour certains parents survécus, la réussite scolaire de leurs enfants provoque des conflits. Dans son étude sur la mobilité sociale en France, Vincent de Gaulejac explique comment le père d'Annie Ernaux a vécu l'ascension sociale de sa fille en passant de la classe ouvrière à la classe privilégiée :

À la fierté du père devant la réussite de sa fille correspond le sentiment d'être dépassé, de ne plus la comprendre, de ne pas pouvoir suivre et donc la crainte de ne pas être 'à la hauteur'. Mais aussi et surtout la peur que sa fille ne reprenne à son compte le dédain que les classes 'supérieures' renvoient si facilement à ceux qui n'en sont pas⁵³⁵.

Ici, il ne s'agit pas d'une famille immigrante. Cela dit, le trouble que peut éprouver un parent primo arrivant face à son enfant qui s'élève de sa classe sociale d'origine reste plus ou moins similaire. Il se pourrait que ce soit même plus dur à vivre puisque le facteur ethnoculturel reste à prendre en compte. Penchons-nous sur les trois profils de famille d'immigrés qu'Abdeljalil Akkari et Nilima Changkakoti mettent en lumière :

L'orientation de vie traditionnelle sclérosée (agrippement identitaire) ; la famille traditionnelle rétrograde (projet migratoire axé sur le retour et l'évacuation des crises) et la famille traditionnelle tournée vers l'avenir (bonne gestion des rapports entre intérieur et extérieur, capacité à se projeter). Le premier profil serait le plus contraignant pour les enfants, le deuxième créerait de multiples conflits de loyauté, mettant notamment le monde scolaire en concurrence avec le monde familial, le troisième étant bien sûr le plus favorable à l'intégration scolaire des enfants⁵³⁶.

⁵³⁵ Vincent de Gaulejac, p.109.

⁵³⁶ Abdeljalil Akkari et Nilima Changkakoti, p.107.

Le père Chennoun semble adopter le deuxième profile lorsqu'il s'agit de l'éducation de sa fille Dounia. En effet, il reste mitigé devant la réussite estudiantine de cette dernière en craignant de la perdre dans une culture française avec laquelle il n'est pas familier.

Dans *Bleu Blanc Noir*, cette appréhension de la culture d'accueil ne prend pas le dessus sur la fierté des parents envers l'ascension sociale de leurs enfants. Ces derniers rentreraient plutôt dans le troisième profile⁵³⁷ dont parlent Akkari et Changkakoti. Toujours autour d'un repas familial, le père du narrateur et son frère démontrent la fierté qu'ils éprouvent pour Yacine :

Après avoir évacué les nouvelles, mon oncle nous annonça, les yeux brillants comme des diamants, que Yacine faisait de la politique. Papa et moi le congratulâmes. Yacine nous expliqua qu'il s'était engagé à La Droite Forte, et militait depuis quelques années à Wissous, où il avait bon espoir d'être candidat aux élections législatives qui suivraient la présidentielle. Papa était impressionné (*BBN*, p.126).

La fierté de ces deux parents survécus se retranscrit ici par l'admiration qu'ils vouent à Yacine dans son parcours scolaires⁵³⁸ exemplaires et ensuite dans le fait qu'il ait pu décrocher un emploi de haute responsabilité. L'image qu'emploie Amellal pour exprimer la joie du père de Yacine en dit long. « Les yeux brillants comme des diamants » évoquent la grande estime qu'il porte à son fils. Plus encore, le diamant est un bijou incassable. Pour le père de Yacine, rien ni personne ne peut lui briser la fierté qu'il éprouve pour son fils.

Cette fierté inestimable des parents survécus se remarque aussi dans *L'insouciance*. En effet, la profession d'Osman en tant que politicien rend admiratifs ses

⁵³⁷ Akkari et Changkakoti s'assurent de préciser néanmoins que « Les différents profils peuvent coexister en fonction des problématiques : une famille peut être « traditionnelle sclérosée » en ce qui concerne le mariage et tournée vers l'avenir par rapport à la scolarisation et la formation professionnelle » (107).

⁵³⁸ Nous retrouvons aussi cette fierté dans *Le gone du Chaâba*. Après avoir reçu son bulletin trimestriel de son enseignant, le jeune Azouz Begag écrit : « Je saisis mon carnet à pleines mains, avec une émotion si intense que j'ai envie de pousser un cri, d'embrasser le maitre, en pensant à la fierté que va connaître mon père en apprenant la nouvelle » (86).

parents: « Chaque jour, ils découpent les articles qui concourent à la gloire de leur fils. Ils ont même encadré et accroché l'un d'eux sur le mur du salon. On y voit Osman en costume, beau et élégant, la photo est en couleurs et porte ce titre : 'Héros national' » (I, 461). Dans ce passage, les parents d'Osman témoignent de leur fierté ni par des mots ni des mets, mais par leur obsession à collectionner les glorieux articles qu'ils trouvent au sujet de leurs fils. Afficher la photo de ce dernier au salon est révélateur puisque c'est la pièce principale de la maison. De ce point de vue, cela manifeste à quel point les parents d'Osman souhaitent placarder sa réussite sociale.

Bien entendu, la fierté des parents survécus découle du fait que leurs progénitures ont gravi des échelons qu'eux n'ont pas pu atteindre dans le pays d'accueil - et cela pour diverses raisons. Une d'entre elles selon Boucenna est « la revanche sur sa propre histoire »⁵³⁹. Pour Ourdia, le fait que ses enfants aient réussi, c'est une satisfaction personnelle et cela lui permet de dire que « l'arbre a apporté le fruit. »⁵⁴⁰. Autrement dit, sa migration a servi à quelque chose. Elle reconnaît d'ailleurs qu'un de ses souhaits était que « [c]es enfants réussissent dans la vie. Qu'ils avancent dans la vie le plus loin possible. Qu'ils auront une vie meilleure que la nôtre »⁵⁴¹. Intéressant, car une interviewée de Boucenna prénommée Sarah raconte que l'obtention de son diplôme de baccalauréat a procuré plus que de la simple fierté à ses parents : « J'ai le souvenir de ma mère qui a éclaté de joie, j'ai le souvenir que c'était très important pour elle que j'aie ce bac, car pour eux, ça veut peut-être dire en quelque sorte que, bien, ils ne sont pas venus pour rien »⁵⁴² en France. En effet, tous ces longs trajets parcourus, résumant une aventure (im)migratoire

⁵³⁹ Boussad Boucenna, p.107.

⁵⁴⁰ Ibid, p.108.

⁵⁴¹ Ibid.

⁵⁴² Ibid, p.130.

d’Afrique vers l’Europe, sont enfin récompensés par la réussite des enfants. Dans son enquête sur la discrimination des noirs dans des positions influentes en France, Aymeric

Thon Adjalin évoque le mutisme des primo arrivants africains :

L’autocensure des anciennes générations peut avoir deux impacts sur les nouvelles générations : soit du découragement, les anciens véhiculant chez les jeunes des messages défaitistes du type “tu vois bien que les Noirs ne peuvent pas diriger dans ce pays, ce n’est pas possible”, “tu ne seras pas chef, mais ce n’est pas important: si tu gagnes bien ta vie, tu peux faire des projets à côté” ; soit un encouragement à réussir là où eux ne l’ont pas pu. C’est ce dernier cas qui se présente le plus souvent, les parents noirs faisant tout pour que leurs enfants intègrent les filières d’élite : J’ai inscrit ma fille à prépa intégrale. Ça me coûte cher, mais je veux qu’elle fasse HEC et qu’elle soit manager plus tard⁵⁴³.

Le message le plus dominant des survécus entre ces deux discours évoqués par Adjalin est l’optimisme, parce que le pessimisme sous-entendrait une migration échouée. La mère Chennoun reconnaît avoir « tout fait pour rendre [s]es enfants heureux ! » (UH, 24). Par conséquent, le fait que ses enfants soient tous diplômés d’université lui procure un sentiment de fierté. Attias-Donfut et Wolff expliquent très bien cette satisfaction que peuvent éprouver des parents immigrés :

Il est arrivé, il n’avait rien. Maintenant, ses enfants ont tous réussi et ont de belles situations. Très remarqués pour leur réussite dans la vie, les heureux parents dont les enfants réussissent se voient attribuer le mérite d’une telle ascension. Dans ce cas, le parcours des parents eux-mêmes n’est pas indiqué. Le fait qu’ils aient “permis à leurs enfants de faire des études supérieures”, et que ces derniers aient accompli ces cursus, suffit à en faire des modèles de réussite, à les désigner comme exemples de ceux qui ont réussi dans la vie. Le mérite des enfants est d’abord celui des parents. Autrement dit, l’aboutissement d’une réussite se juge à l’aune de la réussite des enfants⁵⁴⁴.

Souligner la reconnaissance des parents immigrés dans la réussite de leurs enfants est important. En devenant des personnes influentes et puissantes, la réussite des enfants des survécus ricoche sur leurs parents, lesquels l’obtiennent par procuration. Cette réussite des

⁵⁴³ Aymeric Thon Adjalin, *Le plafond de verre est noir*, Paris : Envolume Editions, 2015, p.83.

⁵⁴⁴ Claudine Attias-Donfut et François-Charles Wolff, p.62.

parents immigrés va même au-delà d'un simple reflet de miroir dans la vie de leurs enfants. C'est effectivement une réelle réussite personnelle en sachant qu'ils sont les arbres qui ont produit les fruits.

Dans *Bleu Blanc Noir*, cette réussite par procuration se constate toujours par un sentiment de fierté des parents survécus : « J'aimais beaucoup mon oncle Salem qui, à la mort de sa femme, avait tout fait pour que Yacine ne manque de rien et fasse de bonnes études. C'était réussi puisqu'il était à Dauphine. Son père était très fier de lui » (*BBN*, 126). Le terme « tout fait » est employé dans les deux derniers passages cités ci-dessus. En fait, en parlant de sa réussite sociale, un des dérouilleurs utilise également ce terme-là pour évoquer les actions héroïques de son père : « Il a tout fait pour que l'on puisse y arriver »⁵⁴⁵. Cette expression « tout fait » est souvent monnaie courante dans la réalité des survécus. Elle insinue en deux petits mots leur vie dure ponctuée de travaux pénibles et souvent considérés humiliants. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, le père de Mourad est un manutentionnaire. Par conséquent, en considérant le fait que ses trois enfants possèdent tous des métiers qui demandent une formation universitaire, cela le rend fier. Dina Bader et Rosita Fibbi propose une idée intéressante à ce propos :

Bien souvent les parents attribuent leur statut social défavorisé dans le nouveau pays à leur manque de formation. C'est la raison pour laquelle les parents migrants encouragent leurs enfants à réussir à l'école: se former dans le pays d'accueil constitue à leurs yeux non seulement une nécessité économique, mais aussi une manière de donner un sens aux projets migratoire et de vie⁵⁴⁶.

Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, il en va de même pour le « padré ». Les rêves de grandeur qu'il nourrit pour ses enfants se construisent à travers un sentiment d'avoir complété sa mission de migration, à savoir, donner la possibilité à ses enfants d'avoir une

⁵⁴⁵ Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, p.32.

⁵⁴⁶ Dina Bader et Rosita Fibbi, . p.12

meilleure vie que la sienne. Cette fierté que ressentent ces survécus provient aussi de l'éducation qu'ils ont transmise à leurs enfants. La réussite sociale de leurs enfants revient à créditer la valeur de leur éducation.

3.2 LES LAURIERS DE LA VICTOIRE

3.2.1 L'IMPORTANCE DES DIPLÔMES

Brahim Chikhi reconnaît l'importance de l'éducation dans la vie des jeunes de milieux populaires :

En banlieue, il n'y a pas de pétrole, mais une jeunesse débordante, qui jaillit aux quatre coins du territoire par la pression du nombre : une jeunesse pleine de vitalité qui emporte avec elle toutes les digues du conformisme social et des stéréotypes. Et l'une des 'raffineries' capables de transformer cette énergie primaire et spontanée, de donner à chacun la capacité de changer son destin est sans nul doute l'école républicaine⁵⁴⁷.

Cette observation résonne aux oreilles de beaucoup de survenus. Aicha, une des interviewées de Begag, raconte l'importance qu'elle et sa fratrie vouaient à l'Éducation nationale pendant leur parcours scolaire :

On s'est très vite rendu compte en arrivant au collège, et même au lycée, qu'il n'y avait qu'avec l'école qu'on réussirait, enfin que notre réussite personnelle et familiale passerait par une réussite scolaire. On l'a su très jeune. Même mon frère nous faisait la morale : si quelqu'un rentrait à la maison avec une mauvaise note, il disait : 'Rendez-vous compte, il y a vraiment que par l'école qu'on réussira, c'est notre seule chance d'être digne'.⁵⁴⁸

Cette dévotion corps et âme à l'école vient du fait que ces survenus prennent conscience qu'aussi dure soit-elle, l'école reste la voie la plus sûre pour viser la réussite sociale. Sarah, une cheffe de projet digital de 34 ans d'origine algérienne, affirme dans son entretien avec Boucenna qu'« en France tes diplômes c'est ton sésame pour atteindre les postes importants »⁵⁴⁹. Ce mot « sésame » est une autre manière de dire que le diplôme est une clé passe-partout ouvrant les portes verrouillées des professions auxquelles les migrationnés n'ont généralement pas accès. À ce sujet, Amellal est convaincu que le

⁵⁴⁷ Brahim Chikhi Rachid Santaki, *La France de demain*, p.23.

⁵⁴⁸ Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, p.41.

⁵⁴⁹ Boussad Boucenna, p.150.

système scolaire sert de courte échelle pour que les « Français issus de l'immigration » s'élèvent socialement :

C'est l'une de mes rares certitudes : l'école est au carrefour de la réussite. Et tout se joue dès le plus jeune âge. Sans bonne école, il n'y a que de l'échec. Cela fait neuf ans que je fais des études supérieures et, malgré tout ce que je vais décrire par la suite, je persiste à croire que pour nous autres, Français issus de l'immigration, l'école reste le seul moyen de gagner notre droit à la réussite dans une société dont on a parfois l'impression qu'elle fait tout pour nous maintenir dans une situation d'exclusion⁵⁵⁰.

Aïcha ou Karim Amellal se basent sur des expériences personnelles pour faire leur déclaration. De plus, ce dernier s'exprime également en tant que chercheur. En fait, Attias-Donfut et Wolff abondent dans leur sens en avançant des chiffres concrets : « Près de 60 % de ceux qui ont obtenu leur baccalauréat ou qui ont accompli des études supérieures ont le sentiment d'avoir progressé, alors que cette proposition n'est que de 31% pour ceux qui n'ont jamais été scolarisés ou qui n'ont fréquenté que l'école primaire »⁵⁵¹. Ces statistiques appuient l'idée que plus une personne entreprend de longues études, plus elle a les moyens de réussir dans la vie. En se focalisant, cette fois-ci, spécifiquement sur la population précise, Attias-Donfut et Wolff soulèvent le fait que :

De nombreux immigrés en France relèvent ce défi de la liberté face aux puissants déterminismes qui les assigneraient, eux et leurs enfants, aux couches inférieures de la société. L'école de la République représente une chance de sortir d'une condition modeste et de son conditionnement social. Elle en est la voie royale, voire la seule, quand de faibles revenus doivent alimenter à la fois la famille ici et la famille là-bas⁵⁵².

Cette affirmation se révèle juste pour un bon nombre de survenus et part-venus de notre corpus. Dounia, Mohamed, Mourad et le narrateur de *Bleu Blanc Noir*, ont eux aussi parié sur leur réussite sociale par l'obtention de diplômes universitaires.

⁵⁵⁰ Karim Amellal, *Discriminez-moi*, p.143.

⁵⁵¹ Claudine Attias-Donfut, François-Charles Wolff, p.76.

⁵⁵² Ibid, p.223.

Mourad est professeur de Français au collège, lequel exige d'abord une licence, ensuite une maîtrise, puis la réussite d'un concours national. Potvin, Eid et Vener se penchent sur la question de l'éducation scolaire des enfants immigrés de deuxième génération au Canada et en France et annoncent :

On observe même en France que des élèves fortement assimilés culturellement ont des résultats plus faibles que ceux des enfants de migrants arrivés plus récemment et qui paraissent portés par un optimisme et une confiance qui semblent avoir abandonné les élèves des secondes générations refusant l'école et souvent, y important la violence des quartiers⁵⁵³.

Dans aucun roman de notre corpus (primaire ou secondaire) les auteurs ne mettent en avant des migrationnés délinquants. Là où la déclaration de Potvin, Eid et Vener est pertinente pour notre analyse c'est qu'effectivement l'immigré de première génération qui a la possibilité de faire des études, pousse ces dernières plus loin que les migrationnés français. El Hadji Diagola illustre cette idée chez son personnage Mohamed. Il dépeint une réalité qui nuance la déclaration d'Attias-Donfut et de Wolff avançant que « les enfants nés en France et vivant en France ont des niveaux d'études nettement plus élevés que ceux qui vivent en France, mais n'y sont pas nés [...] »⁵⁵⁴. Certes, Mohamed possède déjà une licence de Lettres modernes dès son arrivée en France. Toutefois, il poursuit ses études dans la même filière en décrochant une maîtrise et ensuite un doctorat à Paris-Sorbonne.

Lorsque Mourad, dans *Un homme, ça ne pleure pas*, décrit le parcours scolaire de sa sœur Dounia, il dévoile qu'elle obtient un bac mention très bien et poursuit sa scolarité dans une école de droit. En France, ces études demandent au minimum un Bac + 5 (maîtrise). En lisant *Un Musulman à l'Élysée*, le lecteur apprend que Khadija Yathé⁵⁵⁵, la

⁵⁵³ Maryse Potvin, Paul Eid et Nancy Venel, *La deuxième génération issue de l'immigration : une comparaison France-Québec*, p.13.

⁵⁵⁴ Claudine Attias-Donfut, François-Charles Wolff, p.128.

⁵⁵⁵ C'est une migrationnée française d'origine tunisienne.

femme de Mohamed, est aussi armée de diplômes universitaires : « Diplômée de Droit constitutionnel, titulaire d'un master en communication et stagiaire au centre médical de l'Université de Paris VI à Pitié-Salpêtrière » (*UN*, p. 71). Quant au narrateur de *Bleu Blanc noir*, il a poursuivi une classe préparatoire⁵⁵⁶ avant d'intégrer Sciences Po Paris. De même pour « Souleymane, un copain de promotion de Sciences Po, qui avait dans la foulée réussi HEC puis le concours de l'ENA » (*BBN*, 45). Tous ces diplômes prestigieux décrochés par les survenus et part-venus contribuent à une perspective positive sur les migrationnés dans la représentation du roman national français. Ces accomplissements contrecarrent et contrebalancent les récits stéréotypés d'immigrés en plein échec scolaire. Dans la préface de *Ces enfants d'immigrés qui réussissent*, Mohamed Madoui relate justement le fait qu'une quantité de recherches se focalisent uniquement sur le parcours scolaire chaotique des descendants d'immigrés :

Les études sont pourtant très nombreuses à mettre l'accent sur l'échec scolaire des descendants d'immigrés. Très récemment, l'organisme France stratégie travaillant au profit du Premier ministre présente une note d'analyse dans laquelle il montre que les jeunes issus de l'immigration sont les plus touchés par l'échec scolaire. Dans un pays où la position sociale des parents influe très fortement sur la réussite des enfants, les descendants d'immigrés venant très souvent de milieux sociaux défavorisés vont connaître des parcours scolaires très difficiles. Les jeunes issus de l'immigration sont « plus souvent sans diplôme à la fin de leur scolarité que les natifs, ils atteignent en moyenne des niveaux de diplôme moins élevés et, pour les descendants d'immigrés d'Afrique et de Turquie, dans des filières souvent moins porteuses en matière d'insertion professionnelle

⁵⁵⁷.

Madoui ne précise pas les études en question qui évoquent ces difficultés scolaires des enfants immigrés. Cependant, sans nier le fait que certains migrationnés sombrent dans

⁵⁵⁶ C'est un programme scolaire de deux ans qui prépare les meilleurs bacheliers de France à un concours pour intégrer les Grandes écoles françaises.

⁵⁵⁷ Mohamed Madoui, préface, *Ces enfants d'immigrés qui réussissent*, p.9-10.

l'échec scolaire, dans notre corpus, les survenus et le part-venu mettent plutôt en lumière la valorisation des diplômes par leur réussite scolaire.

La majorité des diplômes qui viennent d'être cités reflète un succès d'estime, une valeur intellectuelle, une validité institutionnelle et une reconnaissance sociale. Ces documents font voir chez leurs détenteurs une formation universitaire qui indique une réussite scolaire et, par ricochet, une réussite sociale. Selon Dubet, il est clair que « le monde scolaire français reste profondément attaché au modèle des places selon lequel les diplômes seraient le moyen le plus efficace et le plus juste d'accéder à l'emploi »⁵⁵⁸. Précisons que cette valorisation du diplôme commence dès le lycée avec le bac. Niang explique la valeur pour une grande majorité d'Africains de la diaspora ou du continent :

Échouer au bac signifie généralement échouer dans la vie. Véritable rite de passage, le bac est sacré et porte une valeur sociale qui estampille 'jeune qui a de l'avenir'. Depuis les premiers pas à la maternelle, l'objectif a toujours été unique chez tous les parents : le Bac !⁵⁵⁹

Une des principales raisons pour lesquelles ce diplôme est si fondamental chez les migrationnés en général, c'est parce qu'il est celui qui ouvre les portes vers les études supérieures. D'ailleurs, la plupart des survenus et des part-venus de notre corpus ne s'arrêtent pas à ce sacre et possèdent plus d'un diplôme universitaire. Et non pas des moindres puisque l'obtention de ces diplômes est extrêmement difficile.

Détenir ces papiers fait voir une réussite bien particulière chez ces migrationnés. Une licence devient non seulement pour eux un permis pour accéder au marché du travail, mais elle symbolise aussi le droit à une vie meilleure que celle de leurs parents ou que celle qui leur est « prédestinée ». Le diplôme de maîtrise que décrochent Khadija, Mohamed,

⁵⁵⁸ François Dubet, *L'école des chances*, p.45.

⁵⁵⁹ Thione Niang, p.45

Mourad et Dounia a une valeur particulière. Les détenteurs de ce titre domptent maintenant la connaissance de leur domaine d'études et en deviennent les maîtres⁵⁶⁰. Enfin, Mohamed détient un doctorat. Au-delà d'être maître de sa discipline, comme un détenteur d'une maîtrise, le docteur apporte son savoir par la production de nouvelles idées, idéologies, concepts et théories. Finalement ces trois diplômes, plus qu'à l'intelligence, renvoient à la liberté. L'obtention de ces diplômes conscientise, émancipe et libère les migrationnés d'un déterminisme social désavantageux.

3.2.2 LES GRANDES ÉCOLES

Au-delà de la quantité et de la qualité des diplômes, la représentation de la réussite sociale des migrationnés survenus et part-venus se remarque également à la renommée des institutions universitaires fréquentées. Van Zanten rappelle à ce fait « la faible proportion d'étudiants d'origine populaire et immigrée dans les filières en question »⁵⁶¹. En effet, il est difficile d'avoir accès à ces milieux ; y parvenir demande encore plus d'effort et de mérite pour les migrationnés. Dans les romans à l'étude, grâce à ses études en classe de prépa, le narrateur de *Bleu Blanc Noir* se voit ouvrir les portes de Sciences-Po, une des universités les plus réputées de France. Van Zanten souligne d'ailleurs que « Sciences Po et l'ESSEC font partie du groupe de tête des grandes écoles ⁵⁶² ». Notons également que Mohamed et Khadija ont été éduqués à la Sorbonne et Souleymane a fait ses classes dans les établissements de HEC et de L'ENA. Van Zanten précise à ce point qu'en terme de hiérarchie des grandes écoles, HEC obtient une plus grande déférence que Science-Po ou

⁵⁶⁰ Cette idée de maître va également se constater dans leurs professions. Nous en reparlerons en plus amples détails dans le chapitre suivant.

⁵⁶¹ Agnès van Zanten, p.69.

⁵⁶² Ibid, p.73.

L'ESSEC, par exemple⁵⁶³. Toutefois, un des points communs majeurs de ces établissements est qu'ils sont tous des grandes écoles⁵⁶⁴. Van Zanten déclare que « Les grandes écoles les plus légitimes sont celles qui apparaissent parfaitement conformes au modèle de la sélection méritocratique républicaine : accéder à ces établissements suppose d'avoir réussi un concours difficile et sélectif »⁵⁶⁵. Elle ajoute à cela les faits suivants :

En ayant choisi de fonder leur recrutement sur un dispositif de concours particulièrement sélectifs, les grandes écoles françaises associent étroitement la question du mérite scolaire à celle de la distinction sociale : si la représentation scientifique des examens en vigueur depuis la fin du XIX^e siècle persiste à penser l'épreuve comme une expérience quasi clinique et le résultat comme une mesure, la préparation des concours autant que leur « vécu » mobilisent un long apprentissage social, notamment par l'intermédiaire d'une socialisation familiale à la définition légitime de la performance. Leur obtention donne en effet accès à ce qu'il est convenu d'appeler depuis l'économiste Fred Hirsch (1976) un « bien positionnel » pour désigner à la fois son caractère originel de rareté et la dévalorisation à laquelle le destine un usage de masse (70)

Ce passage définit ce qu'est une grande école dans les termes du ministère français de l'éducation. Dépassons néanmoins cette définition littérale pour en comprendre d'autres littéraires. D'ailleurs, l'adjectif « grand » renvoie à la grandeur et à la renommée sociale qu'obtiennent les étudiants de ces institutions grâce aux prestigieux diplômes qu'elles fournissent. En s'adonnant aux études supérieures, les étudiants migrationnés s'élèvent sur le plan de leur statut social. Grâce à ces écoles, ils dépassent des idées nombrilistes et sectaires pour en embrasser de plus universelles.

⁵⁶³ Ibid.

⁵⁶⁴ Ils se trouvent plusieurs différences entre les Grandes écoles et les universités, une des principales d'entre elles est que les premières, plus sélectives, s'intègrent par des concours. Pour plus de renseignements à ce sujet, voir l'article de Véronique Grousset dans Le figaro.fr : <http://www.lefigaro.fr/lefigaromagazine/2009/02/07/01006-20090207ARTFIG00185-grandes-ecol-e-s-universites-.php>

⁵⁶⁵ Van Zanten, p.71.

Il faut également comprendre ce terme de « grande école » comme une institution prestigieuse « aux filières d'excellence de l'enseignement supérieur »⁵⁶⁶ et qui plus est, reflète une richesse culturelle et historique. Van Zanten remarque que Science-Po est également considérée comme une grande école « Du fait notamment de son implantation dans le Quartier Latin et du profil de ses étudiants, l'image de Sciences Po a longtemps été celle de l'établissement bourgeois par excellence »⁵⁶⁷, stipule la sociologue.

De même pour la Sorbonne, cette institution, bien qu'elle ne soit pas une grande école à proprement dit, elle fait miroiter un grand pan de l'histoire française. « Grande école » est également à comprendre dans le sens de grandiose puisque ces institutions sont convoitées autant par les étudiants que les professeurs. Mabanckou avoue lui-même qu'il aurait rêvé d'étudier à la Sorbonne pour ses études de troisième cycle de droit économique social : « Je n'étais toujours pas un sorbonnard, mais le prestige de Paris-Dauphine me fit oublier mon rêve d'autrefois »⁵⁶⁸. Ces grandes institutions font rêver aussi en raison de leurs luxueuses infrastructures et architectures. Sans compter qu'elles concentrent les professeurs les plus titrés de leur spécialisation.

De plus, ces écoles produisent les futurs « grands de ce monde ». Est-il vraiment nécessaire d'énumérer les monuments français qui ont foulé les bancs de ces institutions supérieures ? Pour n'en nommer qu'une poignée, citons, par exemple, Marie Curie, Roland Barthes, Gilles Deleuze, Claude Lévi-Strauss, Léopold Sédar Senghor et Aimé Césaire pour La Sorbonne. L'ENA et Sciences Po possèdent le vivier des futurs politiciens français ; en fait, le dernier président en date a étudié à Science Po Paris. HEC, une des

⁵⁶⁶ Ibid, p.69.

⁵⁶⁷ Ibid, p.72.

⁵⁶⁸ Alain Mabanckou, *Le sanglot de l'homme noir*, p.111.

écoles de commerces les plus reconnues de France possède une grande notoriété dans le domaine des affaires. Cette renommée ne l'a pas empêchée de former des personnages politiques tels que Claire Chazal, François Hollande ou Édith Cresson. De ce point de vue, faire partie de ces milieux universitaires garantit normalement un avenir prometteur. Les places pour y accéder coûtent chères et s'évaluent à travers une sélection compétitive, rigoureuse et intransigeante. Encore plus inaccessible pour les étudiants provenant de milieux moins favorisés. C'est la raison pour laquelle il semble évident que le parcours universitaire exemplaire du narrateur de *Bleu Blanc Noir* à Science-Po Paris représente une réussite scolaire.

D'ailleurs, Science-Po reconnaît la disparité et le déséquilibre entre les migrationnés et les non-migrationnés dans leur cheminement étudiantin. Van zanten explique très bien comment l'envie de diversifier les grandes écoles a émergé :

Face à la pression sociale et politique qui s'exerce depuis la fin des années 1990 en faveur d'une plus grande diversité sociale des élites scolaires, on conçoit que l'hypothèse de « conservation » apparaisse la plus plausible pour interpréter la réaction des grandes écoles face à la pression sociale et politique en faveur d'une plus grande diversité sociale de leurs publics : la forme du concours et les routines socio-organisationnelles qui l'encadrent auraient tracé un « sentier de dépendance » qui rendrait les très grandes écoles largement hermétiques à la remise en cause de leur mode de recrutement⁵⁶⁹.

Suite à cette réalisation d'une politique plus ou moins d'exclusion ou d'endogamie sociale dans leur établissement, certaines grandes écoles comme L'ESSEC et Sciences-Po ont pris des initiatives concrètes d'ouvrir leurs portes à une plus grande diversité sociale. De là est né « Deux dispositifs—le programme « Conventions Éducation Prioritaire » (CEP) mis en place par Sciences Po en 2001 et le programme « Pourquoi Pas Moi ? » (PQPM) créé par l'École Supérieure des Sciences Économiques et Commerciales

⁵⁶⁹ Van Zanten, m p.70.

(ESSEC) en 2002 »⁵⁷⁰. Effectivement, Science-Po a créé un programme d'égalité des chances⁵⁷¹ pour les étudiants qui résident dans des quartiers populaires⁵⁷². Thon-Adjalin applaudit cette action et souligne également les initiatives récentes prises par l'ENA afin de permettre à des étudiants méritants en milieux défavorisés « d'intégrer ces écoles par le biais de processus d'admission spécifiques ou par une préparation spécialisée »⁵⁷³. Amellal qui s'intéresse de près aux questions sur l'égalité sociale affirme que : « [t]outes les Grandes écoles, et surtout celles qui ont la réputation d'être infranchissables pour les plus pauvres, devraient ainsi développer des initiatives de ce genre »⁵⁷⁴. Le politologue souligne néanmoins un certain avancement de certaines institutions comme l'institut d'études politique de Lille qui a opté pour le principe de conventions-ZEP. Il se réjouit aussi que « L'ESSEC semble suivre cette voie, mais HEC et d'autres écoles de commerce devraient très sérieusement y réfléchir »⁵⁷⁵. Ces programmes mis en œuvre par les grandes écoles soulèvent la question du chemin parcouru de cette jeunesse. De toute évidence, la capacité de certains migrationnés à intégrer ces institutions amène à voir en eux une forme de réussite qu'ils acquièrent par de longues études.

3.2.3 LES LONGUES ÉTUDES

⁵⁷⁰ Ibid.

⁵⁷¹ CEP est l'acronyme de Convention Éducation Prioritaire. C'est un programme de Science-Po qui a été créé en 2001 afin d'intégrer, par recrutement, des élèves de ZEP (zone d'éducation prioritaire) méritant leur place dans les Grandes écoles.

⁵⁷² Dans *Ne reste pas à ta place*, Diallo stipule aussi qu'« Au milieu des années 2000, les services du mouvement américain ont décidé d'élargir leur horizon en misant sur l'émergence d'une élite au sein des banlieues désargentées et parmi les descendants de l'immigration postcoloniale. Car selon leurs analyses, c'est là que devraient naître les décideurs de demain » (p.146).

⁵⁷³ Aymeric Thon Adjaline, p.61.

⁵⁷⁴ Karim Amellal, *Discriminez-moi*, p. 164.

⁵⁷⁵ Ibid.

Le parcours étudiantin des migrationnés demande souvent plus de temps, d'efforts et de sacrifices que leurs collègues non-migrationnés. « Je me suis engagée dans des études supérieures relativement longues »⁵⁷⁶, nous fait part Diallo. Ce long cheminement scolaire commence par les déplacements qu'ils accomplissent entre leur milieu d'origine indigents et celui des milieux élitistes des écoles prestigieuses. Begag perçoit ce type de trajet bénéfique sur le plan de l'éducation :

Pour Sid, Ali, Tahar, Bernard, etc., nous avons vu de quelle manière la fréquentation d'un collège ou d'un lycée situé hors du quartier avait constitué l'une des premières expériences de mixité. En effet, la rencontre avec 'des autres' leur a donné l'occasion de faire connaissance avec leur distance personnelle et 'd'aller voir ailleurs si j'y étais', pourrait-on dire. Le voyage a permis à ces dérouilleurs de sortir de leur refuge, de se voir, de se concevoir chez les autres, parmi eux. Ces premières escapades hors du décor intérieur ont été fructueuses en termes d'identité personnelle. Elles constituent un miroir supplémentaire pour les jeunes, reflétant de nouvelles facettes d'eux-mêmes⁵⁷⁷.

Begag attache une certaine importance à l'éloignement de la zone de confort du dérouilleur. Pour lui, ces longues distances vers un nouveau (mi)lieu social devient un apprentissage au monde et apporte une ouverture d'esprit. Pour Dubet, par contre, la première injustice de l'Éducation nationale française se voit justement dans le fait que certains de ses étudiants, dont font partie les migrationnés, doivent faire de longs trajets pour obtenir une meilleure éducation :

L'égalité de l'offre est la condition élémentaire de l'égalité des chances. Longtemps, l'offre scolaire a été fortement déséquilibrée sur le territoire national. Toutes choses égales par ailleurs, mieux valait naître à Paris que dans le nord de la France pour faire de bonnes études. La décentralisation, la multiplication des universités et de leurs antennes ont largement changé les choses, mais on est encore loin de l'équité en ce domaine, et il faudra sans doute veiller à ce que ne se forment pas de nouveaux déséquilibres. Toutes les écoles élémentaires, tous les collèges et tous les lycées ne sont pas égaux, loin de là, en termes de moyens, de taille, et surtout de qualité et de stabilité des équipes pédagogiques⁵⁷⁸.

⁵⁷⁶ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.78.

⁵⁷⁷ Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, p.107

⁵⁷⁸ François Dubet, *L'école des chances*, p.39.

Selon Dubet l'égalité des chances commence par un réajustement d'équité dans tous les établissements scolaires de la République. Ceci éviterait, bien sûr, les longues distances que les migrationnés doivent parcourir pour obtenir une excellente éducation.

Dans notre corpus primaire et secondaire, le long parcours étudiant des migrationnés est métaphorisé par le long trajet spatial qu'ils doivent parcourir pour avoir accès à une meilleure scolarité. Dans *Poisson d'or*, Laïla a pour ami un dénommé Hakim ; ce jeune étudiant l'incite à étudier pour s'émanciper de sa condition de vie précaire. Il lui donne la plupart du temps des rendez-vous loin de son bâtiment délabré et peuplé de migrationnés. Ce sont dans ces lieux distants à cet habitat insalubre qu'il partage ses connaissances sur les grands activistes noirs qui ont impacté l'Histoire du Monde. Quand leurs rencontres ne se déroulent pas à l'université Paris-Sorbonne, Hakim veut qu'elle « vienne le voir à la cité U d'Anthony »⁵⁷⁹. Premièrement, ce dernier point de rencontre est intéressant parce que Le Clézio prend à contrepied le lecteur en jouant avec le mot « cité », qui ici ne connote pas une image dépréciative des quartiers populaires, mais un lieu de production de savoir et de connaissance. Deuxièmement, cette distance géographique que doit parcourir Laïla - de son quartier miteux à la résidence universitaire - fait voir une forme d'allégorie du long trajet qu'elle doit traverser pour obtenir une éducation. Dans *Vivre me tue*⁵⁸⁰ également l'auteur semble emprunter cette rhétorique. Il montre le parallèle de la longue distance qu'endure le narrateur pour aller à l'université avec le long parcours

⁵⁷⁹ Jean-Marie Gustave Le Clézio, p.167.

⁵⁸⁰ *Vivre me tue* est un roman écrit par Jack Alain Léger, sous le pseudonyme de Paul Smaïn. Le narrateur et personnage principal de la fiction porte le même nom que celui du pseudonyme de l'auteur. Le protagoniste raconte la difficulté qu'il a pour trouver un emploi à la digne valeur de son niveau d'étude (BAC + 5) en raison des discriminations raciales qu'il endure à cause de ses origines algériennes qui remontent à ses grands-parents.

estudiantin qu'il entreprend : « à Nanterre, je crevais d'ennui. Les matins d'hiver, prendre le RER, c'était partir pour le voyage au bout de la nuit... »⁵⁸¹. Le mot qui nous intéresse dans ce passage est « voyage ». Cela sous-entend non seulement un long trajet, mais aussi un nouveau (mi)lieu.

Alessandri qui a exploré la question de l'institution scolaire française dans les romans africains, soulève un point pertinent au sujet du déplacement de l'écolier africain vers un nouvel établissement scolaire occidental: « Cet arrachement initial du lieu premier entraîne un arrachement du milieu premier : la coupure avec la famille, le groupe, la culture, le pays »⁵⁸². Tous ces facteurs ajoutent sans aucun doute à la durée du parcours estudiantin. Alessandri rajoute à son argument qu'« à cet éloignement géographique vient s'ajouter un éloignement plus symbolique [...] De l'école au collège, puis à l'université, il va de plus en plus vers la terra incognita »⁵⁸³. Effectivement, l'enfant africain colonisé chez Alessandri ou le migrationné dans le cas de notre étude est contraint de prendre un chemin plus long pour poursuivre ses études afin de franchir la ligne d'arrivée de la réussite scolaire.

Dans notre corpus, une personne qui part de loin pour décrocher ses diplômes est Mohamed : « Il y eut de cela plus de dix ans que monsieur Mohamed Yathé vint en France pour étudier » (*UN*, 17), révèle la narration. Constatons la détermination, le courage et la volonté de Mohamed qui part de sa terre natale sénégalaise pour, en premier lieu, poursuivre ses études supérieures, et puis devenir le premier président noir de France. Lui-même n'en revient pas : « il n'eut jamais pensé devenir un jour président de la République de cette grande nation qui avait colonisé son pays d'origine le Sénégal » (*UN*, 17). Dans

⁵⁸¹ Jack-Alain Léger, *Vivre me tue*, Paris : Balland, 2003, p.136.

⁵⁸² Brigitte Alessandri, *L'école dans le roman africain : des premiers écrivains francographes à Boubacar Boris Diop*, p. 49.

⁵⁸³ Ibid p. 48.

Bleu Blanc Noir, le narrateur décrit bien ce long parcours en se prenant avec Nasser pour exemple :

Nasser et moi avions grandi côte à côte dans le quartier de La Pigeonnière et nous franchîmes ensemble, au collège puis au lycée, les étapes qui mènent de l'adolescence à l'âge adulte. À l'époque, il habitait square du Nord, dans un immeuble rectangulaire qui longeait les champs à l'extrémité de la cité, tandis que j'étais plus au centre, non loin du cinéma Jacques-Prévert, l'endroit où nous nous retrouvions et le point de départ de nos escapades. Nous nous étions perdus de vue juste après le bac lui partant faire médecine et moi les classes préparatoires. Sans que nous y prêtions attention, le temps sépara peu à peu nos chemins (*BBN*, 79).

Dans cette citation, la question de l'espace et de la distance en liaison au parcours universitaire ressort considérablement. Le champ lexical temporel traverse cette citation : « l'époque », « les étapes », etc. L'aspect chronologique se dégage aussi dans ce passage par les successions séquentielles : « au collège, puis au lycée, les étapes qui mènent de l'adolescence à l'âge adulte ». Toutes ces références spatio-temporelles démontrent le long parcours scolaire de Nasser et du narrateur, lequel renvoie implicitement à la poursuite de grandes études.

Outre cela, le « point de départ » de leur aventure scolaire commence dans leur banlieue pour finir ailleurs. Pour le narrateur, cet ailleurs est Paris. En fait, il est intéressant de remarquer que ce dernier semble employer l'image d'une course pour parler du parcours étudiant. Par exemple, Begag emploie le mot « franchir » pour évoquer les dérouilleurs des années 1970 qui décrochaient leur diplôme de baccalauréat : « La rareté des jeunes de quartiers dans les lycées justifiait alors la joie de ceux qui avaient réussi à franchir l'obstacle de ce diplôme »⁵⁸⁴. La façon dont il utilise « franchir » peut faire penser à une course de haies où les dérouilleurs sautent les barrières pour arriver à leur but final. Cependant, le mot « franchir » dans le contexte de *Bleu Blanc Noir*, semble sous-entendre

⁵⁸⁴ Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, p.96

« franchir un palier », « franchir un cap », lesquels font allusion aussi à des courses de fond. En effet, les longues études sont comparables à un marathon au cours duquel il faut de l'endurance pour franchir la ligne d'arrivée. Autrement dit, ce passage décrit la longueur du parcours scolaire de Nasser et du narrateur en termes de distance et de durée. Bien évidemment, ce long parcours renvoie simultanément à des hautes études.

Cette idée d'endurance est visible aussi dans *Desirada*. Cependant, Condé utilise une autre image tout aussi forte pour appuyer ce point : celle du cartable lourd de livres de Marie-Noëlle. En parlant de la voisine d'immeuble, Condé écrit qu'« Elle s'était attachée à Marie-Noëlle qu'elle croisait dans les escaliers avec son lourd cartable »⁵⁸⁵. La première interprétation possible est que le cartable lourd de livres symbolise un bagage intellectuel par le poids de la connaissance. Cela se confirme dans le passage suivant qui montre que le cartable est rempli de livres : « Au lever, se brosser les dents avec un dentifrice à goût de menthe, se cogner aux parois de la cabine de douche, manger des céréales, remplir son cartable de livres trop lourd [...], »⁵⁸⁶. Cette image renvoie aussi à la charge des études. Le cartable fait allusion à l'école, mais aussi à un sac à dos qui, lui, fait écho à une sortie, une escapade. En d'autres mots, il faut voir en ces images un parcours scolaire difficile. Par conséquent les personnages migrationnés tels que Mohamed dans *Un noir à l'Élysée*, le narrateur de *Bleu Blanc Noir* ou encore Dounia et Mourad dans *Un homme, ça ne pleure pas*, représentent un succès social en ce sens qu'ils arrivent tous à braver le long chemin des études avec mérite et réussite.

⁵⁸⁵ Maryse Condé, p.46.

⁵⁸⁶ Ibid, p.57.

La réussite éducationnelle des migrationnés a mis en relief la représentation éducationnelle des trois catégories des migrationnés dans notre étude. Il a semblé important de distinguer celle obtenue par l'expérience de vie que possède les survécus grâce à leur expérience migratoire. Puis, celle institutionnelle qui est acquise par les survenus et part-venus.

Bien sûr, à notre époque contemporaine diplôme ne rime pas si facilement avec emploi et encore moins avec emploi à la juste valeur des qualifications acquises. De ce fait, une réussite éducationnelle est certes un reflet d'une réussite statutaire, mais cet effet lumineux n'éclaire pas toute la représentation d'un succès social. C'est pour cela qu'il apparaît pertinent de mettre en lumière dans le prochain chapitre la représentation de la réussite sociale par le biais professionnel.

CHAPITRE 4 : SAUTER LES BARRIÈRES POUR CONSTRUIRE DES CARRIÈRES

Ce chapitre quatre, tout comme le chapitre trois, se divise en deux sections majeures. La première se focalise sur les migrationnés survécus et la deuxième sur les survenus et part-venus. *La représentation de la réussite professionnelle des survécus* définit en premier lieu la profession dans le contexte social des survécus en s'appuyant sur l'étude de Catherine Paradeise, « Comprendre les professions : l'apport de la sociologie. »⁵⁸⁷. Une fois cette définition mise en toile de fond, le chapitre aborde la question de l'emploi du temps chargé des survécus du corpus dans leurs tâches éprouvants. Puis, cette partie fait voir la réussite sociale des survécus par leur endurance, leur force mentale, physique et leurs sacrifices payants. Afin de renforcer nos analyses littéraires, le récit testimonial, *Mémoires d'un éternel optimiste*, du migrationné Thione Niang, est également utilisé afin d'apprécier comment son expérience professionnelle, en tant que primo arrivant, diffère (ou pas) de la réalité fictionnelle de ceux du corpus. Qui plus est, *Le thé au Harem d'Archimède* de Mehdi Charef et *Le Gone du Chaâba* s'ajoutent aux romans du corpus pour enrichir encore plus nos analyses.

Les professions prestigieuses des migrationnés et la réussite sociale se focalise sur la représentation de la réussite professionnelle des survenus et part-venus de notre corpus tout en la comparant en filigrane à celle des survécus. Cette section repose toujours sur des études sociologiques de spécialistes de la question de l'immigration post-coloniale qui abordent ce sujet en rapport à la question de la profession. L'étude se nourrit, entre

⁵⁸⁷ Catherine Paradeise, « Comprendre les professions : l'apport de la sociologie. » *Sciences humaines* 139 (2003): 26-29.

autres, du travail d'Adjalin dans *Le plafond de verre est noir*, de celui de Beau dans *Les Bourgeois de la République*, de Rokhaya Diallo dans *Ne reste pas à ta place*, et aussi d'Amellal dans son article « Écrivain français d'origine maghrébine dans la décennie 2000 : littérature du décentrement »⁵⁸⁸. La section couvre la question des professions prestigieuses qu'exercent les survenus et part-venus dans la société française et comment leurs carrières brossent le portrait d'une réussite sociale.

La reconnaissance des survenus et part-venus dans le milieu professionnel, social et médiatique, se focalise sur la représentation de la reconnaissance professionnelle, sociale et médiatique qu'obtiennent les migrationnés survenus et part-venus du corpus du fait de leur statut et performances professionnelles. Cette section est appuyée d'articles sociologiques portant sur la question de la reconnaissance au travail et plus précisément sur celui d'Assâad El Akremi, Narjes Sassi et Sihem Bouzidi intitulé : « Rôle de la reconnaissance dans la construction de l'identité au travail »⁵⁸⁹.

Enfin, *Les derniers seront les premiers* porte sur la question de l'excellence scolaire et sociale des migrationnés de notre corpus. À l'ajout de ces quatre œuvres, *Désirada* de Maryse Condé, *Vivre me tue* de Jack-Alain Leger et *Le gone du Chaâba*, d'Azouz Begag figurent également dans l'analyse textuelle. Ces deux fictions servent à renforcer les arguments d'exemples éclairants qui corroborent déjà ceux du corpus. L'étude de Nicole Aubert, « Hyperperformance et combustion de soi »⁵⁹⁰ aide à définir la notion d'excellence que nous convoquons dans la présente étude. Une fois cette notion définie,

⁵⁸⁸ Karim Amellal, « Écrivain français d'origine maghrébine dans la décennie 2000 : littérature du décentrement », *Les cahiers du CRASC*, n° 36, 2019.

⁵⁸⁹ Assâad El Akremi, Narjes Sassi et Sihem Bouzidi « Rôle de la reconnaissance dans la construction de l'identité au travail. » *Relations industrielles/Industrial Relations* 64.4 (2009): 662-684.

⁵⁹⁰ Nicole Aubert, « Hyperperformance et combustion de soi ». *Études*, 405(10), 339-351, 2006.

nous montrons comment les migrationnés démontrent des qualités de meneur dans leur vie sociale.

4.1 LA REPRÉSENTATION DE LA RÉUSSITE PROFESSIONNELLE DES SURVÉCUS

4.1.1 DÉFINIR LE TERME DE PROFESSION CHEZ LES SURVÉCUS

Avant d'analyser la représentation de la réussite professionnelle des migrationnés des textes à l'étude, définissons ce que nous entendons par profession. Ce terme s'amalgame facilement avec une série de mots très proches, entre autres, activité, occupation, emploi, travail et métier. Dans son article sur la professionnalisation des métiers, Catherine Paradeise explique que :

La langue française ne donne pas un sens très précis au terme de profession, qui peut désigner aussi bien le métier, l'activité professionnelle, la profession à statut, le groupe professionnel, l'emploi, le corps, la corporation, etc. La langue anglaise distingue nettement les professions des occupations ordinaires⁵⁹¹.

Que ce soit dans la langue française ou dans la langue anglaise, une profession, selon Paradeise, est reconnue par une institution nationale. La sociologue va même jusqu'à dire qu'« [e]st définie comme profession une activité professionnelle qui utilise un savoir abstrait, long à acquérir, pour résoudre des problèmes concrets de la société. La qualité du service rendu exige un contrôle scientifique de la formation et un contrôle éthique de la pratique »⁵⁹². Autrement dit, un professionnel doit démontrer une expertise - validée par une institution sociale - dans son domaine de profession. Dans *Un homme, ça ne pleure*

⁵⁹¹ Catherine Paradeise, « Comprendre les professions : l'apport de la sociologie. », p.26

⁵⁹² Ibid

pas, la profession d'avocat qu'exerce Dounia ou celle de professeur de son petit frère sont deux bons exemples d'une activité professionnelle selon la définition de Paradeise. Cette dernière cite d'ailleurs deux critères primordiaux :

Qu'est-ce qu'une profession, selon cette nouvelle approche ? C'est une occupation qui a réussi à imposer deux propriétés clés : une licence individuelle (permission spéciale de poursuivre une activité) et un mandat légal, moral et intellectuel (la charge de dire ce qui est juste et utile)⁵⁹³.

Hormis le père d'Osman Diboula, qui travaille dans l'administration, les métiers des survivés de notre corpus ne correspondent pas tout à fait à cette définition. Sans nier cette approche définitionnelle, ajoutons à cette dernière qu'elle n'a pas forcément besoin de posséder les deux critères mentionnés par Paradeise. Comprenons une activité professionnelle non seulement comme une identité sociale ou un métier demandant une expertise et rémunérant un salaire, mais aussi comme une occupation quotidienne qui exige d'effectuer de nombreuses heures de travail dans la journée⁵⁹⁴. De ce point de vue, le père du narrateur de *Bleu Blanc Noir* exerce le métier de maçon et celui de Mourad dans *Un homme, ça ne pleure pas*, le métier de cordonnier. En ce qui concerne les femmes survivés, les auteurs de notre corpus restent muets sur leur profession.⁵⁹⁵ Néanmoins, madame Chennoun et la mère du personnage principal de *Bleu Blanc Noir* sont principalement vues dans le rôle de femme de ménage ou de cuisinière.

4.1.2 LES TRAVAUX DES SURVÉCUS ET LE TEMPS

⁵⁹³ Ibid.

⁵⁹⁴ Il est vrai que les professions comme celle d'avocat impliquent des horaires de travail particulier. Certains avocats, par exemple, dépendamment du nombre de leur dossier peuvent aller à la cour pour seulement un court instant de la journée. Cependant, hormis le travail de représentation devant un juge, l'avocat travaille également en dehors en faisant des recherches.

⁵⁹⁵ Karine Tuil est explicite sur la profession de la mère Diboula. Cette dernière est nourrice.

Un fait marquant à souligner dans la représentation professionnelle de ces travailleurs manuels survécus est celui (de l'emploi) du temps. Le narrateur de *Bleu Blanc Noir* écrit que son père revenait des chantiers « chaque soir, fatigué à en crever » (*BBN*, 214). Dans *Le gone du Chaâba*, le petit Azouz fait savoir que « [t]ous les matins, Emma [sa mère] fait du rangement dans son nouveau bart'mâ »⁵⁹⁶. Dans ces deux passages, hormis la différence du genre et l'opposition des heures, ce sont les actions itératives des deux parents qui doit être notée. Les adjectifs « chaque » et « tous » appuient le fait que ces deux parents survécus sont quotidiennement actifs. De plus, le petit Azouz se fait du mauvais sang pour l'état de santé de son père ; il se plaint qu'il « travaillait toujours, qu'il avait besoin de sommeil »⁵⁹⁷. Dans cette phrase, « toujours » est employé en tant qu'adverbe, mais il connote aussi son sens premier du terme qui est « tous les jours ». D'ailleurs, dans *L'Insouciance*, le lecteur apprend que la mère d'Osman travaille littéralement chaque jour et le narrateur informe qu'elle a « longtemps travaillé sept jours sur sept pour un salaire misérable » (*I*, 218). La notion du temps est répétitive dans cette courte phrase (« longtemps », « sept jours sur sept ») et cela accentue encore plus le travail sans relâche de la mère Diboula.

Le peu de repos et de loisir se voit aussi dans *Le Gone du Chaâba* chez le père d'Azouz Begag qui manque de sommeil. En ce qui concerne le narrateur de *Bleu Blanc Noir*, il raconte que son père revient du travail tout le temps « [c]revé ». Ce mot dépasse l'état de fatigue du père du narrateur et insinue un travailleur à bout de force, figurativement mort. Qui plus est, le verbe « crever » renvoie aussi à une personne à bout de souffle. Sur ce point, Niang évoque dans son mémoire que les premières générations d'immigrés des

⁵⁹⁶ Azouz Begag, *Le gone du Chaâba*, p.166.

⁵⁹⁷ Ibid, p.17.

États-Unis « travaillent d'arrache-pied jour et nuit dans le seul but de survivre »⁵⁹⁸. Lui-même devenu un part-venu par la force de son travail reconnaît qu'il a dû se faire violence : « Je coupais, puis livrais la viande de 8 heures à 21 heures, six jours par semaine et assurais l'entretien des lieux »⁵⁹⁹. Certes, Niang dépeint une condition sociale exténuante du primo arrivant dans un contexte social états-unien. Cela dit, celui de France ne semble pas être si différent. C'est la raison pour laquelle il est important de percevoir la résistance et la résilience des survécus dans leur travail respectif comme une forme d'endurance.

Par ailleurs, ces activités professionnelles qu'endurent les survécus les poussent à se lever tôt ou à se coucher tard, voire à faire les deux. Dans *Le gone du Chaâba*, le narrateur observe que « Zidouma [une des femmes du Chaâba] fait une lessive ce matin. Elle s'est levée tôt pour occuper le seul point d'eau du bidonville »⁶⁰⁰. Le père du jeune Azouz se lève également tôt pour le travail: « Et mon père qui s'est réveillé à 5 heures ce matin! A-t-il pu guider sa Mobyette jusqu'à son chantier? »⁶⁰¹, se demande-t-il. Contrairement au passage avec Zidouma, le narrateur précise ici l'heure exacte à laquelle le survécu se lève. Dans *L'Insouciance*, suite à une phrase qui bouleverse Osman, ce dernier repense à la condition sociale de ses parents: « En quelques secondes, il revit ses parents se lever à l'aube (I, 218). Cette allusion temporelle est une manière de laisser voir que l'emploi du temps du travail de la mère d'Osman prend place tout aussi bien très tôt le matin que très tard le soir. D'ailleurs, le narrateur raconte ce qui suit :

Elle retournait chez elle en métro, ticket à ses frais. Osman se souvenait du jour où son père l'avait appelé à trois heures du matin parce que sa mère n'était pas rentrée. Quand elle était enfin arrivée, vers quatre heures, elle avait expliqué qu'elle avait

⁵⁹⁸ Thione Niang, p.28.

⁵⁹⁹ Ibid, p.86.

⁶⁰⁰ Azouz Begag, *Le gone du Chaâba*, p.7.

⁶⁰¹ Ibid, p.17.

dû marcher, elle n'avait pas pu avoir le dernier métro, son employeur avait exigé qu'elle range toute la maison après le départ des invités (*I*, 218).

L'impossibilité de prendre le dernier métro dans le cas de la mère d'Osman, c'est être figurativement un des derniers membres de la société à toujours travailler⁶⁰², mais c'est aussi être une identité invisible dans la société. D'ailleurs, ce point est illustré lorsque la narration articule les fonctions professionnelles de la mère d'Osman :

Elle accueillait parfois jusqu'à cinq enfants entre huit heures du matin et minuit, elle était connue dans le quartier pour la flexibilité de ses horaires, beaucoup de femmes travaillaient de nuit, notamment les femmes de ménage qui ne prenaient leurs fonctions dans les grands bureaux ou magasins de la capitale qu'en début de soirée quand les employés quittaient leur poste (*I*, 43)

La disponibilité de ses horaires vient de différentes contraintes (besoin économique, manque de diplômes, etc.). Le métier de la mère Diboula l'oblige à rester éveillée lorsque le commun des mortels s'amuse, se repose ou dort. Ndiaye explique que :

à Paris, les Noirs constituent ainsi une sorte de "peuple de la nuit" visible des potron-minet dans le RER et le métro, lorsque les femmes de ménage se dirigent vers les bureaux à astiquer, ou bien encore vers minuit, lorsque les couloirs et les quais sont récurés par les employés de la COMATEC, et un peu plus tard encore, à l'heure des bus de nuit qui récupèrent les travailleurs des cuisines de restaurants et remontent pesamment des quartiers centraux de Paris vers la banlieue nord. Des métros et des bus majoritairement peuplés de Noirs, mais aussi d'Indiens et de Maghrébins, des transports en commun postcoloniaux, en quelque sorte.⁶⁰³

Cette description retranscrit bien la représentation de la vie professionnelle de la mère d'Osman Diboula. Cependant, Ndiaye a raison d'inclure également les Maghrebins dans ce « peuple de la nuit ». Dans *La crème des beurs*, Nordine Iznasni se rappelle que « [s]on père se réveillait à 4 heures du matin pour partir au chantier »⁶⁰⁴. Dans *Les dérouilleurs*

⁶⁰² Travailler la nuit, autrement dit dans l'obscurité, dans ce contexte pourrait aussi très bien suggérer que la mère travaille dans l'illégalité. C'est une façon de faire voir qu'elle travaille au 'noir'.

⁶⁰³ Pap Ndiaye, p.207.

⁶⁰⁴ Philippe Bernard, p.153.

d'Azouz Begag, une des interviewés du nom de Fatima évoque que son père « était veilleur de nuit »⁶⁰⁵. Ces deux pères immigrés d'origine maghrébine comme les survivants de notre corpus travaillent très tôt le matin ou très tard le soir. Cette rigueur et discipline (voulues ou pas) à travailler autant d'heures et à des horaires inadaptés aux corps humains forcent le respect et l'admiration de ces parents.

La volonté, le courage et la force d'entreprendre ce chemin professionnel demandent non seulement de l'endurance, mais surtout un mental de fer. Dans son article sur les conditions sociales des sujets migrants de première génération, Masclet relève les paroles d'une enfant d'immigrés du nom de Naïma. Aînée de la famille, cette dernière perçoit sa mère, qui « bosse toute la journée »⁶⁰⁶, comme une débrouillarde :

Ma mère, c'est une bosseuse, toute sa vie elle travaillera. Elle s'est démerdée pour apprendre le français, dès qu'elle est arrivée elle a bossé, elle a passé son permis, elle l'a eu. Elle, c'est toujours apprendre, apprendre, jamais de recul, toujours en train d'apprendre, toujours à courir à droite à gauche après l'argent⁶⁰⁷.

La pugnacité de la mère de Naïma fait voir en elle une personne audacieuse qui réussit les projets qu'elle entreprend. La force mentale et le caractère intrépide décrite chez cette mère-courage se retranscrit dans notre corpus par la force physique. Dans *Le Thé au harem d'Archimède*, Charef décrit la corpulence de la mère de Madjid : « Sa mère Malika, robuste femme algérienne, de la cuisine voit passer son fils furtivement dans le couloir »⁶⁰⁸. Dans ce passage, le corps de Malika présente une femme dominante ; sa corpulence dégage en elle de la puissance. La cuisine est un espace de ravitaillement nutritionnel du corps. Ce lieu où prépare Malika reflète en quelque sorte l'image d'une salle de musculation dans

⁶⁰⁵ Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, p.38.

⁶⁰⁶ Olivier Masclet, p.11.

⁶⁰⁷ Ibid.

⁶⁰⁸ Mehdi Charef, *Le thé au harem d'Archi Ahmed*, p.15.

laquelle les grosses marmites et autres lourds objets de cuisine deviennent l'équivalent des haltères.

Dans *Le gone du Chaâba*, Begag dépeint le dur labeur physique d'une femme de ménage. Pour cela, il prend pour exemple Zidouma lorsqu'elle entreprend sa lessive matinale : « Dans le petit bassin de briques rouges que Berthier avait conçu pour arroser son jardin, elle tord, frotte et frappe sur le ciment de lourds draps gonflés d'eau »⁶⁰⁹. Zidouma dégage une force physique dans son occupation matinale. Les verbes la dépeignant exercer son travail, fait voir une constante activité musculaire. En fait, ces mots connotent non seulement la force physique, mais aussi un esprit combatif. Autrement dit, elle lutte contre des tâches physiques épuisantes. Ces passages font réellement ressortir des femmes fortes qui domptent des travaux pénibles et épuisants

Outre cela, la représentation des travaux des survécus continue à être vue à travers les passages du temps, mais cette fois-ci à travers les années. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, le père de Mourad a passé « 'Trente-cinq ans à clouer des semelles ! » (UH, 11). Dans cette phrase, la précision annuelle renforce la longévité de sa période d'activité professionnelle. Le nombre trente-cinq devient une métaphore pour parler de toute une vie. Dans *Un noir à l'Élysée*, le narrateur décrit Yougoussiré comme étant « vieux ». Dans *Bleu Blanc Noir* le narrateur indique que son père est « un vieil homme maintenant. Son visage parcheminé reflétait la quantité de peine qu'il avait accumulée au fil des ans sur les chantiers » (BBN, 272). Il s'insurge également contre la condition sociale des premières générations d'immigrés maghrébins : « Qu'avaient-ils donc fait, ces vieux pères d'outre-mer d'Afrique, du Maghreb ou de plus loin encore, pour qu'on les haïsse à ce point, eux

⁶⁰⁹ Azouz Begag, *Le gone du Chaâba*, p.7.

aussi ? N'avaient-ils pas, leur vie durant, démontré par leur sueur et par leur sang leur affection pour la France ?» (*BBN*, 274). Ici encore les primo arrivants sont qualifiés de personnes âgées. Ces passages montrent d'ailleurs des survécus, à travers le temps, usés par le travail. Toutefois, la période du troisième âge démontre aussi une forme de statut social. En dépit de l'âge avancé de son père, Diallo continue à louer sa force et sa sagesse: Mon père, un des doyens en âge, faisait ainsi figure de leader communautaire et de guide spirituel »⁶¹⁰. Il faut donc comprendre cette tranche d'âge comme porteuse d'une marque d'ancienneté, par extension, d'expérience et de connaissance qui manifestent une légitimité dans le travail.

De plus, le rapport à la vie des survécus se manifeste par la longévité de leur travail ou par leur âge avancé. Dans le passage susmentionné, le narrateur de *Bleu Blanc Noir* sous-entend que les premières générations d'immigrés de France ont donné leur vie au travail. Lors d'une discussion avec ses parents, après un contrôle de police, le narrateur rassure son père qu'il n'a rien à craindre : « tu as travaillé ici toute ta vie ou presque » (*BBN*, 181) lui déclare-t-il. Cette longue période de temps que souligne le personnage principal de *Bleu Blanc Noir* dénote dans le travail des survécus des sacrifices gagnants. Effectivement, ce dévouement de soi dans leur profession respective produit des fruits dans leur vie et dans celle de leur progéniture.

Dans le chapitre « mon père ce tyran, mon père ce héros » de *La crème des beurs*, le sociologue Smaïn Laacher avoue qu'il « remercierai[t] jamais assez [s]on père : il a fait des choix résidentiels vraiment réfléchis »⁶¹¹. Ces choix réfléchis ne s'appliquent pas uniquement au choix de la location d'une résidence, il se manifeste aussi dans la dévotion

⁶¹⁰ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.18

⁶¹¹ Philippe Bernard, p.158.

du travail. Toujours dans *La crème des beurs*, cette fois-ci dans « [l]a boulangerie s'est envolée », Basma Hmaïdi révèle, en parlant de son père, que « jamais il n'a cessé de travailler »⁶¹². Elle continue en déclarant qu'« il ignore absolument ce que sont les loisirs »⁶¹³. Dans *La crème des beurs*, Azouz Begag résume bien cette vie sacrificielle des parents immigrés de première génération dans le chapitre « Zouzou retrouve Georgette »:

Les vies de nos parents étaient d'abord fondées sur le sacrifice. Dès 6, 8 ans, nous en prenions conscience. Je savais qu'à table, lorsqu'il n'y avait pas à manger pour tout le monde et que le père me donnait sa part, ce n'était pas parce que, comme il l'assurait, il avait assez mangé. Je comprenais qu'il s'était levé bien avant moi, qu'il était fatigué, qu'il avait faim, mais qu'il me la donnait parce que j'étais petit. J'avais une hypersensibilité à ce genre de gestes, car, derrière eux, je déchiffrais une autre réalité : nos parents avaient quitté leur pays pour que nous survivions⁶¹⁴.

Dans le discours de Begag, l'esprit christique des parents immigrés de la première génération dépasse le cadre professionnel pour se manifester dans la vie de tous les jours. Ses écrits démontrent également que ces sacrifices payants produisent une meilleure vie sociale et familiale.

⁶¹² Ibid, p188.

⁶¹³ Ibid.

⁶¹⁴ Ibid, p.52.

4.1.3 LA MANIFESTATION DE LA RÉUSSITE SOCIALE DES SURVÉCUS À TRAVERS LEUR TRAVAIL

En dépit des épreuves dégradantes - moralement et physiquement - qu'éprouvent les survécus dans leur travail quotidien, ces activités leur procurent une vie plus avantageuse que dans leur pays d'origine. Malgré les travaux mineurs exercés par ses parents en France, Diallo admet tout de même que « Nombre de mes cousins ne vivaient pas avec le même confort que moi à Paris »⁶¹⁵. Afin d'expliquer que la réussite est plus ou moins subjective selon le contexte social ou historique de tout individu, Dubet se prend pour exemple en affirmant : « Je n'agis pas de la même manière selon que je me bats pour améliorer ma position ou pour accroître mes chances d'y échapper »⁶¹⁶. De même, un survécu ne perçoit pas la réussite sociale de la même façon qu'un Français dit de souche. En parlant des dérouilleurs qui ont d'abord pris des chemins tortueux avant de retrouver le droit chemin, Azouz Begag écrit :

Pour les dérouilleurs qui ont été délinquants dans leur quartier ou qui ont connu la prison, la réussite, c'est surtout d'être sorti du 'trou' et d'avoir pu se resocialiser. Ils ont un travail, des horaires à respecter, une famille, un logement, un rythme de vie quotidienne... en bref, c'est un retour à une certaine normalité⁶¹⁷.

Il faut voir dans ce passage un parallèle entre ces dérouilleurs et les survécus⁶¹⁸. Hormis le fait que pour ces derniers « le trou » est leur pays d'origine. Avoir échappé à une condition défavorable et pouvoir renaître de leurs cendres dans un pays qui leur fournit une sécurité financière (aussi minime soit-elle) par le travail, leur apporte un sentiment de confort et d'équilibre physique, social et familial. Chikhi qui a réfléchi à la condition sociale des immigrés relate que beaucoup d'entre eux évaluent la réussite par rapport à l'affluence :

⁶¹⁵ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.19.

⁶¹⁶ François Dubet, *Les places et les chances*, p.12.

⁶¹⁷ Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, p.21.

⁶¹⁸ Toute proportion gardée, puisque les survécus de notre corpus ne sont pas des criminels.

“Je veux réussir donc je veux devenir riche” est une des nombreuses fausses vérités qui s’est imposées dans nos quartiers, et que personne ne semble maintenant pouvoir remettre en question. L’échec serait par conséquent de ne rien posséder - ce qui est précisément le cas de la majorité des habitants de nos quartiers ⁶¹⁹.

Contrairement à ce que Chikhi présente comme discours commun dans les quartiers populaires de France où vivent un nombre considérable de migrationnés, les survécus de notre corpus n’associent pas inéluctablement réussite avec richesse économique. Que ce soit dans la fiction ou dans la réalité, bon nombre de survécus comprennent cela et considèrent leurs parents comme des hommes et femmes honorables et accomplies.

D’ailleurs, Diallo ne limite pas uniquement les femmes survécus à des tâches ménagères :

La plupart étaient très actives en dehors de leurs occupations professionnelles quotidiennes, parcourant le monde (Belgique, Turquie voire Chine ou Inde) pour acquérir en grande quantité des biens qu’elles revendaient au détail une fois rentrées à Paris⁶²⁰.

Cette âme d’entrepreneur et ce sens du business ont pour but de montrer une autre image de réussite des parents survécus. Bernard qui a interviewé une vingtaine d’enfants d’immigrés maghrébins de première génération ne révèle qu’aucun d’entre eux ne « perçoit ses parents comme des victimes, mais plutôt comme des personnalités combatives et résolument ambitieuses pour leur descendance »⁶²¹. Tournons-nous aussi vers les paroles de Begag qui, dans « L’intégration, c’est pouvoir choisir son lieu d’inhumation », honore le parcours admirable de son père :

C’est mon père qui est mort. Il s’était arraché de sa condition misérable en 1949 pour venir vendre sa force de travail en France, alors qu’il était complètement analphabète, qu’il n’était jamais sorti de son village. Bel exemple de courage, de ténacité, d’humanité. 1949 ! Cela faisait déjà plus de cinquante ans. Cinquante ans en France, sans mettre les pieds dans un restaurant, sans voyager, cinquante ans à

⁶¹⁹ Brahim Chikhi, Rachid Santaki, *La France de demain*, p.12.

⁶²⁰ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.18.

⁶²¹ Philippe Bernard, p.320.

travailler, seulement. Cinquante ans de sacrifice pour faire de ses enfants des gens avec un statut social supérieur au sien. Il a réussi⁶²².

Ces paroles démontrent bien que la réussite de son père émanait premièrement de son pouvoir à subvenir aux besoins de sa famille.

Cette figure de l'homme survécu pourvoyeur se manifeste dans *L'insouciance* quand le père d'Osman « surgit à l'improviste, traînant derrière lui un caddie rempli de victuailles » (I, 272). Cette scène dépeint un homme responsable et en charge de l'approvisionnement de sa famille⁶²³. Un peu plus loin, il est dit que le père d'Osman « part après avoir rangé toutes les courses dans le réfrigérateur » (I, 273). La nourriture ici symbolise les besoins vitaux de l'être humain. Le fait que ce soit le père qui recharge la nourriture dans le réfrigérateur montre l'importance de son côté pourvoyeur. Dans ce contexte-ci, le réfrigérateur possède l'image d'une banque alimentaire dont le père est le dépositaire.

En parallèle avec le rôle de pourvoyeur, la majorité des pères survécus du corpus détiennent aussi la fonction de bâtisseur. Ceci est perceptible dans leurs métiers d'ouvrier et plus précisément celui de la maçonnerie. Emmanuelle Santelli affirme d'ailleurs dans sa recherche sociologique sur la réussite des enfants d'origine algérienne que les pères de ces derniers « ont quasiment tous occupé un emploi d'ouvrier lors de l'arrivée en France »⁶²⁴. Notons que ceci ne se restreint pas uniquement aux pères algériens. Dans son étude sur les adolescents noirs de France, Ferdinand Ezémbé présente une Française d'origine malienne

⁶²² Azouz Begag, *L'Intégration. Idées reçues*. Paris : Le Cavalier Bleu, 2016, p.113.

⁶²³ Il ne faut pas voir cette responsabilité comme une manière de l'efféminer puisque contrairement aux femmes de nos corpus, il ne prend pas part à la cuisson des aliments, mais seulement à l'achat et la livraison.

⁶²⁴ Emmanuelle Santelli, *La mobilité sociale dans l'immigration : itinéraires de réussite des enfants d'origine algérienne*, p.49.

et informe que « son père est bambara, ouvrier dans le bâtiment »⁶²⁵. Cette image du père menuisier dépasse l'univers du travail et touche aussi au cadre familial. En parlant de la situation sociale des immigrés de première génération, Attias-Donfut et Wolff déclarent qu'« [a]u cours de toutes ces années qui les séparent de l'univers de leur enfance et de leur jeunesse, ils ont posé leurs valises, retroussé leurs manches, fondé une famille, construit une (des) maison(s)... »⁶²⁶. Cette déclaration est intéressante en ce sens qu'elle amène à voir la métaphore de ces pères ouvriers constructeurs d'édifices comme celle des parents qui bâtissent une fondation stable et solide dans le but d'offrir un meilleur avenir à leur progéniture. D'ailleurs, dans la préface de *La deuxième génération issue de l'immigration Une comparaison France-Québec*, Dubet note que :« [I]es souffrances des premières générations sont le prix à payer pour l'intégration et la mobilité sociale des générations suivantes dont on pense qu'elles graviront pas à pas les échelons de la structure sociale, de la modernité, de la participation politique »⁶²⁷. Ces « souffrances » des premières générations d'immigrés débouchent sur un résultat positif comme un meilleur équilibre familial.

Outre cela, l'image qu'il faut tirer de ces métiers de maçon, dans la fiction tout comme dans la réalité, est celle d'hommes qui contribuent à la construction et donc à l'évolution, à la richesse et à la grandeur de la société française. De ce point de vue, leur travail de constructeur leur donne de la valeur, du mérite et un sens profond de réussite. Au sein de leur nouvelle nation, ils apportent littéralement leur pierre à l'édifice. Pas anodin qu'Ezémbe révèle qu'« [a]ujourd'hui, certaines personnes issues de cette migration, bien

⁶²⁵ Ferdinand Ezémbe, p.56.

⁶²⁶ Claudine Attias-Donfut et François-Charles Wolff, p.41.

⁶²⁷ François Dubet, préface, *La deuxième génération issue de l'immigration : une comparaison France-Québec*, p.9.

que française, estiment que leur apport à la construction de la France n'a pas été suffisamment reconnu »⁶²⁸. Effectivement, savoir que son métier participe à un avancement considérable du pays permet de se voir comme une réussite.

⁶²⁸Ferdinand Ezémbé, p.22.

4.2 LES PROFESSIONS PRESTIGIEUSES DES MIGRATIONNÉS ET LA RÉUSSITE SOCIALE

4.2.1 LA RÉUSSITE PROFESSIONNELLE DES SURVENUS ET PART-VENUS

Il est nécessaire de faire la différence entre la réussite professionnelle des premières générations d'immigrés et celles des suivantes: dans ce cas-ci, celle des survécus avec celle des survenus. Boucenna affirme que la descendance des immigrés algériens « exprime une volonté de vouloir vivre une autre vie que celle de leurs parents fortement marqués par la triple assignation d'individus 'colonisés', 'immigrés' et 'ouvriers' »⁶²⁹. Il n'est donc pas étonnant qu'Amellal écrive à propos de la réussite sociale des immigrés postcoloniaux que:

En dépit des difficultés rencontrées, par exemple à travers des phénomènes persistants de discrimination ou de ségrégation urbaine, la génération « issue de l'immigration », c'est-à-dire les enfants nés de parents immigrés, voire de grands-parents immigrés, réussit globalement mieux que la précédente⁶³⁰.

Constatons aussi cette affirmation dans le travail de Beau. Le journaliste donne la parole à un de ses interviewés de « la deuxième génération d'immigrés » algériens en France qui est journaliste de profession et celui-ci, à titre de tout ce groupe, fait part du fait suivant : « Nos parents ont courbé l'échine, explique Morad Aït-Habbouche, ce ne sera pas notre cas. Notre génération comptait beaucoup d'avocats, de médecins, de professions libérales, mais nous n'étions pas représentés dans la haute fonction publique et chez les politiques»⁶³¹. Soulignons que la communauté maghrébine de France n'est pas la seule à souffrir de ce manque de représentation dans ce domaine.

⁶²⁹ Boussad Boucenna, p.52.

⁶³⁰ Karim Amellal, « Écrivain français d'origine maghrébine dans la décennie 2000 : littérature du décentrement », p. 27

⁶³¹ Nicolas Beau, p.76.

Dans son travail sur la réussite professionnelle des entrepreneurs noirs de France, Thon-Adjalin s'alarme du fait « qu'il n'y a pas d'ambassadeur de France noir, bien qu'il y ait des consuls noirs dans les représentations françaises à l'étranger »⁶³². Il continue en notant qu'« [a]u sein des Partis politiques, quelques personnalités émergent de temps à autre. Et de fait, les problèmes de diversité et de représentation de cette minorité reviennent fréquemment sur le devant de la scène et dans les débats préélectoraux »⁶³³. Cet avis semble être partagé aussi par un nombre de la communauté noire de France. Ezémbé révèle une anecdote d'un parent d'élève noir qui interpelle le principal de l'école où est scolarisé son enfant. Le parent en question se soucie en général de l'avenir qui est réservé aux enfants noirs :

Une main se leva et demanda au principal : pourquoi nos enfants ne peuvent-ils pas devenir ministre ? Cette question déclencha une salve d'applaudissements dans la salle, le principal d'établissement n'eut pas de réponse, il avait pensé bien faire, mais il avait sous-estimé le poids des stéréotypes et le désir pour les parents d'avoir pour leur enfant un autre destin que celui d'ouvrier...⁶³⁴.

Ce passage fait bien comprendre que si les métiers manuels étaient satisfaisants pour les parents immigrés, ils ne sont plus suffisants pour leurs enfants. Bien qu'Amellal reconnaisse que la diversité dans le terrain de l'embauche possède encore des failles, il préfère rester positif et voir le verre à moitié plein. Il précise que les enfants d'immigrés africains prennent de plus en plus de place dans les professions prestigieuses de la société : « Dans le monde de la culture, mais aussi, dans une moindre mesure, de la politique et de

⁶³² Aymeric Thon Adjalin, p.52.

⁶³³ Ibid.

⁶³⁴ Ferdinand Ezémbé, p.54.

l'économie, des Français d'origine maghrébine et africaine sont devenus plus visibles »⁶³⁵.

Cette visibilité dont Amellal fait mention se perçoit dans le corpus.

Contrairement aux survécus, les survenus et part-venus des romans à l'étude possèdent tous des métiers socialement renommés. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, Mourad est professeur de français au lycée. Dans *Un noir à l'Élysée*, Mohamed enseigne les lettres modernes en tant que professeur à l'université avant de devenir politicien. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, Dounia est avocate et notamment engagée en tant que politicienne. Il va de même pour Mohamed dans *Un noir à L'Élysée*, Osman dans *L'insouciance* et Souleymane dans *Bleu Blanc Noir*. La représentation de parcours de ces migrationnés reflète à bien des égards la trajectoire de vie des *Beurgeois de la République* que mentionne Beau : « Leur transhumance les a vus fuir les cités de leur enfance et imposer leur présence à des élites politiques françaises qui les avaient rejetés, eux et leurs parents, à la périphérie des villes »⁶³⁶. Cette réalité sociale fait écho à la représentation de vie des personnages survenus et part-venus qui eux aussi ont dû puiser au plus profond de leurs ressources humaines pour s'extirper de leur milieu précaire afin d'aboutir au prestigieux statut professionnel qui est le leur.

Notons que parmi ces personnages, Dounia démontre encore plus une survenue qui a réussi parce qu'elle exerce des métiers (avocat et politicien) qui de nos jours restent encore dominés par la gent masculine. « L'exercice du débat, exprime Diallo, reste encore aujourd'hui une pratique majoritairement masculine »⁶³⁷. Le mot « débat » prend d'ailleurs son étymologie du mot « battre », qui donne « combattre » ou « se débattre ». Tous des

⁶³⁵ Karim Amellal, « Écrivain français d'origine maghrébine dans la décennie 2000 : littérature du décentrement », p.2.

⁶³⁶ Nicolas Beau, p.8.

⁶³⁷ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.168.

attributs fortement associés aux hommes. Diallo reconnaît l'enjeu considérable d'être une femme de pouvoir dans la société occidentale

Malgré les déterminismes sociologiques, j'ai explosé le plafond de verre. Et, j'en ai conscience, d'autres femmes ont, avant moi, adouci la rencontre avec le plafond en surpassant les limitations sociales. Je me trouve aujourd'hui à un endroit où l'on ne m'attendait pas⁶³⁸.

Diallo reconnaît la part importante de ses aînées dans son ascension sociale. Dubet explique très bien le plafond de verre que subit la gent féminine :

La plupart des places jusque-là réservées aux hommes ont été ouvertes aux femmes à partir de la fin du XIXe siècle et l'on a présenté comme des pionnières et des héroïnes les "premières femmes" devenues ministre, polytechnicienne, pilote de ligne, chirurgien, etc. Elles étaient censées ouvrir la voie à toutes les femmes qui, croyait-on, s'engouffreraient dans la brèche⁶³⁹.

La citation de Dubet est pertinente, mais il faudrait également ajouter, dans le cas de Dounia, non seulement le facteur du sexe, mais aussi celui de la race et de la classe. Celle-ci n'est pas simplement une femme, mais elle est aussi une fille d'immigré d'origine maghrébine de classe sociale modeste, ce qui agrandit encore plus son succès professionnel. Lors d'une conversation entre Dounia et Mourad, ce dernier n'hésite pas à lui rappeler ce qu'elle représente aux yeux de la société : « la fille d'immigrés courageuse qui n'est partie de rien et à qui tout réussit » (*UH*, 199). Par conséquent, bien que tous les survenus du corpus représentent une réussite professionnelle de par leur métier prestigieux, le fait que Dounia soit une femme d'ascendance arabe de classe sociale humble fait voir plus de mérite que ses pairs masculins⁶⁴⁰.

⁶³⁸ Ibid, p.31.

⁶³⁹ François Dubet, *Les places et les chances*, p.46.

⁶⁴⁰ Il faut aussi souligner qu'ironiquement il est souvent moins difficile pour les migrationnées d'intégrer des sphères de pouvoirs politiques ou autres parce qu'elles représentent dans l'imaginaire (in)conscient de la société occidentale (dirigée par des hommes blancs) une docilité contrairement aux migrationnés qui eux représentent toujours dans cet imaginaire une menace.

En ce qui concerne le narrateur de *Bleu Blanc Noir* il a obtenu un diplôme de Sciences Po, qui l'a dirigé vers le monde de la finance. Thon-Adjalin remarque qu'« il est peu habituel de voir des Noirs à certains postes de direction, notamment ceux nécessitant des contacts avec le public. C'est le cas, par exemple, du poste de directeur d'agence bancaire ou de directeur commercial »⁶⁴¹. Dans cette étude, Thon-Adjalin se focalise particulièrement sur la population noire, mais cette observation est tout aussi vraie pour l'entièreté des migrationnés. En sachant cela, il est évident que le narrateur de *Bleu Blanc Noir* occupe une position haut placée dans la société. En fait, toutes ces brillantes professions font voir une intégration sociale réussie chez chacun de ces migrationnés. Amellal admet lui-même que :

Bien qu'encore étroites, les voies d'accès à l'enseignement supérieur ont permis à nombre de "Français issus de l'immigration", selon la dénomination désormais usuelle, de s'insérer mieux que leurs parents dans une France qui n'en reste pas moins, à bien des égards, rétive à la diversité⁶⁴².

Cette insertion est à la fois professionnelle, culturelle et sociale. Il ne s'agit pas de la réussite qui passe par des professions sportives ou artistiques. Begag reconnaît par exemple l'intégration d'humoristes tels que Smaïn Fairouze ou Djamel Debbouze, mais souligne néanmoins que « les rôles d'acteurs réservés aux beurs sont encore trop souvent confinés aux clichés »⁶⁴³. En revanche, les personnages migrationnés politiques de notre corpus sortent de toutes les idées reçues. Ils reflètent plutôt la description des dérouilleurs que mentionne Azouz Begag :

Les dérouilleurs ont souvent conscience d'avoir eu des parents qui ont subi leur vie plus qu'ils ne l'ont dirigée. D'où cette idée de la réussite portée par un groupe qu'on

⁶⁴¹ Aymeric Thon Adjalin, p.49.

⁶⁴² Karim Amellal, « Écrivain français d'origine maghrébine dans la décennie 2000 : littérature du décentrement », .p.2.

⁶⁴³ Azouz Begag, *L'Intégration. Idées reçues*.p.65.

peut nommer les sociopolitiques. Pour eux, réussir prend sens quand les activités sociales ou politiques qu'ils mènent aboutissent à améliorer l'insertion, l'intégration, et à diminuer les discriminations⁶⁴⁴.

Afin de mettre en œuvre ces activités sociales, il est important de connaître les rouages de la société. Lang et Le Bras affirment que « [l']intégration à la française est avant tout politique »⁶⁴⁵. Intéressant de souligner cela puisqu'une bonne partie des personnages du corpus sont politiciens. Faire partie du paysage politique, c'est être intégré dans la nation française. En théorie, cela demande de connaître, de contribuer, de s'impliquer, et de représenter nationalement les lois politiques de l'État-nation.

L'avocat démontre aussi une certaine intégration à la nation du fait de son implication dans la vie sociale ou de sa connaissance du droit tel que le Code civil ou le Code pénal. Ce n'est donc pas anodin que Dounia soit présidente d'une association d'un mouvement social qui lutte pour l'égalité des femmes. Osman, lui, est politicien, mais Tuil laisse voir en lui un avocat aussi. Il se fait défenseur de François Vély, lequel a pour faute de s'être assis sur « une sculpture d'une femme noire érotisée à mort » (*I*, 295). Suite à cette incident, lorsqu'Osman va voir Laurence Corsinie, cette dernière lui demande de défendre Vély. « --Je veux que tu prennes publiquement sa défense. Osman a un mouvement de recul, il se fige, comme tétanisé par la demande. - Tu rêves ! -Je veux que tu le défendes » (*I*, 296) Elle continue à insister : « Crois-moi, tu as tout à gagner à prendre sa défense (*I*, 296). Osman reste scandalisé par cette demande : « -Sa défense ? Mais tu te rends compte de ce que tu me demandes, Laurence » (*I*, 296). Dans ce passage, le mot « défense » revient régulièrement. Bien sûr, cela fait immédiatement penser au rôle

⁶⁴⁴ Ibid, *Les dérouilleurs*, p.24.

⁶⁴⁵ Jack Lang et Hervé Le Bras, p.148.

d'avocat qui, entre autres responsabilités, à celle de défendre ses clients. Par ailleurs, Osman accepte d'être le défenseur de François Vély en lui écrivant une tribune. Ce dernier mot montre encore plus clairement le rapprochement que semble vouloir faire l'auteur en présentant Osman comme un avocat.

En ce qui concerne le professeur de français, il maîtrise la langue du pays tout aussi bien que sa culture. D'ailleurs remarquons que Mohamed et Mourad enseignent dans la région parisienne « J'ai enfin reçu mon affectation pour ma première rentrée scolaire. Fin du suspense. Comme je le redoutais, je prendrai mon poste de professeur stagiaire en région parisienne » (*UH*, 58). Le fait que Mourad enseigne à Paris, épice historique et culturelle de France, accentue son rapprochement de ce savoir. De plus, enseigner la langue française pour les migrationnés qui sont perçus comme des étrangers tels que Mourad ou Mohamed confirme encore plus leur intégration professionnelle et sociale réussie.

Cette réussite chez le narrateur de *Bleu Blanc Noir* s'oppose à celle des autres migrationnés du corpus. Que ce soit le politicien, l'avocat ou le professeur de français, chacun d'entre eux domine un pan de l'identité nationale à travers son histoire, sa politique, sa civilisation et sa culture. En revanche, la profession de banquier accorde moins d'importance aux connaissances culturelles et sociales qu'à celles des mathématiques. N'en déduisant pas pour autant que le narrateur ne soit pas bien intégré, bien au contraire. Paradoxalement, s'éloigner de ces métiers qui demandent une connaissance pointue des valeurs identitaires françaises et accentuent l'intégration réussie à la nation par la profession est une manière d'affirmer encore plus son intégration réussie.

Le comportement du narrateur de *Bleu Blanc Noir* vis-à-vis de l'intégration semble rejoindre l'idée d'émancipation que conçoit Malek Boutih à propos de l'« immigré ».

L'activiste politicien écrit que :

Le plus difficile à gérer pour la société française ne sera pas l'intégration de Français musulmans, mais ce sera de laisser une place à des personnes qui veulent naturellement leur 'part du gâteau' de la richesse nationale. En effet, ils ont la volonté de participer au développement économique et au progrès, et avoir leur part d'émancipation et leur part de liberté. Ils sont à ce titre des enfants 'pur sucre' de la République⁶⁴⁶.

Cette description d'enfants « pur sucre » correspond bien au narrateur de *Bleu Blanc Noir*.

Comme l'énonce la quatrième de couverture du roman, le personnage principal « est un Français comme les autres » (*BBN*, S.P.). Il faut comprendre cette comparaison ainsi :

« comme les autres Français dits de souche ». De même que ces derniers, le narrateur ne ressent pas le besoin de revendiquer son appartenance et son intégration à la culture française. Au sujet de l'émancipation sociale dans la société française, Beau garantit que « la réussite des Beurgeois dans le domaine des affaires est sans doute une piste plus prometteuse que les métiers politiques où ils sont largement instrumentalisés »⁶⁴⁷. C'est de cette instrumentalisation ainsi que de cette envie de revendication dont souhaite s'écarter le personnage principal de *Bleu Blanc Noir*. Revendiquer absolument cette appartenance, que cela soit par la profession, pour lui, soulèverait justement un malaise ou une insécurité identitaire vis-à-vis de sa francité. En d'autres mots, son appartenance à l'identité nationale française ne se détermine pas par la profession prestigieuse qu'il exerce, mais tout

⁶⁴⁶ Malek Boutih. « République et intégration : la promesse d'une émancipation pour l'immigré ». *Les modèles d'intégration en question : enjeux et perspectives*, sous la direction de Michel Péliissier, Arthur Paecht et Alexandre Adler, Riddes: Iris, 2004, p.118.

⁶⁴⁷ Nicolas Beau, p.105.

simplement par son entité. Regardons par exemple l'échange verbal qu'il entretient avec un serveur dans un café de Paris :

Le serveur maghrébin vint se poster près de moi, toujours souriant. Je sentais qu'il avait envie de discuter mais je ne laissais transparaître aucun signe montrant que j'y étais disposé. "Excusez-moi de vous demander ça, mais vous êtes d'où Monsieur" craqua-t-il au bout de quelques minutes d'observation.

Cette question me déplaisait fortement. Je lui fis la même réponse qu'à chaque fois :

"Je suis Français."

Le serveur se marra.

"Oui mais d'où ?" s'enquit-il, bien décidé à obtenir sa réponse.

-Qu'est-ce que cela peut bien faire, d'où je suis ?

répondis-je sur un ton glacial ; puis, devant sa tête penaude, je m'adoucis :

Je suis Français, je suis né ici, j'ai toujours vécu là. Donc même si c'est difficile à croire, et bien oui, je suis français ! » (*BBN*, 44)

Cette curiosité sans gêne que démontre le serveur maghrébin à l'égard du narrateur par le sourire, la proximité, et le désir de discussion, va outre sa responsabilité professionnelle envers la clientèle de l'établissement. Elle laisse voir aussi un lien personnel qu'il essaye d'établir avec le client. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle il lui demande avec insistance sa provenance, attendant, certainement, que le narrateur lui dévoile les origines d'immigrés de ses parents. Diallo se reconnaît dans cette situation incongrue :

La question "tu viens d'où?" semblait appeler une réponse exotique. J'avais beau indiquer "de Paris", les questions se faisaient plus insistantes pour s'enquérir d'où je venais "vraiment", ou j'étais "avant". Même si cet avant n'existait pas, puisque je n'avais logiquement pas d'existence avant de *naître* dans la Ville Lumière⁶⁴⁸

Ce qu'affirme Diallo est également ce que le personnage principal semble vouloir dire à son interlocuteur. Ce dernier ne réciproque pas le même enthousiasme que le serveur. Son comportement froid installe une distance personnelle qui simultanément crée un fossé identitaire entre les deux : communier ou connecter amicalement avec le serveur maghrébin renverrait à une forme de fraternité que le personnage ne souhaite pas engager.

⁶⁴⁸ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.78.

La raison pour laquelle le personnage anonyme ne souhaite pas s'identifier à ce « semblable » c'est sûrement parce que comme dit Diallo : « Quand on est français, ça ne se “voit” pas. Être Français n'est ni une couleur de peau ni une religion. Un Français ne se définit ni par son appartenance physique, ni par sa provenance géographique »⁶⁴⁹.

En effet, remarquons d'ailleurs le nombre de fois (trois) que le personnage anonyme affirme son identité française. Cette affirmation devient une confirmation de son appartenance à la France en se démarquant de l'identité maghrébine du serveur. En plus de cela, le narrateur renchérit cette appartenance identitaire en déclarant qu'il est né et a toujours vécu en France ; ceci afin de démontrer qu'il n'est pas uniquement Français de papiers, d'acquisition ou d'adoption, mais aussi d'histoire, de culture et d'un espace géographique. Voilà par conséquent la raison pour laquelle il ne ressent pas le besoin de prouver une appartenance nationale par le biais d'une profession.

Soulignons tout de même que le métier de banquier démontre une plus grande intégration réussie que les métiers exercés par les survécus. Effectivement, la représentation de la réussite professionnelle de ces derniers se manifeste par un emploi, plus ou moins, stable ; en revanche, celle des survenus se révèle plutôt à travers une carrière. Contrairement à des métiers de mains-d'œuvre facilement remplaçables par la manufacture et d'autres formes de machines robotiques et électroniques, les professions des survenus et des part-venus dépassent le travail manuel à la chaîne et exigent une expertise et une acuité intellectuelle. Dans *Bleu Blanc Noir* le narrateur évoque lui-même que : « Depuis que j'étais entré dans cette carrière, j'y avais plutôt bien réussi » (*BBN*, 17). Une carrière, contrairement à un métier, est une profession évolutive. Il ne s'agit donc pas

⁶⁴⁹ Ibid, p.79.

seulement d'une stabilité professionnelle dans la durée, mais aussi d'une augmentation en capital et surtout d'une montée en responsabilité et en compétence.

De plus, à la différence des emplois des survécus, ces métiers de hautes qualifications que détiennent les survenus et part-venus demandent des diplômes relevés dans la société française. Attias-Donfut et Wolff font bien de rappeler que « L'évolution des parcours professionnels est largement favorisée par le niveau scolaire »⁶⁵⁰. Ces carrières engagent inéluctablement de grandes responsabilités. Thon-Adjalin stipule tout de même que certains cadres d'entreprises noirs « ont intégré l'idée de ne pouvoir accéder à des postes à responsabilité du fait de leur couleur de peau »⁶⁵¹. Il déclare que pour ces personnes « [l]eur 'maillot noir' les handicaperait d'avance dans la course aux postes à responsabilité, bien qu'elles aient les compétences requises. Ces postes seraient, sciemment ou inconsciemment, réservés à la population majoritaire »⁶⁵². Aucun auteur de notre corpus ne représente cette réalité dans leur roman. Thon-Adjalin précise d'ailleurs que « malgré les difficultés rencontrées pour accéder aux postes à responsabilités, plusieurs exemples montrent que les portes d'accès à ces postes ne sont pas définitivement fermées pour les Noirs de France »⁶⁵³. Karine Tuil retransmet cette idée dans *L'Insouciance* chez le personnage d'Osman. Lorsque ce dernier rentre dans la fonction de son nouveau poste il « a de nouvelles responsabilités, la charge de travail est importante » (I, 349). Dans un autre passage, il est écrit qu'Osman est « un homme occupé. Un homme important qui a des responsabilités. Qui ne peut pas faire autrement que de les assumer » (I, 217). Dans *Bleu Blanc Noir* aussi le narrateur déclare qu'il « avai[t] la responsabilité d'une équipe

⁶⁵⁰ Claudine Attias-Donfut et François-Charles Wolff, p.76.

⁶⁵¹ Aymeric Thon Adjalin, p.53.

⁶⁵² Ibid.

⁶⁵³ Ibid, p.87.

multi secteurs avec un coverage sur la Zone euro » (BBN, 18). La responsabilité professionnelle dans *Un noir à l'Élysée* et dans *Un homme, ça ne pleure pas* est dépeinte par l'engagement présidentiel de Mohamed et de Dounia dans leur association respective.

Par exemple, dans *Un noir à l'Élysée* la narration stipule que Mohamed :

Devenu un intégré, il décida, à son tour, de s'impliquer davantage à la vie quotidienne et associative des Français. Il créa plus tard une association humanitaire qui s'occupa de la promotion sociale et d'études des Africains et des Français d'origine africaine » (UN, 71).

Ce passage indique qu'outre toutes les responsabilités qu'incombent à Mohamed en tant que politicien, il faut rajouter celles qu'il assume en tant que fondateur et président d'une association politique. De manière similaire, Dounia, celle-ci jongle entre sa profession d'avocate et de politicienne. Elle et ses camarades militantes s'impliquent dans plusieurs engagements sociaux: « Elles étaient constamment mobilisées pour une cause ou une autre : une affaire de harcèlement sexuel, la déclaration misogyne d'un ministre, un accouchement sous X, un talon cassé dans une flaque d'eau... » (UH, 68- 69). La responsabilité de Dounia se distingue par sa mobilisation constante dans son association. Au-delà même des énormes responsabilités qu'exige la gestion d'une association, être à sa tête, démontre, par des actes de militantismes et d'engagements, une réelle vocation pour le travail qu'ils effectuent. Bien évidemment, les responsabilités qui émanent de ces carrières prestigieuses et de ces vocations montrent des migrationnés en réussite professionnelle.

D'autres facteurs qui font voir la réussite professionnelle des migrationnés dans notre corpus sont l'influence et le pouvoir exécutif que leur octroie leur fonction. Dans la réalité, cependant, un grand nombre de chercheurs s'aperçoit que les migrationnés ne sont

pas assez représentés dans les métiers d'autorité sociale. Thon Adjalin évoque que « [l]'invisibilité de la minorité noire est aussi remarquable dans les postes de direction, dans les institutions publiques et la nomination »⁶⁵⁴. Amellal, lui, aborde le fait qu'en France « [l]e domaine politique est un champ de ruines qui continue de ne promouvoir qu'un certain type de problèmes, qui favorise les héritiers et tous ceux qui s'appuient sur une position sociale confortable »⁶⁵⁵. Thon Adjalin va jusqu'à déclarer « que les postes de pouvoir sont détenus majoritairement par des hommes blancs d'environ quarante-cinq ans, issus de grandes écoles d'ingénieurs ou de commerce »⁶⁵⁶. Potvin, Eid et Venel nuancent ces propos en comparaison avec les enfants d'immigrés du Québec. Ils déclarent que la « deuxième génération » d'immigré de France détient une certaine « présence sur la scène politique depuis une vingtaine d'années beaucoup plus marquée qu'au Québec »⁶⁵⁷. Ces propos auraient été encore plus pertinents si les chercheurs révélaient le nombre d'enfants d'immigrés d'Afrique post-coloniale dans cette étude. Ceci afin d'obtenir une analyse plus précise au niveau des migrationnés. En revanche, les personnages politiques survenus de notre corpus représentent de manière fictionnelle cette présence sociale dans les coulisses du pouvoir qu'évoquent les trois chercheurs dans leur recherche.

Outre cela, les professions des migrationnés cités dans cette section demandent une maîtrise de l'art de la rhétorique. Le professeur, l'avocat, le politicien ou le banquier s'en servent quotidiennement pour argumenter, dissuader, persuader, débattre et convaincre⁶⁵⁸. D'ailleurs, dans *L'insouciance*, l'éloquence d'Osman est louée par le premier magistrat du

⁶⁵⁴ Aymeric Thon Adjalin, p.49.

⁶⁵⁵ Karim Amellal, *Discriminez-moi*, p.28.

⁶⁵⁶ Aymeric Thon Adjalin, , p.60.

⁶⁵⁷ Maryse Potvin, Paul Eid, Nancy Venel, p.27.

⁶⁵⁸ Notons d'ailleurs que « convaincre » et « débattre » prennent d'ailleurs racine de « vaincre » et de « battre ».

pays : « Quelle conviction ! Quel sens de la persuasion! Le Président avait dit » (I, 124). La parole dans notre société actuelle est un signe de force et de pouvoir. Fanon l'avait déjà compris au siècle dernier : « Un homme qui possède le langage possède par contrecoup le monde exprimé et impliqué par ce langage »⁶⁵⁹. Celui-ci ajoute qu'« il y a dans la possession du langage une extraordinaire puissance »⁶⁶⁰. Prendre la parole c'est tuer le silence (qui dans ce cas de figure fait voir l'ignorance) et faire vivre le mot, lequel renvoie à la connaissance. Ces métiers de communication donnent alors le droit de parole et la possibilité d'être un porte-voix aux sans voix. Qui plus est, maîtriser les mots permet de nommer, définir et redéfinir une réalité. Ce n'est pas anodin que la parole (écrite ou orale) soit au cœur des religions des peuples et des constitutions étatiques. L'importance de la parole dans ces domaines comme dans ceux des survenus et part-venus laisse voir un pouvoir démiurgique.

Par ailleurs, les carrières professionnelles des survenus et part-venus du corpus procurent un confort économique. Le narrateur de *Bleu Blanc Noir* travaille dans une grande banque internationale. Bien sûr, la banque renvoie à l'argent, lequel symbolise dans une société ultra capitaliste le pouvoir de produire, d'entreprendre et d'être libre. Par conséquent, dans un monde où l'argent est le nerf de la guerre, les rémunérations de salaires avantageux que fournissent les métiers de ces migrationnés dépeignent leur « valeur » dans l'idéologie politique de la société.

En fait, le plus important selon nous, c'est que les métiers de politicien, d'avocat, de professeurs ou de banquier qu'exercent ces migrationnés ont le pouvoir de changer des

⁶⁵⁹ Frantz Fanon, *Peau noire, masque blanc*, p.37.

⁶⁶⁰ Ibid.

vies. Le banquier détient la possibilité d'octroyer des prêts financiers et des lignes de crédits pour que ses clients puissent mettre sur pieds des projets de vie ou encore il peut faire des hypothèques afin que ses clients obtiennent des droits de propriétés. L'avocat influence la décision du juge dans les décisions juridiques. L'enseignant, d'une certaine manière, détient l'avenir de ses étudiants entre ses mains. Le politicien possède le pouvoir de légiférer pour les citoyens de son pays. Toute l'hégémonie de ces métiers à forte reconnaissance reflète sur ses employés une réussite professionnelle éclatante.

4.2.2 LA RECONNAISSANCE DES SURVENUS ET PART-VENUS DANS LE MILIEU PROFESSIONNEL, SOCIAL ET MÉDIATIQUE

L'être humain se construit souvent à travers le regard et la reconnaissance qu'il reçoit de la société. Dans « Rôle de la reconnaissance dans la construction de l'identité au travail », Assâad El Akremi, Narjes Sassi et Sihem Bouzidi notent que « [l]a quête de reconnaissance est de plus en plus générale et grandissante dans tous les secteurs de la société »⁶⁶¹. Un des secteurs primordiaux est celui, bien entendu, de l'emploi. Dans « La reconnaissance au travail : analyse d'un concept riche de sens », Jean Pierre Brun et Ninon Dugas révèlent que dans la société, le travail « occupe depuis peu le deuxième rang, après la famille, comme valeur et sphère de vie prioritaires »⁶⁶². El Akremi, Sassi et Bouzidi confirment cette révélation : « [p]our nombre d'individus, l'identité professionnelle et/ou organisationnelle peut être plus marquante et déterminante que celle qui leur est attribuée sur la base du genre, de l'âge, de l'ethnicité, de la race ou de la nationalité »⁶⁶³. La

⁶⁶¹, Assâad El Akremi, Narjes Sassi et Sihem Bouzidi « Rôle de la reconnaissance dans la construction de l'identité au travail. » *Relations industrielles/Industrial Relations* 64.4 (2009):p. 664.

⁶⁶² Jean-Pierre, Brun et Ninon Dugas, « La reconnaissance au travail : analyse d'un concept riche de sens » *Gestion* 30.2 (2005) : p.80.

⁶⁶³ Assâad El Akremi, Narjes Sassi et Sihem Bouzidi, p.664.

profession prend, effectivement, une place conséquente dans la vie d'une majorité d'êtres humains qui vivent en Occident. Ces derniers construisent souvent leur identité sociale, voire existentielle, autour de leur emploi.

Mis à part le sentiment d'exister qu'elle fait ressortir chez l'employé, la reconnaissance au travail donne aussi un sentiment d'accomplissement. Dans le cas des survenus et part-venus de notre corpus, la réussite sociale se manifeste souvent à travers la reconnaissance qu'ils obtiennent par leur statut professionnel. Selon

Brun et Dugas, « [l]a notion d'égalité entre les personnes à laquelle le simple fait d'être humain donne droit est également associée à la reconnaissance au travail »⁶⁶⁴. Autrement dit, sans même évoquer un niveau de statut ou de performance professionnels, selon eux une reconnaissance humaine devrait être attribuée à tout employé en raison de son affiliation à la race humaine.

Un des moyens de reconnaître une personne dans un lieu de travail est par la salutation. Dans *L'insouciance*, lorsqu'Osman finit d'accomplir un projet à l'étranger, « il sent immédiatement que quelque chose est en train de changer, il est reçu avec déférence, on le salue, on lui sourit » (I, 337). Le mot « salut » indique implicitement dans ce cas-ci non pas seulement une forme de politesse envers Osman, mais aussi un message de bienvenue qui montre qu'il est connu, reconnu et respecté. El Akremi, Sassi et Bouzidi stipulent que :

La première étape du parcours de la reconnaissance : être reconnu, c'est simplement et avant tout être regardé. C'est le sens premier du mot « reconnaissance » tel que le définit le dictionnaire : « Action d'identifier, de percevoir quelqu'un, quelque chose comme déjà connu », ce que nous appellerons, à l'instar de Ricœur, la « reconnaissance-identification ». Il semble en effet impossible de construire une

⁶⁶⁴ Jean-Pierre Brun et Ninon Dugas, p.81.

identité et, a fortiori, de la revendiquer et de la faire valider par autrui, si ce dernier ne la perçoit – et ne l’aperçoit – même pas.⁶⁶⁵

Cette salutation en soi ne se fige pas seulement par une expression verbale, elle peut aussi se manifester par une expression corporelle : un geste, un signe, une poignée de main, ou comme dans le cas d’Osman, un simple sourire.

Ajoutons qu’au-delà de ce type de reconnaissance appelé la « reconnaissance-identification », la salutation a pour effet de rendre hommage. El Akremi, Sassi et Bouzidi nomment cela la « reconnaissance-attestation de valeur ». Ils écrivent que « Dans son versant positif, la reconnaissance-attestation de valeur au travail se manifeste par le respect envers la personne »⁶⁶⁶. Cette reconnaissance cependant ne peut pas aller sans la première. Toujours dans *L’insouciance*, le narrateur révèle aussi que « [l]e lendemain de la parution de l’article d’Osman Diboula, des dizaines de personnalités issues du monde politico-médiatique saluent son courage et son engagement (I, 317). Dans *Un noir à l’Élysée*, Mohamed prend aussi du poids dans son domaine professionnel et « ses bonnes actions [sont] saluées par toute la classe politique et la société (UN, 137). Ces salutations reflètent les marques de révérence, d’hommage et de félicitation devant la performance et du travail accompli par ces deux personnages.

Dans le cadre professionnel, le degré de performance accentue aussi la reconnaissance sociale. El Akremi, Sassi et Bouzidi précisent que « la reconnaissance porte tantôt sur les accomplissements et l’efficacité [...] tantôt sur des gratifications matérielles ou symboliques telles qu’un salaire satisfaisant, une promotion interne, une autonomie au travail et des encouragements »⁶⁶⁷. Cette observation se manifeste à plusieurs reprises dans

⁶⁶⁵ Assad El Akremi, Narjes Sassi et Sihem Bouzid, p. 670.

⁶⁶⁶ Ibid.

⁶⁶⁷ Ibid, 663.

notre corpus. Dans *Bleu Blanc Noir* par exemple, une meilleure position s'offre au narrateur et celui-ci le communique à sa compagne : « Quelques heures auparavant, je lui avais annoncé que Jean- Pierre Cron m'avait proposé de me nommer à Londres, au poste de numéro 2 de la banque d'investissement (*BBN*, 137). Nommer quelqu'un, c'est l'identifier ; en d'autres mots, c'est le connaître et le reconnaître. Dans *L'insouciance*, le travail remarquable d'Osman ne passe pas inaperçu :

Le Président dit qu'il y a autre chose, il veut 'plus grand' pour Osman, il mérite 'mieux'. Osman est fébrile, il pense à un ministère régalien, ça palpète en lui. 'Je pense à toi pour le secrétariat d'État chargé du Commerce extérieur (*I*, 338)

La reconnaissance du président de la République envers Osman se constate dans sa façon de louer les qualités professionnelles de ce dernier. Les superlatifs employés dans ce passage comme « plus grand », « mérite mieux » affirme que l'engagement d'Osman dans ses fonctions dépasse les attentes désirées. À ce sujet, El Akremi, Sassi et Bouzidi soulignent que :

Confortant l'individu dans sa valeur sociale, le sentiment d'utilité du travail peut aussi se rapporter à la reconnaissance de distinction, quand le désir ordinaire de contribution se mue en désir de contribution extraordinaire. Non seulement s'agit-il de voir son travail reconnu comme utile et profitable au collectif, mais que cet apport soit directement et exclusivement associé à son auteur, et à aucun autre⁶⁶⁸.

Au-delà de l'utilité du travail des survenus de notre corpus que nous venons d'évoquer, leur performance professionnelle extraordinaire les range dans une catégorie unique dans laquelle ces personnages puisent leur reconnaissance sociale. Brun et Dugas remarquent que « la plupart des employés expriment le besoin d'être reconnus par leurs supérieurs, leurs collègues et leurs clients, et cela, peu importe leur statut ou leur type d'emploi »⁶⁶⁹.

⁶⁶⁸ Assad El Akremi, Narjes Sassi et Sihem Bouzidi, p.675.

⁶⁶⁹ Jean-Pierre, Brun et Ninon Dugas, p.79.

Cette observation est sûrement connue par les auteurs, qui sans doute la prennent en considération pendant la création des personnages de leur roman respectif.

Notons que cette quête de reconnaissance laisse parfois un arrière-goût amer. Dans « La reconnaissance : oui, mais pas à n'importe quel prix ! »⁶⁷⁰, Richard Poulin et Estelle M. Morin évoquent ses années de travail acharné dans une grande entreprise québécoise. Il raconte ce besoin, parfois pernicieux, de vouloir chercher une reconnaissance outrancière auprès de ses collègues. Il nomme cela le « syndrome du superhéros »⁶⁷¹. Celui-ci est une « personne qui s'investit à 150%, qui se défonce pour obtenir « un bravo » parce que le système le lui demande »⁶⁷². Concluant cette pratique comme la poursuite du vent, il remet alors en perspective des valeurs humaines, lesquelles pour lui sont les plus importantes dans la vie.

Diallo porte aussi un jugement très clair en ce qui concerne ce qu'elle met au plan numéro un de sa vie : « Mon cercle familial est au premier plan de ma vie. Quel que soit mon volume de travail, ma famille passe avant tout le reste »⁶⁷³. À côté des valeurs familiales, certains employés « se défoncent » comme ils disent, non pas nécessairement pour lire une reconnaissance quelconque dans les yeux de leurs collègues, mais pour obtenir une satisfaction personnelle dans leur réalisation. Dans *Un noir à l'Élysée*, un peu après son arrivée en France, Mohamed avance dans ses ambitions professionnelles et « Une autre chance allait le surprendre. Lorsqu'on lui avait désigné d'être le seul candidat au poste du président du Sénat » (*UN*, 138). Par « seul » candidat, comprenons cela comme le seul

⁶⁷⁰ Richard Poulin et Estelle M. Morin, « La reconnaissance : oui, mais pas à n'importe quel prix ! » *Gestion* 35.3 (2010):19.

⁶⁷¹ Ibid.

⁶⁷² Ibid,

⁶⁷³ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.185.

candidat noir. Un peu comme Diallo lorsqu'elle révèle être la seule noire de sa promotion : « J'ai survécu à ce tri sélectif pour finir par être une des seules personnes noires de ma promotion. Cette singularité nouvellement acquise m'a exposée aux demandes les plus farfelues »⁶⁷⁴. Ces nominations à ces nouveaux postes certifient l'excellent travail qu'exerce Diallo ainsi que Mohamed. En fait, dans ces passages, il s'agit réellement de promotions professionnelles reflétant une réussite sociale. Cette élévation découle du fait que ces trois migrationnés sont sollicités et félicités par leurs pairs⁶⁷⁵.

Par ailleurs, ces migrationnés sont reconnus par le grand public. Dans *Un noir à L'Élysée*, Mohamed est choisi pour représenter, en tant que porte-parole, son parti dans le bureau national. Ensuite, lorsqu'il devient président du sénat, le narrateur annonce qu'il a été choisi à « l'unanimité » (*UN*, 138). Dans *L'insouciance*, au lendemain des émeutes de Clichy-sous-Bois, Osman se fait porte-parole de sa communauté. Son charisme et sa verve flattent le monde politique au point où il est « convoité par tous les partis » (*I*, 124). Ce passage, comme dans celui d'*Un noir à l'Élysée*, dépeint l'unanimité, mais cette fois-ci non pas seulement d'une famille politique, mais de tous les partis confondus. El Akremi, Sassi et Bouzidi affirment que la reconnaissance ainsi que les remerciements sont « encore plus valorisants quand ils sont reçus en public »⁶⁷⁶. Dans le cas des survenus et part-venus la reconnaissance ne vient pas uniquement du public. Ces individus qui leur vouent une forme de reconnaissance ne sont pas n'importe qui, mais des individus du même cercle professionnel. Cette précision paraît importante, car elle authentifie ces derniers dans leur validation, approbation et acceptation des survécus et part-venus.

⁶⁷⁴ Ibid, p.78.

⁶⁷⁵ Il faut aussi garder en tête, comme l'expriment très bien El Akremi, Sassi et Bouzidi que « être reconnu, c'est aussi donner, et non plus seulement recevoir, des marques de reconnaissance » (675).

⁶⁷⁶ Assad El Akremi, Narjes Sassi et Sihem Bouzidi, p.676.

Ces reconnaissances des pairs envers les migrationnés se manifestent dans les rapports interrelationnels que les deux groupes entretiennent mutuellement. *L'Insouciance* le démontre bien pour Osman et certains de ses collègues :

Il s'inscrit sur les réseaux sociaux : Twitter, Facebook, met en ligne messages et photos, ça le grise. Ce soir-là, il sent que sa vie va changer, que quelque chose est en train de se passer, son téléphone ne cesse de sonner. Des gens qu'il respecte, et même, qu'il admire lui disent leur approbation (*I*, 320).

Hormis les hommages des pairs d'Osman qui appuient ses bonnes performances et ses excellents résultats de travail, ce passage fait aussi ressortir sa présence dans les réseaux sociaux. Il faut comprendre qu'il possède plusieurs contacts dans la société. D'ailleurs, les coups de fil téléphoniques incessants qu'il reçoit renforcent cette idée de réseautage. Pas anodin que Mourad, dans *Un homme, ça ne pleure pas*, une fois qu'il réussit son concours d'entrée dans l'Éducation nationale en tant que professeur de lycée, révèle qu'il « étai[t] connecté sur Publinet » (*UH*, 33).

De plus, la ligne d'internet⁶⁷⁷ et la ligne de téléphone jouent en même temps ce lien invisible⁶⁷⁸ et invincible qu'Osman détient avec ses pairs au-delà de la distance. Dans ce contexte, joindre Osman par téléphone ne souligne pas uniquement qu'il soit sollicité par ses pairs, mais aussi qu'il soit appelé, élu. De ce point de vue, son identité sociale est (re)nommée par ses semblables. Dans son étude au sujet de la reconnaissance, Christophe Laval note que « la reconnaissance du travail des employés par leur supérieur hiérarchique est l'attente prioritaire que ces derniers expriment »⁶⁷⁹. Dans *L'insouciance*, Osman ne semble pas courir après une quête de reconnaissance de ses supérieurs, cependant, il

⁶⁷⁷ Ajoutons qu'internet est un service public et visible de tous, le fait qu'une personne s'y retrouve la transforme en une personnalité publique connue d'une large part de la population.

⁶⁷⁸ Des termes tels que « coup de fil », ou « ligne téléphonique » renforcent encore cette connexion malgré la distance spatiale.

⁶⁷⁹ Christophe, Laval, « La reconnaissance, une question de culture ? » *Gestion* 36.2 (2011): 91.

entretient des liens plutôt proches avec le président de la République⁶⁸⁰. Quand sa réputation professionnelle continue de s'accroître, le Président lui donne rendez-vous dans son bureau. Ce qui est intéressant dans cette scène est que « le Président ne le fait pas attendre et vient le chercher en personne » (*I*, 337). Au lieu d'envoyer sa secrétaire pour accueillir Osman, le Président se soumet lui-même à cette tâche. La reconnaissance se distingue là encore par le fait que l'homme le plus puissant de France donne de la révérence et de l'importance à Osman.

Plus intéressant encore, c'est la proximité qui règne entre les deux. Un peu plus loin dans le même passage, il est écrit qu'en allant à son bureau, Osman « le suit, s'assoit à ses côtés, ainsi qu'il le lui a demandé » (*I*, 337). Le rapprochement des deux individus dans ce passage marque symboliquement un lien qui se tisse. S'asseoir à « ses côtés », dépasse les liens hiérarchiques et souligne un contact direct et réel avec le Président. Ce rapport entre les deux personnages va au-delà du professionnel et dépeint une relation personnelle. En ce sens qu'« être au côté de quelqu'un » enlève tout rapport hiérarchique et établit un rapport égalitaire, humain. De plus, cette expression sous-entend aussi être « de son côté ». Ils partagent le même camp et tirent dans le même sens. Cela se confirme quand un journaliste interroge Osman à l'entrée d'un gala organisé par *Le Siècle* : « Cette France des clans et des nantis. “Monsieur Diboula, vous allez au Siècle ?” demanda l'un d'entre eux. (*I*, 485) ». *Le Siècle* est un club social regroupant des hommes et des femmes d'affluence et d'influence. Cet événement se déroule dans un environnement festif et dans une atmosphère amicale nourrie d'échange, de partage et de connexion entre les convives. Autant dire qu'Osman côtoie un cercle de privilégiés de la classe sociale dirigeante.

⁶⁸⁰ Notons que dans *Un homme, ça ne pleure pas*, Dounia devient aussi le bras droit du maire de la ville de Nice (p.44).

Évoluer dans ce milieu, lui garantit d'agrandir son réseau et d'épaissir son carnet d'adresses. Il s'y trouve des élites de la scène politique, économique, médiatique, culturelle ainsi que des dirigeants de compagnies et de grandes entreprises. Par conséquent, la présence d'Osman parmi ce « beau monde » laisse (sa)voir qu'il est un politicien d'une certaine renommée professionnelle et sociale.

Cette réputation des survenus et part-venus dépasse le cadre professionnel pour atteindre une reconnaissance médiatique. Dans *L'insouciance*, les parents d'Osman « découpent les articles qui concourent à la gloire de leur fils (I, 461). Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, grâce à son travail, Dounia attire la reconnaissance des médias lorsqu'elle devient une brillante politicienne. Un journal provincial écrit un article sur son parcours politique :

Lumière sur Dounia Chennoun, l'atout du maire Yves Peplinski, qui envisage sans doute de séduire un nouvel électorat en vue de sa réélection. La jeune femme, issue de l'immigration algérienne, est une avocate de 36 ans, ambitieuse et déterminée. Après s'être engagée au côté de l'association féministe controversée « fières et pas connes », gageons que c'est le début d'une carrière politique prometteuse » (UH, 44-45).

La première partie du passage de l'article fournit l'identité de Dounia et la fait connaître aux yeux des lecteurs. La deuxième partie évolue davantage vers des compliments. Remarquons que Dounia n'est pas la seule Chennoun dans les médias, Mourad est l'autre membre « de la famille à intéresser la presse » (UH, 43) française. Ces passages médiatiques démontrent une certaine renommée sociale chez Dounia, Mourad et Osman.

Il semble pertinent de noter que les informations médiatiques sur ces migrationnés sont divulguées par des journalistes. Dans le cas de *L'insouciance*, en parlant d'Osman, le narrateur déclare que « [d]e grands articles lui sont consacrés dans la presse française et internationale » (I, 461). Ce passage souligne une réputation qui surpasse les frontières

hexagonales. Toutefois, ces journaux internationaux, comme ceux cités auparavant, transmettent des renseignements qui ne semblent pas provenir directement de la source : le concerné. En revanche, après les paroles négrophobes du riche entrepreneur François Vély, Osman écrit une tribune dans *Le Monde*⁶⁸¹ pour prendre sa défense. Dans cette situation-ci, le journal trouve pertinent de donner la parole à Osman afin qu'il puisse faire connaître ses idées aux lecteurs du quotidien.

Hormis le fait qu'il publie ses convictions par le biais de ce journal, arrêtons-nous sur le mot « tribune ». Celui-ci renvoie au siège élevé de l'orateur qui s'adresse à un public. D'ailleurs, la réception de sa tribune prend une telle ampleur médiatique et sociale qu'«il donne quelques interviews » (I, 361) dans la presse. De plus, lors de son voyage d'affaires en Irak, la narration raconte qu'« Osman est heureux d'avoir échappé au pire, heureux d'être vivant. Il passe désormais ses journées à donner son avis dans les médias (I, 461). Cette façon de communiquer ses pensées à travers les médias s'apparente en quelque sorte à celle de l'orateur du haut de sa tribune qui s'adresse à une assemblée. Notons que le point de vue d'Osman est sollicité par les éditeurs de journaux parce que son jugement pèse dans la balance de l'opinion publique. Dans ces passages, c'est maintenant lui qui « donne » les informations à la presse et non l'inverse. Osman devient alors la source première de ses propres informations. En partageant sa connaissance, il obtient de la reconnaissance. Anne-Marie Thibault-Laulan qui travaille intensivement sur la question de l'image et la communication rappelle à propos de l'écriture :

Qu'on se souvienne, un peu plus près de nous, du nom que l'on donnait à ceux qui, au Moyen-âge, savaient écrire : on les appelait les clercs, du latin *clarus*, qui veut

⁶⁸¹ *Le Monde* est bel et bien un journal national français, mais son titre renvoie aussi à la quantité de gens qu'il a pour but de cibler. En outre, le titre laisse comprendre aussi implicitement une médiatisation internationale.

dire savant. On pourrait donc remarquer que l'écriture a toujours été associée au savoir et associée aussi au pouvoir⁶⁸².

Aujourd'hui encore l'écriture joue un rôle important dans la culture contemporaine. Une personne qui sait rédiger des articles comme le fait Osman dans *L'insouciance* est considérée comme une personne lettrée, éduquée. Qui plus est, cette reconnaissance médiatique dont bénéficient les survenus et part-venus exclusivement à travers la presse écrite traduit une reconnaissance sociale qui devient marquée par le sceau d'une empreinte, qui reste classée dans les archives du pays.

En raison de sa visibilité plus distincte, la médiatisation par l'image marque un signe de reconnaissance sociale encore plus frappante que celle de la presse écrite. Non pas nécessairement parce que, comme le dit Thibault-Laulan : « l'image est finalement un matériau beaucoup plus résistant et beaucoup moins maniable que ne le sont les mots écrits »⁶⁸³, mais parce que sa lecture est accessible à un plus grand nombre et non pas seulement aux lettrés. Tout le monde ne sait pas lire, mais tout le monde peut interpréter une image. De ce point de vue, cela accroît la popularité de l'image diffusée dans la société.

Dans *L'insouciance*, les parents Diboula encadrent des articles glorieux au sujet d'Osman sur le mur de leur salon. La narration précise qu' « On y voit Osman en costume, beau et élégant, la photo est en couleurs » (I, 461). Cette photo portrait affichée sur un des murs de la pièce principale de la maison fait voir la reconnaissance des parents envers leurs enfants. Qui plus est, la mention de la couleur fait référence à la photo et à l'homme de

⁶⁸² Anne-Marie, Thibault-Laulan « L'Écrit et l'image : réalité de deux impérialismes. » *Communication & Langues* 38.1 (1978), 8.

⁶⁸³ Ibid, 9.

« couleur » qu'est Osman. Celle-ci indique aussi l'idée d'une photo flamboyante, visible. Autrement dit, une photo qui attire l'attention du public.

Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, Mourad aperçoit dans le *Nice Matin* « [e]n couverture, dans un encart en bas à gauche, la photo de [s]a sœur Dounia » (UH, 43). Dans *L'Insouciance*, en compagnie de sa compagne, Osman fait la une d'un journal politique :

La séance photo a lieu dans le bureau de Sonia à l'Élysée. Ils sont debout, il la tient par la taille, elle porte une robe noire et sage qui met en valeur son ventre à peine arrondi. Il est vêtu d'un costume noir, d'une cravate en crochet bleu foncé et d'une chemise blanche. L'article qui les concerne est intitulé : 'Les Obama français'. C'est leur photo qui se retrouve en couverture [...] (I, 358)

Faire la une d'un journal à tirage national montre à la fois une notoriété médiatique et sociale. C'est être au-devant de l'actualité. C'est la première information que le journal présente aux yeux du monde. Puis, dans ce contexte-ci le fait que la photo de Dounia et la photo d'Osman soient en première page, c'est également reconnaître que des survenus existent dans la société à des positions autres que stéréotypées. Dans « La “ France noire” dans les médias : du déni à l'affirmation », Diallo évoque ce manque ou cette mauvaise représentation des minorités dans les médias français :

Marie-France Malonga-sociologue des médias et chargée de cours 'médias et minorités' à l'université Paris II actualisait l'étude faite par le CIEMI qui avait examiné quinze jours de programmes. Cette étude avait dressé un triple constat: sous-représentation des personnes étrangères sauf dans les séries américaines; présentation stéréotypée et exotique de ces personnes dans les publicités, 'absence, dans les médias, de professionnels issus des minorités'⁶⁸⁴.

Cette information renforce l'idée que les auteurs d'*Un homme, ça ne pleure pas* et de *L'insouciance* représentent d'une manière positive les personnages survenus de leurs romans. D'ailleurs, Diallo remarque que sa présence dans le monde visuel a eu un impact positif sur certains membres de la société française :

⁶⁸⁴ Rokhaya, Diallo, « La “ France noire” dans les médias : du déni à l'affirmation », p.114.

La première fois que je suis apparue à la télévision, j'ai reçu des messages très enthousiastes. L'un d'eux m'a particulièrement touchée : la personne saluait le fait de voir pour la première fois une femme noire à la peau foncée, portant un nom africain et des cheveux crépus, s'exprimer sur des sujets sérieux⁶⁸⁵.

Ce passage soulève non seulement la question de la visibilité d'une minorité dans les médias, mais surtout de sa représentation. En effet, les photos de Dounia et d'Osman dans les journaux présentent les deux personnages de façon respectable et honorable. Notons particulièrement qu'Osman est toujours décrit dans ses photos avec un costume. D'ailleurs, une autre raison pour laquelle Tuil insiste de préciser que la photo encadrée d'Osman chez ses parents est en couleur, c'est que les photos en noir et blanc rappellent non seulement un temps passé et démodé, mais que le noir et blanc dans la photographie fait allusion à des photos négatives. Cependant, dans ce passage, Osman est décrit uniquement par des adjectifs positifs : beau, élégant. Effectivement, toutes ces images photographiques de Dounia et d'Osman vont à l'encontre d'une société produisant des clichés sur les migrationnés.

Une autre façon dont les médias diffusent des images positives sur les survenus et part-venus dans la société est par l'audiovisuelle. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, adolescent, Mourad a été « retrouvé vers 22 heures sur le toit de l'école endormi » (UH,42) et « l'histoire est passée dans le journal régional à la télé » (UH, 42). Suite à cet événement, il raconte que sa mère « l'a enregistré pour envoyer la cassette en Algérie... (UH, 42). Sa mère, tout enthousiaste et fière d'elle, répond « - Ah, bah, oui, c'est normal, c'est la première fois que quelqu'un de notre famille passait à la télévision' » (UH, 42). Cet incident peut paraître à première vue trivial. Cependant, symboliquement, le fait que Mourad dorme sur le toit d'une institution scolaire est une forme de prémonition de son

⁶⁸⁵ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.87.

avenir : il atteindra le sommet de l'échelle sociale grâce à l'institution scolaire⁶⁸⁶. Toutefois, même si ce n'est pas la raison pour laquelle, la mère Chennoun se réjouit, pour elle, le simple passage télévisuel de son fils est suffisant pour attester un signe de reconnaissance et de réussite. Dans *Un noir à l'Élysée*, lorsque Mohamed devient président de la République, lui aussi passe à la télévision : « Il était invité sur les plateaux de télévision pour parler de sa réussite » (*UN*, 72). Ces passages au petit écran, grâce à ses fonctions professionnelles, accentuent le succès qu'il est en train de vivre dans la société.

Dans cette révolution technologique où règne le numérique, la télévision partage son auditoire avec plusieurs médias sociaux. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, Mourad écrit qu'il « avait[t] visionné plusieurs vidéos sur YouTube dans lesquelles [s]a sœur [Dounia] apparaissait » (*UH*, 70). En effet, cette plateforme devient une fenêtre incontournable pour diffuser des informations. Les personnes qui passent dans ces formes de médias obtiennent parfois tout autant, voire plus, de reconnaissance que celles qui passent à la télévision. Il semble d'ailleurs que Dounia soit plutôt connue sur la toile, puisqu'elle apparaît dans plusieurs vidéos. De plus, passer à la télévision ou sur un média social, d'une certaine manière, c'est être connu et reconnu par les téléspectateurs et internautes. C'est sortir de l'anonymat et ne plus être une personne lambda.

Bien plus que la reconnaissance de ces personnes à travers leur travail, c'est aussi leur silhouette qui est reconnaissable. La télévision et les vidéos sur YouTube rendent l'individu capable d'être identifié, entendu et vu : son individualité prend corps par des mouvements. Dans une photo, l'expression du visage est visible, mais la parole n'est point audible. Cela sensibilise plus le téléspectateur ou l'internaute et rend plus humaine la

⁶⁸⁶ Premièrement parce qu'il a fait des études et deuxièmement parce qu'il est devenu enseignant.

personne à l'écran. Dans *L'Insouciance*, les responsabilités politiques d'Osman lui valent une surmédiation ; « il doit faire face aux nombreuses demandes d'interviews : radios, télévisions, presse-raz de marée médiatique qui l'emportent » (I, 317). Ici la mention des différentes plateformes médiatiques est pertinente. La radio montre que sa voix est entendue; la télé fait comprendre que son visage (et par extension son identité) est familier et la presse indique que ses idées s'impriment dans la société. Ces trois médias impliquent tout son être (sa physionomie, sa voix et ses pensées) et symbolisent finalement la reconnaissance unanime qu'Osman obtient des médias traditionnels et sociaux.

Cette reconnaissance sociale dans les médias, grâce à son statut professionnel, transforme Osman en une véritable célébrité :

Dans la rue, il sentait les regards des femmes sur lui, ça le grisait. Devant l'entrée de l'Automobile Club de France, quelques hommes interpellaient les personnes qui se rendaient à l'intérieur sous le viseur d'une caméra (I, 485)

Osman attire l'attention ; il est connu et reconnu par des inconnus. Le peuple français l'apprécie, l'admire, cela inclut même le Président (I, 452). En première page d'un hebdomadaire politique il est rédigé qu'« Osman Diboula [est] élu troisième personnalité préférée des Français » (I, 506) juste après Simone Veil et Zinédine Zidane. Ce sondage renforce la notoriété d'Osman auprès du peuple de cette nation. Bien sûr, la célébrité va au-delà de la reconnaissance sociale en ce sens qu'elle fait naître une fascination, une admiration, une louange qui n'a rien de rationnel et tombe dans l'émotionnel.

La « starification » d'Osman prend de telles proportions qu'il devient un modèle d'intégration et de réussite sociale. Le narrateur d'*Insouciance* stipule qu'« On adore ce genre de modèle d'excellence grâce auquel on peut dire : 'vous voyez que c'est possible si on veut bien s'en donner les moyens !' » (I, 69). Ce genre de modèle est celui (d'enfants)

d'immigrés venant d'un niveau social humble. Le pronom « on » ici comporte une fonction générale faisant allusion aux membres de la société et plus précisément à ceux de la classe privilégiée. De même dans *Un noir à l'Élysée*, « Mohamed était pris comme un exemple réussi de la société française, issu de l'immigration. Il était invité sur les plateaux de télévision pour parler de sa réussite » (UN, 72). Ici, le mot qui substitue « modèle » est « exemple », lequel exprime la même idée. Dounia, dans *Un homme, ça ne pleure pas*, adore aussi l'image exemplaire qu'elle renvoie à la société. Son frère déclare :

On la voyait intervenir de plus en plus régulièrement dans le débat public. Invitée à donner son avis sur tous les sujets, elle s'exprimait avec un brio et un aplomb à peine croyable. La petite élue arabe de province était en passe de devenir la nouvelle coqueluche de l'élite parisienne. » (UH, 69)

Dounia en tant que coqueluche, Mohamed en tant qu'exemple ou Osman en tant que modèle, ces trois survenus représentent et renforcent un modèle d'intégration et de réussite sociale rare dans la société⁶⁸⁷ française. Ce sont des migrationnés qui ne tombent pas dans l'invisibilité des statistiques et deviennent des exceptions qui confirment la règle. C'est une des raisons principales pour lesquelles ils sont présentés en tant qu'exemples à suivre et modèles à émuler. Dans leur définition de la reconnaissance, El Akremi, Sassi et Bouzidi expliquent que:

La reconnaissance peut se pratiquer sur une base quotidienne, régulière ou ponctuelle ; elle peut se manifester de manière officielle ou non officielle ; elle peut s'octroyer sur une base individuelle ou collective ; elle peut s'accorder en privé ou en public ; elle peut être pécuniaire ou non pécuniaire ; enfin, elle peut avoir une valeur symbolique, affective, concrète ou pécuniaire pour la personne qui la reçoit⁶⁸⁸

En prenant en considération cette définition, l'idée de modèle exemplaire des migrationnés de notre corpus se prolonge par celui de symbole.

⁶⁸⁷ En jeu de miroir, ils reflètent aussi la réussite du modèle méritocratique de la France.

⁶⁸⁸ Assad El Akremi, Narjes Sassi et Sihem Bouzidi, p. 675.

Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, Mourad constate que Dounia « devenait un symbole » (UN, 69) grâce à sa popularité. Dans *L'insouciance*, Laurence Corsini, fait d'Osman « un symbole » (I, 319). Leur incarnation symbolique renforce derechef leur réussite professionnelle et par ricochet sociale. Toutefois, ces migrationnés transcendent les figures emblématiques sociales pour en devenir des symboles nationaux. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, Dounia devient une personnalité nationale et dans *Un noir à l'Élysée*, Mohamed est président de la République. Le narrateur d'*Insouciance* souligne qu'Osman est « le symbole d'une diversité républicaine » (I, 373). Le mot « républicain » ici se réfère au peuple français de plus en plus multiracial et multiculturel. Comprendons-le aussi comme le symbole national de la France avec toutes les valeurs et l'histoire qu'il renferme. Cette diversité républicaine fait donc écho à toutes ses figures symboliques françaises qui ont écrit des pages glorieuses de l'histoire de France. La considération nationale d'Osman le soulève même au rang de « Héros national » (I, 461). Là encore, comme un symbole national, le héros reste gravé non seulement dans la mémoire du peuple, mais possède aussi un rôle premier dans l'histoire du pays.

4.2.3 LES DERNIERS SERONT LES PREMIERS

La majorité des migrationnés des textes à l'étude représentent un modèle de réussite sociale. Attias Donfut et Wolff font bien de stipuler que les premières générations d'« immigrés sont des pionniers »⁶⁸⁹ dans leur pays d'accueil. Nous réfutons néanmoins l'idée que « cette position unique et inimitable [des premières générations d'immigrés] leur interdit de s'ériger en modèle »⁶⁹⁰. Consciemment ou pas, ces pionniers deviennent des

⁶⁸⁹ ⁶⁸⁹ Claudine Attias-Donfut et François-Charles Wolff, p28.

⁶⁹⁰ Ibid.

modèles pour leur famille et même pour la société. D'abord, de par le fait qu'ils foulent leur Terre promise et marquent leur territoire les premiers. Ensuite, parce qu'ils sont les premiers à débroussailler le chemin d'un meilleur avenir pour eux et leur descendance.

Bien que les survenus soient venus en bas âge ou soient nés dans le pays d'accueil de leurs parents, ils peuvent être considérés comme des pionniers également. En poursuivant les rêves inachevés de migration de leurs parents et en s'élevant dans la pyramide social⁶⁹¹, ils deviennent eux aussi les premiers à atteindre de nouveaux horizons sociaux : ils accomplissent dans leur famille ce qui avant eux n'avait encore jamais été accompli. Par modèle, il faut alors entendre une première personne qui sert d'influence, de référence et d'exemple pour l'élévation et l'évolution d'un autre individu. Dans *Vivre me tue*, le personnage principal raconte qu'étant plus jeune, un de ses professeurs de français « a lu un jour à toute la classe [s]a rédac, en la donnant comme modèle »⁶⁹². C'est parce qu'il était non seulement le plus jeune de la classe, mais aussi « le premier de la classe! »⁶⁹³. La question d'excellence, de performance est effectivement centrale dans cette société occidentale contemporaine. Nicole Aubert écrit très justement que « [l]'exigence d'une performance toujours plus poussée semble ainsi devenue la norme absolue [dans la société occidentale contemporaine], aussi bien pour les entreprises que pour les individus »⁶⁹⁴. Cette exigence de performance est encore plus intense chez les migrationnés grâce à leur forte envie de vouloir se sentir intègres et intégrés à la nation.

Diallo évoque ce type de phénomène en le nommant de manière très précise :

De nombreuses personnes, lorsqu'elles dépassent le cadre social de ce qui était prévisible dans leur vie, lorsqu'elles rencontrent un grand succès, pensent ne pas

⁶⁹¹ Les part-venus, eux, parviennent à conquérir le territoire et à monter l'échelle sociale

⁶⁹² Jack-Alain Léger, p.26.

⁶⁹³ Ibid

⁶⁹⁴ Nicole Aubert, p.340.

mériter leur place ou ne pas être capables de l'occuper. Elles vivent ainsi dans la crainte d'être illégitimes. C'est le syndrome de l'imposteur⁶⁹⁵.

Ce syndrome de l'imposteur est détectable chez le personnage d'Osman une fois qu'il intègre le milieu politique et a une envie gargantuesque de tout savoir. Aubert définit la notion de performance de deux façons :

Appliquée à l'individu, la performance renvoie donc ainsi à deux idées : celle de possibilités maximales, d'une part, qui implique elle-même la notion de dépassement des limites, et celle de classement, d'autre part : un classement qui permet d'assigner aux individus des places justifiées non par leur lignage ou leur histoire, comme dans le passé où se perpétuaient ainsi des inégalités de naissance, mais par leurs mérites, démontrés par les résultats obtenus dans un système censé être accessible à tous⁶⁹⁶.

Cette définition montre que la représentation de la performance des migrationnés de notre corpus passe justement par le dépassement des limites et celle du classement méritocratique. Chez les part-venus et survenus, cette notion d'être le premier se manifeste dans leur quotidien et cela commence pour certains d'entre eux, comme nous l'avons remarqué dans *Vivre me tue*, dès leur plus jeune âge.

Un modèle en quelque sorte est également le premier ; il est l'original : la première version. Être le premier signifie non seulement que l'individu en question ne connaît aucun prédécesseur, mais qu'il est également le seul dans ce domaine. Dans *Un noir à l'Élysée*, le narrateur tient à préciser à maintes reprises que le part-venu Mohamed est souvent le seul à son niveau : « [l]orsqu'on lui avait désigné d'être le seul candidat au poste du président du Sénat, il tenta de convaincre ses camarades de donner ce prestigieux poste à un autre sénateur de la Gauche. » (*UN*, 138). Un peu plus loin, le narrateur annonce que « [s]on excellence, monsieur Mohamed Yathé était le seul noir des présidents européens

⁶⁹⁵ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.93.

⁶⁹⁶ *Ibid*, p.341.

venant de la France.» (UN, 140). Notons qu'avant son investiture au rang du premier magistrat de France, Mohamed était déjà dans le cercle intime du président. La narration révèle que lorsque ce dernier est tombé malade, « [l]e seul noir dans l'équipe qui l'accompagna vers l'hôpital fut Mohamed Yathé » (UN, 14). « Seul » dans ces passages-ci prend une connotation positive. C'est un peu comme lorsque Diallo affirme qu'elle était une des seules « Femme[s] noire[s], musulmane[s] et issue d'un milieu populaire »⁶⁹⁷ dans son nouveau milieu socio-professionnel ; « rien ne laissait prévoir que je me trouverais un jour dans une telle position d'influence »⁶⁹⁸, poursuit-elle. Aubert mentionne que « [l]e dépassement de soi représente alors ce par quoi l'individu devient son propre modèle, ce par quoi il va pouvoir se différencier des autres et affirmer sa propre singularité, sa propre spécificité »⁶⁹⁹. Dans *Le Gone du Chaâba*, Azouz obtient la meilleure note de sa classe :

Par Allah ! Allah Akbar ! Je me sentais fier de mes doigts. J'étais enfin intelligent. La meilleure note de toute la classe, à moi, Azouz Begag, le seul arabe de la classe. Devant tous les Français ! J'étais ivre de fierté. J'allais dire à mon père que j'étais plus fort que tous les Français. Il allait jubiler⁷⁰⁰.

L'adjectif « seul » souligne une personne non pas mise à l'écart, mais mise à part, spéciale. Autrement dit, par ce mot, Azouz ou Mohamed sont décrits comme des personnages exceptionnels dans leur famille ou dans leur communauté.⁷⁰¹ Appuyons cette remarque avec les paroles de Diallo : « Si l'on compare mon parcours à celui de la plupart des personnes de mon milieu professionnel, on ne peut que reconnaître le caractère exceptionnel de ma trajectoire : j'ai réussi, soutenue par l'amour de mes parents, à

⁶⁹⁷ Ibid, p.139.

⁶⁹⁸ Ibid.

⁶⁹⁹ Ibid, p344.

⁷⁰⁰ Azouz, Begag, *Le gone du Chaâba*, p.216.

⁷⁰¹ En effet, notons que l'adjectif s'accompagne souvent d'une référence à l'ethnicité raciale : « seule noire », « seul arabe ».

renverser les déterminismes sociaux »⁷⁰². Dans ce contexte précis, le mot « exceptionnel » s'apparente à celui de singularité.

Le dernier passage du *Gone du Chaâba* soulève aussi la question du premier en tant que classement. Euphorique, Azouz s'exclame posséder la meilleure note de toute sa classe. En fait, dans *Vivre me tue*, Paul Smaïl décroche aussi à l'école « les meilleures notes »⁷⁰³ de sa classe. Aubert souligne la date à laquelle la société occidentale s'est vue mettre en avant la philosophie du dépassement de soi :

Finally, c'est à partir des dernières décennies du XXe siècle qu'apparaît, dans toutes les sphères de l'existence, cette idée qu'il faut se surpasser et faire mieux que les autres. Désormais, il faut aller toujours plus loin, plus vite, plus fort, et il faut sans répit travailler à être « le meilleur »⁷⁰⁴.

Cette envie d'être le meilleur et de se hisser à la première place dépasse la question du genre puisque dans *Désirada*, l'héroïne, Marie-Noëlle, est aussi première dans tout ce qu'elle entreprend académiquement :

On s'était aperçu très vite, depuis les petites classes, que celui qui distribue les cadeaux de l'Esprit n'avait pas oublié Marie-Noëlle dans son partage. Première en tout. Aux distributions de prix, elle n'arrêtait pas de monter et remonter sur l'estrade. C'était premier prix sur premier prix⁷⁰⁵.

Dévoiler que Marie-Noëlle est première en tout montre une intelligence, mais surtout un esprit de performance et une âme de compétitrice. Elle est championne dans tout ce qu'elle entreprend. C'est également le cas de Dounia dans *Un homme, ça ne pleure pas*. Tout ce qu'elle touche se transforme en or. La mentalité de ce personnage représente bien celle d'une partie d'enfants d'immigrés. Begag souligne le fait que :

Généralement, les dérouilleurs aiment réussir et la réussite confirme la bonne image qu'ils ont d'eux-mêmes. Ils se posent peu de questions sur le fait d'être ou non à la

⁷⁰² Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.150.

⁷⁰³ Jack-Alain Léger, p.26.

⁷⁰⁴ Nicole Aubert, p.343.

⁷⁰⁵ Maryse Condé, p. 21

hauteur dans des situations données. Stimulés par de fortes motivations et attirés par de nouvelles expériences, ils cherchent toujours à repousser leurs limites⁷⁰⁶.

Diallo en est un exemple concret elle qui affirme ce qui suit : « S'il y a une chose qui caractérise ma trajectoire, c'est le travail. Je ne rechigne pas. Jamais. J'ai toujours travaillé d'arrache-pied »⁷⁰⁷. Ce dépassement des limites se perçoit aussi chez le personnage de Dounia : « elle était toujours premières en tout et, après avoir obtenu son Bac avec une mention "très bien", elle a entamé des études de droit tout en trouvant le temps d'avoir un job » (UH, 19). Ses études de droit comportent un sens polysémique. Le premier, plus explicite, à savoir, des études pour devenir avocate. Le deuxième, plus implicite, est que la connotation du « droit » renforce le côté studieux de Dounia : « droit » renvoie à ce parcours scolaire linéaire, autrement dit, parfait. Aubert mentionne d'ailleurs une information intéressante à propos du mot « parfait » :

Issu de l'ancien français *parformance*, qui signifie accomplissement, et adopté par l'anglais en 1839 sous sa forme actuelle « performance », le terme se signale par son préfixe *per*, que l'on retrouve dans « per-fectio », de même que le *par* de l'ancien mot français *parformer* est celui qui subsiste dans le *par* de « parfait »⁷⁰⁸.

Cette corrélation entre le mot « parfait » et « performance » renforce encore plus l'état d'esprit de gagnant chez Dounia.

Dans *Le gone du Chaâba*, le rang dans lequel se positionne Azouz Begag en classe laisse voir une classification: « Dès que nous avons pénétré dans la salle, je me suis installé au premier rang »⁷⁰⁹. S'asseoir dans cette rangée symbolise la place intellectuelle d'élèves chercheurs et travailleurs: le plus prêt du maître, le plus studieux. En d'autres termes, Azouz est plus près de la connaissance, du savoir et du pouvoir. C'est également pour cela

⁷⁰⁶ Azouz Begag, *Les dérouilleurs*, p.56.

⁷⁰⁷ Rokhaya Diallo, *Ne reste pas à ta place*, p.104.

⁷⁰⁸ Nicole Aubert, p.340.

⁷⁰⁹ Azouz, Begag, *Le gone du Chaâba*, p.60.

qu'il précise bien qu'il s'est mis « juste sous le nez du maître »⁷¹⁰. Ce passage suggère qu'il est au premier plan de l'instituteur. Celui-ci ne voit que lui en premier. Cette image laisse voir qu'Azouz Begag entend mieux les consignes du maître. Dans ce contexte-là, entendre devient synonyme de comprendre. Un peu plus loin, Azouz écrit de nouveau qu'il s'est assis au premier rang : « À 8 heures, ce vendredi, je me suis installé à nouveau au premier rang. Tout le monde a compris dans la classe que désormais je n'en bougerais point »⁷¹¹. Quoique Begag fasse référence à l'institution scolaire, ce passage fait ressortir un champ lexical social : rang, tout le monde, classe. Le rang ici fait aussi allusion à une hiérarchisation sociale dans laquelle Azouz se trouve au sommet. D'ailleurs, dans les deux passages précédents Azouz Begag emploie le verbe « installer ». Premièrement, ce mot renforce un ancrage dans cette position. Deuxièmement, il fait allusion à un aménagement d'un lieu à un autre. Dans ce contexte-ci, le fond de la classe où s'assoient les « Arabes » vers l'avant de la classe ou s'assoient les « Blancs ». Métaphoriquement, accéder au premier rang, c'est se déplacer de la classe prolétaire vers la classe privilégiée. Sans compter qu'une installation renvoie aussi en quelque sorte à une intronisation.

Cette notion d'être le premier, chez les survenus et part-venus des romans à l'étude, se prolonge aussi au niveau professionnel dans lequel ils excellent. Dans *Bleu Blanc Noir* le personnage principal travaille dans « la première banque d'investissement française ». (*BBN*, 18). En racontant l'évolution de son parcours, celui-ci rappelle qu'il a « gravi les échelons à force de travail et de motivation : d'abord analyste, le premier grade, puis *associate* vice-président et enfin directeur (*BBN*, 18). Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, Dounia, elle, préside « l'association “Fières et pas connes” » (*UH*, 67). Mohamed Yathé,

⁷¹⁰ Ibid.

⁷¹¹ Ibid, p.63.

dans *Un noir à l'Élysée* est le Président de la République française. Sa femme, Khadija Yathé, migrationnée aussi, devient automatiquement Première dame de France. Toutes ces positions professionnelles démontrent chez ces migrationnés des âmes de meneurs⁷¹². Bien sûr, le leader c'est celui qui prend les devants et qui va de l'avant en faisant le premier pas. Il est intéressant de voir que dans *Un noir à l'Élysée*, un migrationné survenu du nom de Diakary Njakhamala représente bien cet esprit de meneur de troupes puisqu'il « est un président directeur général d'une entreprise parisienne » (UN, 89). Il est décrit de la sorte : « Le riche homme général directeur, président » ((UN, 90). Cette information révèle chez ce migrationné trois grands titres de première position qui demandent des habilités à diriger une organisation ou un groupe de personnes.

Ces trois titres mettent surtout l'accent sur la position de chef. Dans *Un noir à l'Élysée*, le narrateur dépeint Mohamed comme « chef d'État de la France » (UN, 140). Dounia, dans *Un homme, ça ne pleure pas*, dirige une manifestation pour la cause de son association :

En avant de la manif⁷, les chefs de file, dont faisait partie ma sœur, arboraient fièrement des banderoles où l'on pouvait lire en caractères rouges : « Pour toutes les femmes, on ne se taira plus. » » (UH, 68)

Ce passage montre bien que Dounia est la cheffe d'orchestre de la manifestation; c'est elle qui en a la direction. Sa position de cheffe se perçoit également du fait qu'elle est au peloton de tête. En fait, le mot « chef » en latin veut tout simplement dire « tête ».

Dans *L'insouciance*, les fonctions de politicien d'Osman l'amènent à effectuer plusieurs voyages d'affaires à l'étranger. Pendant un de ces voyages d'affaire, Osman se voit rappelé en France : « Le jour même, la délégation de chefs d'entreprise est rapatriée

⁷¹² Mourad est professeur, donc là encore, un métier qui demande des qualités de meneurs. D'ailleurs, le professeur est aussi appelé « maître ».

en France en urgence, Osman à sa tête. » (*I*, 451). Cette phrase fait voir qu'Osman est non seulement un chef, mais parmi les chefs, il semble être le chef des chefs : autrement dit, le premier. Dans *Un noir à l'Élysée*, Mohamed doit aussi être considéré comme le chef parmi les chefs. Par exemple, « lors des élections sénatoriales, son parti le coopta pour lui demander d'être candidat et accepter d'être sur la tête de liste. » (*UN*, 137). Cette information fait voir qu'il est le meilleur candidat à représenter son parti parmi le reste de ses collègues politiciens. En fait, son rôle présidentiel accentue l'idée qu'il est le premier en tout. Aubert attire l'attention sur un point non négligeable. Elle souligne le fait que la place du premier est à double tranchant étant donné les risques potentiels:

Enfin, la montée en puissance des dépressions d'« épuisement » notée par les psychiatres est bien évidemment à mettre en relation avec cette exigence socio-économique d'accélération permanente et d'immédiateté toujours plus poussée.⁷¹³

En effet, les réussites des directeurs, chefs, présidents et autres figures de hautes responsabilités les poussent à une fatigue physique et mentale.

Amellal effleure brièvement ce sujet par le biais de son personnage principal. Ce dernier décrit son travail acharné : « Je n'avais compté ni les jours ni les nuits passées à décortiquer des bilans, à rédiger des synthèses, à me familiariser avec les outils informatiques nécessaires. » (*BBN*, 18). Un peu plus loin, il reconnaît que l'appât du gain « était la seule et unique incitation valable pour continuer à travailler à ce rythme infernal » (*BBN*, 18). Ce surmenage ne peut que provoquer des conséquences désastreuses sur l'état de santé. À l'instar d'Amellal, Tuil prend ce sujet à bras le corps en le représentant chez son personnage d'Osman. Celui-ci lutte contre le syndrome d'épuisement professionnel qui le fait tomber

⁷¹³ Nicole Aubert, p.350.

dans la dépression. Aubert va même jusqu'à dire que cette course sans fin à l'excellence transforme ces individus en machines :

Ainsi qu'en attestent divers témoignages recueillis au cours d'une recherche récente, comparant certains à « des piles électriques qu'on ne peut pas débrancher », ou évoquant d'autres qui « tournent en rond, comme un embrayage ou une boîte de vitesse qui tourne à vide », ou encore qui « pètent les plombs ». ⁷¹⁴

Amellal et Tuil reflètent bien cette condition de travail robotique et frénétique chez leurs personnages principaux.

Outre cela, lorsque Mohamed devient le Président, un personnage du nom de Jean-Marie réalise qu'il est « à la tête d'une plus grande nation comme la France » (*UN*, 15). La tête bien entendu est un symbole de puissance et de pouvoir, mais aussi de savoir. Dans *Un homme, ça ne pleure pas*, quand Mourad était un enfant, son entourage disait de lui que « 'C'est une tête !' » (*UN*, 187). Cette expression renvoie au cerveau, à l'intelligence. Mourad ou Mohamed sont des êtres de raisons qui font passer le rationnel avant l'émotionnel.

Par ailleurs, la tête est généralement la partie du corps qui attire en premier l'attention. Lors de la manifestation de Dounia, dans *Un homme, ça ne pleure pas*, son frère Mourad perçoit un peu de vanité dans son comportement : « Peut-être se disait-elle intérieurement : je suis en tête du cortège, j'ai mis mon rouge intense de Dior qui me fait une bouche de rêve, avec ça, je suis sûre de faire la une du *Nouvel Obs* lundi ! Youhou ! » (*UH*, 68). En effet, la tête est souvent synonyme de visage. Dans ce cas-ci, Dounia attire l'attention afin d'être en tête d'affiche. Devenir la tête devient par conséquent une façon d'obtenir de la reconnaissance professionnelle qui ricoche plus ou moins sur une réussite sociale.

⁷¹⁴ Ibid, p.349.

« Sauter les barrières pour construire des carrières » a démontré la représentation de la réussite sociale des migrationnés dans les professions qu'ils exercent. *La représentation de la réussite professionnelle des survécus* s'est concentrée exclusivement sur la représentation de la réussite professionnelle du migrationné survécu et sur la manière dont celle-ci reflète chez lui une réussite sociale. Ensuite, *Le prestige professionnel et social des migrationnés* a mis en lumière les carrières prestigieuses des survenus et part-venus du corpus afin de montrer comment elles démontrent la réussite professionnelle et sociale des migrationnés. Cette section a tenté de faire ressortir la réussite sociale des survenus et part-venus du corpus en analysant la reconnaissance que ces deux groupes de migrationnés obtiennent dans leur milieu professionnel, social et médiatique. Enfin, elle a souligné l'importance de la représentation d'excellence des migrationnés dans la société française. Ceci se perçoit à travers leur insatiable quête de performance et cette envie de toujours viser la première place pour obtenir le meilleur statut social possible.

CONCLUSION

La visée de cette thèse a été d'examiner la représentation de la réussite sociale du sujet migrant africain post-colonial en France dans particulièrement quatre romans de la littérature française de l'extrême contemporain. L'usage d'un corpus fictionnel secondaire et de récits testimoniaux sur le sujet migrant a servi à enrichir la qualité de notre recherche et de notre analyse sur la question traitée. Tous ces textes fictionnels et récits de témoignage ont permis de nous faire un aperçu de la vraie condition et de l'expérience réelle du migrationné à cette époque actuelle de la société. De ce fait, notre travail se reposait sur des études post-coloniales et de sciences sociales afin de renforcer nos analyses sur les sujets migrants d'origine africaine subsaharienne et maghrébine.

Par ailleurs, ayant constaté qu'aucune étude littéraire, sociologique et politique ne fait ressortir la subtilité du type de migrant du corpus fictionnel principal, il a fallu mettre en place de nouveaux concepts et une boîte à outils du langage permettant de mieux retranscrire la complexité de sa réalité migratoire et de son statut social dans cette France actuelle. Par conséquent, le terme « migrationné » a aidé à dépeindre une réalité identitaire du sujet migrant en France qui dépasse la question de la race et de la classe. Sa définition souligne le fait que le non-blanc en cette France contemporaine renvoie à une extranéité. Les trois autres contributions terminologiques dans cette thèse sont les survécus, les survenus et les part-venus. L'apport de ces trois nouveaux termes ajoute des distinctions spécifiques à la recherche sur les différentes expériences et destinées que peuvent vivre les migrationnés. Bien qu'ils aient tous réussis, selon ce que la vie leur offre, leur réussite se traduit de trois différentes manières. Celle-ci est prise en compte non pas uniquement par des réalisations, mais elle est aussi relative aux expériences et aux opportunités de chacun

de ces migrationnés. Le survécu est vu comme une réussite dû au fait qu'il soit le premier à s'enraciner dans sa terre promise. Cela lui donne un titre de pionnier et par extension de pilier. Le survécu atteint le sommet de la pyramide sociale et cette réalisation fait voir en lui un être accompli. Le part-venu est une hybridité du survécu et du survécu. Son succès passe par son enracinement territorial et son élévation sociale. Le premier chapitre est réellement consacré à toutes ces questions d'ordres méthodologiques et théoriques.

Le chapitre suivant, « Partir pour devenir », a tout d'abord montré l'importance du rêve chez les migrationnés. Il a souligné le projet ambitieux de se projeter vers de nouveaux horizons pour ces derniers et le fait qu'ils se reposent sur leur capacité de se projeter vers l'avenir en visionnant un meilleur lendemain. Leur compétence onirique à se téléporter mentalement déclenche en eux la volonté et la force de transcender les frontières invisibles de leur condition de vie. Les autres sections de ce chapitre font comprendre l'importance du devoir exilique du migrationné de son lieu d'origine : que celui-ci soit international dans le cas du survécu ou intranational dans celui du survécu. En ce qui concerne le sujet migrant part-venu, les recherches ont démontré qu'il vit cette double expérience migratoire.

Ce chapitre en fait pointe du doigt les inégalités humaines et l'importance d'être né dans le « bon » pays et de vivre à la « bonne » adresse. Il fait démentir les nuances d'un monde complexe et soulève réellement sa division binaire : le sud et le nord, le périphérique et le centre, l'infortuné et le fortuné, le faible et le puissant. D'un point de vue, socio-économique, ce chapitre interroge surtout la redistribution et la répartition des richesses économiques dans le monde. La question de la libre circulation des ressources naturelles africaines pour enrichir les pays du Nord et l'impossibilité de ses détenteurs qui vivent dans la pauvreté (les survécus et part-venus) de pouvoir migrer dans ces pays qui profitent d'une

partie de leur bien. Négliger de répondre à cette question ne semble pas soulever la réelle question de l'immigration massive des pays africains vers l'Occident.

Le chapitre trois a examiné la représentation de la réussite éducative du migrationné en démontrant comment celle-ci reflète une réussite sociale. Ce chapitre a été séparé en deux sections. Le premier s'est focalisé sur l'éducation du survécu et a argumenté que le gain de l'éducation de celui-ci passe par l'apprentissage de la vie. C'est en partie grâce à son expérience migratoire qu'il a accru ses connaissances et a gagné une intelligence de survie. La manifestation de sa bonne éducation se révèle indéniablement à travers les fruits de la réussite scolaire de ses enfants. La deuxième section a mis en lumière l'importance et la valeur sociale des diplômes universitaires qu'ont obtenus les survenus et part-venus. Ensuite, il a examiné la représentation des grandes écoles dans lesquelles les migrationnés ont étudié et le prestige qui en découle. Il s'est terminé en faisant ressortir du corpus fictionnel le parallèle qui se dessine entre les longs trajets kilométriques que doivent mener les migrationnés pour aller à l'école avec le long parcours scolaire qu'ils doivent endurer pour avoir des diplômes d'études supérieures.

Ce chapitre trois met finalement face à face deux formes d'éducation aux antipodes. Celle des survenus et part-venus semble néanmoins plus conforme aux normes du pays dans lequel ils vivent ; en ce sens que le diplôme scolaire est non seulement un passeport pour mieux naviguer au sein de la société, mais il démontre surtout une intégration réussie par l'obtention d'une instruction institutionnelle. En revanche, cette scolarisation institutionnelle de masse pousse les bénéficiaires, d'une certaine manière, à adopter une pensée conventionnelle. Elle va à l'encontre d'une de ses missions qui est non pas seulement de transmettre un savoir et des connaissances, encore moins de formater une

intelligence unique, mais plutôt de libérer l'esprit de l'étudiant, de le rendre autonome et indépendant intellectuellement pour qu'il puisse apporter sa propre singularité à la société.

Par ailleurs, il n'est pas anodin que dans les textes à l'étude, les migrationnés qui ont le mieux réussi socialement sont également ceux qui ont les diplômes les plus avancés. Cela pourrait être dû à la promotion d'un système méritocratique de la société en général. Cependant, pourrions-nous voir aussi le fait que le système d'éducation scolaire soit le premier à intégrer des principes d'élitisme, de hiérarchisation, de classification et de compétition ? Par conséquent, les étudiants les plus diplômés, une fois dans la société, sont également les citoyens les plus aptes à comprendre et à appliquer ces règles du jeu pour réussir. En revanche, appréhender une approche différente d'évaluation amènerait également à repenser la signification de la réussite sociale d'un point de vue vertical.

L'institution scolaire et ses diplômes sont tellement mis sur un piédestal dans la société occidentale, et particulièrement en France, qu'ils donnent une impression à ceux qui n'en détiennent pas d'avoir échoué ou du moins de ne pas avoir réussi dans la vie. Toutefois les survécus des textes à l'étude démontrent bien que cela n'est pas le cas. D'ailleurs, la représentation fictionnelle de ces derniers en tant que non diplômés ou illettrés ne décalque pas la réalité sociale de tout ce groupe. En revanche, la majorité des auteurs de nos romans les ont présentés de la sorte ; toutefois, il aurait été intéressant de mettre en valeur ces survécus qui vivent un déclassement social statutaire en raison du fait que le système étatique de leur pays d'accueil ne reconnaît pas leurs diplômes obtenus dans leur pays d'origine. Le plus frappant dans ce cas de figure, c'est bien évidemment que la majorité des institutions scolaires d'Afrique francophone émane du système éducationnel colonial français.

Sauter les barrières pour construire des carrières, comme le précédent chapitre, est divisé en deux grandes sections. Le chapitre commence par dépeindre l'importance de la représentation du temps dans la réussite professionnelle des survécus. Cette temporalité s'est manifestée sous plusieurs angles : horaires, années et saisons. Puis, elle a été renforcée par son intensité et sa répétition à travers les textes. En fait, la question du temps liée à la réussite professionnelle dépasse la réalité des migrationnés pour toucher tout individu qui aspire à réussir socialement. En effet, pour marcher sur les pas du succès, donner et prendre du temps dans son travail devient un des plus grands investissements à entreprendre.

Au fond, seuls ceux qui sont prêts à payer le prix des sacrifices temporels réussissent socialement. En principe, cela semble juste en ce sens que tout travail mérite salaire. Ce n'est donc pas tant les individus qui se tuent pour atteindre un certain confort qui doivent être pointés du doigt. Ces derniers ne font que se soumettre à la dictature des lois d'une mondialisation ultra capitaliste qui ne jure que sur le « toujours plus ». Ce qui devrait être remis en cause, c'est plutôt les rouages d'un paradigme d'une idéologie institutionnelle d'un système politique néolibérale et d'une production prédatrice sans merci. Les questions qui pourraient être soulevées de ces sections sont les suivantes : réussir professionnellement, pourquoi pas, mais à quel prix ? Arriver au sommet, d'accord, mais dans quel état ? Est-ce que l'éternelle poursuite de la réussite professionnelle doit aller au détriment de la santé ? Cela revient à se demander si l'être humain doit travailler pour vivre ou vivre pour travailler ?

« Les professions prestigieuses des migrationnés et la réussite sociale » est la deuxième section du chapitre quatre. Cette partie a mis en lumière les différentes carrières professionnelles des survenus et des part-venus. Cette partie a amené à parler des types de

reconnaissance que gagnent les migrationnés au sein de la société. Nous avons argumenté par la suite que ces prouesses dans leur métier respectif naissent d'une capacité à toujours vouloir viser un niveau d'excellence dans leur vie. Par ailleurs, il est intéressant de savoir si la fictionnalisation de la réussite professionnelle du migrationné survenu et part-venu est plus facile à concevoir pour les auteurs migrationnés qui vivent eux-mêmes cette situation sociale. Rares sont les écrivains dits Beurs qui ont inventé dans leurs fictions des personnages migrationnés ayant réussi professionnellement. Est-ce parce qu'un bon nombre d'entre eux, à quelques exceptions près, vivaient la vie difficile de leurs personnages ? La poignée de ces auteurs qui mettait en exergues la réussite sociale jouissait eux-mêmes de ce statut. Notons par exemple Nacer Kettane avec *Le sourire de Brahim* ou Azouz Begag avec *Le marteau pique cœur*.

Devrions-nous en déduire que le champ littéraire traitant les thématiques de banlieue de ce dernier siècle montre une évolution autour de la réussite chez les migrationnés ? Serait-ce au contraire une nouvelle approche des auteurs pour soulever le manque de représentation de la réussite sociale des migrationnés dans les sphères élitistes ? Cette image positive pourrait tout à fait être aussi une manière de contrebalancer le lot de fictions dépeignant le sujet migrant en échec social. Ce qui est certain c'est que cet engagement littéraire ne peut que générer des effets positifs dans la littérature en particulier et dans la société en général. Cette initiative permet à l'opinion publique de se nourrir d'un nouvel imaginaire et de porter un regard neuf sur le sujet. La rencontre avec la littérature est souvent une des premières étapes pour enrichir sa réflexion, s'abreuver d'idées

novatrices, penser de nouvelles possibilités et imaginer un Nouveau Monde⁷¹⁵. La fiction amène plus facilement la pensée commune à se familiariser avec une réalité imaginaire dans le monde réel⁷¹⁶ : psychologiquement, la société est préparée à l'avènement d'une idée similaire.

Le risque, néanmoins, de vouloir absolument promouvoir ce type de représentation positive est d'insinuer que l'immigré ou l'enfant d'immigré a pour seule option de réussite la voie intellectuelle. En effet, tout être humain n'est pas destiné ou ne souhaite tout simplement pas poursuivre ce type de carrières professionnelles. Un migrationné peut très bien s'épanouir en trouvant sa voie dans un domaine artisanal. En revanche, en exerçant ce genre de professions manuelles, au regard de la société, dû au fait de sa condition sociale de migrationné, cette activité pourrait facilement renvoyer à une forme d'échec. Cette pensée s'impose dans la mentalité des migrationnés souvent parce que la reconnaissance, le respect et la stabilité sociale passent souvent par ces professions intellectuels (docteurs, avocats, etc.). Cette idée est également nourrie par un discours dominant qui classe les métiers ouvriers comme bien souvent des métiers mineurs.

Finalement, l'idée de la réussite sociale reste complexe et les contours restent difficiles à définir même à travers une courbe de réalisations. Elle doit constamment prendre en considération plusieurs réalités sociales comme nous avons tenté de le faire voir avec le concept de part-venu pour les migrationnés. Cela dit, elle devrait également intégrer des facteurs et des réalités non seulement socio-économiques, mais aussi individuelles et psychologiques. Prendre en compte la sensibilité, le caractère, la

⁷¹⁵Rappelons toutes les fictions littéraires qui ont précédé la réalité, par exemple, *De la terre à la lune : trajet direct en 97 heures 20 minutes* de Jules Verne publié en 1865 et les missions Apollo des Américains débutant en 1969.

⁷¹⁶Pensons par exemple à l'usage de la fiction juridique dans le droit.

personnalité ou l'état de santé et tout le parcours de vie de l'individu et non seulement une appartenance raciale et sociale qui détermineraient la réussite ou pas. En fait, la difficulté de pouvoir définir le concept de la réussite sociale vient du fait que celui-ci est pris en otage par le regard externe de la société qui priorise une réalisation professionnelle en négligeant le développement personnel.

BIBLIOGRAPHIE

Corpus primaire

Amellal, Karim. *Bleu Blanc Noir*. La Tour-d'Aigues : L'aube. 2016.

Diagola, El hadji. *Un noir à l'Élysée*. Paris : Éditions Menaibuc, 2008.

Guène, Faïza. *Un homme, ça ne pleure pas*. Paris : Fayard, 2015.

Tuil, Karine. *L'insouciance*. Paris : Gallimard, 2016.

Corpus secondaire

Abd al Malik, *Qu'Allah bénisse la France*, Paris : Albin-Michel, 2007.

Abd al Malik, *L'islam au secours de la République*. Paris : Flammarion, 2013.

Amellal, Karim. *Cités à comparâître*. Paris : Stock, 2006.

Amellal, Karim. *Dernières heures avant l'aurore*. La Tour-d'Aigues : L'aube, 2019.

Begag, Azouz. *Le gone du Chaâba*. Paris : Seuil, 1986.

Begag, Azouz. *Le marteau pique-cœur*. Paris : Seuil, 2005.

Bessora. *Alpha : Abidjan- Gare du Nord*. Paris : Gallimard, 2014.

Beyala, Calixthe. *Le petit prince de Belleville*. Paris : Albin Michel, 2014.

Boudjedra, Rachid. *Topographie idéale pour une agression caractérisée*. Paris : Gallimard, 1986.

Charef, Mehdi. *Le harki de Meriem*. Paris : Mercure de France, 1991.

Charef, Mehdi. *Le thé au harem d'Archi Ahmed*. Paris : Mercure de France, 1983.

Chau, Frédéric. *Je viens de si loin*. Paris : Phillipe Rey, 2015.

Cissoko Aya, Desplechin Marie, *Danbé*, Paris : Point, 2012.

Condé, Maryse. *Desirada*. Paris : Robert Laffont, 1998.

Dadié, Bernard. *Un Nègre à Paris*. Paris : Présence Africaine, 1959

Diagola, El Hadji. *Arrêtez de nous tuer tous, s'il vous plaît !*. Paris : Edilivre, 2016.

Diagola, El Hadji. *Comédie conjugale*. Paris : Edilivre, 2017.

Diagola, El Hadji. *Il est temps de se réveiller*, Paris : Édition Menaibuc, 2014.

Diagola, El Hadji. *Je suis chez moi*. Paris : Edilivre, 2017.

Diagola, El Hadji. *La RFA (La République Fédérale d'Afrique)*. Paris : Edilivre, 2017.

Diagola El Hadji. *Ma Femme m'a sauvé la vie*. Paris : L'hamarttan, 2013.

Diagola El Hadji. *Merci, les femmes*. Paris : L'Hamarttan. 2015.

Diagola El Hadji. *Nous rentrons dans des eaux profondes*. Paris : Edilivre. 2017.

Diagola, El Hadji. *Pour le meilleur de la paix*. Paris : Publibook, 2014.

Diagola El Hadji. *Un président fou*. Paris : L'Hamarttan.2013.

Diagola El Hadji. *Un célibataire à l'Élysée*. Toulouse : Mélibée, 2017.

Diagola, El Hadji. *Un Musulman à l'Élysée*. Paris : Edilivre, 2015.

Djaïdani, Rachid. *Viscéral: roman*. Paris : Seuil, 2007.

Djemaï, Abdelkader. *Gare du Nord*. Paris : Seuil, 2009.

Djouder, Ahmed. *Désintégration: enfants d'immigrés: les racines du malaise*. Paris : Stock, 2006.

Essomba, Jean-Roger. *Le paradis du nord*. Paris : Présence Africaine, 1996.

El Quandilli Abel. Hamdani Hafid. *Le grand frère des banlieues*, Paris : Fayard, 2005.

Farhoud, Abla. *Le bonheur à la queue glissante*. Montréal : Editions de l'Hexagone, 1998.

Guène, Faïza. *Du rêve pour les oufs*. Paris : Le livre de poche, 2008.

Guène, Faïza. *Kiffe kiffe demain*. Paris : Hachette Littérature, 2004.

Guène, Faïza. *Les gens du Balto*. Paris : Le livre de poche, 2010.

Guène, Faïza. *La discrétion*, Paris : Plon, 2020.

Guène Faïza. *Millenium blues*. Paris : Fayard, 2018.

- Guéraud, Guillaume. *Cité Nique-le-ciel*. Arles : Éditions du Rouergue, 1998.
- Houellebecq, Michel. *Soumission*. Paris : Flammarion, 2015.
- Izzo, Jean-Claude. *Total Khéops*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2012.
- Kettane, Nacer. *Le sourire de Brahim*. Paris : Denoël, 1985.
- Laferrière, Dany. *L'énigme du retour*. Montréal : Boréal, 2009.
- Laferrière, Dany. *Tout ce qu'on ne te dira pas Mongo*. Montréal : Mémoire d'encrier, 2015.
- Laye, Camara. *L'enfant noir*. Paris : Plon, 1953.
- Léger, Jack-Alain. *Vivre me tue*. Paris : Balland, 2003.
- Loba, Aké. *Kocoumbo, l'étudiant noir*. Paris : Flammarion, 1960.
- Louatah, Sabri. *Les sauvages*. Vol. 3. Paris : Versilio, 2013.
- Lopes, Henri. *Dossier classé*. Paris : Le Seuil, 2014.
- Lopes, Henri. *Une enfant de Poto-poto*. Paris : Gallimard, 2012.
- Le Clézio, Jean-Marie Gustave. *Poisson d'or*. Paris : Gallimard, 1999.
- Mabanckou, Alain. *Bleu-blanc-rouge*. Présence Africaine, 1998.
- Mabiala, Jean-Claude. *La promesse d'un néo-québécois*. Rimouski : publication L'Avantage, 2012.
- Mabiala, Jean-Claude. *Le dilemme d'un Néo-québécois*. Rimouski : publication L'Avantage, 2013.
- Mabiala, Jean-Claude. *Le retour ou le départ*. Québec : publication Saguenay, 2014.
- Miano, Leonora. *Blues pour Élise*. Paris : Plon, 2010.
- Miano, Leonora. *Afropean Soul et autres nouvelles*. Paris : Flammarion, 2008.
- Monshipour Mahyar, *La rage d'être Français*. Paris : Grasset, 2007.
- Thione, *Mémoires d'un éternel optimiste*, Washington: Washington Publishing, 2015, p.21.

- Pineau, Gisèle. *Un papillon dans la cité*. Paris : Sépia, 1992.
- Razane, Mohamed. *Dit violent*. Paris : Gallimard, 2006.
- Rosignol, Henry. *2032, un musulman conquiert l'Élysée*. Paris : Edition de l'Onde, 2019.
- Ryam, Thomté, *Banlieue noire*, Paris : Présence africaine, 2006.
- Thúy, Kim. *Ru*. Montréal: Libre d'expression, 2009.
- Tuil, Karine. *Douce France*. Paris : Grasset, 2007.
- Tuil, Karine. *Du sexe féminin*. Paris : Grasset, 2002.
- Tuil, Karine. *Interdit*. Paris : Grasset, 2010.
- Tuil, Karine. *Les Choses humaines*. Paris : Gallimard, 2019.
- Tuil, Karine. *L'invention de nos vies*. Paris : Grasset, 2013.
- Tuil, Karine. *Pour le pire*. Paris : Plon, 2000.
- Tuil, Karine. *Quand J'étais drôle*. Paris : Grasset, 2005.
- Tuil, Karine. *Six mois, six jours*. Paris : Grasset, 2010.
- Tuil, Karine. *Tout sur mon frère*. Paris : Grasset, 2003.
- Santaki Rachid, *La petite cité dans la prairie*, Paris : Le Bord de l'eau, 2008.
- Verne, Jules. *De la terre à la lune : trajet direct en 97 heures 20 minutes*. Vol. 1. J. Hetzel et Cie, 1866.

Sources académiques

- Adjaline Thon, Aymeric, *Le plafond de verre est noir*. Paris :Envolume Editions, 2016.
- Albert, Christiane. *L'immigration dans le roman francophone contemporain*, Paris : Karthala, 2005, p.90.
- Alessandri, Brigitte. *L'école dans le roman africain : des premiers écrivains francophones à Boubacar Boris Diop*. Paris: L'Harmattan, 2004.

- Ali-Benali, Zineb. « Le fruit ne tombe jamais loin de l'arbre, mais jamais sur la même Terre. Une fabrique d'écrivains. » *Les cahiers du CRASC*. 36, 2019, p. 11-23.
- Alquier, Anouk. « La banlieue parisienne du dehors au-dedans: Annie Ernaux et Faïza Guène. » *Contemporary French and Francophone Studies* 15.4 (2011): 451-458.
- Akkari, Abdeljalil, and Nilima Changkakoti. « Les relations entre parents et enseignants. » *La revue internationale de l'éducation familiale* 1 (2009): 103-130.
- Alain Anselin, *L'Émigration antillaise en France. Du bantoustan au ghetto*. Paris : Anthropos, 1979.
- Amellal, Karim. *La révolution de la servitude. Pourquoi l'ubérisation est l'ennemi du progrès social*. Paris : Démopolis, 2018.
- Amellal, Karim. *Discriminez-moi: Enquête sur nos inégalités*. Paris : Flammarion, 2005.
- Amellal, Karim. « Écrivain français d'origine maghrébine dans la décennie 2000 : littérature du décentrement », *Les cahiers du CRASC*, n° 36, 2019, p. 25-48.
- Amellal, Karim. « L'héritage littéraire de la Marche pour l'Égalité ». *Africultures*, 97. 9 février 2014, p. 168–179.
- Anyinefa, Koffi. « Le Métro parisien : Figure de l'exotisme postcolonial. » *French Forum*. Vol. 28. No. 2. University of Pennsylvania Press, 2003, p. 77-98.
- Assa, Sabrina. *Nos ancêtres les chibanis!: portraits d'Algériens arrivés en France pendant les Trente Glorieuses*. Paris : Editions Autrement, 2006.
- Attias-Donfut, Claudine, et François-Charles Wolff. *Le destin des enfants d'immigrés : un désenchaînement des générations*. Paris: Stock, 2009.
- Aubert, Nicole. « Hyperperformance et combustion de soi. » *Études* 405.10 (2006): 339-351.
- Augé, Marc, *Un ethnologue dans le métro*, Paris :Pluriel, 2013.
- Bader, Dina et Fibbi Rosita. « Les enfants de migrants un véritable potentiel ». *Forum Suisse pour l'étude des migrations et de la population*. 2012, p.1-64.
- Bambara, Romuald. « L'étrangeté de l'étranger: la phénoménologie de l'étranger à partir d'Emmanuel Levinas et de Bernhard Waldenfels. » *Anthropologie et Sociétés* 40.3 (2016): 103-121.

- Bancel, Nicolas, Pascal Blanchard et Sandrine Lemaire. « Ces zoos humains de la République coloniale » *Le Monde Diplomatique* 8 (2000): 16-17.
- Baumann, Martin. “Exile” In *Diasporas: Concepts, intersections, identities*. Edité par Kim Knott et Seán McLoughlin, London: Zed Books, 2010.
- Beau, Nicolas. *Les Beurgeois de la République*. Paris : Seuil, 2016.
- Beaud, Stéphane et Gérard Noiriel. « L’immigration dans le football » *Vingtième Siècle, revue d’histoire* 26.1 (1990): 83-96.
- Beauvois, Eugène. « L’Élysée transatlantique et l’Éden occidental : première partie: L’Élisée transatlantique ». *Revue de l’Histoire des Religions* (1883): 273-318.
- Begag, Azouz. *Les dérouilleurs Ces français qui ont réussi*. Paris: Mille et une nuits, 2002.
- Begag, Azouz. *L’Intégration. Idées reçues*. Paris : Le cavalier bleu, 2016.
- Belinda, Jack, « Mirage de Paris : Paris in the francophone writing », dans *Parisian fields* sous la direction de Michael Sheringham. Islington : Reaktion Book, 1996.
- Benamar, Mohamed Abdelatif. « Réalité et Fiction du roman beur : *Le Gone du Chaâba*, Azouz Begag *Kiffe kiffe demain*, Faïza Guène *Ali le Magnifique*, Paul Smail ». Dissertation. Université Alger 2, 2015.
- Benthall, Jonathan. “Charity”. London: Cambridge Encyclopedia of Anthropology (2018).
- Bernard, Philippe. *La crème des Beurs. De l’immigration à l’intégration*. Paris : Seuil, 2004.
- Blanchard, Pascal. « Le zoo humain, une longue tradition française. » *Hommes et Migrations* 1228.1 (2000): 44-50.
- Blum Le Coat, Jean-Yves, et Eberhard, Mireille. « Législations et politiques migratoires en France. » Dans *Les immigrés en France*. Sous la direction de Jean-Yves Blum Le Coat et Mireille Eberhard, Paris : La documentation française, 2014.
- Boisson, Cristina Boidard . « *Désintégration : enfants d’immigrés : les racines du malaise d’Ahmed Djouder : un récit qui dérange* » dans *Où en est la littérature Beur*. Sous la direction de Najib Redouane, Paris : L’Harmattan, 2012.
- Bonelli, Laurent. « Révolte des Banlieues. Les raisons d’une colère. » *Le Monde diplomatique* 52 (2005).

- Bornand, Marie. *Témoignage et fiction : les récits de rescapés dans la littérature de langue française (1945-2000)*. Geneve : librairie Droz, 2004, p.17.
- Boucenna, Boussad. *Ces enfants d'immigrés qui réussissent*. Paris : L'Harmattan, 2016.
- Bouhadid, Nadia. « L'aventure scripturale au coeur de l'autofiction dans *Kiffe Kiffe demain* de Faiza Guène. » Diss. Université Mentouri, Constantine, 2008.
- Bourdieu, Pierre. *La distinction. Critique sociale du jugement*. Paris : Édition de Minuit, 1979.
- Bourdieu Pierre. « Les trois états du capital culturel ». *Actes de la recherche en sciences sociales*. 30, novembre (1979) : L'institution scolaire. pp. 3-6.
- Boutih, Malek. « République et intégration : la promesse d'une émancipation pour l'immigré ». *Les modèles d'intégration en question : enjeux et perspectives*, sous la de Michel Péliissier, Arthur Paecht et Alexandre Adler, Écône: Iris. 2004.
- Brandwein, Paul Franz. *Memorandum, on renewing schooling and education*. Boston: Houghton Mifflin Harcourt, 1981.
- Bredeloup, Sylvie. « L'aventurier, une figure de la migration africaine. » *Cahiers internationaux de sociologie* 2 (2008): 281-306.
- Brinbaum, Y., and Annick Kieffer. « D'une génération à l'autre, les aspirations éducatives des familles immigrées : ambition et persévérance. » *Education et formations* 72 (2004): 53-75.
- Brouard, Sylvain et Vincent Tiberj. *As French as Everyone Else?* Philadelphie: Temple University Press, 2011.
- Brun, Jean-Pierre et Ninon Dugas. « La reconnaissance au travail : analyse d'un concept riche de sens » *Gestion* 30.2 (2005) : 79-88.
- Ceia-Minjares 1, Laura. « DJ Zaïfe: Remix de la cité du Paradis: Interview avec Faïza Guène, écrivaine. » *Contemporary French and Francophone Studies* 11.1 (2007): 93-97.
- Chikhi Brahim, Santaki Rachid. *La France de demain*. Marseille : Wildproject Editions, 2015.
- Choudar, Lakhdar. « Poétique du désert : parcours narratifs dans l'œuvre de Le Clézio et Malika Mokeddem. » Dissertation. University of Florida, 2006.
- Darlu, Pierre. « Races (humaines) et manuels scolaires. » *Mots. Les langages du politique* 33.1 (1992): 67-75.

- De Wenden, Catherine Wihtol, et Rémy Leveau. *La bourgeoisie: les trois âges de la vie associative issue de l'immigration*. Paris : CNRS éditions, 2001.
- Dewitte, Philippe. « Les parents des “jeunes issus de...” ». *Hommes & Migrations* 1177.1 (1994): 3-3.
- Diallo, Rokhaya et Brigitte Sombié, *Afro !*. Paris : Les Arènes, 2016.
- Diallo, Rokhaya. « La “France noire” dans les médias : du déni à l'affirmation ». Dans *Penser et écrire l'Afrique aujourd'hui*. Sous la direction d'Alain Mabanckou Paris : Seuil, 2017.
- Diallo, Rokhaya. *Ne reste pas à ta place !*. Paris : Éditions Marabout. 2019.
- Dubet, François. *L'école des chances. Qu'est-ce qu'une école juste ?*. Paris : Seuil, 2004.
- Dubet, François. *Les places et les chances : repenser la justice sociale*. Paris : Seuil, 2010.
- Dubet, François. Préface. *La deuxième génération issue de l'immigration: une comparaison France-Québec*. Sous la direction de Maryse Potvin, Paul Eid et Nancy Venel, Paris : Athéna éditions, 2007, p.270.
- El Akremi, Assâad, Narjes Sassi et Sihem Bouzidi. « Rôle de la reconnaissance dans la construction de l'identité au travail. » *Relations industrielles/Industrial Relations* 64.4 (2009): 662-684.
- Fanon, Frantz. *Les damnés de la terre*. Paris, Maspero, 1961.
- Fanon, Frantz. *Peau noire, masque blanc*. Paris : Seuil, 1952.
- Flahault, François. « Récits de fiction et représentations partagées. » *L'Homme. Revue française d'anthropologie* 175-176 (2005): 37-55.
- Gaulejac Vincent, *La névrose de classe Trajectoire sociale et conflits d'identité suivi d'une lettre d'Annie Ernaux*, Lausanne : Payot, 2016.
- Geisser, Vincent, El Yamine Soum. *Discriminer pour mieux régner. Enquête sur la diversité dans les partis politiques*. Paris : Les éditions de l'Atelier, 2008.
- Hardre, Jacques. *La France et sa civilisation*. New York : Dodd, Mead & Company, 1969.
- Harel Simon, *Les passages obligés de l'écriture migrante*. Montréal : Les Éditions XYZ, 2005, p. 250.

- Hargreaves, Alec. « De la littérature “beur” à la littérature de “banlieue” : des écrivains en quête de reconnaissance. » *Africultures* 1 (2014): 144-149.
- Hargreaves, Alec. *Immigration, 'race' and ethnicity in contemporary France*. Abingdon: Routledge, 1995.
- Horvath, Christina. « Boxe, esthétique et politique dans les romans de banlieue ». RASDL6. 2018, p.114-125.
- Horvath, Christina. « L'authenticité des "voix de la banlieue" entre témoignage et fiction » (2015): 183-198.
- Horvath, Christina. *Le roman urbain contemporain en France*, Paris: Presses Sorbonne Nouvelle, 2008.
- Heinich, Nathalie. « Le témoignage, entre autobiographie et roman : la place de la fiction dans les récits de déportation. » *Mots. Les langages du politique* 56.1 (1998): 33-49.
- Kassa, Sabrina. *Nos ancêtres les chibanis*, Paris : Autrement, 2006, p.208.
- Kleppinger, Kathryn. “Revising the Beurette Label: Faïza Guène’s Ongoing Quest to Reframe the Reception of Her Work.” *Branding the “Beur” Author: Minority Writing and the Media in France*, by Kathryn A. Kleppinger, Liverpool University Press, 2015, pp. 201–234.
- Kleppinger, Kathryn. *Branding the ‘Beur’ Author: Minority Writing and the Media in France*. Oxford: Oxford University Press, 2016.
- Lacroix, Chantal. *Immigrants, literature and national integration*. New York: Springer, 2010.
- Lang, Jack, et Hervé Le Bras. *Immigration positive*. Paris : Odile Jacob, 2006.
- Larousse. *Le Larousse de poche 2000: dictionnaire de la langue française et de la culture essentielle*. Paris Édition Larousse, 1999.
- Laroussi, Farid. « Pourquoi je suis devenu Américain ». *Le Monde*, 2003.
- Laulan, Anne-Marie. « L'Écrit et l'image : réalité de deux impérialismes. » *Communication & Langages* 38.1 (1978) : 7-16.
- Laurence, Jonathan et Justin Vaïsse. *Intégrer l'islam : la France et ses musulmans, enjeux et réussites*. Paris : Odile Jacob, 2007.

- Laval, Christophe. « La reconnaissance, une question de culture ? » *Gestion* 36.2 (2011): 90-99.
- Le Ber, Jocelyne. « Rachid Santaki La petite cité dans la prairie : ‘Le plus important c’est le décollage’ » dans *Ou en est la littérature Beur*. Sous la direction de Najib Redouane, Paris : L’Hamarttan, 2012.
- Lemki, Yannick. l’« Ecriture migrante et quête identitaire dans les œuvres de Gisèle Pineau » dans *Les écritures migrantes. De l’exil à la migration littéraire dans le roman francophone*. Sous la direction d’Adama Coulibaly, Yao Louis Konan, Paris : L’Hamarttan, 2015.
- « Les Enfers ». *Mythes et Légendes entre religion et superstition*. Angers : université Angers, 13 décembre 2015.
- Lévi-Strauss, Claude. *Race et histoire*. Paris : Gallimard, 1987.
- Lewis, Mary Dewhurst. "The strangeness of foreigners: policing migration and nation in interwar marseille." *French Politics, Culture & Society* 20.3 (2002): 65-96.
- Lozès, Patrick. *Nous les noirs de France*. Paris : Danger Public, 2007.
- Mabanckou, Alain. *Le Sanglot de l’homme noir*. Paris : Fayard, 2012.
- Macé, Éric. « Des ‘minorités visibles’ aux néostéréotypes. » *Journal des anthropologues* 5 (2007): 69-87.
- Madoui, Mohamed. Préface. *Ces enfants d’immigrés qui réussissent*. de Boussad Boucenna, Paris : L’Harmattan, 2016, p.236.
- Maïga Aïssa et al, *Noire n’est pas mon métier*, Paris : Seuil, 2018, p. 128.
- Masclet, Olivier. « Les parents immigrés pris «au piège » de la cité » *Cultures & conflits* 2 (2002): 147-173.
- Mauco, Georges. *Les étrangers en France et le problème du racisme*. Paris : Pensée universelle, 1977.
- Mazauric, Catherine. *Mobilités d’Afrique en Europe: récits et figures de l’aventure*. Paris : Karthala Éditions, 2012.
- Méhaignerie, Laurence, Yazid Sabeg. « Les oubliés de l’égalité des chances. Participation, pluralité, assimilation... ou repli ? » Paris : *Institut Montaigne* (2004). p.269.

- Mela, Vivienne. « Parler verlan: règles et usages. » *Langage & société* 45.1 (1988): 47-72.
- Melliani, Fabienne. *La langue du quartier : appropriation de l'espace et identités urbaines chez des jeunes issus de l'immigration maghrébine en banlieue rouennaise*. Paris: L'Harmattan, 2000, p.220.
- Mielusel, Ramona. *Langue, espace et (re) composition identitaire dans les oeuvres de Mehdi Charef, Tony Gatlif et Farid Boudjellal*. Paris: L'Harmattan, 2015, p.244.
- Modood, Tariq. « Multiculturalism and citizenship » dans *Diasporas: Concepts, intersections, identities*. Edited by Kim Knott et Seán McLoughlin, London: Zed Books, 2010.
- Ndiaye, Pap. *La condition noire*. Paris : Editions Calmann-Levy, 2008.
- Paecht, Arthur : « Revaloriser l'assimilation », dans *Les modèles d'intégration en question : Enjeux et perspectives*, sous la direction de Michel Péliissier, Arthur Paecht et Alexandre Adler. Paris : Presses universitaires de France, 2004.
- Paradeise, Catherine. « Comprendre les professions : l'apport de la sociologie. » *Sciences humaines* 139 (2003) : 26-29.
- Paresys, Isabelle. *Paraître et apparences en Europe Occidentale du Moyen Age à nos jours*. Vol. 1041. Vilneuve-d'Ascq. Presses Univ. Septentrion, 2008.
- Penrod, Lynn. "Bosco and Le Clézio: Elemental Initiations." *Mosaic: A Journal for the Interdisciplinary Study of Literature* (2001): 103-115.
- Ponty, Janine. *L'immigration dans les textes: France 1789 -2002*. Paris : Éditions Belin, 2003.
- Potvin, Maryse, Paul Eid et Nancy Venel. *La deuxième génération issue de l'immigration: une comparaison France-Québec*. Paris : Athéna éditions, 2007.
- Poulin Richard et Estelle M. Morin, « La reconnaissance : oui, mais pas à n'importe quel prix! » *Gestion* 35.3 (2010): 15-19.
- Redouane, Najib. *Où en est la littérature " beur" ?*. Paris : Éditions L'Harmattan, 2012.
- Reeck Laura. « La littérature beur et ses suites ». *Hommes et migrations*.1295 2012, Online since 31 December 2014.
- Rey Henri. *La Peur des Banlieues*, Paris, Presses de Sciences politiques, 1996.
- Ricœur, Paul. « La condition d'étranger. » *Esprit* 3 (2006): 264-275.

- Rigouste, Mathieu. « L'immigré... mais qui a réussi. » *Manière de voir* 10 (2006): 59-59.
- Sabeg, Yazid. *Discrimination positive : pourquoi la France ne peut y échapper*. Paris : Calmann-Lévy, 2004.
- Sabeg, Yazid et Christine Charlotin. *La diversité dans l'entreprise, comment la réaliser?* Paris : Editions Eyrolles, 2006.
- Saïd, Edward. *Réflexions sur l'exil: et autres essais*. Paris : Actes Sud, 2008.
- Santelli, Emmanuelle. *La mobilité sociale dans l'immigration: itinéraires de réussite des enfants d'origine algérienne*. Toulouse: Presses Univ. du Mirail, 2001.
- Sayad, Abdelmalek. *La double absence. Des illusions de l'émigré aux souffrances de l'immigré*. Paris : Seuil, 1999.
- Senni, Aziz. *L'ascenseur social est en panne... j'ai pris l'escalier !* Paris : Archipel, 2005.
- Shujaa, Mwalimu J. "Education and schooling: You can have one without the other." *Urban Education* 27.4 (1993): 328-351.
- Shujaa, Mwalimu J. *Too Much Schooling, Too Little Education: A Paradox of Black Life in White Societies*. Trenton: Africa World Press, Inc. 1994.
- Slama, Alain-Gérard. « Contre la discrimination positive. La liberté insupportable », *Pouvoirs*, vol. 111, no. 4, 2004, pp. 133-143.
- Soutremon, Emmanuel. « Faites qu'ils (s'en) sortent... [À propos du traitement réservé aux sans-abri dans le métro parisien]. » *Actes de la recherche en sciences sociales* 136.1 (2001): 38-48.
- Spire, Alexis. « De l'étranger à l'immigré. » *Actes de la recherche en sciences sociales* 129.1 (1999): 50-56.
- Tchumkam, Hervé. *State Power, Stigmatization, and Youth Resistance Culture in the French Banlieues: Uncanny Citizenship*. Lanham: Lexington Books, 2015.
- Thibault, Bruno, J.M.G. *Le Clézio et la métaphore exotique*, Leiden : Brill Rodopi, 2009.
- Thomas, Dominic. *Africa and France: Postcolonial Cultures, Migration, and Racism*. Bloomington: Indiana University Press, 2013.
- Thomas, Dominic. *Black France: Colonialism, immigration, and transnationalism*. Bloomington: Indiana University Press, 2007.

Van Tubergen, Frank. *Immigrant integration: a cross-national study*. El Paso: Lfb Scholarly Pub Llc, 2006.

Van Zanten, Agnès. « L'ouverture sociale des grandes écoles : diversification des élites ou renouveau des politiques publiques d'éducation ? », *Sociétés contemporaines*, vol. 79, no. 3, 2010, pp. 69-95.

Wise, Tim. *Affirmative action: Racial preference in black and white*. Abingdon: Routledge, 2012.

Wise, Tim. *White like me: Reflections on race from a privileged son*. New-York: Soft Skull Press, 2011.

Sources médiatiques

Artus Hubert. « Karine Tuil raconte la fragilité et l'impermanence des choses ». *L'express*. Lessites du réseau Groupe L'Express. 29/08/2016. https://www.lexpress.fr/culture/livre/karine-tuil-raconte-la-fragilite-et-l-impermanence-des-choses_1822488.html

Achour, Christiane Chaulet. « L'autre récit : Fouad Laroui et Karim Amellal ». *Diacritik*. Pixel Grade. 26 septembre 2016. <https://diacritik.com/2016/09/26/lautre-recit-fouad-laroui-et-karim-amellal/>

Boutry, Timothée. « Les dernières minutes d'Adama Traoré ». *Le Parisien*. LVMH. 02 août 2016. <https://www.leparisien.fr/faits-divers/les-dernieres-minutes-d-adama-traore-02-08-2016-6010063.php>

Diallo Thierno. « "Un Noir à l'Élysée" ! du Moudérinké El hadji Diagola » *La Voix du département de Bakel*. bakelinfo.com. <http://www.soninkara.com/informations/litterature/roman--un-noir-a-lelysee--du-mouderinke-el-hadji-diagola-.html>

Dieng, Cheikh. « Scandale en France : Michel Houellebecq aurait plagié son fameux roman, *Soumission* ». *Le courrier-du-soir*. 29 septembre 2019. <https://lecourrier-du-soir.com/scandale-en-france-michel-houellebecq-aurait-plagie-son-fameux-roman-soumission/>

Demers-Lemay, Miriane. « Qui sont les gilets jaunes dans l'Ouest canadien ? » *Radio-Canada*. Societe Radio-Canada. 17 janvier 2019.. <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1146998/gilets-jaunes-extreme-droite-immigration-xenophobie-pipelines-taxe-carbone>

« El Hadji DIagola ». *Éditions Mélibée*. Ideal-com.

- Grousset, Véronique. « Grandes écoles et universités : atouts et inconvénients », *Le Figaro.fr*. Le figaro premium, 2009. <https://www.lefigaro.fr/lefigaromagazine/2009/02/07/01006-20090207ARTFIG00185--grandes-ecol-e-s-universites-.php>
- Hauter, François. « À l'Élysée, palais du pouvoir sans partage ». *Le Figaro premium*. 11 juillet 2011. <https://www.lefigaro.fr/mon-figaro/2011/07/11/10001-20110711ARTFIG00460--l-elysee-palais-du-pouvoir-sans-partage.php>
- Makary, Laura. « Les bons conseils des immigrés qui ont réussi en France ». *Capital*. Prisma Media, Mars 2015. <https://www.capital.fr/economie-politique/les-bons-conseils-des-immigres-qui-ont-reussi-en-france-1026376>
- Nabli, Bélig. « Le roman national de Karim Amellal » *Libération*. PilotSystem. 2 septembre 2016. <http://egalites.blogs.liberation.fr/2016/09/01/la-societe-du-spectacle-identitaire/>
- Nicolas, Alain « Et si l'impensable se produisait ? » *L'humanité*. Société Nouvelle Du Journal L'humanité. 29 Septembre 2016. <https://www.humanite.fr/et-si-limpensable-se-produisait-616667>
- Pascual, Julia. « Violences policières : l'affaire d'Aulnay prend un virage politique ». *Le Monde*. Le Monde interactif. 13.02.2017. https://www.lemonde.fr/police-justice/article/2017/02/08/violences-policieres-l-affaire-d-aulnay-prend-un-virage-politique_5076251_1653578.html
- Rodineau, Claire « présidentielle : au fait, pourquoi l'Élysée s'appelle l'Élysée ? », *BFMTV*, 1 may 2017. https://www.bfmtv.com/culture/presidentielle-au-fait-pourquoi-l-elysee-s-appelle-l-elysee_AN-201705010040.html
- Senoussi, Meriem. « Karim Amellal : « En France, l'extrême droite a déjà gagné ». *Chouf- Chouf*. 1x1connect. 23 août 2016. http://www.chouf-chouf.com/actualites/karim-amellal-en-france-lextreme-droite-a-deja-gagne/?fbclid=IwAR1syf8v2ZdqsRXQuYb_VTQmb0jBJ2JSC6yPRFfY6lDq6yMcDZ6SiOnEpjc
- Simon, Axelle. « Le crépuscule de “L'Insouciance” de Karine Tuil. France 24 ». *France média.monde*. 16 Septembre 2016. <https://www.france24.com/fr/20160916-affiche-karine-tuil-insouciance-rentree-litteraire-invention-nos-vies-romans>
- Trierweiler Valérie. « Karine Tuil. Un monde sans pitié ». *Paris Match*. Lagardère Digital France. 20 août 2016. <https://www.parismatch.com/Culture/Livres/Karine-Tuil-Un-monde-sans-pitie-1040866>

Sources vidéos

Bergeon, Edouard (réalisateur). *L'entrée des Trappistes*. Canal+. 2012. Documentaire.

Bernard, Ludovic (réalisateur). *L'ascension*. 2017. France 2 Cinéma. Film.

Bouchareb, Rachid (réalisateur). *Indigènes*. 2006. TF1. Film.

Cauras Arthur (réalisateur). *Sarcelles, champion de l'ombre*. YouTube. 2016.
Documentaire.

La Grande Librairie. Karine Tuil nous explique son dernier ouvrage : « *L'Insouciance* »
online. video clip. YouTube. Oct 28, 2016.
<https://www.youtube.com/watch?v=zfkxvXJe-E0>. 18 juillet 2017.

Ly, Ladj, (réalisateur). *Les misérables*. 2019. SRAB Films

Dictionnaire

« Réussir ». Définition1. *Larousse*. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>.
(octobre 2019).